

# LÉXICO DE TABLAS DE OPEL

OPEL

Modelos de pasajeros, reparto y  
camiones de 1931 a 1949

001802 \*

mayo de 1950

ADAM OPEL AKTIENGESELLSCHAFT, RUSSELSH

AM MAIN,

de Adam Opel Aktiengesellschaft, Rüsselsheim, Alemania. No se permite la reproducción o traducción sin el permiso por escrito de Adam Opel Aktiengesellschaft. Todos los derechos están expresamente reservados por Adam Opel Aktiengesellschaft

sin derechos de  
autor, es propiedad

## TABLAS OPEL - LÉXICO

Con la publicación del léxico de tablas, se publica por primera vez una recopilación de todos los datos técnicos importantes de los turismos y camiones Opel fabricados entre 1931 y 1949. Las dos tablas que siguen a la introducción ofrecen una visión general de todos los tipos de turismos y camiones fabricados por Opel en el período mencionado.

El léxico de la tabla está destinado principalmente a servir como obra de referencia para los jefes de taller, capataces y líderes de grupo. Esto se aplica en particular a los coches Opel de años de fabricación para los que el departamento técnico de atención al cliente ya no dispone de publicaciones completas en forma de manuales de taller, información técnica o mensajes técnicos de atención al cliente.

¡Como asesor permanente, la enciclopedia de mesa de Opel está en manos del personal superior del taller!

Esto supone la obligación de informar detalladamente al técnico de Opel sobre el contenido relevante que afecta a su área de trabajo. En el mejor interés de la organización de Opel, por otro lado, las mesas deben ocultarse a personas ajenas bajo todas las circunstancias.

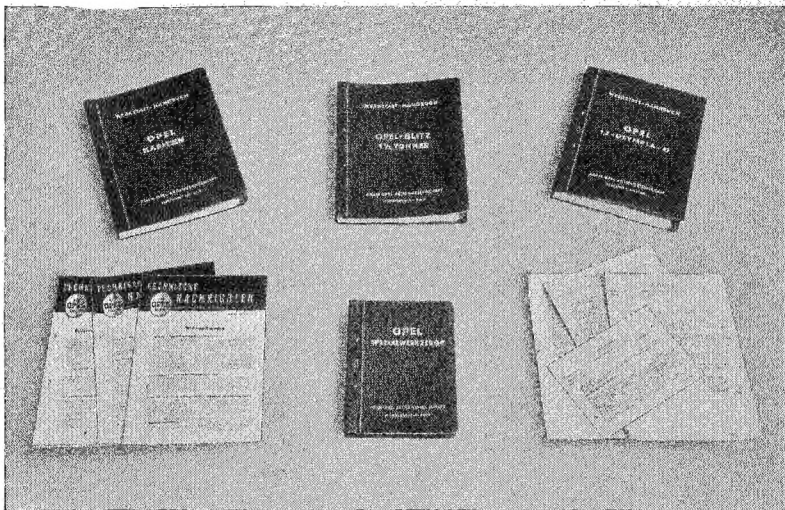
El folleto está dividido según el sistema de grupos generalmente utilizado para la literatura técnica de Opel con el fin de lograr la claridad comprobada y permitir que los valores y las instrucciones de instalación que está buscando se encuentren rápida y fácilmente. El índice alfabético proporcionado en el apéndice del folleto sirve como guía.

directorio de tipos — Carros pasajeros

Designación de ventas	modelo	Tipo de motor en litros	Año de construcción	señal de chasis	distancia entre ejes cm	Designación de ventas	modelo	tipo de motor en litros	Año de construcción	señal de chasis	distancia entre ejes cm
1,0 Litro	1033	1,0	1933	Y-	2286	Olimpia de 1,3 litros	13 237	1,3	1935/37	237-	2370
P4	1190	1,1	1935/37	190-	2286	Olimpia de 1,5 litros	Hola 38 (3500)	1,5	1938/40	Hola 38-	2430
Cadete	11 234	1,1	1937	234-	2337	1,5 Litros Olympia-47	1,5-olim-pia-47.	1,5	1947/49	Entonces-	2395
cadete especial	K 38 (3200)	1,1	1938/40	K 38-	2340	1,8 litros	18 B/C	1,8	1931/32	18 B-, C-	2540
cadete normal	KJ 38 (3300)	1,1	1938/40	KJ 38-	2340	1,8 litros	18 norte	1,8	1933	METRO-	2540
1,2 litros	12 B/C	1,2	1931/32	12 B-, C-	2286	1,8 litros Regente	1833	1,8	1933	sub-3	2540
Regente de 1,2 litros	92C	1,2	1932	92 C-	2337	2,0 litros 6 cilindros	20 103	2,0	1934/37	103-	2642
Regente de 1,2 litros	1233	2	1933	K-	2337	2,0 litros 6 plazas	20 120	2,0	1934/36	120-	3050
1,2 litros	12 norte	1,2	1933	-	2286	Súper 6	25 104	2,5	1937/38	104-	2642
1,2 litros	1210	1,2	1933/(34)	F-(10-)	2286	Súper 6	25 104 (3700)	2,5	1938	104 A-	2642
1,2 litros	12 LG	1,2	1933	L-	2445	capitán	Capitán 39 (3800)	2,5	1938/40	Capitán 39-	2695
1,2 litros	1290	1,2	1933/35	10-	2286	2,5 litros Capitán-47	2,5 capitán	2,5	1948/49	capitán-	2695
1,3 litros	1397	1,3	1934/35	97-	2474	Almirante	Anuncio 38 (36315)	3,6	1938/39	Anuncio 38-	3155

Designación de ventas	modelo	Tipo de motor en litros	Año de construcción	señal de chasis	distancia entre ejes	Designación de ventas	modelo	Tipo de motor en litros	Año de construcción	señal de chasis	distancia entre ejes
furgoneta de 1,1 litros	1196 (61,00)	1,1	1938/40	196-	2460	2 toneladas	3,5-2 T	3,5	1931/33	35LB-, LC-, LD-4000	
furgoneta de 2 litros	12 B/C	1,2	1931/32	12 B-, C-	2286	2 toneladas	3,5-57	3,5	1934/36	5 V-	4000
furgoneta de 1,2 litros	12 norte	1,2	1933	-	2286	2½ toneladas	3,5-57	3,5	1931/33	3,5-57 B-, CD-	4000
furgoneta de 1,2 litros	12 LGL	1,2	1933	LL -	2460	2 toneladas	3,5-57	3,5	1934/36	7 V-	4000
furgoneta de 1,2 litros	1296	1,2	1934/35	96-	2460	2 toneladas	3,5-83	3,5	1933	3,5-83 D-	4650
furgoneta de 1,3 litros	1396	1,3	1935/38	396-	2460	22 toneladas	3,5-34	3,5	1934/36	4 SV	3410
furgoneta de 1,8 litros	18 B/C	1,8	1931/32	18 B-, C-	2540	2½ 3,5-83 toneladas		3,5	1934/36	8 V-	4650
1 tonelada	2,0-12	2,0	1934/38	2 vollos	2851	3 toneladas	3,5-36	3,5	1937	6 V-	3600
1 tonelada	1,5-29 (5200)	1,5	1938/40	2 W-	2900	3 toneladas	3,5-47	3,5	1937	9 V-	4650
12 toneladas	2,5-32 (5300)	2,5	1938/42	3 V-	3250	3 toneladas	3,6-36	3,6	1937/49	6W-1)	3600
1/2 Toner	1,5 t-45	2,5	1946/	1,5-	3250	3 toneladas	3,6-42	3,6	1937/45	7 W-	4200
2 toneladas	3,5-34	3,5	1931/33	3,5-34 B-, CD-	3410	3 toneladas	3,6-47	3,6	1937/45	8 W-	4650
2 toneladas	3,5-34	3,5	1934/36	4 V-	3410	3 toneladas	6700 Tour A	3,6	1940/45	1 Z-	3450





Literatura técnica de Opel para el taller

## DIRECTORIO DE GRUPOS

Grupo »M« motor - embrague - refrigeración .....	→
Sistema de combustible del grupo »K« .....	→
Eje del engranaje del grupo »G« .....	→
Grupo »V« eje delantero - suspensión delantera .....	→
Grupo »H« eje trasero - diferencial .....	→
Grupo »B« Frenos Ruedas — Neumáticos — .....	→
Dirección del grupo »L« - ajuste de la rueda delantera .....	→
Grupo »>E« Material eléctrico y de cuadros de distribución.....	→
Grupo »W« Datos generales del vagón mantenimiento del vagón .....	→
índice alfabético .....	→



El Departamento Técnico del Servicio de Atención al Cliente de Adam Opel Aktiengesellschaft, Rüsselsheim am Main, estará encantado de proporcionarle información sobre cualquier cuestión técnica que no le quede clara al consultar este libro.

# Grupo »M«

HUECO — KUPPLUNG

— KÜHLUNG

LA MESA:	PÁGINA:	LA MESA:	PÁGINA:
datos principales del motor	2	Cigüeñal, biela y árbol de levas	
camisas de cilindro	3	juegos de camamento	
pistones	4	levantador de válvula	19
Anillos de pistón	5	Ajuste de los engranajes de sincronización del motor	19
bielas	6	guías de válvulas	20
alfiler	7	anillos de asiento de válvula	21
dimensiones de rectificado del cigüeñal	8	asientos de válvulas	22
1,0-1,2-1,3 litros. El motor		válvulas	23
Dimensiones de rectificado del cigüeñal.	9	resortes de válvula	24
1,1 Ltr. Motor		Balancines y eje de balancines	25
Rectificado del cigüeñal dimensiones	10	Motores de 1,5-2,5-3,6 litros	
motores 1,8 2,0 litros		ajuste de válvula	26
dimensiones de rectificado del cigüeñal	11	resortes de compresión del embrague	27
1,5 Ltr. Motor		coche de pasajeros	
Dimensiones de rectificado del cigüeñal.	12	Muelles de compresión de embrague	28
2,5 litros Motor		para furgonetas y camiones	
Dimensiones de rectificado del cigüeñal,	13	disco de embrague	29
motor de 3,5 litros		bomba de aceite.	30
Dimensiones de rectificado del cigüeñal.	14	Refrigeración	
3,6 Ltr. Motor		de turismos	
Distancia entre el cigüeñal y el árbol de levas del		Refrigeración	32
bloque de cilindros	15	de furgonetas y camiones	
Árbol de levas y cojinetes de árbol de levas	16	bomba de agua	33
motores de 1,5-2,5-3,5-3,6 litros		termostato de agua de refrigeración	34

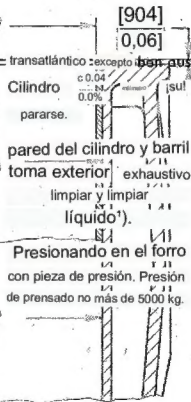
METRO

# Datos principales del motor

Tipo de motor en litros	Diseño Disposición de las válvulas	Tasa	Número de cilindros	Centro mm	perforación mm	desplazamiento cc	grado de compactación	Potencia hp rpm	Par mkg rpm.
1,0	de pie	4	4	75	65	995	6	18 a las 3300	5.5 a 1000
1,1	de pie	4	4	75	67,5	1074	6	24 a las 3500	6.0 en 2000
1,2	de pie	4	4	90	65	1195	6	23 a las 3400	6.5 a las 1700
1,3	de pie	4	4	90	67,5	1288	6	26 a las 3400	7.0 a las 1600
1,5	colgante	4	4	90	80	1488	6	37 a 3500	9.0 a 2000
1,8	de pie	4	6	90	65	1792	5,75	33 a las 3200	10.0 a 1000
2.0	de pie	4	6	90	67,5	1932	5,75	38 a las 3300	10.5 a las 1200
2,5	colgante	4	6	82	80	2473	6	55 a 3500	14.5 a las 1600
3,5 (carburador Opel)	de pie	4	6	117,5	79,4	3491	5,5	69 a 3200	19.5 a 1000
3,5 (carburador Solex)	de pie	4	6	117,5	79,4	3491	5,2	64 a 3000	18.5 a 1000
3,6	colgante	4	6	95	90	3626	6	75 a 3200	21.0 a las 1700

Casquillos de cilindro — lavi solo para cilindros que ya tienen la mayor dimensión de rectificado

Tipo de motor en litros	Delineador antes de presionar			cilindro para transatlántico. cambio en C mm	Forro, presione	transatlántico taladrar y afilar
	nominal largo	Granja exterior	Nominal exterior A	$\phi$ dentro cilindro		
1.0 1.2 1.8	157		69,10 69,07	64,5	69,00 68,98	
1.1	151		71,60 71,57	67	71,50 71,48	
1.3 2.0	157	bundlos	71,60 71,57	67	71,50 71,48	
1.5	160		84,10 84,07	79	84,00 83,98	
2.5	168		84,10 84,07	79	84,00 83,98	
3.5	207	con cinturilla	84,065 84,035	79	84,00 83,98	
3.6	181	bultos	94,10 94,07	89	94,00 93,98	



Taladre y pula la camisa del cilindro después de presionarla.

¹) El lubricante se puede obtener de Alfred Teves, Frankfurt am Main.

Pistones — todos los motores

Tipo de motor en litros	material	Pistón-01) normal A mm	Tallas grandes dispositivos	Diferencia de peso permitida dentro de un motor g	Holgura del pistón mm	Instrucciones de instalación Pistón con Plevel	cilindro + diámetro
1,0 1,2 1,8	metal ligero	64.912 64.976		4	0,025 - 0,038		
1.1	metal ligero	67.390 67.480					
1.3 2.0	metal ligero	67.410 67.470					
1,5 2,5	metal ligero	79.910 79.960					
3,5	hierro fundido	79.283 79.333		5	0,07		
3,6	metal ligero:	89.900 89.950		10	0,05		

Diagram illustrating the piston assembly and dimensions. The diagram shows a cross-section of the piston and its connection to the connecting rod. Key dimensions and labels include:

- 4: Thickness of the piston crown and skirt.
- 0,025 - 0,038: Clearance between the piston skirt and the cylinder wall.
- 0,04 - 0,06: Height of the piston pin.
- 0,03 - 0,04: Distance from the center of the pin to the center of the piston.
- 0,03: Distance from the bottom of the pin to the center of the piston.
- 30,45: Diameter of the piston.
- 0,5, 1,0, 1,5, 2,0: Vertical scale on the left side of the diagram.
- A: Label pointing to the piston crown.

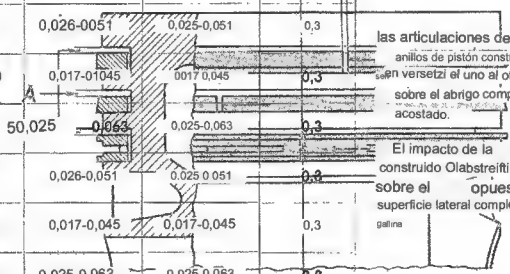
La medida del diámetro interior del cilindro resulta del diámetro del pistón más la holgura del pistón.

Matraz con lado estrecho, p. Instale el árbol de levas. Si hay una marca de flecha en la cabeza del pistón, debe apuntar hacia el frente (lado de la bomba de agua).

Instale el pistón con el lado ancho hacia el árbol de levas. Si hay una marca de flecha en la cabeza del pistón, debe apuntar hacia el frente (lado de la bomba de agua).

1) El diámetro del pistón está estampado en la cabeza del pistón.

# Anillos de pistón — todos Motor

Tipo de motor en tros	Juego de altura A de los segmentos del pistón en la ranura del segmento del pistón) mm			anillo de pistón- stoß <sup>2)</sup> II	ubicación de las juntas	Instalación de los anillos de pistón
	1. Anillo de verdichtung	2. tu 3. Ver- de sellado del anillo	Olabstreif- anillo			
1.0	0,026--0,051	0,026 0,051	0,025 0,051	0,3	 <p>las articulaciones de en anillos de pistón contruidos en versetzi el uno al otro sobre el abrigo completo- acostado.</p> <p>El impacto de la en construido Olabstreifinges es sobre el opuesto superficie lateral completa para galina</p>	<p>Preste atención a la marca "arriba"</p> <p>Tenga en cuenta la marca "superior"</p> <p>Tenga en cuenta la marca "superior"</p>
1.1	0,027 0,051	0,017-0,045	0,017-0,045	0,4 1		
1.2	0,026-0,051	0,026-0,051	0,025-0,051	0,3		
1.3	0,027-0,050	0,017-0,045	0,017 0,045	0,3		
1.5	0,038-0,076	0,025	0,025-0,063	0,3		
1.8	0,026 0,051	0,026-0,051	0,025 0,051	0,3		
2.2	0,017-0,045	0,017-0,045	0,017-0,045	0,3		
2.5	0,038-0,076	0,025-0,063	0,025 0,063	0,3		
3.5	0,033-0,059	0,033-0,059	0,017-0,045	0,4		<p>Tenga en cuenta la marca "superior"</p>
3.6	0,038-0,076	0,025-0,063	0,025-0,063	0,4		

<sup>2)</sup> Compruebe la holgura haciendo rodar los anillos del pistón en los espacios correspondientes con una galga de espesores. <sup>3)</sup> Empuje el segmento del pistón en el orificio del cilindro asociado y el segmento en la ranura del pistón.



Bielas - todos — los motores

tipo de motor en litros	Distancia entre ejes A buje del bulón del pistón a Plevellager	bujes de biela				Diferencia de peso máxima permitida dentro de un motor <sup>1)</sup>	Instrucciones de  para biela y pistón
		Largo mm	clavar	frotar y con Dentro-O 8 alfiler controlar			
1,0	189,45 189,55	21		19.874 19.861		8	Motor de 1,5 litros: Bielas para cilindros 2 y 4 con lado corto), en la parte trasera (embrague para cilindros 1 y 3 instalar al frente
1.1	160 +0,05	21		19.874 19.861		8	
1,2	181,947 182,049	21		19.874 19.861		8	
1,3	181,947 182,049	21		19.874 19.861		8	Motor de 2,5 litros: Bielas para cilindros 1, 3 y 5 con el lado ancho hacia atrás (lado embrague), para cilindros 2, 4 adelante. 16- instalar adelante.
1.5	152±0,015	21		22.003 21.991		8	
1.8	181,947 182,049	21		19.874 19.861		8	
2.0	181,947 182,049	21		19.874 19.861		8	Motores de 1,5 y 2,5 litros: Pistones con un lado estrecho al árbol de levas. Si hay una marca de flecha en la cabeza del pistón, debe apuntar hacia el frente (lado de la bomba de agua).
2.5	152±0,015	29		22,003 21,991		8	
3.3	247.608 247.710	36,5		21.753 21.741		8	
3,6	172±0,1	38		22,003 21,991		10	Motor de 3,5 litros: Butt con costado hacia instale el árbol de levas. Si hay una marca de flecha en la cabeza del pistón, debe apunte hacia el frente (lado de la bomba de agua).

biela

Temperatura presionando el pulgar hacia adentro el ambiente deslizando.

El bulón aceitado debe ser normal

Spritzloch

21

29

36,5

21.991

22.003

19.874

19.861

19.874

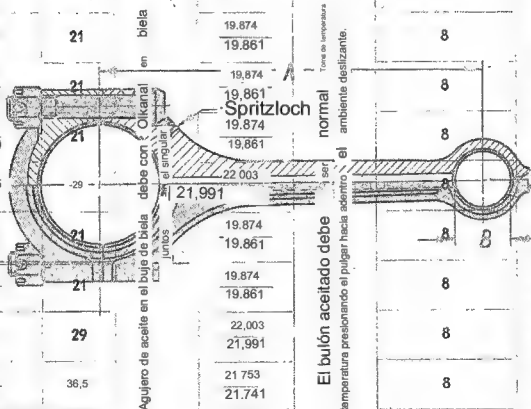
19.861

21.753

21.741

22,003

21,991



Bulón de pistón ~~en~~ todos los motores

Tipo de motor in Litro	especificación de instalación			Acuerdo garantizado por	Dimensiones	
	y males hierbas	en frascos.	Calentado		Largo mm	nominal $\phi$ mm
1,0			21°C	circclip flotante	54	20
1,1			35°C	circclip flotante	56,5	20
1,2			210C	circclip flotante	54	20
1,3			21°C	anillo flotante	56,5	20
1,5	Bulón engrasado Engrasado en la parte superior debe en habitación normal a temperatura (20° C) mil	debe con la presión del pulgar en deslizar el pistón. En Presión del pulgar en el 3.6Ltr. Nota Pleil (A)im	35C	flotante Seegerring	68	22
1,8	interior del pistón del libro de biela frotado- cuf- Kol	nariz, perno de la. presione desde este lado.	21°C	flotante <sup>1)</sup> Seegerring	54	20
2,0			21°C	circclip flotante	56,5	20
2,2			35°C	circclip flotante	68	22
3,0			—	apretados	71,44	22
3,6			350C	circclip flotante	79	22

<sup>1)</sup> Hasta el motor no. 14771 con cuñas de fundición gris, disposición de pernos fijos con conexión por tornillo.

Semicojinetes de cigüeñal y bielas disponibles	Límite las dimensiones de las revistas						Revistas de cigüeñal y Plevel			
	cojinetes del cigüeñal				cojinetes de biela		Über- pandillas- radio	y abscisor máx	kege- kurbel- luz máx máx	golpe de onda
	A $\phi$ milímetros	B $\phi$ mm	B <sub>1</sub> Largo mm	C $\phi$ milímetros	y $\phi$ milímetros	E.S. milímetros	milímetros	milímetros	milímetros	milímetros
Talla normal:										
Semicojinete del cigüeñal	46,001	47,589	50,900	49,176	44,426	31,789				
Vástago de nivel	45,976	47,563	50,825	49,151	44,401	31,713				
0,5 mm subdimensionado:										
Semicojinete del cigüeñal 0,508 mm subdimensionado en y	45,493	47,087	B408	48,668	43,926	32,289				
2. Cojinete 0,508 mm de longitud de sobrepaso	45,468	47,055	51,333	48,643	43,901	32,215				
Varilla de nivel de 0,5 mm de tamaño inferior en y										
0,5 mm de gran tamaño de longitud										
0,75 mm de tamaño inferior:										
Cojinete del cigüeñal de 0,762 mm de tamaño inferior y 0,508	45,239	46,827	51,408	48,414	45,676	32,289				
2 Biela de carcasa mm de tamaño superior de longitud	45,714	48,801	51,333	48,369	44,851	32,213				
Loger de 0,75 mm de tamaño inferior y 0,5										
mm de tamaño superior en longitud										
1,0 mm de tamaño inferior:										
Semicojinete del cigüeñal 1,0 mm de tamaño inferior en $\phi$ y 2°	45,001	46,589	51,600	48,176	43,426	32,489				
semicojinete de 0,7 mm de tamaño superior en longitud	44,976	46,563	51,525	48,151	43,401	32,413				
Plevelslange 1,0 mm de tamaño inferior en y 0,7										
mm de tamaño superior en longitud										

Semicojinetes de cigüeñal y bielas disponibles	Limite las dimensiones de las revistas.						Cigüeñal y pasadores de biela			
	cojinetes del cigüeñal			cojinetes de biela			Intercomunal radio	Luz redonda	Kege- no redonda	Manivela golpe de onda
	A $\phi$	B Longitud	BI Longitud	C $\phi$	Y $\phi$	En idioma				
Talla normal:										
semicojinete del cigüeñal	46,001	47,589	50,900	48,176	41,987	31,789				
biela	45,976	47,563	50,825	48,151	41,962	31,713				
0,5 mm subdimensionado:										
Semicojinete del cigüeñal 0,508 mm subdimensionado en y	45,493	47,084	51,333	48,668	41,487	32,289				
Semicojinete 2° 0,508 mm de gran tamaño de longitud	45,488	47,055	51,333	48,643	41,462	32,213				
Biela de 0,5 mm de tamaño inferior en y										
0,5 mm de gran tamaño de longitud										
0,75 mm de tamaño inferior:										
Semicojinetes de cigüeñal 0,762 mm de diámetro inferior y	45,239	46,827	51,408	48,474	41,237	32,289				
2° semicojinetes de 0,508 mm de sobremedida Longitud	45,214	46,801	51,333	48,389	41,212	32,213				
en la biela 0,75 mm de submedida y 0,5 mm de sobremedida de longitud										
1,0 mm de tamaño inferior:										
Casquillo del cojinete del cigüeñal 1,0 mm de tamaño inferior en y	45,001	46,589	51,600	48,176	40,987	32,489				
2. Semicojinete 0,7 mm sobredimensionado de largo	44,976	46,563	51,525	48,151	40,962	32,413				
Varilla de nivel 1,0 mm subdimensionado y										
0,7 mm sobredimensionado de largo										

Semicojinetes de cigüeñal y varillas de nivel disponibles	Límite las dimensiones de las revistas.						Revistas de cigüeñal y Plevel			
	cojinetes del cigüeñal				Plevellager		Über- pandias- radio	m redondo	eje de cigüeñal cónico	carrera
	A $\phi$ milímetros	B $\phi$ milímetros	Largo a mil	C milímetros	Y $\phi$ milímetros	En longitud mm	y	máx. mm	máx. milímetros	máx. mm
Talla normal:										
Semicojinete del cigüeñal	46,001	47,589	50,900	48,176	44,426	31,789				
Vástago de nivel	45,976	47,563	50,825	48,151	44,401	31,713				
0,5 mm subdimensionado:										
Semicojinete del cigüeñal 0,508 mm de tamaño inferior en y	45,493	47,081	51,408	48,668	43,926	32,289				
2. Cojinete 0,508mm sobremedida de longitud	45,468	47,055	51,333	48,643	43,901	32,213				
Plevellange 0,5 mm de tamaño inferior y y										
0,5 mm de gran tamaño de longitud										
0,75 mm Parte inferior:										
Semicojinete del cigüeñal 0,762 mm de tamaño inferior y	45,239	46,827	51,408	48,414	43,676	32,289				
2.º semicojinete de 0,508 mm de longitud superior	45,214	46,801	51,333	48,389	43,651	32,213				
Varilla de nivel 0,75 mm de longitud inferior y 0,5 mm de longitud superior										
1,0 mm de tamaño inferior:										
Semicojinete del cigüeñal 1,0 mm de tamaño inferior en $\phi$ y 0,7 mm	45,001	46,589	51,600	48,176	43,426	32,489				
2. Cojinete de tamaño superior en longitud Varilla	44,976	46,563	51,525	48,151	43,401	32,413				
de nivelación 1,0 mm de tamaño inferior en y 0,7 mm de tamaño superior en longitud										

Section	Dimension	Value
A	Longitudinal dimension	57,500
	Longitudinal dimension	57,500
B	Longitudinal dimension	57,481
	Longitudinal dimension	57,481
C	Longitudinal dimension	57,500
	Longitudinal dimension	57,500
D	Longitudinal dimension	47,487
	Longitudinal dimension	32,262
E	Longitudinal dimension	57,481
	Longitudinal dimension	57,481
F	Longitudinal dimension	47,462
	Longitudinal dimension	32,200

Semicojinetes de cigüeñal y bielas disponibles	Límite las dimensiones de las revistas.							Revistas de cigüeñal y Plevel			
	cojinetes del cigüeñal				Plevellager		Über- pandias- radio	en redondo	kege- lig	cigüeñal vencer al máximo	
	A $\phi$ milímetros	B milímetros	B <sub>1</sub> $\phi$ largo milímetros	C $\phi$ milímetros	D $\phi$ milímetros	Y $\phi$ milímetros					E1 Longitud, etc.
Talla normal:											
Semicojinete del cigüeñal	58.000	58.000	32.062	58.000	58.000	47.987	32.062				
Vástago de nivel	57.981	57.981	32.000	57.981	57.981	47.962	32.000				
0,5 mm subdimensionado:											
Semicojinete del cigüeñal 0,5 mm de tamaño inferior en y											
2. Tapa de cojinete sobredimensionada en longitud											
Bielas de 0,5 mm de tamaño inferior en y											
0,2 mm de gran tamaño de longitud											
0,75 mm de tamaño inferior:											
Semicojinetes del cigüeñal 0,75 mm de tamaño inferior y 2.º											
sombbrero de cojinete con tamaño superior de longitud											
Plevelsfang 0,75 mm de tamaño inferior y 0,2											
mm de tamaño superior de longitud											
1,0 mm de tamaño inferior:											
Semicojinete del cigüeñal 1,0 mm de tamaño inferior y 2.º											
sombbrero de cojinete con sobredimensionamiento de											
longitud Biela 1,0 mm de tamaño inferior y 0,4 mm											
de sobredimensionamiento de longitud											

Semicojinetes de cigüeñal y bielas disponibles	Dimensión límite para las espigas de							Revistas de cigüeñal y Píevel			
	cojinetes del cigüeñal				Píevollagor			Uber- panditas- radio	un-keg- redondo	luz	desarrollo de cigüeñal
	A $\phi$ exterior	B exterior	C C1 $\phi$ Longitud exterior	D $\phi$ exterior	Y Fi exterior	Y1 Largo exterior					
Talla normal:											
Semicojinete del cigüeñal	58.702	60.302	63.477	38.127	65.052	53.952	34.952				
Vástago de nivel	58.676	60.276	63.452	38.076	65.026	53.926	34.901				
0,5 mm subdimensionado:											
Semicojinete del cigüeñal 0,508 mm de tamaño inferior en y	58.194	59.794	62.969	38.627	64.541	53.444	35.460				
3. Cojinete 0,500 mm sobremedida de longitud	58.168	59.768	62.944	38.576	64.518	53.418	35.409				
Bielas de 0,508 mm de tamaño inferior en y											
0,508 mm de gran tamaño de longitud											
tamaño inferior a 0,75 mm											
Semicojinetes del cigüeñal 0,75 mm subdimensionado inferior y	57.952	59.552	62.727	38.627	64.302	53.202	35.460				
3. Cojinete 0,50 mm de gran tamaño de longitud	57.926	59.526	62.702	38.576	64.276	53.176	35.409				
Bielas de 0,75 mm de tamaño inferior en y											
0,508 mm de gran tamaño de longitud											
0 mm subdimensionado:											
Semicojinete del cigüeñal 1,0 mm de diámetro inferior	57.702	59.302	62.477	38.627	64.052	52.952	35.652				
y 3er semicojinete de 0,7 mm de longitud	57.676	59.276	62.452	38.776	64.026	52.926	35.601				
superior Biela 1,0 mm inferior de medida											
y 0,7 mm de longitud superior											







Dimensiones de rectificado del cigüeñal - motor de 3,6 litros

Semicojinetes de cigüeñal y bielas disponibles	Límite las dimensiones de las revistas.							Revistas de cigüeñal y Plevel			
	cojinetes del cigüeñal				Plevellager			Arriba- pendiliza- radio	y alrededor	kege- lig máx. máx. máx.	Manivela golpe de onda
	A mm	B mm	C mm	C <sub>1</sub> Brida Tah	D mm	Y mm	E <sub>1</sub> Largo				
Talla normal:											
Semicojinete del cigüeñal	71 000	71.000	71.000	37,062	71.000	59,975	38,062				
Vástago de nivel	70 981	70 981	70 981	37,000	70.981	59,950	38,000				
0,5 mm subdimensionado:											
Semicojinete del cigüeñal 0,5 mm de tamaño inferior y E 3.	70.500	70.500	70.500	según sac necesario hasta 37 562	70.500	59,475	39.252 €				
Tapa de cojinete con tamaño superior de longitud	70 481	70 481	70 481		20.481	59,450	38,200				
Biela 0,5 mm de tamaño inferior y 0,2 mm de tamaño superior de longitud											
tamaño inferior a 0,75 mm; l											
Carcasa de logar del cigüeñal 075 mm nariz inferior en y	70 250	70 250	70 250	después Requisito	70 250	59/225	38.262	2,5			
3. Tapa de cojinete sobredimensionada en longitud	70 231	70 231	70 231	37 562	70 231	59 200	38,200	1,75	0,006	0,00	0,04
Biela 0,75 mm subdimensionada en > y 0,2 mm de gran tamaño en longitud											
1,0 mm de tamaño inferior:											
Semicojinete del cigüeñal 1,0 mm de tamaño inferior en & y 3	70 000	70 000	70 000	después Requisito hasta 37,562	70 000	58 975	38 462				
Lagerdeckel con sobredimensionamiento de longitud	69.981	69.981	69.981		69.981	58 950	38.400				
Vanilla de nivelación 1,0 mm de tamaño inferior en Ø y 0,4 mm de sobremedida de longitud											
1,5 mm de tamaño inferior:											
Semicojinetes del cigüeñal 1,5 mm de subdimensionamiento y 3.er sombbrero de cojinete con sobredimensionado de longitud Biela 1,0 mm de subdimensionado y 0,4 mm de sobredimensionado de longitud	69 500 69 481	69 500 69 481	69 500 69 481	después Requisito hasta 37 562	69 500 69 481	58,975 58,950	38 462 38 400				

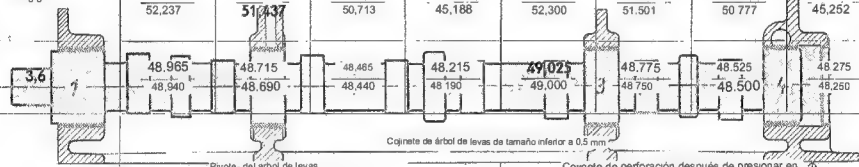
bloque cilíndrico —

Distancia cigüeñal a árbol de levas

























todos los motores

Tipo de motor en toros	base un mm	Altura B mm	Distancia entre ejes del cigüeñal al árbol de levas C mm
1,0 1,1 1,2 1,3 1,8 2,0	91,13		$\frac{102,80}{102,85}$
1,5 2,5	91,4		$\frac{102,08}{102,13}$
3,5	73,82		144,1
3,6	82,5		$\frac{112,08}{112,13}$

# Arbol de levas y casquillos de cojinetes de arbol de levas levas motores 1.5 - 2.5 - 3.5 - 3.6 litros

tipo de motor en litros	Cojinetes normales del árbol de levas							
	Muñón del cojinete del árbol de levas				Perfore el rodamiento después de presionar $\phi$			
	1*)	2	3	4	1*)	2	3	4
1.5	43,965	43,715	43,465	43,215	44,025	43,775	43,525	43,275
2.5	43,940	43,690	43,440	43,190	44,000	43,750	43,500	43,250
3.5	52,262	51,462	50,738	45,214	52,325	51,526	50,802	45,277
	52,237	51,437	50,713	45,188	52,300	51,501	50,777	45,252
3.6	48,965	48,715	48,465	48,215	49,025	48,775	48,525	48,275
	48,940	48,690	48,440	48,190	49,000	48,750	48,500	48,250
								
	Pivote del arbol de levas				Cojinete de perforación después de presionar en $\phi$			
	1*)	2	3	4	1*)	2	3	4
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
1.5	43,465	43,215	42,965	42,715	43,525	43,275	43,025	42,775
2.5	43,440	43,190	42,990	42,690	43,500	43,250	43,000	42,750
3.5	48,465	48,215	47,965	47,715	48,525	48,275	48,025	47,775
	48,440	48,190	47,940	47,690	48,500	48,250	48,000	47,750

Holguras de los cojinetes del cigüeñal, el nivel y el árbol de levas para — todos los motores

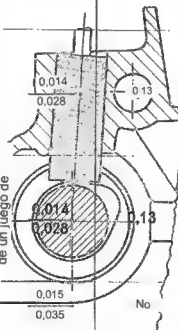
tipo de motor en litro	holguras del cigüeñal			holguras de cojinetes de biela		holguras del árbol de levas		
	cigüeñal	cigüeñal axial B	Axialespiel/ Grabación de	radial A	axial B	cojinetes del árbol de levas		Ajustar el juego axial
	radial A					radial C	axial D	
1.0 1.1 1.2 1.3 1.8 2.0	 0,038 0,076	 0,099 0,225	Logar No	 0,013 0,051	 0,063 0,190	 0,950 0,089	 0,10 0,20	juego axial de árbol de levas al presionar del árbol de levas ferradas (leva querer desmantelado).
1,5 2,5	 0,026 0,076	 0,080 0,181	tapa de cojinete frente central	 0,013 0,049	 0,120 0,244	 0,035 0,085	 0,10 0,20	Dos gargas de espesores entre leva cal
3,5	 0,030 0,089	 0,102 0,172	@ger yo detrás	 0,025 0,063	 0,127 0,229	 0,039 0,089	 0,10 0,20	rueda de ondas y placa de presión del árbol de levas
3,6	 0,026 0,076	 0,080 0,181	tapa de cojinete Centro de la espada	 0,025 0,063	 0,170 0,332	 0,035 0,085	 0,10 0,20	propio

Taqués de válvula y varillas de empuje — todos los motores

tipo de motor car- buro	agujero en el bloque de cilindros		Afuera- $\phi$	Ventilador Bet disponible talla grande	característica distintiva	longitud de la varilla de empuje
	diámetro mm	Conicidad admisible PERCEN		juego radial		
1.0 1.1 1.2 1.3 1.8 2.0	22,213 22,239	0,01	22,213 22,188	0,015 0,035	0,13	—
1.5	20,000 20,007 20,007 20,014 20,014 20,021	0,01	19,979 19,986 19,986 19,993 19,993 20,000	0,014 0,028	0,13	309,3
2.5	20,000 20,007 20,007 20,014 20,014 20,021	0,01	19,979 19,986 19,986 19,993 19,993 20,000	0,014 0,028	0,13	309,3
3.5	15,850 15,888	0,01	15,850 15,837	0,015 0,035	No	—
3.6	25,000 25,007 25,007 25,014 25,014 25,021	0,01	24,979 24,986 24,986 24,993 24,993 25,000	0,014 0,028	0,13	326,6

a. Seleccione el orificio en el bloque de cilindros dentro de un juego de

de ventilador de válvula

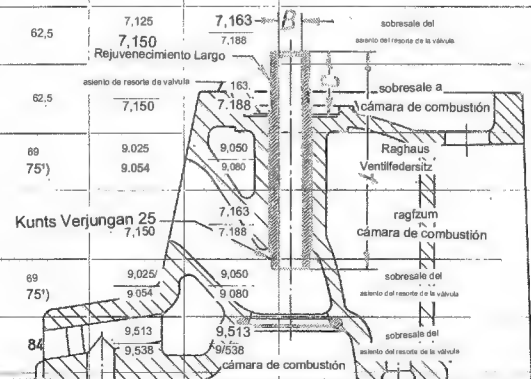


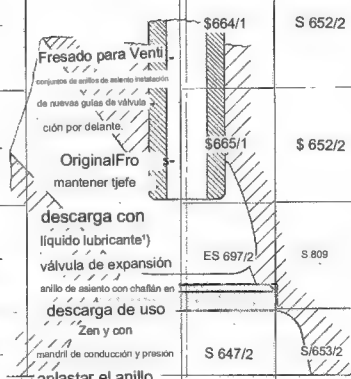
Tipo de motor en litros	marcas en la rueda dentada del cigüeñal	en la rueda dentada del árbol de levas	Si hay marcas Instrucciones de instalación Cuando las marcas ya no son reconocibles	Juego de dientes cigüeñal árbol de levas engranaje mm
1.0 1.1 1.2 1.3 1.8 2.0	"0" o taladro	en la brecha del diente	<p>Deslice el hueco del octavo diente de la rueda dentada del árbol de levas (calculado desde el centro de la rueda dentada del árbol de levas a través del chavetero hacia la derecha) en el diente *) de la rueda dentada del cigüeñal (calculado desde el centro de la rueda dentada del cigüeñal a través del centro del chavetero hasta la izquierda)</p> <p>El hueco del 8vo diente del árbol de levas (calculado a partir del engranaje del árbol de levas en milímetros a la derecha a través del centro del chavetero) en el 5.º diente del engranaje del cigüeñal (calculado desde el centro de la rueda del cigüeñal a través del centro del chavetero a la derecha).</p>	0,075-0,1
1.5 2.5			<p>El 11.º diente de la rueda dentada del árbol de levas (calculado desde el centro de la rueda dentada del árbol de levas a través del centro del chavetero a la derecha) debe estar opuesto al espacio entre los dientes del 2.º diente de la rueda dentada del cigüeñal (calculado desde el centro del cigüeñal hasta el centro de el chavetero a la izquierda)</p>	0,075-0,1
365	Flecha	en la brecha del diente	<p>Al insertar las ruedas con marcas de cadena colocando el calibre S 41 en una línea traer</p>	Cadena
3.6	"0" o taladro		<p>Deslice el hueco del diente 13 de la rueda dentada del árbol de levas (desde el centro de la rueda dentada del árbol de levas a través del centro del chavetero hacia la derecha) en el 4to diente de la rueda dentada del cigüeñal (contando desde el centro de la rueda dentada del cigüeñal hasta el centro del chavetero A la izquierda)</p>	0,075-0,1

\*) el diente que se encuentra sobre el chavetero no se cuenta

Guías de válvula - — todos los motores

tipo de motor en litros	Longitud total A		Agujero B		Ubicación del cono largo en el diámetro exterior	Asiento de resorte de válvula Clauf compensado cubierto	
	Entrada mm	salida mm	Entrada mm	Asida B mm		Entrada mm	salida mm
1,0	62,5	62,5	7,125 7,150	7,163 7,188	sobresale hacia la cámara de combustión	5	5
1,1	62,5	62,5	7,125 7,150	7,163 7,188	sobresale del asiento del resorte de la válvula	15	15
1,3	62,5	62,5	7,150	7,163 7,188	sobresale a cámara de combustión	5	5
1,5	64 70 <sup>1)</sup>	69 75 <sup>1)</sup>	9,025 9,054	9,050 9,080	Raghaus Ventilfedersitz	22	22
1,8 2,0	62,5	69 75 <sup>1)</sup>	9,025 9,054	9,050 9,080	ragizum cámara de combustión	5	5
2,5	64 70 <sup>1)</sup>	69 75 <sup>1)</sup>	9,025 9,054	9,050 9,080	sobresale del asiento del resorte de la válvula	22	22
3,5	84	84	9,513 9,538	9,513 9,538	sobresale del asiento del resorte de la válvula	32,5	32,5
3,6	82	62	9,025 9,047	9,050 9,080	Entrada: sobresale hacia la cámara de combustión Salida: sobresale del asiento del resorte de la válvula	27	23

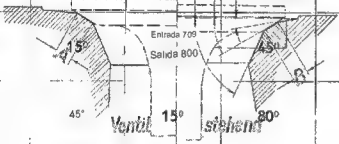


Tipo de motor en litros	Anillo de asiento de válvula de 0,5 mm sobredimensionado		Instrucciones de instalación	herramientas especiales Fresadora S 663 con las siguientes herramientas especiales				
	Afuera- $\phi$ cilindros	Altura milímetros		usar cortador	liderazgo dom	Indicador de la pón de límite	recopilación dom	Presión- anillo.
1,0 1,1 al motor no. Y-28 287 1,2 1,8	29,693 <u>29,669</u>	4,50 <u>4,38</u>	 <p><b>Fresado para Ventil</b> conjunto de anillos de asiento instalación de nuevas guías de válvula ción por delante.</p> <p><b>OriginalFro</b> mantener tjeje</p> <p><b>descarga con</b> líquido lubricante<sup>1)</sup> válvula de expansión anillo de asiento con chafán en</p> <p><b>descarga de uso</b> Zen y con mandril de conducción y presión aplastar el anillo.</p>	\$664/1	S 652/2	S.666/1	ES 652/3	ES 652/1
1,1 de motor no. Y-28 288 1,3 2,0	31.693 <u>31.673</u>	4,50 <u>4,38</u>		\$665/1	\$ 652/2	\$,667/1	ES 652/3	ES 652/1
1,5 2,5	37,625 <u>37,605</u>	4,62 <u>4,50</u>		ES 697/2	S 809	S 701/2	S807	\$,702
3,5	41.693 <u>41.673</u>	4,82 <u>4,70</u>		S 647/2	S/653/2	S 660/2	\$ 653/3	ES 653/1
3,6	39,625 <u>39,605</u>	5,00 <u>5,12</u>		\$ 805	S 809	S806	\$ 807	S807

1) El lubricante se puede obtener de Alfred Teves, Frankfurt am Main.



# Ventilsitze — todos los motores

Tipo de motor en tres	orden de procesamiento			ancho de asiento de válvula		Concentricidad de 45° (30°) a la guía de la válvula	Tolerancia de altura de fresado de 15° en toda la circunferencia
	1. Fresado	2. Fresado	3. Fresado	Enlase A	Ausla B		
1.0 1.1 1.2 1.3	45°	15°	80°	1,2-1,5	1,8-2,5	0,05	0,05
1.5				1,3-1,5	2,2-2,4	0,05	0,05
1.8 2.0	45°	15°	80°	1,2-1,5	1,8-2,5 Viento	0,05	0,05
2.5	15°	Entrada 70° Salida 80°	45°	1,3-1,5	2,2-2,4	0,05	0,05
3.5	45°	15°	75°	1,2-1,5	1,8-2,5	0,05	0,05
3.6	Entrada 10° Salida 12°	65°	30	0,9-1,5	1,6-2,4	0,05	0,05

Un asiento de la válvula de admisión

Fuera del asiento de la válvula de escape

Valvulas → todos los motores

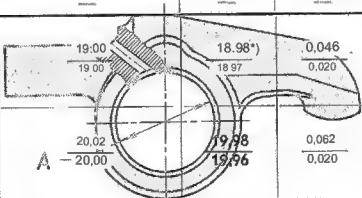
Tipo de motor en litros	Longitud total	vástago de válvula				ven a la válvula				Ancho de la salida del área de apoyo del cono de	
		diámetro A	Acierito permitido	juego en la guía de válvula		B nominal $\phi$	Tienda C	Desviación admisible al vástago de la válvula	Altura D del ala sobre el borde inferior del cono de la válvula	E Inclase	la válvula F
				Entrada mm	Ausita mm						
1,0	130,5	$\frac{7,087}{7,112}$	0,04	0,013 0,063	0,051 0,101	Me 32 Aves 28,5	45	0,03	0,8-1,0	1,2-1,5	1,8-2,5
1,1	119	$\frac{7,087}{7,112}$	0,04	0,013 0,063	0,051 0,101	28,5	45°	0,03	0,8-1,0	1,2-1,5	1,8-2,5
1,2	130,5	$\frac{7,087}{7,112}$	10,04	0,013 0,063	0,051 0,101	un 32 Desde 28,5	45°	0,03	0,8-1,0	1,2-1,5	1,8-2,5
1,3	130,5	$\frac{7,087}{7,112}$	0,04	0,013 0,063	0,051 0,101	Entrada 32 Salida 28,5	45°	0,03	0,8-1,0	1,2-1,5	1,8-2,5
1,5	Entrada 121 Salida 121,5	$\frac{9,000}{8,978}$	0,04	0,025 0,076	0,050 0,102	un 36 de 34	45°	0,03	0,8-1,0	1,3-1,5	2,2-2,4
1,8	130,5	$\frac{7,087}{7,112}$	0,04	0,013 / 0,063	0,051 0,101	28,5	45°	0,03	0,8-1,0	1,2-1,5	1,8-2,5
2,0	130,5	$\frac{7,087}{7,112}$	0,04	0,013 0,063	0,051 0,101	un 32 Desde 28,5	45°	0,03	0,8-1,0	1,2-1,5	1,8-2,5
2,5	un 121 Desde 121,5	$\frac{9,000}{8,978}$	0,04	0,025 0,076	0,050 0,102	un 36 de 34	45°	0,03	0,8-1,0	1,3-1,5	2,2-2,4
3,5	137,5	$\frac{9,475}{9,449}$ $\frac{9,432}{9,398}$	0,04	0,038 0,089	0,071 0,140	un 42 de 39	45°	0,03	0,8-1,0	1,2-1,5	1,8-2,5
3,6	E 154 A 122	$\frac{9,000}{8,978}$	10,04	0,025us 0,069	0,050 0,102	Fin 469 op de 37	30°	0,03	0,8-1,0	0,9-1,5	1,6-2,4

La válvula guía  todo el motor.

tipo de motor en litros	longitud del resorte		Número el generador mazmorra	devanado	lanzamiento de palanqueta	feder- forma	Cable- φ	feder- afuera-0	Instrucciones de instalación
	descargado	cargado							
1,0 1,1 1,2 1,3 1,8 2,0	55	44	21±1,5	8/2	diestro desde un final por otro lado cada vez más	cilíndrico	4	32,6	fuertemente enrollado lateral al bloque de cilindros <sup>1)</sup>
1,5 2,5	56	42,5	274±1,5	7	recto desde un final por otro lado cada vez más	cilíndrico	4	33,4	fuertemente enrollado lado a la culata
3,5	71	57	19,5±1,4	10	bien- común igualmente	cónico	3,5	25,4 A 28,6	pequeño diámetro- metros en bloque de cilindros
3,6	56	47,5	20,5±1,5	8	zurdo aumentando de un extremo al otro	cilíndrico	4,25	33,5	fuertemente enrollado lado a la culata

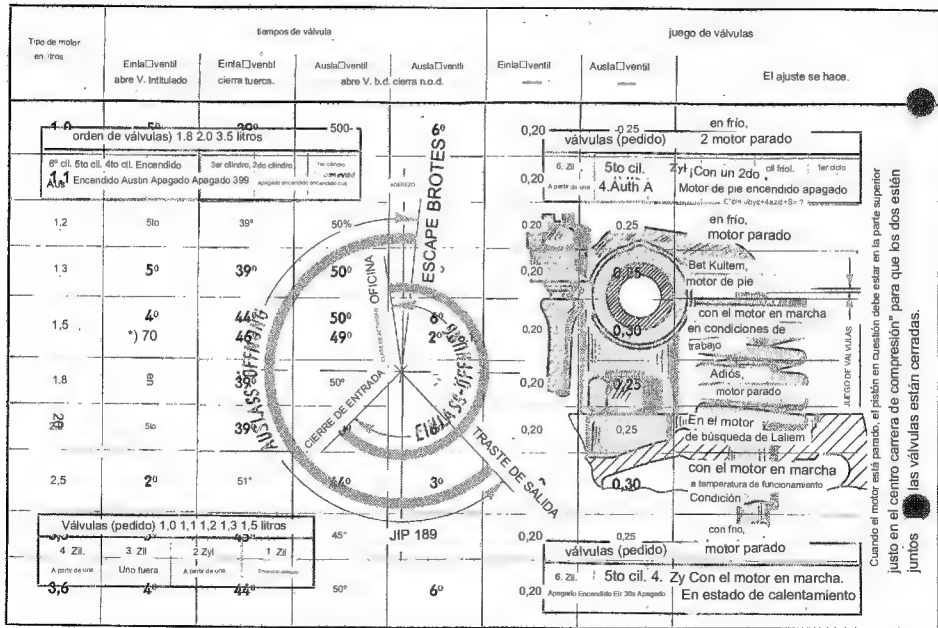
<sup>1)</sup> Utilice siempre el soporte de resorte de válvula superior 6 42 276 con este resorte de válvula

# Balancines y eje de balancines Motores 1.5 - 2.5 5.6 litros

tipo de motor en litro	Buje antes de presionar		arbueto terminado A	eje del balancin $\phi$	Juego radial de balancines	especificación de instalación
	Largo	Nenn-Ø dentro				
1,5 2,5	22	18,5		$\phi$	$\phi$	<p>Presione el buje en el balancin de tal manera que el orificio de lubricación al comienzo de la ranura en el buje se alinee con el orificio de rociado de aceite en el balancin.</p>
3,6	24	20				

\*) Motores de 1,5 y 2,5 litros: Al instalar los ejes de los balancines, la boquilla de aceite con un pequeño orificio en el balancin trasero. Eje de palanca, inserte chorro de aceite con orificio grande en eje de balancin delantero.

# Regulación de válvulas — todos los motores



## Muelles de compresión de — embrague para turismos

Baumuster	número de piezas del acoplamiento	longitud del resorte			vuel- tas	devanado	lanceamiento de primavera	Forma Feder	Cable- Cableado interno	resorte exterior- mm
		sin trabas Cableado interno	cargado eso	en kg						
1033 1190 11 234 K 38 KJ 38 12 B/C 92 C 1233 12 N 1210 12 LG 1290 1397 13 237	6	63	35	40 ± 1,5	9				3,8	26,5
hola.38	9	62	35	361,5	10	diestro	igualmente	cilindrico	3,2	25,3
1,5-Olimpia-47	9	69	41	341,5	10				3,8	31,2
18 B/C 18 N 1833 20 103 20 120	6	55	35	50 ± 1,5	8				3,8	26,5
104 capitán 39	9	55	35	50 ± 1,5	8				3,8	26,5
2.5-Capitán-47	9	64	41	50 ± 1,5	9				4,3	32,3
Anuncio 38	9	61	39,5	52,5	8 1/4	zurdo			3,8	27,0

# Resortes de compresión de embrague - furgonetas y camiones

Baumister	Numero de por embrague	longitud del resorte			numero de vueltas	deanado	longitud de primavera	Forma Feder	Alambre $\varnothing$ aprox mm	resorte- exterior- $\varnothing$ mm
		sin trabas	cargado ca.	en						
1196 12 B/C 12 norte 12 LGL 1296 1396	6	63	35	401-1,5	9				3,4	26,5
1,5-29	9	61	35	36,5	9				3,4	26,7
18 B/C	6	55	35	50 1,5	8				3,8	26,5
2,0-12	6	53	35	55 1,5	8	bien común	igualmente	cilindrico	3,9	26,5
2,5-32 1,5 - 45 al motor no. 9263	9	53	35	54,5 1,5	8				3,9	26,7
1,5 t 45. ab Motor-Nr. 9264	9	63	41	54,5 2,4	8 3/4				4,4	32,4
3,5-34/57/83 3,5-36/47	9	55	37,2	68+2	7/2				4,3	28,8
3,6-36/42/47 6700 Tipo A	9	61	39,5	61,5+3	8 3/4	Enlaces- común			3,9	26,8

Tipo de motor en libras	Número de muelles de amortiguación de intermitentes exteriores	forro de embrague			espesor total  mm	Impacto lateral máximo permitido		Instrucciones de instalación
		A exterior  mm	Dentro de B  mm	espesor C  mm		en el radio  mm		
1,0 1,1 1,2 1,3 1,8	6	180	125	3,5	9,4	0,75	86	<p>El equilibrio con un disco de embrague recién forrado es el más difícil debido a la eliminación de materia.</p> <p>Restauración de Point des Betages.</p> <p>Instale el disco de embrague con la inscripción "Flywheel side" mirando hacia el volante.</p>
1,5	6	200	130	3,5	9,4	0,75	100	
2,0	6	215	145	3,5	9,4	0,75	100	
2,5	6	225	150	3,5	9,4	0,75	100	
3,5	8	250	155	3,2	9,4	0,75	100	
3,6	8	250	155	3,5	9,7	0,75	100	



# Bomba de aceite - todos los motores

tipo de motor En Litro	tipo de chasis	reacción las ruedas de la bomba de aceite	juego radial de la rueda accionada de la bomba de aceite en el eje	Juego vertical Engranajes de bomba de aceite en la carcasa	Bala. diámetro	válvula de alivio de presión de la bomba de aceite resorte de sobrepresión Presión kg	en Largo	Presión en el extremo de salida de motor
1,0		0,075-0,120	0,012-0,051	0,1	12,7	1,13-1,36	38,90	
1,1		0,075-0,120	0,012-0,051	0,1	10	1,05-1,21	25,50	
1,24		0,075-0,120	0,012-0,051	0,1	12,7	1,13-1,36	38,90	
1,3Ra		0,075-0,120	0,012-0,051	0,1	12,7	1,13-1,36	38,90	
1,5		0,10-0,20	0,016-0,054	0,1	14	2,9-3,25	22	
1,8		0,075-0,120	0,012-0,051	0,1	12,7	1,13-1,36	38,90	
2,0		0,075-0,120	0,012-0,051	0,1	12,7	1,13-1,36	38,90	
2,5		0,10-0,20	0,016-0,054	0,1	14	2,9-3,25	22	
3,5		0,10-0,15	0,025-0,051	0,15	14,29	2,38-2,83	47,63-42,86	
3,6		0,10-0,20	0,016-0,054	0,1	12	1,8-2,0 0,032-0,102 <sup>*)</sup>	14,4 23 <sup>*)</sup>	

bomba de presión de engranajes

Las ruedas de la bomba de aceite deben estar al ras con la carcasa o sobresalir de la carcasa.

...bis maximal

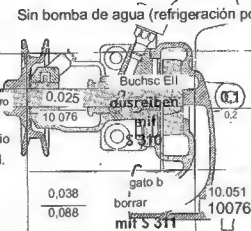
normal  
y motor de conducción  
Ralentí por no cuando el motor está caliente  
debajo de 0,5 atm

Baumuster	Oer- arie	drenaje de agua de refrigeración		Capacidad del sistema de refrigeración en litros	Protección contra heladas hasta una temperatura de -8 1/2 °C   -15 °C C   20 °C 25 °C -30 °C -35 °C Contenido de glicantina en el refrigerante en litros al					
		Un- numero	Hacer		18%	28%	34%	40%	44%	47%
1033	Enfriador de aletas	1	en el radiador, abajo a la derecha	9,4	1,7	2,6	3,2	3,8	4,1	4,4
1190			8,5	1,5	2,4	3,0	3,4	3,7	4,0	
1190 de motor no Y-33.001 incluyendo Y-29 893 bis Y-29 904			5,7	1,0	1,6	1,9	2,3	2,5	2,7	
11 234 K 38 KJ 38										
12 B/C 92C										
1233 12 N 1210										
1290										
1397										
13 237										
18 B/C 18 N 1833										
20 103 20 120										
38										
25-Olimpia-47										
25 104 Kpt 39 2.5-Capitán-47										
Anuncio 38										
	2		en la bomba de agua, abajo	6,5	1,4	2,2	2,7	3,1	3,4	3,7
			7,8	1,2	1,8	2,2	2,6	2,9	3,1	
			7,8	1,4	1,7	2,0	2,4	2,6	2,8	
			8,8	1,6	2,5	3,0	3,5	3,9	4,1	
			en el refrigerador, justo debajo	9	1,6	2,5	3,1	3,6	4,0	4,2
			en el bloque de cilindros, Enlaces	11	2,1	3,3	4,0	4,7	5,2	5,5
				11	2,0	3,1	3,7	4,4	4,8	5,2
				14,3	2,6	4,0	4,9	5,7	6,3	6,7

# Refrigeración -- Furgonetas y camiones

Baumuster	tipo de diseño	drenaje de agua de refrigeración		Capacidad del sistema de refrigeración en litros	Protección contra heladas hasta una temperatura de -812°C -15°C -20°C -25°C -30°C -35°C						
		Un- número	Hacer		Contenido de glicantina refrigerante						
					18 1/4	26,0%	34 1/2	40%	44%	47 1/2	
1196 12 B/C 12 N 12 LGL 1296	Enfriador de aletas	1	en la bomba de agua, abajo	6	1,1	12	2,0	2,4	2,6	2,8	
1396 18 B/C				7,8	1,4	2,2	2,7	3,1	3,4	3,7	
2,0-12				8,8	1,5	2,5	3,0	3,6	3,9	4,1	
3,5-34/57/83			enfriador de mermelada tornillo sin cabeza en la parte inferior derecha bloque cilíndrico, Enlaces	10,5	1,9	2,9	3,6	4,9	4,6	5,0	
3,5-36/47				12,8	2,3	3,6	4,4	5,1	5,6	6,0	
1,5-29	Enfriador de tubo	2	en el enfriador, abajo a la derecha en el bloque de cilindros, Enlaces	9	1,6	2,5	3,1	3,6	4,0	4,2	
2,5-32 1,5 +45				11	2,0	3,1	3,7	4,4	4,8	5,2	
1,5 45			en el radiador, abajo a la derecha Ju	12	2,2	3,3	4,1	4,8	5,3	5,6	
3,6-36/42/47 6700 Tipo A		2	en el bloque de cilindros, Enlaces	14,5	2,6	4,0	4,9	5,8	6,4	6,8	

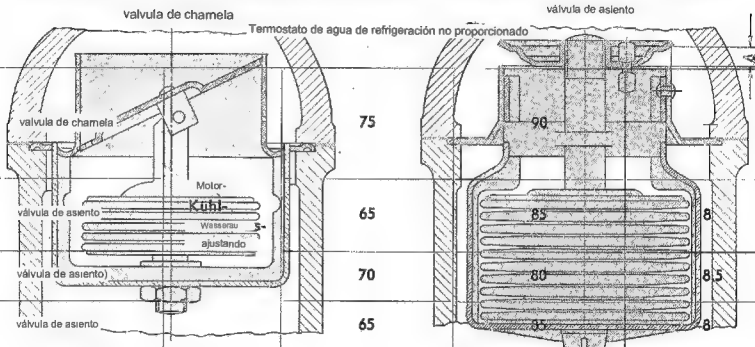
**bomba de agua**  
**1.0 — 1.1 — 1.2 — 13-1.8-2.0 -3.5 Litros El motor**

tipo de motor en litros	eje de la bomba de agua			puntos de lubricación		Pack opción de ajuste.	
	Juego radial A del cojinete delantero  <small>mm</small>	Juego radial del cojinete trasero B  <small>mm</small>	Axial- jugar C  <small>mm</small>	vorn	trasero		
1.0 1.1 al motor no. Y-33 000	Sin bomba de agua (refrigeración por termosifón)						
1.1 del motor no. Y-33.001 1.2 1.3 1.8 2.0	0,050 <hr/> 0,090	Compobuchse Un sombrero tamaño terminado. No frotar, de lo contrario perderá su lubricidad.					
3,5	0,038 <hr/> 0,088		0,038 <hr/> 0,088	10.051 <hr/> 10076			

**Bomba de agua libre de mantenimiento**  
**motores 1.5-2.5 5.5-3.6 litros**

tipo de motor en litros	posibilidad de revisión	polea		
		Aluera- φ <small>mm</small>	ancho de chavetero Aluera <small>mm</small>	
1,5 2,5 3,6 (Anuncio 38)	Las reparaciones en el taller no son posibles. Instalar bomba de agua nueva.	112	17	polea nunca quitar, ya que este daño a la bomba de agua y evitable
3,6 (todos los camiones)		118	20	

tipo de motor en litro	ventilación	Incorporado en el	Comienzo de la apertura a aproximadamente °C	Completamiento abierto a aproximadamente °C	Buje A des Ventilación en
1,0 1,8					
1,1 1,2 1,3 2,0					
1,5 2,5					
3,5 3,5					
3,5					



\* El motor de 3,5 litros tiene termostato de doble efecto (2 válvulas de asiento)

Modo de operación: a) Circuito al enfriador cerrado, derivación a la bomba abierta.

b) Circuito al enfriador abierto, derivación a la bomba cerrada.

# Grupo »K«

## SISTEMA DE COMBUSTIBLE

LA MESA	PÁGINA
contenido del tanque de combustible . . . . .	36
Calibración de carburadores turismos . . . . .	37-39
Calibración de carburadores furgonetas y camiones 40-42	
Dimensiones de la boquilla para complementar las tablas de calibración para carburadores Opel downdraft . . . . .	43-44
Dimensiones del calibre de la aguja de carga parcial para fabricación propia 45	
Consumo de combustible y consumo estándar . . . . .	46-47



## turismos

[illegible]

3) Ya no se suministra, vea la negrita debajo del modelo correspondiente para una entrega de reemplazo \*) Para las dimensiones, consulte las páginas 43-44



# Calibración del carburador — Turismos (continuación)

Baumuster	Número de motor y Aviso para entrega de reemplazo con ref.	carburador	Información en la etiqueta del carburador	calibración	D	embudo de aire m/m	F	jet principal Designación) Equale	F	Designación)	G	chozo activo Designación)	H	acelerador de gases Designación)	I	De ellos	No )	Enseñar	Schwemmer: diámetro de altura mm	Pumpenhub	agua frontal x ventilación Designación)	chozo de aire pasivo	guía de agua exterior
1290	R-35501 a R-43326 (en lote también carburador de tipo descendente Sorex) R-43327 a en curso (en lotes hasta R-51.000 también carburador de tipo descendente Sorex) PI Piezas de repuesto No. 826011	tipo descendente de Opel	2 527 000 <sup>1)</sup>	A	17,5	205	100	50	—	50	724	205	12	medio	155	—	—	—	—	—	—	—	—
1397	1 a 21.000 21001 a 22850 22850 a en curso Reemplazo, piezas NAB	Opel Falst	2 517 000 <sup>1)</sup> 2 522 3214) 2 527 000 <sup>1)</sup>	C A B	21 19 19	205 215 210	120 120 135	40 35 80	— — —	60 50 50	724 726 109	205 210 210	12 12 12	medio mitte mitte	155 155 155	—	—	—	—	—	—	—	—
13237	1 a 37.553 37.554 al 37-2262 37-2263 a 17-11993 37-11994 a en curso Reemplazo, pieza n° 826011	Opel - Falst	7527 000 <sup>1)</sup> 537-19 539-781) 12 2547 052) ELEGIDO 2 551-986	B A A A	19 19 19 19	210 210 210 210	135 135 135 135	40 40 40 40	— — — —	60 60 60 60	724 726 109 647	210 210 210 210	12 12 12 12	mitte lang lang kurz	155 155 155 155	—	—	—	—	—	—	—	—
CI 38	37-1 a 38-1539 38-1540-39-5224 39-523 a en curso Reemplazo, parte no. 826014	Otra vez-Falstrom	2 549 400) 2.551 989) 2 590 020 2 590 020	A A A A	44 44 44 44	46 50 46 46	75 75	36 42-50 36 36	50 50 50 50	475 475 475 475	200 200 200 y 200	12 12 12 12	12 espigas	155 155 155 155	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reemplazo de 15 Olympia 47, Parte #826025	tipo descendente de Opel	6.610 113 6 610 113	A A	21 21	44 44	46 46	70 70	36 36	50 50	475 475	200 200	12 12	1 1	155 155	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18 aC 18 serie 1833	Corriente descendente Sorex 30 FYN	—	—	23	N 125	—	N 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30 105	

1) Ya no se suministra. Para la entrega de reemplazo, ver negrita debajo del modelo respectivo 2)  
Para dimensiones, ver páginas 43-44

## NOTIZEN

---

NACION

---

## NOTIZEN

---

## NOTIZEN

---

Bombas	Número de molar y nota para entrega de reemplazo con ref.	carburador	Información en la etiqueta del carburador número de identificación del carburador	calibración embudo de alta mm	D	Surfidor principal Denominación	V	Volantes Base (Denominación)	F	Levitadores Base (Denominación)	G	Boquilla de la bomba (Denominación)	I	De ellos	No 7)	Embrague	Ajuste de flautas mm	Pumpenhub	Agua flotante designación del ajuste de la flauta	K	Boquilla de aire lastro	guía de agua económica
20103 y 20120	1 a 12510 12511-bis-38-268 39269 a 47689 37-4 a 37-4456 37-4457 bis delto Reemplazo, número de parte 32600	Opel	2.517.002*) D 2.529.322*) A 2.537.113*) Y (2.539.782) DAC 26 2.547.063 2.547.953	2	225	150	40	60	729	225	9	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155
25104	37-1 a 37-18937*) 37-4894 al 38-8551 38-8552 a en curso Reemplazo, parte no. 826002	Opel Falstrom	2.542.606 2.547.054 T 2.551.990 <b>2.551.990</b>	2	225	150	40	60	729	225	9	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155
Kpl. 39 y 2.5-Capitán-47	Pieza de repuesto n° 8 26013	Opel	2.558.758 2.558-758	2	225	150	40	60	729	225	9	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155
Arado 38	38 Br-1 hasta 38/Br 220 38 Bru21 a 38 BR-1452 38 BR 1453-61 38 BR-2204 38 BR-2205 bis 38 BR-3634 38 Br-3635 a curso Reemplazo, parte no. 826024	Opel	2.545.8004) 2.545.800*) 2.553.930*) 2.553.9301) 2.579.317*) <b>2.584.784</b>	2	225	150	40	60	729	225	9	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155

1) Ya no se suministra, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo

2) Dimensiones ver página 43-44

Calibración de carburadores  furgonetas y camiones

Beumaster	Numero de motor y Nota para la entrega de reemplazo con ref.	carburador	Información en la etiqueta del carburador	calibración	Pumpenhub										agua flotante x ventilación Designación2)	chorro de aire reactivo	guís de agua económica
					D	E	F	G	H	I	J	K	L	M			
1196	Número de pieza de reposición 826011	Solet descendente de Opel	2 551 988 2 531 968	A 19	26	38	70	36	50	647	200	12	155	—	—		
12 B/C 12 none 12 LGL																	
1296	R-35 D01 bis R-51 000 (ab 835 501 bis) Opel Eaststrom	Solet descendente de Opel	2 527 000'	A 19	205	300	50	50	724	200	12	155	—	—			
1296	R-35501 a R143326 (en parte también : Carburador de tipo descendente Solet R-43327 a en curso (en-oles hasta R-51000 también carburadores de corriente descendente Solet Piezas de repuesto N28 28011- 10221 F1	Opel-Fallstr. pasador 25270007 ± 8	2 551 988	A 19	26	38	70	36	50	F647	200	12	155	—	—		
1396	Y-1 a Y-4228 Y-4229 a 37-4252 37-4253 (bis 37-4254) 37-3336 para finalizer 12% Recambio, piezas Nr. 826011	Solet descendente de Opel	2 527 000' 2 537 111' 2 539 781' 2 547 052' 2 551 988	B 19 A 19 A 19 A 19 A 19	210 26 26 26 26	135 38 38 38 38	40 36 45 70 70	50 36 36 36 36	109 647 647 647 647	240 200 200 200 200	12 12 12 12 12	medio ning justo justo 155	155 155 155 155 155	—	—		
18 B/C		Corriente ascendente Solet 30 FVN		23	N-125	—	N-50	—	—	—	—	—	30	105	—		
2,0-12	1-400	Corriente ascendente Solet 30 FVN		25	N-125	—	N-50	—	—	—	—	—	32	105	—		

<sup>1)</sup> Ya no se suministrará. Entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo

\*) Dimensiones ver página 43-44

# Calibración del carburador: furgonetas y camiones (continuación)

Baumuster	Numero de motor y Nota para la entrega de reemplazo con ref.	carburador	información sobre acceso de carburetoristas	calibración	D	embudo de aire mm	la principal designación)	chozo (activo Designación)	Yo ralentí el acelerador Designación)	boquilla de la bomba Designación)	De ellos Nr.1)	Enseñar	Schwimmer dimensiones de ajuste mm	Pumpenhub	agua flotante altura de ajuste Designación)	chozo de aire rectorio	guía de agua económica
2,0-12	601 al 4111 4112 bis Br X-2658 BR X-2659 bis 37 BR-474 37 BR-475 bis 37 BR-2921 37 Br-2922 a curso Reemplazo, n° de pieza 26 004	Opel-Falstrom	2 517 002 <sup>1)</sup> 2 529 322 <sup>1)</sup> 2 537 113 <sup>1)</sup> 2 539 782 <sup>1)</sup>	D A A A	225 235 44 44	— — — —	225 235 44 44	40 60 45 45	— 50 50 50	60 402 446 446	729 402 446 446	225 235 200 200	9 12 12 12	Justo Justo No medio	155 155 155 155	— — — —	— — — —
1,5-29	38 BR-1 a 39 BR30 39 Br-31 bis-bam Repuestos=H	Opel-Falstrom	2 547 053 2 551 959 <sup>1)</sup> 2 590 02b 2 590 020 A	A B A A	44 21 21 21	— — — —	44 44 44 44	50 75 75 70	45 42 32 36	50 50 50 50	446 814 475 475	200 200 200 200	12 12 12 12	agua flotante altura de 2 mm	155 155 155 155	— — — —	— — — —
2,5-32	diseño especial	Opel-Falstrom 30 JP	2 547 054 <sup>1)</sup> 2 551 990 <sup>1)</sup> 2 551 990	A A B	23 23 23	54 54 54	79 79 79	70 70 70	50 50 50	50 50 55	446 446 D 446	200 200 200	10 10 10	medio — —	195 195 195	— — —	— — —
1,51-45	38 BR-1 hasta 39 BR-156 <sup>1)</sup> 38 Br-156 bis 39 B2262 39 BR 2283 Patrón sobre Hario Reemplazo, piezas-f B26009	tipo descendente de Opel	2 551 990 2 551 990	B B	23 23	54 54	79 79	70 70	50 50	55 55	446 446	200 200	10 10	— —	195 195	— —	— —
3,5-34/57/83	R-1 a R-3165	Solex - corriente ascendente 35 FVP	2 551 990 2 551 990	B B	23 23	54 54	79 79	70 70	50 50	55 55	446 446	200 200	10 10	justo	—	—	—

1) Ya no se suministra. Entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo

4) Dimensiones ver página 43-44



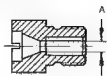
### Calibración del carburador: furgonetas y camiones (continuación)

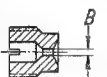
[illegible]

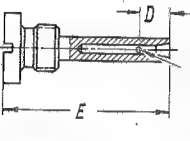
2) Ya no se suministra. Entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo

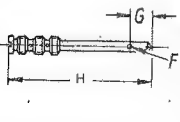
\*) Dimensiones ver página 4344

para complementar las tablas de calibración de los carburadores downdraft de Opel

jet principal		Designación	26	44	54	68	205	210	215	220	225	230	235
		Dimensión A mm	Ø 1,96	2,06	2,08	2,15	2,05	2,10	2,15	2,20	2,25	2,30	2,35

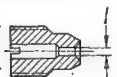
chorro de carga completa		Designación	38	46	50	67	79	100	120	135	150	175	200
		Dimensión B mm	Ø 0,85	0,88	0,93	1,09	1,28	1,00	1,20	1,35	1,50	1,75	2,00


Chorro de ralentí (atornillado desde abajo)		Designación	40	50	55	60	75	80	85
		Agujero C mm	0,40	0,50	0,55	0,60	0,75	0,80	0,85
		C distancia D mm	12	12	12	12	12	12	12
		Longitud E mm	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5


Chorro de ralentí (atornillado desde arriba)		Designación	45	70	75	85
		Agujero F mm	0,45	0,70	0,75	0,85
		Distancia G mm	8,5	8,5	8,5	8,5
		Longitud H mm	57	57	57	57


## Dimensiones de la boquilla (continuación)

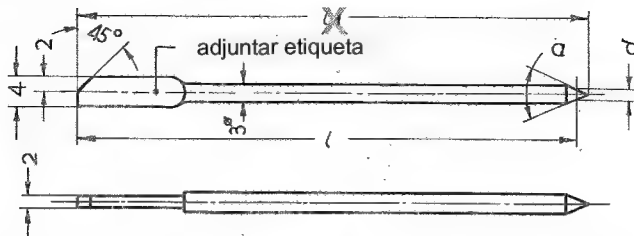
para complementar las tablas de calibración de los carburadores downdraft de Opel

<p>acelerador de ralenti</p> 	Designación	32	36	42	45	50																
	Agujero l mm	0,77	0,85	0,90	0,92	0,97																

<p>boquilla de la bomba</p> 	Designación	50	55	60	70																
	Agujero K mm	0,50	0,55	0,60	0,70																

<p>Asiento de válvula de aguja de flotador</p> 	Designación	155	195	220	La aguja del flotador solo se puede cambiar junto con el asiento de la válvula, ya que ambas partes están esmeriladas entre sí.																	
	Diámetro interior L mm	1,55	1,95	2,20																		

<p>Desventaja de carga parcial</p> 	No.	109	120	301	402	446	464	475	497	556	591	601	647	724	726	729	814				
	Longitud M mm	86,75	86,75	86,75	86,75	93,5	86,75	93,5	87,00	93,00	86,75	87,00	93,5	86,74	86,74	86,74	93,5				
	Diámetro N mm	1,50	1,49	1,15	1,00	1,00	1,00	0,99	0,93	0,93	1,50	0,93	1,00	1,15	1,15	1,15	1,27				
	Diámetro Ø mm	1,75	1,77	1,70	1,79	1,81	1,74	1,84	1,76	1,76	1,80	1,75	1,81	1,60	1,68	1,76	1,84				



indicador de aguja de carga parcial	si	L	mm	Kegel	edición, una noticia
Designación				$\alpha^\circ$	
200 <sup>1)</sup>	2,00	74,50 +0,01	76	50°	Al terminar, primero mecanice la punta del cono a las dimensiones precisas, luego muela la aguja a la longitud exacta quitando material del otro extremo.
205	2,05	68,40 ±0,01	70,4	45°	
210	2,10	68,40 +0,01	70,4	45°	
215	2,15	68,40 ±0,01	70,4	45°	
225 <sup>2)</sup>	2,25	68,40 +0,01	70,4	45°	
235	2,35	68,40 +0,01	70,4	45,0	

<sup>1)</sup> El calibre de aguja de carga parcial 200 está disponible con el número 2.539

<sup>2)</sup> 409. El calibre de aguja Tellast 225 está disponible con el número 2.524.514.

Designación de ventas	Baumuster	promedio consumo para modelos anteriores a 1938 litros/100 km	Consumo de combustible estándar* para modelos posteriores a 1938 litros/100 km	Designación de ventas	Baumuster	Consumo medio para modelos anteriores a 1938 litros/100 km	Consumo de combustible estándar* para modelos posteriores a 1938 litros/100 km
1,0 Litro	1033	eso. 9.0	—	Olimpia de 1,5 litros	hola 38	—	eso. 9.9
PAG 4	1190	aprox. 9.0	—	1.5 litros Olympia-47	1,5- Olimpia-47	—	eso. 9.0
Cadete	11 234	aprox. 8.5	—	1,8 litros	18 B/C	—	—
cadete especial	K 38	—	eso. 7.8	1,8 litros	18 norte	ca. 11.5	—
cadete normal	K 38	—	—	Regente de 1,8 litros	1833	—	—
1,2 litros	12	—	—	2.0 litros 6 cilindros	20 103	ca. 12.0	—
Regente de 1,2 litros	92 C	—	—	2.0 litros 6 plazas	20 120	eso. 13.0	—
1,2 Litro Regente 12	33	—	—	Súper 6	25 104	—	eso. 13.4
1,2 litros	12 norte	eso. 9.5	—	capitán	Capitán 38	—	eso. 13.4
1,2 litros	12 LG	—	—	Capitán-47 de 2,5 litros	2.5- Capitán-47	—	eso. 12.0
1,2 litros	1210	—	—	Almirante	Anuncio 38	—	eso. 17.5
1,2 litros	1290	—	—				
1,3 litros	1397	eso. 11.0	—				
Olimpia de 1,3 litros	13 237	eso. 10.0	—				

\*) El consumo estándar de combustible se determina con el peso total permitido y la velocidad máxima, con tiempo sin viento en un tramo de autopista llano de 50-60 km de longitud, que se conduce de un lado a otro en sucesión inmediata, utilizando combustible con un octanaje de 74 y un suplemento del 10%, al consumo medido.

Consumo de combustible — furgonetas y camiones

Designación de ventas	Basimotor	Consumo medio para modelos anteriores a 1938 litros/100 km	Consumo de combustible estándar para modelos posteriores a 1938 litros/100 km	Designación de ventas	Basimotor	Consumo medio para modelos anteriores a 1938 litros/100 km	Consumo estándar para modelos posteriores a 1938 litros/100 km
furgoneta de 1,1 litros	1196	—	eso. 8.0	2½ toneladas	3,5-57/83	alrededor de 24,0 a 25,0	—
furgoneta de 1,2 litros	12 B/C	eso. 11.0	—	3 toneladas	3,5-36/47 con eje trasero relación 40:7	eso. 24.0	—
furgoneta de 1,2 litros	12 norte			3 toneladas	3,5-367 con eje trasero relación 41:6	—	—
furgoneta de 1,2 litros	12 LGL				3,6-36/42/47 con eje trasero relación 40:7	—	eso. 23.6
furgoneta de 1,2 litros	1296			3 toneladas	3,6-36/42/47 con eje trasero relación 41:6	—	eso. 24.4
furgoneta de 1,3 litros	1396	eso. 11.0	—	3 toneladas	6700 tipo A	—	alrededor de 25 a 26
Furgonetas 1.8 litros 18 B/C	—	eso. 11.5	—		—	—	—
1 tonelada	2,0-12	eso. 16.0	—				
1 tonelada	1,5-29	—	eso. 11.5				
112 toneladas	2,5-32	—	eso. 17.0				
1½ tonelada	1,5-45	—	eso. 1:5.0				
2uds 22 toneladas	3,5-34	alrededor de 22,0 a 24,0	—				

\* El consumo de combustible estándar se basa en el peso bruto nominal del vehículo y la velocidad máxima, con tiempo sin viento en un tramo recto de autopista de 50-60 km, conducido de ida y vuelta en sucesión inmediata, utilizando combustible de 74 octanos con un suplemento del 10 % del consumo medido.



## NOTAS

---



## NOTAS

---

# Grupo »G

**GETRIEBE — ONDA CONJUNTA**

LA MESA	PÁGINA
Transmisión de datos principales <sup>1)</sup>	Furgonetas y . . . . . 50
Transmisión de datos principales <sup>1)</sup>	camiones de pasajeros . . . . . 51
Rueda motriz principal	coche de pasajeros . . . . . 52
Rueda motriz principal	furgonetas y camiones . . . . . 53
Bloque de engranajes del contraeje	Furgonetas y . . . . . 54
Bloque de engranajes del contraeje	camiones de pasajeros . . . . . 55
Eje principal de transmisión	coche de pasajeros . . . . . 56
Eje principal de transmisión	furgonetas y camiones . . . . . 57
<b>Marcha atrás</b>	coche de pasajeros . . . . . 58
<b>Marcha atrás</b>	furgonetas y camiones . . . . . 59
Fusible de horquilla de cambio	coche de pasajeros . . . . . 60
Fusible de horquilla de cambio	furgonetas y camiones . . . . . 61
Eje articulado	Furgonetas y . . . . . 62-63
Eje articulado	camiones de pasajeros . . . . . <del>64</del> —65

<sup>1)</sup> Rueda helicoidal del velocímetro en el eje principal (impulsor), rueda helicoidal del velocímetro en la carcasa (impulsada), transmisión angular del velocímetro y velocímetro, véase el grupo "E"

## Transmisión datos

— onbra turismos

Baumuster	Número de engranajes	tipo de engranaje	relación de transmisión				
			1. Pandilla	2. Pandilla	3. Pandilla	4. Pandilla	marcha atrás
1033	3	dientes rectos	3,52:1	1,73:1	1:1	—	4,61:1
	4	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
1190	3	dientes rectos	3,52:1	1,73:1	1:1	—	4,61:1
	3	todas las ruedas con engranajes helicoidales	3,52:1	1,69:1	1:1	—	4,60:1
	4	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
11234	3	todas las ruedas de ruedas helicoidales	3,52:1	1,69:1	1:1	—	4,60:1
K 38 KJ 38	3	todas las ruedas dentadas helicoidales	3,56:1	1,73:1	1:1	—	4,44:1
12 B/C 92 C	3	dientes rectos	3,00:1	1,60:1	1:1	—	3,85:1
1231-12 norik 12 UG 1210	3	dientes rectos	3,52:1	1,73:1	1:1	—	4,51:1
1290	4	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
1397	4	helicoidal (1°)	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
	3	dientes rectos	3,52:1	1,73:1	1:1	—	4,61:1
13,237	3	todas las engranajes helicoidales de diferencia	3,52:1	1,69:1	1:1	—	4,60:1
	4	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
38 años 1,5-Olimpia-47	4	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
18 B/C	3	dientes rectos	3,00:1	1,60:1	1:1	—	3,85:1
18 N 1833	4	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
20103 20120	4	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	4,21:1
25104 Kpt 39 2,5-Capitán-47 Anexo 34	3	todas las ruedas engranadas helicoidales 2da y 3ra marcha sincronizadas	2,94:1	1,66:1	1:1	—	3,78:1

1) Los engranajes de 1ª, 2ª y marcha atrás tienen dientes rectos.

El rendimiento de dos o más tipos de engranajes para un tipo significa que durante

el tiempo de construcción dentro de ciertos lotes o ciertos modelos de carrocería, se instalaron estas versiones de transmisión

# Transmisión datos principales furgonetas y camiones

Baumuster	Número de engranajes	tipo de engranaje	relación de transmisión					
			1 Pandilla	2 Pandilla	3 Pandilla	4 Pandilla	5 Pandilla	marcha atrás
<b>1196</b>	<b>4</b>	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	4,33:1	2,47:1	1,49:1	1:1	—	4,69:1
12 B/C	<b>3</b>	dientes rectos	3,00:1	1,60:1	1:1	—	—	3,85:1
12 norte	<b>3</b>	dientes rectos	3,52:1	1,73:1	1:1	—	—	4,61:1
	<b>4</b>	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	—	4,21:1
12 LGL	<b>4</b>	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	—	4,21:1
<b>1296</b>	<b>4</b>	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	—	4,21:1
<b>1396</b>	<b>4</b>	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	—	4,21:1
18 B/C	<b>3</b>	dientes rectos	3,00:1	1,60:1	1:1	—	—	3,85:1
2,0-12	<b>4</b>	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	3,91:1	2,47:1	1,49:1	1:1	—	4,21:1
1,5-29	<b>4</b>	dientes helicoidales <sup>1)</sup>	4,32:1	2,47:1	1,49:1	1:1	—	4,69:1
2,5-32	<b>4</b>	oblicuamente dentado	4,48:1	2,61:1	1,68:1	1:1	—	4,75:1
1,5-45	<b>4</b>							
3,5-34	<b>4</b>	simples engranajes <sup>2)</sup>	5,56:1	3,07:1	1,80:1	1:1	—	6,50:1
3,5-2T								
3,5-57								
3,5-83								
3,5-36	<b>5</b>	dientes helicoidales <sup>2)</sup>	7,84:1	4,82:1	2,71:1	1,56:1	1:1	7,39:1
3,5-47								
3,6-36								
3,6-42								
3,6-47								
6700 tipo A								

3) Los engranajes de 1ª, 2ª y marcha atrás tienen dientes rectos.

Los engranajes de 1ª, 2ª, 3ª y marcha atrás tienen dientes rectos

La lista de dos o más tipos de transmisión para un modelo significa que durante el período de construcción, estos tipos de transmisiones se instalaron en ciertos lotes o ciertos diseños de carrocería.

\*) Diámetro del agujero para casquillo en la brida del cigüeñal

24 021  
— —  
24,000

# Rueda motriz principal - furgonetas y camiones

Baumuster	transmisión	Moción de la rueda motriz principal en la brida del cigüeñal				Rodamiento para eje principal				Fijación de cojinete de bolas en la rueda motriz principal	
		Aria Lager	Interior del enchufe a presión	espiga	juego radial	arte de rodamiento	diámetro para el baladro para el presionado	diámetro para el presionado	diámetro para el presionado	tuerca hexagonal con Anillo de bloqueo de seguridad	Tuerca de brida madre con
1196	12 LGL	dientes	hembra	16,003 <sup>1)</sup> 13,053	0,203 0,127	na del	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
1296	1398	12 LGL	compuesta	1115 9825 1115 938	0,106 0,088	na del	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
1398	2.0-12	dientes	hembra	16,003 <sup>1)</sup> 13,053	0,203 0,127	Rifle a- presionado	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
1.5-29	12 B/C	3 bandas	Komig- entrelazado bychse	16,003 <sup>1)</sup> 16,953 15,9822	0,203 0,127 0,106	Rifle a- presionado	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
12 N	18 B/C	3 bandas	Komig- entrelazado bychse	16,003 <sup>1)</sup> 16,953 15,9822	0,203 0,127 0,106	Rifle a- presionado	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
2.5-32	1.5-45	Un cuarto engranaje con dientes helicoidales	Naglas 14	16,003 <sup>1)</sup> 16,053 15,9822	0,203 0,127 0,106	Rifle a- presionado	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
3.5-34/57/83	3.5-36/47	4 bandas	compuesto	16,003 <sup>1)</sup> 16,053 15,9822	0,203 0,127 0,106	Rifle a- presionado	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
3.5-36/47	3.5-36/42/47	5 bandas	compuesto	16,003 <sup>1)</sup> 16,053 15,9822	0,203 0,127 0,106	Rifle a- presionado	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—
6700 Tipo A		5 bandas	compuesto	16,003 <sup>1)</sup> 16,053 15,9822	0,203 0,127 0,106	Rifle a- presionado	20,235 20,218	—	22	2,5x19,8	—

1) Diámetro del orificio para casquillo en la brida del cigüeñal

20 664  
20 689

2) Diámetro del orificio para buje en la brida del cigüeñal

24,021  
24,000 mm

# Coche de pasajeros de piñón y — cremallera del contraeje

Baumister	transmisión	Cojinete del bloque de engranajes Yorgege en el eje auxiliar				Grupo de engranajes del contraeje en la carcasa de la caja de cambios		
		Junto a- ondas- A	enchufes	juego radial		Axialespie.	Espesor de las aranditas de empuje entre el grupo de engranajes de reducción y vivanda	
		Arte Lager	Dentro de Ø B	Afuera- Ø				mm
1033 1190 12 B/C 92 C 1233 12 nris 12 _G 1210	décima recta de 3 velocidades	118.806 18.594	Presionado Buje en el conjunto de engranajes de la contraflecha	18.670) 18.644	—	0,076 0,038	0,383 0,178	No
1290 13237 18 B/C	3 bandas dientes helicoidales	17.000 15.889	Buje flotante en el contraeje almiradlock	17.093 17.050	19.960 19.927	casquillo Ø interior a la onda 0.104 0.050 zócalo exterior 0.054 0.040	0.50 0.20	Disco de acero y disco de bronce 2.40 2.35 1.60 1.55
1190 11234 K 38 K 38 13237		18.606 18.594	flotante bujes en contraeje bujes de engranajes	18.718 18.695	21.894 21.680	interior de haya a la ola 0.125 0.089 Buje exterior al orificio 0.141 0.107	0.505 0.228	disco de bronce 1.60 1.55
1033 1190 1233 12 N 12 _G 1210 1260 1357 13237 18 N 1833	dientes helicoidales de 4 velocidades	18.606 18.594	Presionado Buje en el conjunto de engranajes de la contraflecha	18.698) 18.678	—	0.094 0.062	0.505 0.228	
20103 20120 0135 1,5-Olimpia-47		18.606 18.594	Agujero del bloque de engranajes www.urchgehend glatty					
25104 Capitán-35 2 5-Capitán-47 Anuncio 38	3 bandas dientes helicoidales 2ª y 3ª marcha sincronizadas	22.900 21.987	Casquillo de ajuste presión en el grupo de engranajes de la contraflecha	22.117) 22.094	—	0.130 0.084	0.60 0.35	1.60 1.55

7) Casquillo escariado presionado en el grupo de engranajes de reducción a este diámetro.

# Furgonetas y camiones de bloque de engranajes de contraeje

Barramuster	transmisión	espurio A	Almacenamiento del bloque de engranajes del contraeje en el eje auxiliar			Grupo de engranajes del contraeje en la carcasa de la caja de cambios		Instrucciones de instalación para	
			Arte Lager	enchufes Interior B mm	enchufes Exterior C mm	juego radial X mm	Axialespiel D mm	para Rodamiento de bolas	Agua de rodamiento
198-12 norte 12 LGL <b>1296</b> <b>1396</b> 2,0-12 1,5-29	dientes helicoideales de 4 velocidades	18.606 18.594	Casquillo volante en el conjunto de engranajes de la contraeje Diámetro del bloque de engranajes del contraeje en ambos extremos 38 mm 0,15 mm profundamente empalmado	18.718 18.695	21.893 21.880	Interior del buje al eje 0,124 0,089 Exterior del buje al orificio 0,141 0,107	0,505 0,228		
12 B/C 12 N 18 B/C	3-Cángard entre-azado	18.606 18.594	Buje presionado en diente Yorgelege bloque rojo Agujero del bloque de engranajes consistentemente suave	18.688 18.678		0,094 0,062	0,505 0,228		
2,5-32 1,51-45	4a marcha con codales hecodiales	22.000 21.987	El escape de buche en el diente del engranaje	18.678 18.644	0,076 0,038	0,588 0,178			
3,5-34/57/83	4 velocidades <sup>1)</sup> dientes rectos	\$25.000 24.985	gato volante Pre-engranaje Lim	25,08 25,11	29,992 29,978	zócato interior a la ola 0,125 0,090 Hembra Exterior al aburrimiento 0,044 0,008	0,70 0,45		
3,5-36/47 3,5-36/42/47 6700 Tipo A	5 velocidades <sup>2)</sup> de engranajes helicoideales	No	Bloque de rueda dentada Vargale en ambos lados con cojinetes de bolas	Longitud de instalación 222,8 0 05 puerto cualquier Engranaje de contraeje Einbarlangondas determinar bloques con calibre S 739 incluye las cuñas apropiadas			0,20 0,20		

<sup>1)</sup> Bloque de engranajes del contraeje en dos partes, rueda para 4 engranajes

<sup>2)</sup> presionada Bloque de engranajes del contraeje en dos partes, doble engranaje para 4<sup>o</sup> y 5<sup>o</sup> marcha

presionado. <sup>3)</sup> Casquillo escariado presionado en el bloque de engranajes de reducción a este diámetro



## — transmisión turismos

56

# Eje principal de transmisión — furgonetas y camiones

Baumuster	transmisión	Eje principal en la rueda motriz principal			engranaje en el eje principal (diámetro interior liso, sin perfilado interno)				notas de lunes para			
		Arte dentado Lager	Ø pivote 1/10	juego radial	Ondas- B	perforar en el engranaje C	juego radial	Axialespiel D	Ruedas dentadas y manguito	eje principal manga arriba	comedio manga arriba	disco para 4ta marcha engranaje en el eje principal
1196 12 mini 12 LGL 1296 1396 2,0-12 1,5-20	4 bandas dentado helicoidalmente	nadelager	15,20 15,19	—	28,576 28,563	28,614 28,601	0,051 0,025	0,238 0,437	marcan también tienden, porque marcar, para que los Visto restos se conserven.	Y con el anillo de brontrebrader'goma no introducido Nicht 200 mm.	instalar el motor	
12 B/C 12 N 18 B/C	3 bandas dientes rectos	Rifle presionado	15,825 15,812	0,064 0,025	—	—	—	—	13 Equipo Ganti- 0,075 PA 0,025	0,18 0,13	—	
2,0-12 1,5-45	4 bandas dentado helicoidalmente	instalación roll	15,025 15,985	—	33,025 33,960	34,025 33,900	—	—	ruedas deslizantes y deslizar loco según Selección ajuste al asiento más lejano	la Nutrolida	—	
3,5-34/57/83	4 bandas dientes rectos	enchufe flotante!	21,95 21,93	0,13 0,10	—	—	—	—	Sostenga los puntos de apoyo de las aguas de la cadena principal para calgan. Lado del rodamiento de calgan con aceite después del los interior	—	—	
3 5-38/47 3 6-36/42/47 6700 Tipo A	dientes helicoidalmente de 5 velocidades	Sujetos de rol	19,993 19,980	—	34,975 34,936	35,025 35,000	0,089 0,025	0,20 0,05	Solo para engranajes helicoidales de 5 velocidades 35-38 cables de motor marcados con manguito deslizante	—	—	

Solo para 5 velocidades 3,5-36/47-4-2-6-36/42/47  
El chafalán en el orificio de empuje debe apuntar hacia el hombro del eje principal



# Furgoneta y camión

— de marcha atrás

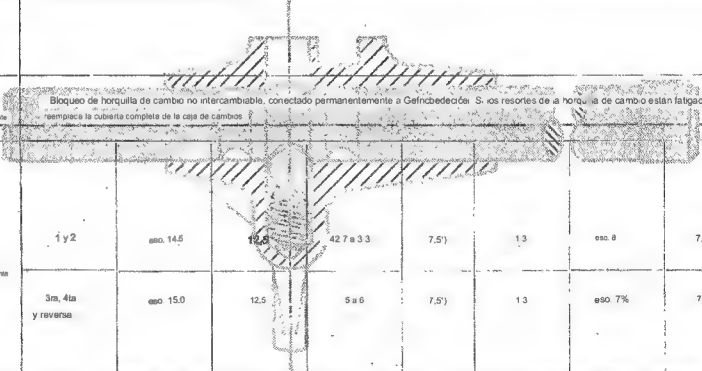
Baumuster	transmisión	Número de bujes presionados	Casquillo en marcha atrás profundidad en mm	Acabado interior rallado mm	Marcha atrás en carcasa Posición de la rueda doble en la carcasa	Ondas en juego radial	Axialespiel D	Instrucciones de instalación para eje de marcha atrás
1196 12 norte 12 LGL 1296 1396 2.0-12 1.5-29	dientes holocónicos de 4 velocidades	1	Desde el frente del engranaje pequeño medido, 1.2	17,171 17,146	gran marcha adelante	17,095 17,069	0,102 0,051	Gear Guf Shaft se puede mover axialmente
12 B/C 12 N 18 B/C	Engranaje recto de 3 velocidades	1	el alfiler está al menos asentado cara de la marcha atrás equipo unido	17,476 17,430	simple Zahnrad	17,412 17,387	0,089 0,038	0,25 0,13
2.5-32 1.5 1-45	4 velocidades 1 de engranajes helicoidales	2		21,084 21,117	bloques Zahnrad hacia atrás	22,000 21,987	0,130 0,08	La rueda dentada se puede mover axialmente en el eje
3.5-34/57/83	4 bandas dientes rectos	1	ambos lados 0.5	21,09 21,11	engranaje grande en la parte trasera	21,000 20,985	0,125 0,090	Equipo por un tiempo desmontado axialmente
3.5-36/47 3.6-36/42/47 6700 Tipo A	5 bandas dentado helicoidalmente	2	ambos lados 0.5	25,073 25,040	engranaje grande en la parte trasera	25,000 24,987	0,086 0,040	La rueda dentada se puede mover axialmente en el eje

1) Rueda dentada de marcha atrás larga, 70 mm (bloque deslizante ancho)

Rueda dentada de marcha atrás corta, 66,5 mm (bloque deslizante estrecho)

Se puede instalar una rueda dentada corta en lugar de la rueda dentada larga, pero reemplazando el bloque deslizante ancho por uno estrecho.

# Cerradura de horquilla para turismos

Baumuster	transmisión	para bloquear los engranajes	Largo		Feder					Bala diámetro
			sin trabas	cargado	en kg	Alfuer- mm	fuerza del alambre	número total de vueltas		
			milímetros	milímetros						
1033 1190 12 B/C 92C 1233 12 norte 12 LG 1210 1290 13 237 18 B/C	3 bandas dientes rectos	Bloqueo de la horquilla de cambios no reemplazable, conectado permanentemente a la cubierta de la caja de cambios. En caso de fatiga de los muelles de seguridad de la horquilla de persona reemplace la cubierta completa de la caja de cambios								
1190 11 234 K 38 K 38 13 237	3 bandas dentado helicoidalmente	Bloqueo de horquilla de cambio no intercambiable, conectado permanentemente a Gelfindebrück. Si los resortes de la horquilla de cambio están fatigados reemplaza la cubierta completa de la caja de cambios								
1033 1190 1233 12 norte 12 LG 1210 1290 1397 13 237 18 norte 1833 20 103 20 120 noa 38 1,5-Olimpia-47	4 bandas dentado helicoidalmente	1 y 2  3ra, 4ta y reverse	eso. 14.5  eso. 15.0	12.5  12.5	42.7 ± 0.3  5 ± 0.6	7.5 <sup>1)</sup>  7.5 <sup>1)</sup>	1.3  1.3	eso. 8  eso. 7%	7.95  7.95	
25 104 pto.39 2,5-Capitán-47 Acuerdo 28	3 bandas dentado helicoidalmente 2ª y 3ª marcha sincronizadas	1°, 2°, 3° y marcha atrás	eso. 34,0	19,0	10 a 12	9,5	1,4	eso. 11%	10,0	

<sup>1)</sup> Diámetro exterior máximo

# Bloqueo de horquilla de cambio - furgonetas y camiones

Baumuster	transmisión	para bloquear los engranajes	Largo		Fender		tamaño del cable	número total de vueltas	Baja diámetro
			sin trabas	cargado					
			mm	mm	en lig	Afuera- mm			
11 96 12 norte 12 LGL 12 96 1,396 2,0-12 1,5-29	4 bandas dentado helicoidalmente	1 y 2	eso. 14,6	12,6	2,7 a 3,3	7,5 <sup>1)</sup>	13	eso 8	7,95
		3ra-4ta y reversa	eso. 15,0	12,5	5 bias	7,5 <sup>1)</sup>	13	ajustado del P.V.	7,95
12 B/C 12 norte 16 B/C	3 bandas dentado recto.	Bloqueo de horquilla no intercambiable conectado permanentemente a la cubierta de engranajes. Cuando los resortes de la puerta de cambios están fatigados reemplace toda la tapa del cereal							
5-32 1,5-45	4 bandas dentado helicoidalmente	1°, 2°, 3° y 4°	eso. 25,0	26,0	14,6 a 16	8,5	1,8	eso. 10	10,0
		marcha atrás	eso. 9,10	7,0	14 a 16	8,5	1,8	eso. 36%	
3,5-34/57/83	4 bandas dientes rectos	Fusible de horquilla de cambio no intercambiable, conectado inseparablemente a la placa de circuito. Si los resortes de seguridad de la horquilla de cambio están fatigados reemplace la placa de circuito completa							
3,5-36/47 3,6-36/42/47 6700 Tipo A	5 bandas*) dentado helicoidalmente	1., 2., 3., 4., 5. y marcha atrás	eso. 23,5	19,0	7,2 a 8,8	10,5	1,7	eso 8%	11,0

<sup>1)</sup> Mayor diámetro exterior.

- 2) Coloque el bloqueo de marcha atrás en la tapa de la caja de cambios. atornille el tapón de bloqueo de marcha atrás en el lado derecho de la torre de cambios de la tapa de la caja de cambios lo suficiente para evitar que la 1ª marcha cambie a la marcha atrás.

## Eje cardan

→ para turismo

Baumstiel	Eje cardán sin cojinete intermedio				acompañado una noticia		Baumstiel	Eje cardán sin cojinete intermedio				Nota de instalación
	Longitud operativa normal	Eje empalme juntos Larga	Posición de la pieza de sujeción	juntas universales				Longitud operativa normal	Eje empalme juntos Larga	Hacer desde Nut-pedazo	juntas universales	
1033 transmisión de tres velocidades	1170	1137		bloque deslizante <sup>1)</sup>	Eje articulado con una flecha. Si las flechas están en un plano cuando se instalan.		1210 transmisión de tres velocidades	1170	1137		bloque deslizante <sup>1)</sup>	El espacio entre el eje de la TDF y la bucha está marcado con una flecha. Cuando se instala del eje de la TDF asegúrese siempre de que estas flechas estén en un mismo plano
Caja de cambios de cuatro velocidades	1140	1106		bloque deslizante <sup>1)</sup>			Caja de cambios de cuatro velocidades	1140	1106		bloque deslizante <sup>1)</sup>	
1190 transmisión de tres velocidades	1170	1137		hasta 1935 Bloque deslizante de 1936			1290 caja de cambios de tres velocidades	1170	1137 <sup>2)</sup>		bloque deslizante <sup>1)</sup>	
Caja de cambios de tres velocidades	1193	11602)		rotamiento de agujas			de cambios de cuatro velocidades	1140	1106		bloque deslizante <sup>1)</sup>	
1190 Caja de cambios de cuatro velocidades	1140	1106)		hasta 1935 Bloque deslizante de 1936			1397	1470	1445		planeador <sup>1)</sup>	
Caja de cambios de cuatro velocidades	1123	1090 <sup>2)</sup>		rotamiento de agujas			13237	1470	1445		hasta 1935 Bloque deslizante de 1936	
11 234 K 38 K 3 38	1472	1445	detrás	nadelager				1426	1398,5	detrás	nadelager	
12 B/C	1170	1137		bloque deslizante <sup>1)</sup>			13 38	1426	1398,5		nadelager	
92C	1222	1194		bloque deslizante <sup>1)</sup>			1,5-Olimpia-47	1426	1398,5		nadelager	
1233	1194	1164		bloque deslizante <sup>1)</sup>			18 B/C	1306	1287		bloque deslizante <sup>1)</sup>	
Caja de cambios de tres velocidades 12N	1170	1137		bloque deslizante <sup>1)</sup>	Eje articulado y Nustück son con el eje articulado siempre en el octavo		18 N	1276	1257		bloque deslizante <sup>1)</sup>	
Caja de cambios de tres velocidades	1140	1106		bloque deslizante <sup>1)</sup>			1833	1276	1257		bloque deslizante <sup>1)</sup>	
12 LG	1330	1302		bloque deslizante <sup>1)</sup>			20103	1470	1445		hasta 1935 Bloque deslizante de 1936	
Caja de cambios de cuatro velocidades	1300	1271		bloque deslizante <sup>1)</sup>							nadelager	

1) Para entregas de reemplazo a partir de 1936 con juntas cardánicas

con rodamientos de agujas. 2) Para 1190 el chasis no. no es posible para la longitud respectiva del eje de la TDF, por lo tanto, la longitud (eje juntado) debe tenerse en cuenta al reemplazar.

Baumuster	Eje cardán sin cojinete intermedio				Incorporado	Eje cardán con		cojinete intermedio				Nota de instalación
	Norma Operacional largo	Ola empujados juntos Largo	Hacer desde Turista pedazo	Pista cruzada articulaciones		Eje de toma de fuerza delantero		Eje de toma de fuerza trasera				
						Largo	almacenamiento	Longitud operativa normal	Ola junta Longitud	ubicación de pieza de ranura	Cruz articulaciones	
								mm	mm			
20120	—	—	—	—	Eje cardán y chavero y ver. Al instalar los gears flechas en el nivel	658	en la parte de atrás final del frente brazo de control	1220	1195	detrás del almacenamiento provisional	flecha 1935 cheque desd'ans ab 1936 nadellager	
25104	1358.5	1331	detrás	nadel-rodamiento de engranajes		—	—	—	—	—	—	
Capitán 30 2.5-Capitán-47	1448	1422	detrás eje	rodamiento de ajuste		—	—	—	—	—	—	
Anillo 30	—	—	—	—		629.5	en la parte de atrás final de frente	1016	990	detrás almacenamiento provisional	nadellager	

Eje de la TDF y la pieza ranurada están marcados con una flecha ver. Al instalar el eje cardán, asegúrese siempre de que este los flechas se encuentren en un plano

El eje de la TDF y la pieza ranurada están marcados con una flecha ver. Al instalar el eje cardán, asegúrese siempre de que estas flechas se encuentran en un plano.




Furgonetas y — camiones con eje cardánico

Baumstiel	Eje de toma de fuerza Sin cojinete intermedio				Eje cardán con cojinete intermedio						Nota de instalación
	Longitud operativa normal	Ola empujando juntos largo, mm	Ubicación de pieza de reemplazo	juntas universales	Eje de toma de fuerza delantero		Eje de toma de fuerza trasero				
					Largo	cazador articulado	Longitud operativa normal del eje	empujando juntos longitud mm	posición de la pieza de reemplazo	juntas universales	
1196	1296	1263		nadelager							El eje cardán y la pieza ranurada están marcados con una flecha, cuando se instala durante la unión, asegúrese siempre de que estas flechas estén en un plano
12 B/C	1170	1137									
12 norte Caja de cambios de tres velocidades Caja de cambios de cuatro velocidades	1170 1140	1137 1112		bloque deslizante <sup>1)</sup>							
12 GL	1296	1263									
1296	1296	1263	Inverso								
1396	1296	1263		hasta 1935 deslizante piezas de 1936 agujas							
18 B/C	1306	1287		bloque deslizante <sup>1)</sup>							
2,0-12	1780	1731		hasta 1935 bloque deslizante de 1936 rodamiento de agujas							
1,5-29					542	en la parte de abajo final de eje propulsor delantero	1068	1045	detrás Jenlowellen		
2,5-32 1,5-1-45					672		1368,5	1331	alineamiento propulsor	nadelager	

1) Para el montaje de repuesto a partir de 1936 con juntas cardánicas con rodamientos de agujas

# Furgonetas — y camiones con cardán (continuación)

Baumuster	Eje cardán sin cojinete intermedio				Eje cardán con cojinete intermedio						Nota de instalación
	funcionamiento normal largo, mm	Ole conjunto juntas longitud mm	Posición de la pieza N°	juntas universales	Eje de toma de fuerza delantero		Eje de toma de fuerza trasero				
					Largo articulo	almacenamiento provisional	Longitud operativa normal articulo	Ole conjunto juntas longitud articulo	posición de la pieza de ramura	juntas universales	
3.5-34 al chasis #4 V-3301	1735	1710	detrás de la caja de cambios	Gleistein <sup>*)</sup>	—	—	—	—	—	—	 <p>hasta 1935 Brique distante de 1936 nadellager</p> <p>detrás del evento conjunto 2. wisner</p> <p>entre la parte trasera final de Eje articulo</p> <p>entre la parte delantera final de Eje articulo</p> <p>entre la parte trasera final de Eje articulo</p> <p>entre la parte delantera final de Eje articulo</p> <p>entre la parte trasera final de Eje articulo</p> <p>entre la parte delantera final de Eje articulo</p> <p>entre la parte trasera final de Eje articulo</p> <p>entre la parte delantera final de Eje articulo</p>
3.5-34 desde chasis nº 4 V-3302	—	—	—	—	774	—	1043	1019	—	—	
3.5-57 al chasis nº 7 V-3198	—	—	—	—	865	—	1459	1435	—	—	
3.5-57 desde chasis nº 7 V-3197	—	—	—	almacenamiento provisional	—	—	1541	1517	—	—	
3.5-83 al chasis #8 V-3215	—	—	—	—	—	—	1459	1435	—	—	
3.5-83 desde chasis nº 8 V-3216	—	—	—	—	—	—	1541	1517	—	—	
3.5-36	—	—	—	—	785	—	1637	1618	—	nadellager	
3.6-42	—	—	—	—	1,386,5	—	1637	1618	—	nadellager	
3.5-47	—	—	—	—	1607	entre frente y eje de transmisión trasero	1637	1618	—	nadellager	
3.6-47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6700 tipo A	7142) 1637) 1179)	700 1618 1165	detrás de la caja de cambios de línea regularidad detrás de la caja de transferencia caja transfer marfil	nadellager	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	

Eje de la TDF y la pieza ranurada tienen cada uno una marca de precio. Al instalar el eje cardán, siempre asegúrese de que estas fichas estén en un plano.

1) Para entrega de reemplazo a partir de 1936 con juntas cardánicas con cojinetes de agujas \*) Eje cardán entre transmisión y caja de transferencia

\*) Eje cardán entre caja transfer y eje trasero  
\*) Eje cardán entre caja transfer y eje delantero





## NOTAS

---

# Grupo "V"

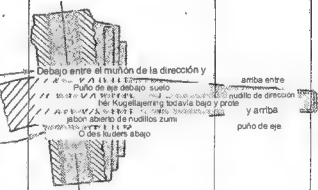
## EJE DELANTERO

## SUSPENSIÓN DELANTERA

LA MESA.	PÁGINA.	LA MESA.	PÁGINA.
Perfil en I del cuerpo del eje delantero, pivote central, cojinete de empuje, mangueta de la dirección turismos .....	68-69	Carcasa de resorte, brazos de soporte de rueda con ilustraciones y agujas de cojinete .....	76-78
Perfil en I del cuerpo del eje delantero, articulación de la dirección pemos, cojinetes de empuje, manguetas de dirección furgonetas y camiones .....	70-71	Muelles delanteros (muelles helicoidales) turismos .....	79
Perfil redondo del cuerpo del eje delantero, pivote central, cojinete de empuje, carcasa de resorte con casquillos para pivote central .....	72-73	Muelles delanteros (ballestas) coche de pasajeros .....	80-83
Cuerpo del eje delantero (brazo trapezoidal), brazos de control, soporte del muñón de la dirección, pivote central, cojinete de empuje, muñón de la dirección .....	74-75	Muelles delanteros (ballestas) furgonetas y camiones .....	84-91
		amortiguadores delanteros coche de pasajeros .....	92
		amortiguadores delanteros furgonetas y camiones .....	93

# Perfil en I del cuerpo del eje delantero, king pin,

Burmester	núcleo de dirección					pieza angular		
	asiento de cojinete de rueda			Bujes para pivote de eje		diámetro D	juego en los arbuertos	
	clavija exterior- A	interno espiga B	permisible apuesta grabando en el centrado mm	nota para el prensado	Frote los casquillos presionados C mm Ø		Prueba en la inspección	
1033	15.860 15.847	25.372 25.385	0,05		18.657 18.682	18.650 18.639	0,007 0,043	
1190	15.870 15.859	25.400 25.387	0,05		18.657 18.682	18.650 18.639	0,007 0,043	
K. 38	15.870 15.859	26.08 26.035	0,05		20.028 20.007	20.000 19.981	0,007 0,047	
12 B/C 92 C 1233 12 N 1210 12 LG 1280	15.860 15.847	25.372 25.385	0,05		18.657 18.682	18.650 18.639	0,007 0,043	
18 B/C 18 N 1833	17.447 17.435	26.973 26.960	0,05		18.657 18.682	18.644 18.619	0,013 0,063	

cuerpo del eje					Cojinete de empuje y cuñas entre la articulación de la dirección y el cuerpo del eje				
Orificio en el muñón del eje para el pivota central			almohadillas de resorte		Apuntar desde cuerpo del eje	cojinete de empuje		Hacer al cuñas	juego axial
diámetro y	Inclinación arriba hacia adentro F	Alineación de ambos agujeros entre sí	Paralelismo de ambas almohadillas elásticas entre sí	Distancia de la almohadilla de resorte Mille al centro almohadilla de resorte G mm		Don	Hacer		
18,644 18,670	5°	Los mandriles que se insertan en los orificios de la punta del eje y se sujetan con bujes de centrado deben engranar sobre ambos mandriles al observar. Los orificios de las puntas de los ejes son perpendicularmente al soporte del resorte, véase transversalmente a la dirección de desplazamiento	$\pm \frac{1}{2}^\circ$	580	Los cuerpos de los ejes se enderezan en frío se permite el alfiler en			Los cojinetes de empuje y las cuñas deben deslizarse sin juego.	
18,644 18,670	5°		$\pm \frac{1}{2}^\circ$	580					
20,000 20,021	5°		$\pm \frac{1}{2}^\circ$	580					
18,644 18,670	5°		$\pm \frac{1}{2}^\circ$	580					
16,644 18,670	7°		$\pm \frac{1}{2}^\circ$	624					



# Perfil en I del cuerpo del eje delantero, king pin,

Baumuster	nudillo de dirección				pieza angular		
	Espiga exterior- A	cono interior B	Desviación admisible al grabar en los centrados	Nota para presionar	frola los casquillos presionados auf C	dímetro D	juego en los ajustes
		mm			mm Ø		Prueba de fatiga
<b>1196</b>	15 870 15 859	26 087 26 035	10,05		20,028 20,007	20 000 19,981	0,007 0,047
12 B/C 12 N	15 860 15 947	25 372 25 385	0,05		18 657 18,682	18,650 18,639	0,007 0,043
<b>1396</b>	15,870 15,859	25,400 25 307	0,05		18 557 18,682	18,650 18,639	0,007 0,043
18 B/C	17 447 17,435	26,973 26,980	0,03		18 657 18 682	18 644 18 619	0,013 0,063
2,0-12	19,051 19,038	30 228 30 215	0,05		21 832 23,858	21 819 21 808	0,013 0,052
1,5-29	19,993 19,980	32,900 31,984	0,05		22,028 22,007	22 000 21,987	0,007 0,041
2,5-32 1,5-45	19,993 19,980	32,000 31,984	0,05		22,028 22,007	22,000 21,987	0,007 0,041
3,5-34/57/83	23,811 23,798	38 088 36 076	0,05		21,896 21,921	21,883 21,870	0,013 0,051
3,5-36/47 3,6-38/42/47	23,817 23,804	40,000 39 987	0,05		25,028 25,007	25,000 24 987	0,007 0,041

El orificio de lubricación en el buje debe coincidir con el orificio en Peridito de los nudillos de dirección. Surcos longitudinales Casquillos con ranuras para presión en el lado de impresión, es decir, h enchufe superior con ranuras en el lado de la rueda, sin zócalo redondo con Nulter hasta el centro del cuerpo del eje.

Nulendus en puntos a puño de eje

eje aceitado schenkelholzen debe ser bailendo ick deslice a través de los enchufes

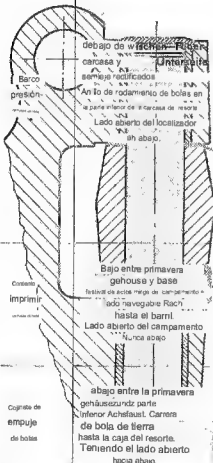
# Cojinetes de empuje, manguetas de dirección para furgonetas y camiones

cuerpo del eje					Cojinete de empuje y cuñas entre la articulación de la dirección y el cuerpo del eje				
Oficio en el muñón del eje para el pivote central			almohadillas de resorte		Apuntar del cuerpo del eje	cojinete de empuje		Posición de las cuñas	Juego axial
diámetro Y mm	Incline hacia arriba α°	Alineación de ambos ejes entre sí	Paralelismo de ambas almohadillas elásticas entre sí	Distancia desde el centro de la almohadilla de resorte al eje mm		Arte	Hacer		
20.021 20.000	5°	Utilizado en orificios de muñón de eje y los manguitos sujetos con casquillos de centrado deben estar exactamente alineados al mirar sobre ambos manguitos. Los orificios de los ejes son perpendiculares al soporte del resorte, visto transversalmente a la dirección de desplazamiento.	± 1/2°	580	cuñas		Arriba entre nudillo y nudillo superior	debe deslizarse sin juego.	
18.644 18.670	5°		± 1/2°	580					
18.644 18.670	5°		± 1/2°	580					
18.644 18.670	7°		± 1/2°	674					
21.819 21.840	7°		± 1/2°	674					
22.021 22.000	7°		± 1/2°	716					
22.021 22.000	7°		± 1/2°	716					
21.883 21.908	9° 30'		± 1/2°	674					
25.021 25.000	9° 30'		± 1/2°	700					
Exceder las vigas de eje únicamente en frío. A					cojinete de empuje liso		Abajo entre la articulación de la dirección y el cojinete de empuje	cojinete de empuje y cuñas	
					Cajón de presión simple		Arriba entre el muñón de la dirección y la parte superior del muñón del eje		

Perfil redondo del cuerpo del eje delantero, pivote central, cojinete de empuje,

partida de construcción	caja de resorte		pivote angular		
	Bujes para kingpins		diámetro B	juego en los arbustos	
	Nota para uso clavar	resma casquillos prensados en A mm Ø		arbolito	Prueba
11 234		20,028 20,007	20,000 19,987	0,007 0,041	
K 38		20,028 20,007	20,000 \$9,987	0,007 0,041	
1397		21,832 21,858	21,825 21,840	0,007 0,043	
13237		21,832 21,858	21,825 21,815	0,007 0,043	
hola 38		20,028 20,007	20,000 19,987	0,007 0,041	
20103	El orificio de lubricación del buje debe estar alineado con el orificio del alojamiento del resorte h, buje superior con ranuras hacia el lado de la rueda, buje inferior con ranuras hacia el centro del cuerpo del eje, el extremo de la ranura apunta hacia el muñón del eje,	21,832 21,858	21,825 21,815	0,007 0,043	El pemo maestro engrasado debe desizarse a través de los bujes cuando se presiona a boca de la mano.
20120					
25104					
Ad 38 al chasis no 4993		25,028 25,007	25,000 24,987	0,007 0,041	
Anuncio 38 del chasis no 4994			B		

# Alojamiento de resorte con bujes para kingpins

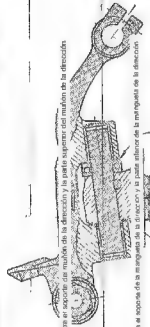

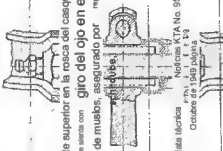


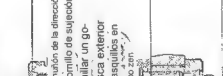
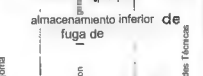
Cojinete de empuje y cuñas entre la carcasa del resorte y el cuerpo del eje				cuerpo del eje				
cojinete de empuje		Posición de las cuñas	Axialespiel	Orificio en el muñón del eje para el pivote central		examen con herramienta especial	Apuntar al cuerpo de eje	Sección transversal del cuerpo del eje
Aria	Hacer			dímetro C	Incline la parte superior hacia adentro D			
				20.000 20.021	7°	\$ 715	cuerpo del eje doblado siempre to reemplazar No es posible enderezar el cuerpo del eje	perfil de tubo
				20.000 20.021	7u	\$ 715		
				21.819 21.815	8°	\$ 606		
				21.845 21.820	80	\$ 715	Enderezar las vigas del eje únicamente en frío. No se permite el calentado en caliente.	Perfil redondeo completo
				20.000 20.021	7°	soporte del eje		
				21.819 21.815	8°	5-606		
				25.000 25.029	7° 15'	Las pruebas solo son posibles en la planta de Hilti/abram.		
							cuerpo del eje doblado siempre debe ser reemplazado No es posible enderezar el cuerpo del eje.	perfil de tubo

Cuerpo del eje delantero (brazo trapecoidal), brazo de enlace, soporte del muñón de la dirección,

Baumuster	soporte para nudillo			pedra angular		nudillo de dirección				
	Bujes para kingpins		Prueba	color del diámetro		juego en los arbolos		perforación para capos		Prueba
	Nota para eso clevar	Frote los casquillos presionados a A mm Ø		A calificación	mm	Prueba		C mm Ø	marcado de color	
1.5-Olimpia-47	Schm anoch en el casquillo debe coincidir con el orificio en el soporte del muñón de la dirección. Hierro: a presión, casquillo los arbolos longitudinalmente con nervios en el lado de presión, L. H. buje superior con nervios hacia el centro del cuerpo de eje, buje inferior con nervios hacia el lado de la rueda. La salida de la resaca apunta hacia el muñón del eje.	20.021 20.000	5 897	19.980 19.985				19.985 19.990	blanco	
				19.985 19.988	0.007 0.041			19.995 20.007	gris	15.870 15.859
				19.988 19.993				20.007 20.018	verde	25.400 25.387
Unidad 39 2 5-Kapitän-47		22.026 22.007	5 897	21.987 21.991				21.991 22.002	blanco	
				21.991 21.995				22.002 22.013	gris	17.457 17.446
				21.995 22.000				22.013 22.024	verde	26.989 26.976

Consulta "Noticias técnicas" KTA No. 90, septiembre de 1949, página 9.

# Kingpin, cojinete de empuje, muñón de dirección

de empuje del muñón y cufas entre Soporte del muñón y cojinete			Brazo de control superior			Brazo de control inferior			cuerpo del eje	
cojinete de empuje		ubicación de de disco compensación	almacenamiento		Prueba en accidente daño gung	almacenamiento		Prueba a un accidente dañado debido gung	verificación de un accidente de dañado después gung	Apuntar el cuerpo
Arte	Hece		Añu	Añu		intern	ruñ			
 <p>cojinete de empuje de bolas</p> <p>Artículo entre el soporte del muñón de la dirección y la parte superior del muñón de la dirección</p> <p>Delgado entre el soporte de la mangueta de la dirección y la parte inferior de la mangueta de la dirección</p>			 <p>de disco compensación</p> <p>Cojinetes de empuje y casquillos de compensación</p>		 <p>En el eje del amortiguador</p> <p>del cojinete superior en la rosca del casquillo. Rifido del giro del eje en el eje sujeción de muelles, asegurado por reprimón</p> <p>Prueba técnica Noticias KTA No. 95, Octubre de 1949 página 14</p>		 <p>Bachse se sienta en el eje con un hilo externo sujeción inferior.</p> <p>almacenamiento inferior de fuga de</p> <p>Perno roscado en casquillo con gung</p> <p>Ver Novedades Técnicas</p> <p>S 1022</p> <p>S 898</p> <p>90, septiembre de 1949, página 9</p>		<p>Prueba solo es posible en la planta de Russelsheim, envíe al cuerpo del eje</p> <p>Servicio seguro Opel noticias 1939/40 KTA No. 9, marzo de 1940.</p>	
 <p>cojinete de empuje de bolas</p>			 <p>En el eje del amortiguador</p> <p>Pernos roscados en el soporte del muñón de la dirección atornillado y apretado con un tornillo de sujeción alascado En cada manillar un go- lavaparras con rosca exterior rosca interna schreubh de los casquillos en roscas de tornillos d'abrazo</p>		 <p>Bachse se sienta en el eje con un hilo externo sujeción inferior.</p> <p>almacenamiento inferior de fuga de</p> <p>Perno roscado en casquillo con gung</p> <p>Ver Novedades Técnicas</p> <p>S 1022</p> <p>S 898</p> <p>90, septiembre de 1949, página 9</p>				Un cuerpo de eje doblado siempre debe ser reemplazado. No es posible enderezar el cuerpo del eje	

Alojamiento de resorte, brazos de soporte de rueda y agujas de cojinete

Baumuster	Carcasa de resorte con bujes de acero				Radragam						rodamiento de agujas				
	Ilustración en la página 77	Mar- ca	nadellagerbuchsen		Ilustración en la página 77	Mar- ca	nadellagersitz		asiento de espiga Rodragam	asiento para freno cojinete de la placa peradora casquillos boca F mm	Para S- No	Ø	H	Numero	
			exterior (lado de la rueda) interior	interior			exterior (lado de la rueda) espiga B mm	grifo interior mm						rodamiento exterior (lado rueda)	carpetado interior
11234	foto 5	ninguno o A <sup>1)</sup>	35,268	30,426	imagen 4	No	31,442	26,600	15,870	25,400	3 06 178	1,9	dias	80	47
			35,255	30,413		A <sup>1)</sup>	31,430	26,588							
						AA2)	30,842	26,000							
							30,830	25,988							
K 38 O1 38	Imágenes 3** y 2**	ninguno o A <sup>1)</sup>	35,268	30,426	Imagen 1	No	31,455	26,613	15,870	25,400	3 06 178	1,9	E	puntos	47
			35,255	30,413		A <sup>1)</sup>	31,443	26,601							
						AA4	30,842	26,000							
							30,830	25,988							
13237 al chasis n° 237-51350	foto 10	ninguno o N	39,829		foto 6	No	35,028		15,870	25,400	3 06 175	2,383	24,8	49	49
			39,817			A <sup>1)</sup>	35,015								
			38,728			AA2)	33,693								
			38,716				33,681								
13237 de chasis n° 237 51351	foto 10	No o norte An- fertigungs- bis al desmontar	38,928		imagen 8	No	35,093		15,870	25,400	3 06 178	1,9	24,8	61	61
			38,916				35,080								
			38,829			No	35,028								
Continuación 13237 página 78			39,817				35,015		15,858	25,387	3 06 175	2,393	24,8	49	49
Oct. 49															

1) A Primer tamaño de reacondicionamiento 2) AA Segundo tamaño de reacondicionamiento El tamaño de reacondicionamiento se reduce 1 mm

\*) Bujes con ajuste a presión firmemente en Radragam

\*) K38 hasta el chasis no. K 38-24112 \*\*) O1 38 todos, K 38 desde el chasis no. K38-24113.

Carcasa de resorte, brazos de soporte  
de rueda ilustraciones en las páginas 76 y 78

Imagen 1

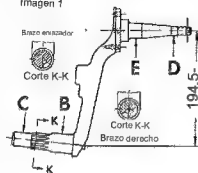


imagen 4

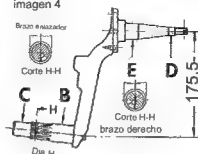


foto 6

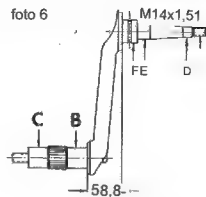


imagen 7

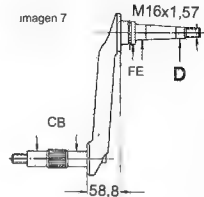


foto 2

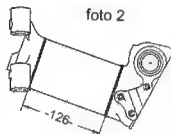


foto 5

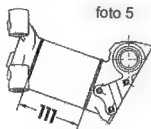


imagen 8

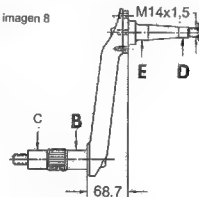


imagen 9

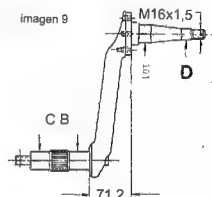


foto 11

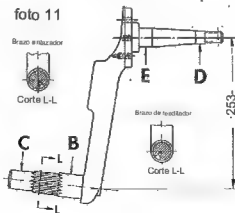


imagen 3

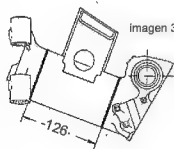


imagen 12

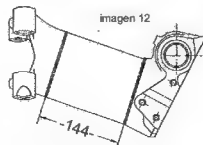
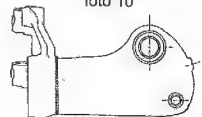


foto 10





Alojamiento de resorte, brazos de soporte de rueda y agujas de cojinete (continuación)

Baumuster	Carcasa de resorte con bujes de acero				Radtraggarm				reforzamiento de agujas							
	Ilustraciones en la página 77	Mar- cación	nadellagerbushen		Ilustraciones en la página 77	Mar- cación	nadellagersitz		muñón exterior O	grifo interior Y	adentro para portador de freno casquillo de cojinete de placa muñón F	A usted- No.	Largo	Número		
			exterior (lado de la rueda) Dentro de- No exterior	interno O interior No interior			interior y exterior (lado de la rueda) espiga espiga No exterior	exterior O interior No exterior						exterior rodadura (lado rueda) campanario interior		
Viene de a página 76 <b>13237</b> del chasis n° 237-51 351	foto 10	A <sup>1)</sup>	38 728 38 716		imagen 6	A <sup>1)</sup>	33 693 33 681 32 743 32 732		15,870 15,859	25 400 25 387	—	3 06 182 3 06 181	2,5 2,975	24,8	45 37	45 37
1397 20103 al número de chasis 103-44083 20120...	foto 11	No  A <sup>1)</sup>	39 629 39 617  38 728 38 716		imagen 7	No  A <sup>1)</sup> AA <sup>1)</sup>	35 028 35 015  33 693 33 681 32 743 32 732		17,457 17,446	26 989 26 976	41 000 3 06 182	3 06 175 3 06 181	2,383 2,975	24,8	49 37	49 37
20103 a partir del número de chasis 103-44084 <b>25104</b>	foto 10	ninguno o N — producción hasta 49 de octubre  ninguno o N — desde el 49 de octubre	38 928 38 916  39 629 39 617  38 728 38 716		B1)	No  A <sup>1)</sup> AA <sup>2)</sup>	35 093  35 028 35 015  33 693 33 681 32 743 32 732		17,457 17,446	26 989 26 976	—	3 06 178 3 06 175 3 06 182 3 06 181	2,383 2,975	24,8	61 49 45 37	61 49 45 37
Aplicado 38	imagen 12	No	44 025 44 012	39 245 39 232	foto 11	No	36 000 36 989	34 220 34 208	19 993 19 980	32 000 31 989	—	3 06 179	2,5	23,8	52	46

<sup>1)</sup> A Primera dimensión de procesamiento ) AA Segunda dimensión de procesamiento

<sup>2)</sup> El tamaño de procesamiento se reduce 1 mm <sup>1)</sup> Casquillo con ajuste

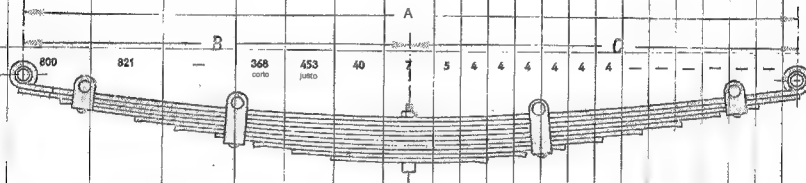
a presión firmemente en el brazo de soporte de la rueda.

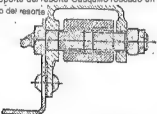


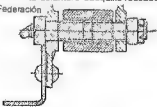
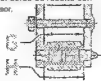
## Muelles delanteros (muelles helicoidales) --- · Turismos

Baumuster	longitud del resorte			Número el vueltas	fuerza exterior máx. C	Cable- diámetro D	Para si No
	sin trabas A	cargado B	en lig				
11 234	207	166	650+8%	11½	71	12,9-13,1	3 12 004
K 38	221	180	720+8%	11¼	71	13,3-13,5	3 12 008
1397	253	214	770+8%	11%	79	15,00-15,25	3 12 000
13237	253	214	770+8%	11%	79	15,00-15,25	3 12 000
01 38	220	180	800-80%	11½	71	13,6-13,7	3 12 009
1,5-Olimpia-47 <sup>10)</sup>	295	215	440-5%	10%	100-10,5	13,1-13,2	3 12 016
20103	250	214	810+5%	12	79,25	15,5	3 12 003
20120	258	214	1000-5%	11%	79,25	15,5	3 12 002
25104	250	214	925-1801	12	83	15,75-16,00	3 12 005
Pieza 39 <sup>11)</sup>	343	232	550+5%	102 un	112-0,5	14,2-14,4	3 12 013
2 5-Capitán-47 <sup>12)</sup>	343	232	550+5%	10%	112+0,5	14,2-14,4	3 12 013
Anuncio 38 muelle interior	278	200	350-1-8%	18	50	9,2-9,4	3 12 010
Muelle exterior Ad 38	255	200	925+8%	9/2	95	16,2-16,4	3 12 011

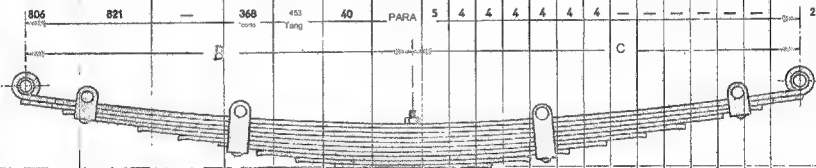
<sup>10)</sup> En cualquier caso, instale los resortes solo en pares, tal como se entregan juntos de fábrica.

muelles delanteros (ballestas)


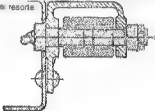


Baumuster	longitud del resorte			Dimensión del perro de centrado		Ancho el Feder	Número el feder-hojas	espesor de las hojas de primavera													espesor total del resorte en pasador de centrado medido			
	desde la mitad del ojo de resorte hasta la mitad del ojo de resorte	medida de control para almacenamiento de repuestos: Rumba sin trabas y no incorporado un	estirado Largo	longitud bajo carga de kg	No delantero			No trasero		hoja de primavera no														
								feder- ojo ojo	feder- ojo ojo															
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13				
1033	716	737	—	368,5 incluido	40	5		6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	26			
																								
1190	800	821	—	368 corto	453 justo	40	7	5	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	29			
K <sub>38</sub>	800	820	—	390 corto	430 justo	40	8	4,5	4	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	32,5			
12 B/C a chasis No 4516	716	736	—	368 incluido	40	5		6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	26			

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte	Cufía para muelle delantero				
delantero	trasero		Largo	espesor brazo Y	espesor trasero F	Sis- tema gung	incorporado una notita
			Dim.	mm	mm		
<p>Panda Tryon. Cada uno de los pernos de resorte se presiona firmemente en el soporte del resorte delantero o en el ojo del resorte delantero. Los lados cóncavos del cerrojo están montados de forma desalineada en los asientos cóncavos de los grilletes de resorte. Un disco de sujeción cargado por resorte debajo del centro de perno de sujeción de los grilletes de resorte ajusta esto automáticamente. Los pernos de resorte Röhrle sumistrados por engrasadores aseguran una lubricación permanente de la suspensión del resorte.</p>	<p>Pasador cilíndrico en el soporte del resorte delantero trasero, buje en el ojo del resorte trasero.</p>	<p>Use el calibrador S1 para apretar la tuerca del perno de conexión en el soporte de resorte delantero. No apriete demasiado para que la suspensión no se endurezca demasiado.</p>	82	6,7	2,4	1°	espesor lado trasero
<p>Perno roscado fijo en el frente Soporte del resorte Casquillo roscado en el ojo del resorte</p> 	<p>Dos pernos roscados con asiento cóncavo firmemente en los asientos cóncavos de los grilletes de resorte, un casquillo roscado en el ojo del resorte o en el soporte trasero del resorte, bolsas de resorte con tornillo tensor.</p> 	<p>Frente: Apriete el perno roscado del resorte hasta que el resorte descansa en el interior del soporte del resorte y la cabeza hexagonal en el exterior del soporte del resorte. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que una parte plana de la cabeza hexagonal del perno encaje en la superficie de retención. Luego apriete el perno y asegure la tuerca. Trasero: Apriete la tuerca en los pernos de sujeción de los soportes colgantes de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H entre los dos soportes.</p> 	82	6,7	2,4	3°	espesor lado trasero
<p>Perno roscado firmemente en el soporte del resorte delantero Casquillo roscado en Federación</p> 	<p>Dos pernos roscados con cono se asientan firmemente en los grilletes del resorte, un casquillo roscado en cada ojo del resorte y en el soporte trasero del resorte, tensores de resorte con tornillo tensor.</p> 	<p>En la parte delantera: Empuje el dispositivo de seguridad para sobres en el perno de resorte roscado y atornille el perno hasta que la cabeza hexagonal y el dispositivo de seguridad estén firmemente contra el soporte del resorte delantero. Desenroscar y entabillar la tuerca. Envuelva una esquina sobre una parte plana de la cabeza hexagonal. Trasero: Apriete la tuerca en los pernos de sujeción de los soportes colgantes de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre los dos soportes.</p>	82	6	2,5	2° 27'	Lado quiere a brazo
Pernos cilíndricos		—	82	6,7	2,4	3,0	espesor Página VORR

# Muelles delanteros (ballestas)


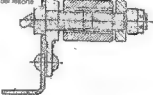

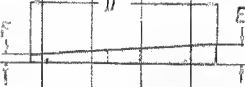
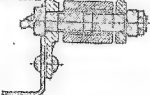

Baumuster	Longitud de la punta desde el centro de la punta hasta el centro		Federación	medida de perno de centrado		número al Feder	amplio la pluma-hojas	espesor de las hojas de primavera													espesor total de resorte en el perno de centrado Medido		
	medida de combi para almacenamiento de repuestos; Plume descargado y no instalado	estirado Largo		longitud en Carga	No 1 No delantero trasero			hoja de primavera no															
					ojo de pluma B			ojo de pluma C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	
	A		mm		mm	mm															mm		
12C de conducir estante no 4517	716	736	—	368 mismo	40	5	6	5	\$5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26		
92C 1233 12 mont 12 C 12 LG 1290 para hacer estante no 10-34772																							
1290 de chasis no. 10-34773	806	821	—	368 corto	453 Yang	40	PARA	5	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	29			
																							
18 B/C 18 mont 1833	823	838	—	419 incluso	45			6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	33,6			

# Turismos (continuación)

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte	Cuña para muestra delantero				
Delantero	Trasero		Largo	espesor anterior E	espesor trasero F	Stal-gung	Incorporado una notita
<p><b>Percha Tryon.</b> Un perno de resorte firmemente presionado en el soporte del resorte delantero o en el ojo del resorte delantero.</p> <p>Los asientos cónicos de los pernos se montan de forma deslizante en los asientos cónicos de los grilletes de resorte, la arandela de tensión Federado debajo de la tuerca del perno tensor de los grilletes de resorte los ajusta automáticamente.</p> 	<p>Perno cilíndrico en el soporte del resorte delantero trasero, buje en el ojo del resorte trasero.</p>	<p>Use el calibrador S1 para apretar la tuerca del perno con lengüeta en el soporte de resorte delantero. No apriete demasiado o la suspensión se endurecerá demasiado.</p>	82	6,7	2,4	3ro	Lado grueso al frente
<p>Perno roscado firmemente en el ramal del resorte delantero Casquillo roscado en el ojo del resorte</p> 	<p>Dos pernos roscados con conos se asientan firmemente en los conos de la rosca con resorte casquillo en el ojo del resorte o en el soporte trasero del resorte grilletes de resorte con tornillo tensor</p> 	<p>Delantero: Apriete los pernos roscados del resorte hasta que el resorte descanse contra el soporte del resorte y la cabeza hexagonal contra el marco. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que la cabeza hexagonal del perno encaje en el recorte del marco, asegurándose de que el engrasador esté en la posición correcta. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p> <p>Trasero: Apriete la tuerca en el perno de sujeción de las correas colgantes de modo que la distancia G entre las dos correas en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H entre las dos correas.</p>	82	6,7	2,4	3 <sup>o</sup>	Ventilador giratorio en el frente
<p><b>Percha Tryon.</b> Un perno Redor en el soporte del resorte delantero y en el frente. Cuya punta de pluma presiona con fuerza. Los asientos de cono del cortejo son deslizadamente encajados en los asientos de cono del Federische. El disco de tensión de desvanecimiento debajo de la tuerca del perno de tensión de los bolillos de resorte ajusta esto automáticamente. Los pernos de resorte huecos suministrados por engrasadores aseguran que la suspensión del resorte esté lubricada.</p> 	<p>Pasador cilíndrico en el soporte del resorte delantero trasero, buje en el ojo del resorte trasero,</p>	<p>Utilice el calibre n° 1 para apretar la tuerca del perno con lengüeta del colgador del resorte delantero. No apriete demasiado o la suspensión se endurecerá demasiado.</p>	92	6	1,5	2° 48'	Lado grueso hacia atrás

## Muelles delanteros (ballestas)



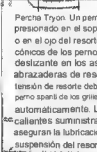

Baumuster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo del resorte			Dimensión del perno de centrado hasta		Ancho al Feder	Número al feder-hojas	Espesor de las hojas de primavera													Espesor total de resorte en pasador de centrado medido
	dimensión de centro para repuestos acampar; Resorte descargado y no incorporado	estirado Largo	longitud bajo carga von kg	No no delantero trasero pluma pluma	B C			hoja de primavera no													
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1196	716	737	—	368.5 mismo	40	5		6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	26
12 B/C conduc r estante no. 4516	716	737	—	368.5 incluso	40	5		6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	26
12C del chasis no. 4517 12 none 12 LGL 1296 hasta el chasis no. 10-34772	716	737	—	368.5 incluso	40	5		6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	26
1296 del chasis no. 10 34773	716	737	—	368.5 mismo	40	5		6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	26
1396	716	737	—	368.5 incluso	40	5		6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	26

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte	Cufía para muelle delantero				
VORN	trasero		Largo D mm	espesor del resorte Y mm	espesor trasero F mm	Steel- gung	incorporado una malla
<p>Dos pernos roscados con conos se asientan firmemente en los conos de los grilletes de resorte. Jeje. Casquillo roscado en el ojo de resorte bay, en el soporte de resorte delantero. Estuchas con pinzas, tornillo.</p> 	<p>Enrosque firmemente el perno en el casquillo roscado del soporte del resorte trasero en el ojo del resorte.</p> 	<p>Delantero Apriete la tuerca en el perno tensor de los grilletes de conexión de modo que la distancia G, entre los dos grilletes en el perno tensor sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre los dos grilletes. Trasero Apriete el perno roscado del resorte hasta que el resorte descansa en el interior del soporte del resorte y la cabeza hexagonal en el exterior del soporte del resorte. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que una parte plana de la cabeza hexagonal del perno encaje en la superficie de retención. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p>	82	16,8	12,5	3°	Lado grueso al frente
Pernos cilíndricos			82	6,7	2,4	3°	Lado grueso al frente
<p>Tryon cueque el perno de resorte en el soporte del resorte delantero o presione la prueba del ojo del resorte delantero. Los asentos cónicos de los pernos se montan de forma deslizando en los asentos cónicos de las correas Peder. El disco de sujeción accionado por resorte debajo del muelle de perno de sujeción de los grilletes accionados por resorte hace que este se active automáticamente. Los pernos de resorte se activan suministrados por engrasadores aseguran la lubricación permanente de la suspensión de resorte.</p> 	<p>Perno cilíndrico en el soporte del resorte delantero trasero, buje en el ojo del resorte trasero.</p>	<p>Utilice el calibre n° 1 para apretar el perno de lengüeta silenciador en el soporte de resorte delantero. No apriete demasiado o la suspensión se endurecerá demasiado.</p> 	82	6,7	2,4	3°	Lado grueso al frente
<p>Perno roscado fijado en el soporte del resorte delantero, casquillo roscado en el ojo del resorte.</p> 	<p>Dos pernos roscados con casquillos cónicos firmemente en los asentos cónicos de las camisas de resorte. Un casquillo roscado en cada ojo de resorte o soporte de resorte de 10 nufoter, grilletes de resorte con tornillo tensor.</p> 	<p>Frente: Apriete el perno roscado del resorte hasta que el resorte descansa en el interior del soporte del resorte y la cabeza hexagonal en el exterior del soporte del resorte. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que una parte plana de la cabeza hexagonal del perno encaje en la superficie de retención. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p>	82	6,7	2,4	3°	Lado grueso al frente
		<p>En la parte trasera Apriete la tuerca en los pernos de sujeción de los soportes colgantes de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre los dos soportes.</p>	82	6,7	2,4	3°	Vorn de página gruesa



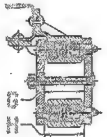
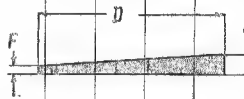

## Muelles delanteros (ballestas)

Baumster	longitud del resorte		medida de perno de centrado hasta	Ancho al Feder	Número el feder- hojas	espesor de las hojas de primavera													espesor total la pluma y pasador de centrado medido
	desde la mitad del ojo de resorte hasta la mitad del ojo de resorte					hojas de primavera no													
	medida de control para repuestos almacenamiento, Feder sin trabas y no incorporado A	estirado Largo	Largo en Carga kg	No no delantero trasero feder- feder- ojo ojo B C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
18 B/C	823	838		419 Incluso	45	6	5,6	5,6	5,65	6	5,65	6	—	—	—	—	—	33,6	
1,5-29	870		880 (a 290 kg Carga)	440 Incluso	50	6	7	6	6	6	6	6	—	—	—	—	37		
2,0-12 conducir estante no 2 V-700	805		822 (a 300 kg Carga)	403 corto	419 justo	45	7	7	6	6	6	6	5	—	—	—	42		
2,0-12 de conducir estante no 2 V-701	805		822 (a 300 kg Carga)	403 corto	419 justo	45	7	7	6	6	6	6	5	—	—	—	42		

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte	Cuya para muelle delantero				
frontal	trasero		Largo	espesor frontal	espesor trasero F	Paso	Nota de instalación
<p><b>Suspensión Tryon</b> Un perno de resorte firmemente presionado en el soporte del resorte delantero y en el ojo del resorte delantero. Los asientos cónicos de los resortes están montados de forma deslizante en el cono de las bocas de resorte. La arandela de tensión de resorte debajo de la tuerca del perno tensor de los grilletes de resorte los ajusta automáticamente. Los pernos de resorte Horte suministrados por engrasadores aseguran la lubricación permanente de la suspensión del resorte.</p> 		<p>Utilice el calibre n.º 1 para apretar la tuerca del perno con lengüeta del colgador del resorte delantero. No apriete demasiado o la suspensión se endurecerá demasiado.</p>	92	6,0	1,5	2" 48'	Lado grueso vorn
<p><b>Passador cilíndrico en el soporte del resorte de antero delantero.</b></p> 		<p>Apriete la tuerca en los pernos de sujeción de los soportes colgantes de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H entre los dos soportes.</p>	103	7,4	4,5	1 0 38'	Lado grueso al frente
<p><b>Perno cilíndrico en el soporte del resorte delantero delantero.</b></p> 		<p>Utilice el calibre 51 para apretar el manguito del perno de la orejeta en la suspensión de resorte trasera. No apriete demasiado o la suspensión se endurecerá demasiado.</p>	92	9,0	4,5	2" 48'	Lado grueso al frente
<p><b>Passador cilíndrico en el soporte del resorte delantero.</b></p> 		<p>Apriete las tuercas en los pernos de sujeción de los soportes colgantes de manera que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre los dos soportes.</p>	92	9,0	4,5	2" 48'	Lado grueso al frente

# Muelles delanteros (ballestas)

Bau-muster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo de resorte			El resorte desde el pasador de centrado hasta		Ancho al Feder	Número al feder-hojas	espesor de las hojas de primavera mm													espesor total del resorte en el pasador de centrado		
	Maß de control para resuestos sin trabas y no incorporado A	estrado Largo	Largo en Carga von ..... kg	No no delantero trasero feder-ajo ojo B' C' a mil				hoja de primavera NT.															
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		mm	
2,5-32	864		880 (en 375 kg Carga)	440 incluido	50	10	7	6	5	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	53			
1 51-45 hasta chasis no. 1,5-505	866		880 (en 375 kg Carga)	440 incluido	50	10	7	6	5	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	53			
1 51-45 del chasis no. 1 5-506 al chasis no. 1,5-16087	866		880 (en 375 kg Carga)	440 gratch	50	A	7	6	6	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	51			
1,5-145 de conducir estante no 1,5-16.088	952		960 (a 375 kg Carga)	480 aunque	50	10	6	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	55,5			
3,5-21 3,5-34	952	968	965 (a 420 kg Carga))	458 corto 510 alto	50	8	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7	—	—	—	—	—	—	68,5			
3,5-34/57	952	968	965 (en 455 kg Carga)	458 corto 510 justo	50	8	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	—	—	—	—	60			
3,5-63	952	968	965 (a 550 kg (Carga)	458 corto 510 justo	50	9	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	—	—	—	—	67,5			

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte	Cuña para muelle delantero				
Paso	Resorte de		Largo	espesor frente Y	espesor trasero F	Slan- gung	Nota de instalación
Pasador cilíndrico en el soporte del resorte delantero, buje en el ojo del resorte delantero.	Dos pernos roscados con conos se asientan firmemente en los conos de los grilletes de resorte. Un casquillo roscado en el ojo del resorte o en el soporte trasero del resorte, grilletes de resorte con tornillo tensor.	Apriete la tuerca en el perno de sujeción de los soportes colgantes de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre los dos soportes.	108	7,4	4,5	1'38'	
							
			del chasis no 1.5-16068 (muelle delantero largo) No hay cuña				
Pasador cilíndrico en el soporte del resorte delantero, buje en el ojo del resorte delantero.	Percha Tryon. Cada uno de los pernos de resorte está firmemente presionado en el soporte del resorte trasero o en el ojo del resorte trasero. Los asientos cónicos de los pernos están montados de forma deslizante en los asientos cónicos de los grilletes de resorte. Arandela de tensión cargada por resorte debajo de la tuerca del perno tensor de los grilletes de resorte; estos automáticamente incluyen boquillas de lubricación verso de monte Federt biren aseguran la lubricación de Bauer de los soportes de resorte.	Utilice el calibre S 1 para apretar la tuerca del perno de articulación en el soporte del resorte trasero. No apriete demasiado para que la suspensión no se endurezca demasiado.	No hay cuña				
							

Baumaster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo del resorte			Dimensión desde el pasador de centrado hasta		Ancho el Feder	Número al feder- hojas	espesor de las hojas de primavera														Espesor total de Resorte en el pasador de centrado Medido	
	medida de control para repuestos estrados, Resorte descargado y longitud no instalada A	rodamientos	Largo en Carga von kg mm	mita mita delantero trasero feder- ojo ojo C				hoja de primavera no.															
				g	C			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
3 5-36/47 hasta chasis no. Br-1532	1047	—	1065 (a 620 kg Carga)	525 corto	540 justo	60	10	8	8	7	7	7	7	7	7	7	7	—	—	—	—	72	
3.5-36/47 desde el chasis no Br-1533	1047	—	1062 (a 620 kg Carga)	523.5 corto	536.5 justo	60	10	8	8	7	7	7	7	7	7	7	7	—	—	—	—	72	
3.5-36/47 3.6-36/42/47	1047	—	1058 (a 620 kg Carga) 1060 (en 710 kg Carga)	517 corto largo	543	60	10	8	7	7	7	7	7	7	7	6	6	6	6	6	6	92	
6700 tipo A	1047	—	1058 (a 620 kg Carga) 1060 (en 710 kg Carga)	517 corto	543 justo	60	14	8	7	7	7	7	7	7	7	6	6	6	6	6	6	92	

# Furgonetas y camiones (continuación)

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte	Cuña para muelle delantero				Nota de instalación
delante	trasero		Largo	espesor delante V	espesor trasero F	Steering	
			D mm	mm	mm		
Pernos cilíndricos		—	120	8.2	4.0	2do	espesor Página 140
Pernos cilíndricos		—	120	8.2	4.0	2º	
Pernos cilíndricos		—	120	8.2	4.0	2º	espesor lado Posterior
Pernos cilíndricos		—	160	7.7	3.5	1º 30'	

# Amortiguadores delanteros — — — turismos

Baumuster	modo de acción del amortiguador	En impacto- designación de válvula cuando	retroceso- designación de válvula cuando	barra antivuelco	
				en la rueda delantera en- colante	entre trasero choque humedecer
1033	actuación simple	—	5-J	—	—
1190	actuación simple	—	7-G	—	—
11234	actuación simple	—	8-G	—	—
K 38	actuación simple	—	3-F	—	—
KJ 38	actuación simple	—	3	—	—
12 B/C	actuación simple	—	5-J	—	—
92C	actuación simple	—	5-J	—	—
1233	actuación simple	—	5-J	—	—
12 nota	actuación simple	—	5-J	—	—
12 LG	actuación simple	—	5-J	—	—
al chasis - efecto simple	actuación simple	—	5-J	—	—
No. 10-34772	actuación simple	—	5-J	—	—
1290	desde chasis - simple efecto	—	7-G	—	—
No. 10-34773	—	—	7-G	—	—
1397	al chasis de doble efecto	9-AX	6-D	—	X
#97 20988	—	—	—	—	—
1397	del chasis	9-AX	8C	—	X
n° 97 20989	—	—	—	—	—

Baumuster	modo de acción del amortiguador	En impacto- válvula- designación cuando	retroceso- válvula- designación cuando	barra antivuelco	
				en rueda delantera puente colante	entre trasero choque humedecer
13237	doble efecto	9-AX	5-C	—	X
hola 38	actuación simple	—	3-F	—	—
1.5-Olympia-47	de doble efecto	III-8X*)	M-C)	—	—
18 B/C 18 nota	actuación simple	—	5-J	—	—
1833	—	—	—	—	—
20 103 hasta el número de chasis 103-11 646	doble efecto	4-AZ	7-D	—	X
20103 en Falgoutell- N 103 11647 i dop hasta el número de pedido original 103-4003	—	—	—	—	X
20103 del chasis n° 103-44084 al chasis No. 37-4998 con tambor no 246a	—	—	—	—	X
20120	doble efecto	9-AY	7-D	—	X
25104	doble efecto	LO ORIGINAL	6-D	—	X
Pilota 39	doppelwirkend (= 11-F)	—	K J	X	—
2.5 Capitán-47	de doble efecto	II-F (-11-F)	K-J	—	—
Arco 38	doble efecto	XD	X-F	—	X
Ad 38 (siete plazas)	doble efecto	X-F	X-J	—	X

## Amortiguadores delanteros — furgonetas y camiones

Baumuster	modo de acción desde amortiguador	En Impacto- válvula- designación cuando	retroceso válvula- designación cuando
1196	actuación simple	—	5-J
12 B/C	actuación simple	—	5-J
12 norte			
12 LGL			
1296			
1396			
16 B/C	actuación simple	retroceso válvula	5-J
2.0-12	actuación simple	—	5-J

Baumuster	modo de acción desde amortiguador	En Impacto- válvula- designación cuando	retroceso válvula- designación cuando
1.5-26	actuación simple	—	4F
2.5	actuación simple	—	4-F
1.5-45 su Banrgestell- No 1.5-16067			
1.5 +45 desde chasis No 1.5-16 068			
3.5-36 <sup>3)</sup>	doble efecto	Bien- vueltas)	3 a 3% Bien- vueltas)
3.6-36/42 <sup>3)</sup>			
6700 Tipo A <sup>3)</sup>			

3) Estos modelos solo estaban equipados con amortiguadores en algunas versiones especiales.



# NOTIZEN

---

## NOTAS

---

# NOTIZEN

---

## Grupo »H«

### EJE TRASERO INCLUYENDO DIFERENCIAL

LA MESA:	PÁGINA.	LA MESA:	PÁGINA
	Página		Página
Hoja de resumen para tablas de ajuste. -- cono impulsor- rueda y corona . . . . .	<b>96</b>	semiejes traseros . . . . .	125
Ajuste de piñones y coronas. . . . .	97-121	muelles traseros (ballestas) . . . . .	126-137
relaciones del eje trasero . . . . .	<b>122</b>	coche de pasajeros	
Diferencial del eje trasero con corona dentada. . . . .	<b>123</b>	Muelles traseros (ballestas) . . . . .	138-145
coche de pasajeros		furgonetas y camiones	
Diferencial del eje trasero con corona dentada. . . . .	<b>124</b>	Amortiguadores . . . . .	<b>146</b>
furgonetas y camiones		traseros turismo	
		Amortiguadores traseros . . . . .	<b>147</b>
		furgonetas y camiones	

CARROS PASAJEROS			FURGONETAS Y CAMIONES		
Designación de ventas	Baumuster	Página	Designación de ventas	Baumuster	Página
1,0 Litro	1.033	97, 98	1,1 Litro	<b>1196</b>	<b>101</b>
P4	<b>1190</b>		furgoneta de 1,2 litros	12 B/C	97, 98
Cadete	1 1234		furgoneta de 1,2 litros	12 norte	
cadete especial	K 38		furgoneta de 1,2 litros	12 LGL	99, 100
cadete normal	KJ 38		furgoneta de 1,2 litros	<b>1296</b>	
1,2 litros	12 B/C		furgoneta de 1,3 litros	1396 sin cojinete de apoyo	
Regente de 1,2 litros	92C		furgoneta de 1,3 litros	1396 con cojinete de apoyo	<b>101</b>
Regente de 1,2 litros	<b>1233</b>		furgoneta de 1,8 litros	18 B/C	99, 100
1,2 litros	12 norte		1 tonelada	1,5-29	101, 105
1,2 litros	<b>1210</b>		1 tonelada	2.0-12	106, 107, 108
1,2 litros	12 LG		1½ tonelada	2.532	109, 110, 111, 112
1,2 litros	1.290		1½ tonelada	1,5 1-45	112, 113
1,3 de por vida	<b>1397</b>	99, 100	2 toneladas	3 5-34/57 sin cojinetes de apoyo	114, 115, 116
Olimpia de 1,3 litros	<b>13237</b>	97, 98	2 toneladas	3 5-34/57 con rodamiento de apoyo	117, 118, 119, 120
Olimpia de 1,5 litros	DL 38	<b>102</b>	2½ toneladas	3 5-34/57/83 sin cojinetes de apoyo	114, 115, 116
1,5 litros Olympia-47	1,5-Olimpia-47	102, 103	2½ toneladas	3 5-34/57/83 con rodamiento de apoyo	117, 118, 119, 120
1,8 litros	18 B/C	99-100	3 toneladas	3,5-36/47	
1,8 litros	18 norte		3 toneladas	Cuerpo de soporte 3 6-36/42/47 extraíble de la carcasa del eje trasero	
Regente de 1,8 litros	<b>1833</b>	99, 100, 101	3 toneladas	3,6-36/42/47 cono y asiento rueda inmediatamente en carcasa de eje trasero almacenado	<b>121</b>
2,0 litros 6 cilindros	20, 103		3 toneladas	6700 tipo A	
2,0 litros 6 plazas	<b>20120</b>	99, 100			
Súper 6	<b>25104</b>	<b>102</b>			
capitán	Capitán 30				
Capitán-47 de 2,5 litros	2,5-Capitán-47	102, 103			
Amirante	Amirante 38	<b>104</b>			

# Ajuste de corona y piñón

Marca sin firmar + o +

Baumuster  
1033 .....  
1190 .....  
11234 .....  
K.38 .....  
KJ.38 .....

traducción

39:7

367 39:7

Baumuster  
12 R/C .....  
92 C .....  
1293 12 .....  
norte .....  
1210 .....

Traducción

39:7

Baumuster  
12 LG .....  
1290 .....  
13237 .....  
39:7  
36:7

Traducción

## instrucción de configuración

Inserte la arandela en el cuerpo de soporte.

Observe la posición de las calzas,

E an lo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas

Los tres tornillos alternados gradualmente apriete para que sus extremos kohish se rompan

Presione el anillo de retención sobre el cojinete de bolas y este se mantiene en su lugar con las cuñas en el cuerpo de soporte

Conecte Hansch a la unidad Keggized

Apriete la tuerca hexagonal de modo que el accionamiento engranaje cónico tirado con fuerza en el cuerpo de trapo

se convierte en Mandril de ajuste. La B.122 en los agujeros del soporte cuerpo.

sufren los sombreros con los cuatro tornillos hexagonales apretar moderadamente.

Medida con distancia micrométrica

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión A

Ponga calzas

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión A

Retire las calzas

el subsaftecho entre la lectura del micrómetro

nd Dimensión A es igual al espesor total de la cuñas que necesitan ser usadas o removidas

son

juego entre el bisel y la corona

hasta 0,15 mm,

marca en la corona	Dimensión "A" debe ser	calificación en la rueda	McB "A" debe ser	Mar- marca en la corona	La dimensión "A" debe ser	Mar- marca en la corona	Dimensión "A" debe ser
3,30	50,60	3,55	50,35	3,80	50,10	4,05	49,85
3,31	50,59	3,56	50,34	3,81	50,09	4,06	49,84
3,32	50,58	3,57	50,33	3,82	50,08	4,07	49,83
<b>3,33</b>	50,57	3,58	50,32	3,83	50,07	4,08	49,82
3,34	50,56	3,59	50,31	3,84	50,06	4,09	49,81
3,35	50,55	3,60	50,30	3,85	50,05	4,10	49,80
3,36	50,54	3,61	50,29	3,86	50,04	4,11	49,79
3,37	50,53	3,62	50,28	3,87	50,03	4,12	49,78
3,38	50,52	3,63	50,27	3,88	50,02	4,13	49,77
3,39	50,51	3,64	50,26	3,89	50,01	4,14	49,76
3,40	50,50	3,65	50,25	3,90	50,00	4,15	49,75
3,41	50,49	3,66	50,24	3,91	49,99	4,16	49,74
3,42	50,48	3,67	50,23	3,92	49,98	4,17	49,73
3,43	50,47	3,68	50,22	3,93	49,97	4,18	49,72
3,44	50,46	3,69	50,21	3,94	49,96	4,19	49,71
3,45	50,45	3,70	50,20	3,95	49,95	4,20	49,70
3,46	50,44	3,71	50,19	3,96	49,94	4,21	49,69
3,47	50,43	3,72	50,18	3,97	49,93	4,22	49,68
3,48	50,42	3,73	50,17	3,98	49,92	4,23	49,67
3,49	50,41	3,74	50,16	3,99	49,91	4,24	49,66
3,50	50,40	3,75	50,15	4,00	49,90	4,25	49,65
3,51	50,39	3,76	50,14	4,01	49,89	4,26	49,64
		3,52	50,38	3,77	50,13	4,02	49,88
		3,53	50,37	3,78	50,12		49,83
						4,03	49,87
						4,28	49,62
3,54	50,36	3,79	50,11			4,04	49,86
						4,29	49,61

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente

medida de 53,90 Para marcado

no detectado, p. B. 3.21: Calcular 53,90 - 3,21 50,69 dimensión "A". Para marca

no detectada, por ejemplo, 4,38: Calcular 53,90 - 4,38 49,52 dimensión "A".

Instale los engranajes cónicos y anulares únicamente en pares, tal como se suministran de fábrica.

# Ajuste de corona y piñón

Marcar con el signo + o -

Baumuster  
1083  
1190  
11 234  
K 38  
KJ 38

traducción  
39.7  
36.7  
39.7

Baumuster  
12 B/C  
92C  
1233  
12 norte  
1210

Traducción.  
39.7

Tipo 12  
LG  
1290  
13 237

Traducción  
39.7  
36.7

## instrucción de configuración

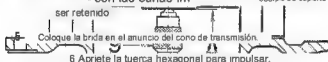
1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte.

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

3 Halfling debe descansar sobre cojinetes de bolas.

4 Los tres tornillos Halfe alternativamente gradualmente apretar para que su comic termine el

Anillo de retención de plato en el rodamiento de bolas y este - con las cuñas lm



6 Apriete la tuerca hexagonal para impulsar.

el engranaje cónico se introduce firmemente en el cuerpo del log.

7 Introducir el ajuste S 192/ en los orificios de los cojinetes del cuerpo de la herramienta

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales apriete moderadamente

9 Medir distancia con micrómetro 6191

Cuando utilice la lectura del micrómetro utilice un control deslizante de compensación como medida

Si el micrón es menor que la dimensión, ¿A? cuñas en forma

5 La diferencia entre la lectura del micrómetro

y la Dimensión "A" es el diámetro Su espesor total

6 Cuñas para usar o quitar

son distantes

Holgura entre bisel y corona 0,10

a 0,15 mm.

Mar- calificación en la rueda	Dimensión "A" mód cantidad a mm	calificación en la rueda	Dimensión "A" debe cantidad a mm	calificación en la rueda	Dimensión "A" debe ser módulo	Mar- calificación en la rueda	medida debe cantidad a mm
-0.60	49,30	- -0.10	49,80	+0.40	50,30	+0.90	50,80
-0.58	49,32	-0.08	49,82	+0.42	50,32	+0.92	50,82
-0.56	49,34	-0.06	49,84	+0.44	50,34	+0.94	50,84
-0.54	49,36	-0.04	49,86	+0.46	50,36	+0.96	50,86
-0.52	49,38	-0.02	49,88	+0.48	50,38	+0.98	50,88
-0.50	49,40	0.00	49,90	+0.50	50,40	+1.00	50,90
-0.48	49,42	+0.02	49,92	+0.52	50,42	+1.02	50,92
-0.46	49,44	+0.04	49,94	+0.54	50,44	+1.04	50,94
-0.44	49,46	+0.06	49,96	+0.56	50,46	+1.06	50,96
-0.42	49,48	+0.08	49,98	+0.58	50,48	+1.08	50,98
-0.40	49,50	+0.10	50,00	+0.60	50,50	+1.10	51,00
-0.38	49,52	+0.12	50,02	+0.62	50,52	+1.12	51,02
-0.36	49,54	+0.14	50,04	+0.64	50,54	+1.14	51,04
-0.34	49,56	+0.16	50,06	+0.66	50,56	+1.16	51,06
-0.32	49,58	+0.18	50,08	+0.68	50,58	+1.18	51,08
-0.30	49,60	+0.20	50,10	+0.70	50,60		
-0.28	49,62	+0.22	50,12	+0.72	50,62		
-0.26	49,64	+0.24	50,14	+0.74	50,64		
-0.24	49,66	+0.26	50,16	+0.76	50,66		
-0.22	49,68	+0.28	50,18	+0.78	50,68		
-0.20	49,70	+0.30	50,20	+0.80	50,70		
-0.18	49,72	+0.32	50,22	+0.82	50,72		
-0.16	49,74	+0.34	50,24	+0.84	50,74		
-0.14	49,76	+0.36	50,26	+0.86	50,76		
-0.12	49,78	+0.38	50,28	+0.88	50,78		

Para marcas no registradas en la tabla, se calculará la correspondiente medida de 49,90.

Para marcado no detectado, p. B. -0.55: Calcular 49,90 0.55 49,35 medida A  
Para marcado no detectado, p. B. +1.25: Calcular 49,90 + 1,25 = 51,15 medir

# Ajuste de corona y piñón

Marca sin firmar 4 o \*

Baumuster

traducción

Baumuster

traducción

12 LGL ..... } 39 : 7  
1296 ..... }  
139% sin cojinetes de apoyo } 39 : 7 36 : 7  
1397 ..... } 439 43 10

18 B/C ..... }  
18 N ..... }  
1833 ..... } 439 43 10  
20103 sin cojinete de apoyo }  
20120 ..... }

39 : 7 36 : 7

## instrucción de configuración

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte.

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

3 El topo debe descansar sobre cojinetes de bolas

4 Los tres tornillos prisioneros se alternan gradualmente apriete para que sus extremos cónicos se rompan

Presione el anillo de retención sobre el cojinete de

bolas y use las cuñas para sostener el cuerpo ser retenido.

5 Ponga la brida en la unidad keleliad

6 Apriete la tuerca hexagonal para impulsar.

engranaje cónico tirado con fuerza en el cuerpo de soporte

ajuste \$,198

Eje de

cuerpo

8 Ambos rodamientos de celda en cuatro tornillos hexagonales apretar moderadamente.

9 Medir con micrómetro S121 AB T.

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A" inserte calzas. Si

micras kolesund menor que Mab "AZ"

Se quitarán las cuñas

5 La diferente lectura de Mohrter

6 y Dimensión "A" es igual al espesor total de la Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre bisel y corona 0,10

a 0,15 mm

línea marcado en el corona dentada	La dimensión "A" debe ser	Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" cantidad a multiplicar	calcular en la rueda	Mob "A" muñ ser	Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" cantidad a multiplicar
4,30	59,92	4,55	59,67	4,80	59,42	5,05	59,17
4,31	59,91	4,56	59,66	4,81	59,41	5,06	59,16
4,32	59,90	4,57	59,65	4,82	59,40	5,07	59,15
4,33	59,89	4,58	59,64	4,83	59,39	5,08	59,14
4,34	59,88	4,59	59,63	4,84	59,38	5,09	59,13
4,35	59,87	4,60	59,62	4,85	59,37	5,10	59,12
4,36	59,86	4,61	59,61	4,86	59,36	5,11	59,11
4,37	59,85	4,62	59,60	4,87	59,35	5,12	59,10
4,38	59,84	4,63	59,59	4,88	59,34	5,13	59,09
4,39	59,83	4,64	59,58	4,89	59,33	5,14	59,08
4,40	59,82	4,65	59,57	4,90	59,32	5,15	59,07
4,41	59,81	4,66	59,56	4,91	59,31	5,16	59,06
4,42	59,80	4,67	59,55	4,92	59,30	5,17	59,05
4,43	59,79	4,68	59,54	4,93	59,29	5,18	59,04
4,44	59,78	4,69	59,53	4,94	59,28	5,19	59,03
4,45	59,77	4,70	59,52	4,95	59,27	5,20	59,02
4,46	59,76	4,71	59,51	4,96	59,26	5,21	59,01
4,47	59,75	4,72	59,50	4,97	59,25	5,22	59,00
4,48	59,74	4,73	59,49	4,98	59,24	5,23	58,99
4,49	59,73	4,74	59,48	4,99	59,23	5,24	58,98

4,50 59,72 4,75 59,47 5,00 59,22 5,25 58,97

4,51 59,71 4,76 59,46 5,01 59,21

4,52 59,70 4,77 59,45 5,02 59,20 5,27 58,95

4,53 59,69 4,78

59,44

5,03 59,19

- 5,28 58,94

4,54 59,68 4,79 59,43 5,04 59,18 5,29 58,93

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente medida de 64,22.

Para marcado no detectado, p. B. 4:19: Calcular 64,22 - 4,19 = 60,03 dimensión "A"

Para marcado no detectado, p. B. 5:25: Calcular 64,22-5,25 = 58,97 dimensión "A"

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.



# Ajuste de corona y piñón

Marcado con signo + o -

Baumuster traducción  
12 LGL ..... } 39:7  
1296 ..... } 397 36:7  
1396 sin cojinete de apoyo ..... } 43:9 43:10  
1397 ..... }

Baumuster traducción  
18 B/C 18 ..... } 43:9 43:10  
norle ..... }  
1833 ..... }

39:7 36:7 20 103 sin cojinete de apoyo  
201.29

## instrucción de configuración

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

070

3 El anillo Halter debe descansar sobre cojinetes de bolas.

4 Apriete gradualmente los tres tornillos Holte  
alternativamente para que los extremos cónicos del  
Presione el anillo de retención sobre el cojinete de  
bolas y éste, con las cuñas, en el cuerpo de soporte.  
ser retenido.

5 Apriete el elansch en el cono de transmisión y

6 apriete la tuerca hexagonal para que la transmisión  
engranaje cónico apretado si cuerpos fragmentarios dibujados

7 Ajuste Don S 198 en los orificios de los cojinetes del  
cuerpo, insertar

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales  
apunta moderadamente!

9 Con micrómetro 191 Ab y A Diessen:

Si la lectura del micrómetro es mayor que el calibre A

inserte cuñas.

Si las lecturas del micrómetro y el mio como dimensión "A"  
cuñas extremel

La diferencia entre la lectura del micrómetro

y Dimensión-A es igual al espesor total de

Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre bisel y corona 0,10

a 0,15 mm

Mar- marca en la corona	Dimensión "A" debe ser	corrección en la rueda	Dimensión "A" muñ ser	Mar- marca en la corona	La dimensión "A" debe cantidad a mm	corrección en la rueda	La dimensión "A" debe cantidad a mm
-0,25	58,97	0,00	59,22	+0,25	59,47	+0,50	59,72
-0,24	58,98	+0,01	59,23	+0,26	59,48	+0,51	59,73
-0,23	58,99	+0,02	59,24	-0,27	59,49	-0,52	59,74
-0,22	59,00	+0,03	59,25	+0,28	59,50	-0,53	59,75
-0,21	59,01	+0,04	59,26	+0,29	59,51	+0,54	59,76
-0,20	59,02	-0,05	59,27	+0,30	59,52	+0,55	59,77
-0,19	59,03	+0,06	59,28	+0,31	59,53	-0,56	59,78
-0,18	59,04	+0,07	59,29	+0,32	59,54	+0,57	59,79
-0,17	59,05	+0,08	59,30	-0,33	59,55	-0,58	59,80
-0,16	59,06	+0,09	59,31	+0,34	59,56	-0,59	59,81
-0,15	59,07	+0,10	59,32	+0,35	59,57	+0,60	59,82
-0,14	59,08	+0,11	59,33	+0,36	59,58	+0,61	59,83
-0,13	59,09	+0,12	59,34	+0,37	59,59	+0,62	59,84
-0,12	59,10	+0,13	59,35	+0,38	59,60	+0,63	59,85
-0,11	59,11	+0,14	59,36	+0,39	59,61	+0,64	59,86
-0,10	59,12	0,15	59,37	+0,40	59,62		
-0,09	59,13	-0,16	59,38	-0,41	59,63		
-0,08	59,14	-0,17	59,39	0,42	59,64		
-0,07	59,15	+0,18	59,40	-0,43	59,65	esta notación	
-0,06	59,16	+0,19	59,41	+0,44	59,66	puede marcar	
-0,05	59,17	+0,20	59,42	+0,45	59,67		
-0,04	59,18	0,21	59,43	+0,46	59,68		
-0,03	59,19	-0,22	59,44	-0,47	59,69		
-0,02	59,20	-0,23	59,45	+0,48	59,70		
-0,01	59,21	-0,24	59,46	+0,49	59,71		

Desarrollarse de

también las:

1 en lugar de 0,01

+9 en lugar de +0,09

+33 en lugar de +0,33

Para marcas no incluidas en la tabla, calcular la "A" correspondiente  
medida de 59,22

Para marcado no defectado, p. B -0,32 Calcular 59,220 32 58,90 dimensión "A"

Para marcado no defectado, p. B. +0,85 Calcular 59,22 +0,8560 07 dimensión "A".

# Ajuste de corona y piñón

Markado con signo + o -

Baumstar

traducción

1196

1396 con cojinete de  
apoyo 1.5-29 del chasis no. 2W-6 a 2W-184 20103  
con rodamiento de apoyo

39-7

39.7 36.7

37.6

439 43 10

## instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

2 collar debe ser rodamiento de bolas de doble fila firmemente en

Presione a través del cuerpo.

6 7-

3 Coloque la brida en el piñón de mando.

4 Apriete la tuerca hexagonal con firmeza y, a continuación, tire firmemente del piñón hacia el interior del cuerpo del soporte.

5 manguitos \$ 722/23ber zonas del cono de accionamiento stick longitud de uso 24mm.)

6 ajuste don S 722 en los orificios de los cojinetes del cuerpo.

7 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales apretar y o

1 Mida la distancia A con el micrómetro S.191:

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",

Retire las cuñas 2. Si el

micrómetro es legible como dimensión "A",

Inserte calzas.

3 La diferencia entre la lectura del micrómetro y la dimensión "A" es igual al espesor total del

Cuñas para ser insertadas o removidas.

Holgura entre bisel y corona 0,10

a 0,15 mm

Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" debe ser	Mar- cado en el corona dentada	Mañ "A" lbro ser	Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" debe ser mm	calificación sobre el corona dentada	La dimensión "A" debe ser
-0,35	47,65	-0,10	47,90	+0,15	48,15	+0,40	48,40
-0,34	47,66	-0,09	47,91	+0,16	48,16	+0,41	48,41
-0,33	47,67	-0,08	47,92	+0,17	48,17	+0,42	48,42
-0,32	47,68	-0,07	47,93	+0,18	48,18	+0,43	48,43
-0,31	47,69	-0,06	47,94	+0,19	48,19	+0,44	48,44
-0,30	47,70	-0,05	47,95	+0,20	48,20	+0,45	48,45
-0,29	47,71	-0,04	47,96	+0,21	48,21	+0,46	48,46
-0,28	47,72	-0,03	47,97	+0,22	48,22	+0,47	48,47
-0,27	47,73	-0,02	47,98	+0,23	48,23	+0,48	48,48
-0,26	47,74	-0,01	47,99	+0,24	48,24	+0,49	48,49
-0,25	47,75	0,00	48,00	+0,25	48,25	+0,50	48,50
-0,24	47,76	+0,01	48,01	+0,26	48,26	+0,51	48,51
-0,23	47,77	+0,02	48,02	+0,27	48,27	+0,52	48,52
-0,22	47,78	+0,03	48,03	+0,28	48,28	+0,53	48,53
-0,21	47,79	+0,04	48,04	+0,29	48,29	+0,54	48,54
-0,20	47,80	+0,05	48,05	+0,30	48,30		
-0,19	47,81	+0,06	48,06	+0,31	48,31		
-0,18	47,82	+0,07	48,07	+0,32	48,32	Diferente de	
-0,17	47,83	+0,08	48,08	+0,33	48,33	esta notación	
-0,16	47,84	+0,09	48,09	+0,34	48,34	puede marcar el	
-0,15	47,85	+0,10	48,10	+0,35	48,35	también las	
-0,14	47,86	+0,11	48,11	+0,36	48,36	1 en lugar de 0,01	
0,13	47,87	0,12	48,12	+0,37	48,37	+9 en lugar de +0,09	
-0,12	47,88	-0,13	48,13	-0,38	48,38	+33 en lugar de +0,33	
-0,11	47,89	-0,14	48,14	+0,39	48,39		

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente  
Medidas desde 48,00 para salir

Para marcado no detectado, p. B. -0,38. Calcular 48,00 -0,38 47,62 dimensión "A"  
Para marcado no detectado, p. B. +0,62. Calcular 48,00 +0,62 - 48,62 dimensión "A"








Instale el piñón y la corona solo en pares, tal como se suministran de fábrica.

# Ajuste de corona y piñón

Marcado con signo -+ o -

Baumuster  
01 38 } traducción  
1,5-Olimpia-47 } 41 9  
25104 } 43 10 41 9  
Kpt 39 }  
2 5-Capitán-47 } 43 10

## instrucción de configuración

- 1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.
  - 2 antes de ajustar, debe presionar firmemente el cojinete de bolas de doble hilera en el cuerpo de soporte. p. 67- 
  - 3 Coloque la brida en el piñón de mando 
  - 4 Apriete las tuercas hexagonales, bloquee la transmisión. cónico-tenso tirado en el cuerpo de soporte 
  - 5 mangas S722/2 Qber sumas del cono de accionamiento longitud del enchufe de 217 
  - 6 mm.) ajuste en S 7224  Esfuerzos de soporte del insertar cuerpo
  - 7 Ambas capas cubren con los cuatro tornillos hexagonales apretar 
  - 8 Medir distancia con micrómetro Sul:  Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A", se debe sortar el juego compensatorio.  
2 Si la lectura del micrómetro es más fina que la dimensión "A", inserte calzas
- La diferencia entre la lectura de Mikromejer y la dimensión "A" es el grosor total de la Cuñas para ser insertadas o removidas.

Holgura entre bisel y corona 0,12  
= 0,17 mm

calificación	La dimensión "A" debe cantidad a mm	calificación	MaB "A" debe ser edición	Mar- calificación en la rueda	La dimensión "A" debe cantidad a mm	calificación	La dimensión "A" debe cantidad a mm
-0,35	46,65	-0,10	46,90	+0,15	47,15	+0,40	47,40
-0,34	46,66	-0,09	46,91	+0,16	47,16	+0,41	47,41
-0,33	46,67	-0,08	46,92	+0,17	47,17	+0,42	47,42
-0,32	46,68	-0,07	46,93	+0,18	47,18	+0,43	47,43
-0,31	46,69	-0,06	46,94	+0,19	47,19	+0,44	47,44
-0,30	46,70	-0,05	46,95	+0,20	47,20	+0,45	47,45
-0,29	46,71	-0,04	46,96	+0,21	47,21	+0,46	47,46
-0,28	46,72	-0,03	46,97	+0,22	47,22	+0,47	47,47
-0,27	46,73	-0,02	46,98	+0,23	47,23	+0,48	47,48
-0,26	46,74	-0,01	46,99	+0,24	47,24	+0,49	47,49
-0,25	46,75	0,00	47,00	+0,25	47,25	+0,50	47,50
-0,24	46,76	+0,01	47,01	+0,26	47,26	+0,51	47,51
-0,23	46,77	+0,02	47,02	+0,27	47,27	+0,52	47,52
-0,22	46,78	+0,03	47,03	+0,28	47,28	+0,53	47,53
-0,21	46,79	+0,04	47,04	+0,29	47,29	+0,54	47,54
-0,20	46,80	+0,05	47,05	+0,30	47,30	Desviarse de esta ortografía puede marcar también las	1 en lugar de - 0 01 +9 en lugar de +0 09 +33 en lugar de +0,33 Entonces mesa arriba utiliza la página 103
-0,19	46,81	+0,06	47,06	+0,31	47,31		
-0,18	46,82	+0,07	47,07	+0,32	47,32		
-0,17	46,83	+0,08	47,08	+0,33	47,33		
-0,16	46,84	+0,09	47,09	+0,34	47,34		
-0,15 46,85 0,10 47,10 0,35 47,35							
-0,14 46,86 0,11 47,11 +0,36 47,36							
-0,13 46,87 +0,12 47,12 -0,37 47,37							
-0,12 46,88	+0,13 47,13	+0,38	47,38				
-0,11 46,89	+0,14 47,14	+0,39	47,39				
Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente medida de 47,00.							
Para marcado no detectado, p. B. -0,38: Calcular 47,00 -0,3846,62 dimensión "A".							
Para marcado no detectado, p. B. 0,65: Calcular 47,00 +0,65 47,65 dimensión "A".							

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente medida de 47,00.

Para marcado no detectado, p. B. -0,38: Calcular 47,00 -0,3846,62 dimensión "A".

Para marcado no detectado, p. B. 0,65: Calcular 47,00 -0,65 47,65 dimensión "A".

# Ajuste del piñón y la corona

Markado con el signo - o -

Baumuster

Traducción

1.5-Olimpia-47

419

2.5-Capitán-47

4310

## Instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

2 collar debe ser rodamento de bolas de doble fila firmemente en

**Cuerpo de prensa. 6 7**

3 Coloque la brida en el cono de transmisión ad.

4 Apriete la tuerca hexagonal de modo que la varilla del cono de accionamiento quede bien apretada en el cuerpo de soporte

5 manga S7222 Über Zapfen del engranaje del cono de accionamiento pegado largo el e 21mm.)



7 Apriete ambas tapas de cojinete con al menos cuatro tornillos de cabeza hexagonal

8 Medir con Mikrometers 191 Abstone LAY

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A", retire las cuñas.

2 Si la línea de microagujas tiene la dimensión "A",

Afilar cuñas

La diferencia entre la lectura del Milímetro y la dimensión "A" es igual al espesor total del Cuñas para ser insertadas o removidas.

Holgura entre bisel y corona de 0,12

a 0,17 mm,

calibración en la rueda	Maß "A" debe ser	Mar- marca en la corona	La dimensión muß "A" es	calibración en la rueda	Dimensión "A" debe ser	Mar- calificación en la rueda	La dimensión "A" debe ser
-35	46,65	-10	46,90	+15	47,15	-40	47,40
-34	46,66	-9	46,91	+16	47,16	-41	47,41
-33	46,67	-8	46,92	+17	47,17	-42	47,42
-32	46,68	-7	46,93	+18	47,18	-43	47,43
-31	46,69	-6	46,94	+19	47,19	-44	47,44
-30	46,70	-5	46,95	-20	47,20	+45	47,45
-29	46,71	-4	46,96	-21	47,21	+46	47,46
-28	46,72	-3	46,97	-22	47,22	+47	47,47
-27	46,73	-2	46,98	-23	47,23	+48	47,48
-26	46,74	-1	46,99	-24	47,24	+49	47,49
-25	46,75	0	47,00	+25	47,25	-50	47,50
-24	46,76	+1	47,01	-26	47,26	-51	47,51
-23	46,77	+2	47,02	-27	47,27	-52	47,52
-22	46,78	+3	47,03	-28	47,28	-53	47,53
-21	46,79	+4	47,04	-29	47,29	-54	47,54
-20	46,80	+5	47,05	+30	47,30		
-19	46,81	+6	47,06	+31	47,31		
-18	46,82	+7	47,07				
-17	46,83	+8					
-16	46,84	+9					
-15	46,85	+10	47,10	+35	47,35		
-14	46,86	+11	47,11	+36	47,36		
-13	46,87	+12	47,12				
-12	46,88	+13	47,13				
-11	46,89	+14	47,14				
-10	46,90	+15	47,15				
-9	46,91	+16	47,16				
-8	46,92	+17	47,17				
-7	46,93	+18	47,18				
-6	46,94	+19	47,19				
-5	46,95	+20	47,20				
-4	46,96	+21	47,21				
-3	46,97	+22	47,22				
-2	46,98	+23	47,23				
-1	46,99	+24	47,24				
0	47,00	+25	47,25				
+1	47,01	+26	47,26				
+2	47,02	+27	47,27				
+3	47,03	+28	47,28				
+4	47,04	+29	47,29				
+5	47,05	+30	47,30				
+6	47,06	+31	47,31				
+7	47,07						
+8							
+9							
+10							
+11							
+12							
+13							
+14							
+15							
+16							
+17							
+18							
+19							
+20							
+21							
+22							
+23							
+24							
+25							
+26							
+27							
+28							
+29							
+30							
+31							
+32							
+33							
+34							
+35							
+36							
+37							
+38							
+39							
+40							
+41							
+42							
+43							
+44							
+45							
+46							
+47							
+48							
+49							
+50							
+51							
+52							
+53							
+54							

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente  
medida de 47,00

Para marcado no detectado, p. B.-42. Calcular  $47,00 - 0,42 = 46,58$  dimensión "A"  
Para marcado no detectado, p. B. +65. Calcular  $47,00 + 0,65$  47,65 dimensión "A"

Instale el piñón y la corona solo en pares, tal como se suministran de fábrica.

Marcado con signo + o -

around 38

43:10

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte. Tenga en cuenta las cuñas

3 El anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas.

4 Aprieta gradualmente los tres tornillos de sujeción alternativamente.

4 Apriete gradualmente los tres tornillos de sujeción alternativamente de modo que sus extremos cónicos encajen

Presione el anillo de retención sobre el rodamiento de bolas y ésta

con las poleas de compensación en el cuerpo de soporte  
ser retenido.

5 Coloque la brida en la rueda de control de transmisión

6 Apriete la tuerca hexagonal de forma que el accionamiento engrane cónico tirado con fuerza en el cuerpo de soporte

mandril de ajuste en los orificios de los cojinetes del soporte

cuerpo 8 Ambos

sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales  
apriete moderadamente.

9 Placa espaciadora\_5\_324 en el piñón de mando  
lugar.

10 Mide la distancia  $A$  con un micrómetro 191. Si

la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A"

... de compensación uno o

Elaboración: Autor, a partir de datos de la encuesta de la dimensión PAS

Si la lectura del micrometro es menor que la dimension "A",

**Retire las calzas**

La diferencia entre la lectura del micrómetro

y la Dimensión "A" es igual al espesor total del

Cuñas para usar o quitar

son distantes

Holgura entre bisel y corona máximo

0.15 mm.

Mar- marca en la corona	La dimensión "A" debe ser mínimo	calificación en la rueda	MaB "A" debe ser 8 mm	Mar- calificación en la rueda	La dimensión "A" debe cantidad a mm	calificación en la rueda	Dimensión "A" debe ser mínimo
-0,25	49,97	<b>0,00</b>	50,22	+0,25	50,47	+0,50	50,72
-0,24	49,98	+0,01	50,23	+0,26	50,48	+0,51	50,73
-0,23	49,99	+0,02	50,24	+0,27	50,49	+0,52	50,74
-0,22	50,00	+0,03	50,25	+0,28	50,50	+0,53	50,75
-0,21	50,01	+0,04	50,26	+0,29	50,51	+0,54	50,76
-0,20	50,02	+0,05	50,27	+0,30	50,52	+0,55	50,77
-0,19	50,03	+0,06	50,28	+0,31	50,53	+0,56	50,78
-0,18	50,04	+0,07	50,29	+0,32	50,54	+0,57	50,79
-0,17	50,05	+0,08	50,30	+0,33	50,55	+0,58	50,80
-0,16	50,06	+0,09	50,31	+0,34	50,56	+0,59	50,81
-0,15	50,07	+0,10	50,32	+0,35	50,57	+0,60	50,82
-0,14	50,08	+0,11	50,33	+0,36	50,58	+0,61	50,83
-0,13	50,09	+0,12	50,34	+0,37	50,59	+0,62	50,84
-0,12	50,10	+0,13	50,35	+0,38	50,60	+0,63	50,85
-0,11	50,11	+0,14	50,36	+0,39	50,61	+0,64	50,86
-0,10	50,12	+0,15	50,37	+0,40	50,62		
-0,09	50,13	+0,16	50,38				
-0,08	50,14	+0,17	50,39				
-0,07	50,15	+0,18	50,40				
-0,06	50,16	+0,19	50,41				
-0,05	50,17	+0,20	50,42				
-0,04			50,43				
-0,03			50,44				
-0,02	50,20	+0,23	50,45				
-0,01	50,21	+0,24	50,46				
			50,47				
			50,48				
			50,49				
			50,50				
			50,51				
			50,52				
			50,53				
			50,54				
			50,55				
			50,56				
			50,57				
			50,58				
			50,59				
			50,60				
			50,61				
			50,62				
			50,63				
			50,64				
			50,65				
			50,66				
			50,67				
			50,68				
			50,69				
			50,70				
			50,71				

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente dimensiones de 50.22

Para marcado no detectado, p. B. -0,32: Calcular  $50,22 - 0,32 = 49,90$  dimensión "A".

Para marcado no detectado, p. B. +0.85 Calcular 50.22 0.85 51.07 dimensión "A"

# Ajuste de la corona y el cono impulsor

Marcado con signo + o -

Baumuster

1.5-29 del chasis no. 2W-1 a 2W-5 y desde chasis  
no. 2 W-185 corriendo

traducción

37.6

## instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

2 E. anillo de ajuste debe presionar firmemente el cojinete de bolas de dos hileras en el cuerpo de soporte. 6

3 Coloque la brida en el piñón de mando.

4 Apriete la tuerca hexagonal para que Ahrijeb engranaje cónico apretado en el cuerpo de soporte, dibujado en

5 manguito \$ 722/2 parte superior del engranaje cónico impulsor longitud del he 21 mm.)

Domo de ajuste \$ 722011 Ter-agujeros insertar cuerpo.

7 Apretar moderadamente ambas cubiertas de capa con los cuatro tornillos hexagonales

8 Medir distancia con micrómetro 5 191

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A", retire las gálgas de compensación k

2 Si la lectura del micrómetro es una como la dimensión "A", inserte cuñas

La diferencia entre la lectura del micrómetro y Mas A 1 es igual a la fuerza total del Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre el bisel y la corona

máx. 0.15 mm

Marcatura en la corona	Dimensión "A" debe ser mm	calificación en la rueda	Dimensión "A" mm	Marcatura en la corona	Dimensión "A" mm	calificación en la rueda	Maß "A" mm
— 0,25	44,25	0,00	44,50	+0,25	44,75	+0,50	45,00
- -0,24	44,26	-0,01	44,51	+ -0,26	44,76	- -0,51	45,01
- -0,23	44,27	+ 0,02	44,52	- -0,27	44,77	+0,52	45,02
-0,22	44,28	+ -0,03	44,53	- -0,28	44,78	+0,53	45,03
-0,21	44,29	+ -0,04	44,54	+0,29	44,79	+0,54	45,04
-0,20	44,30	+0,05	44,55	+ 0,30	44,80	+0,55	45,05
- -0,19	44,31	-10,06	44,56	+ 0,31	44,81	- -0,56	45,06
-0,18	44,32	+0,07	44,57	- -0,32	44,82	+ 0,57	45,07
-0,17	44,33	- -0,08	44,58	- -0,33	44,83	- -0,58	45,08
-0,16	44,34	+ -0,09	44,59	+0,34	44,84	+0,59	45,09
-0,15	44,35	+ -0,10	44,60	+0,35	44,85	+ -0,60	45,10
- -0,14	44,36	- -0,11	44,61	+0,36	44,86	+ 0,61	45,11
-0,13	44,37	+ 0,12	44,62	+ -0,37	44,87	+ 0,62	45,12
-0,12	44,38	- -0,13	44,63	+ 0,38	44,88	+ 0,63	45,13
-0,11	44,39	- -0,14	44,64	- -0,39	44,89	+ 0,64	45,14
-0,10 44,40 0,15 44,65 - +0,40 44,90							
- -0,09 44,41 0,16 44,66 + -0,41 44,91							
- -0,08 44,42 0,17 44,67 0,42 44,92 Desviación							
- -0,07 44,43 +0,18 44,68 0,43 44,93 esta notación							
-0,06 44,44 +0,19 44,69 +0,44 44,94 puede marcar							
-0,05 44,45 +0,20 44,70 +0,45 44,95							
-0,04 44,46 -0,21 44,71 +0,46 44,96							
-0,03 44,47 +0,22 44,72 +0,47 44,97							
-0,02 44,48 0,23 44,73 0,48 44,98							
-0,01 44,49 -0,24 44,74 - +0,49 44,99							
Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente							
medida de 44,50							
Para marcado no detectado, p. B. 0,29: calcular 44,50 0,29 44,21 dimensión "A".							
Para marcado no detectado, p. B. +0,85: Calcular 44,50 +0,85 45,35 dimensión "A".							

también sea  
1 en lugar de -0.01  
+9 en lugar de +0.09  
+33 en lugar de +0.33

Instale el piñón y la corona solo en pares, tal como se suministran de fábrica.

# Ajuste de corona y piñón

Marca sin firmar + o -

Baumuster

2.0-12 al chasis no. BR 2V-9206

Traducción

43-7

## Instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

2 tornillos púldores de prueba de cuerpo tenso de la cubierta

3 El anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas

4 Los tres tornillos de sujeción se alternan gradualmente apriete de modo que sus extremos cónicos presionen el anillo de retención y el rodamiento de bolas y esto firmemente en el hueco de la cubierta



5 Coloque la brida en el piñón de mando.

6 Apriete la tuerca hexagonal, tire firmemente del engranaje cónico de transmisión Samit en el cuerpo de soporte



7 Mandril de ajuste S655 con un diámetro de 61,56 mm insértelo en los orificios de los cojinetes del cuerpo rog

8 Apriete moderadamente ambas tapas de cojinetes con los cuatro tornillos hexagonales.

9 Medir distancia con micrómetro 191: -3

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",

Shims enfermentia

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión "A",

Inserte calzas

La diferencia entre la lectura del micrómetro y dimensión A11e igual al espesor total de las calzas a instalar o quitar

Holgura entre el bisel y la rueda divisoria máx. 0,15 mm.

Mar- cado en el Tallera	MaB "A" debe cantidad mm	Mar- marca en la corona	MaB "A" debe ser el mismo	Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" debe ser milímetros	Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" debe ser milímetros
0,00	63,44	1,25	62,19	2,50	60,94	3,06	60,38
0,05	63,39	1,30	62,14	2,55	60,89	3,07	60,37
0,10	63,34	1,35	62,09	2,60	60,84	3,08	60,36
0,15	63,29	1,40	62,04	2,65	60,79	3,09	60,35
0,20	63,24	1,45	61,99	2,70	60,74	3,10	60,34
0,25	63,19	1,50	61,94	2,75	60,69	3,11	60,33
0,30	63,14	1,55	61,89	2,80	60,64	3,15	60,29
0,35	63,09	1,60	61,84	2,85	60,59	3,20	60,24
0,40	63,04	1,65	61,79	2,88	60,56	3,25	60,19
0,45	62,99	1,70	61,74	2,90	60,54	3,30	60,14
0,50	62,94	1,75	61,69	2,91	60,53	3,35	60,09
0,55	62,89	1,80	61,64	2,92	60,52	3,40	60,04
0,60	62,84	1,85	61,59	2,93	60,51	3,45	59,99
0,65	62,79	1,90	61,54	2,94	60,50	3,50	59,94
0,70	62,74	1,95	61,49	2,95	60,49	3,55	59,89
0,75	62,69	2,00	61,44	2,96	60,48	3,60	59,84
0,80	62,64	2,05	61,39	2,97	60,47	3,65	59,79
0,85	62,59	2,10	61,34	2,98	60,46	3,70	59,74
0,90	62,54	2,15	61,29	2,99	60,45	3,75	59,69
0,95	62,49	2,20	61,24	3,00	60,444	3,80	59,64
1,00	62,44	2,25	61,19	3,01	60,43	3,85	59,59
1,05	62,39	2,30	61,14	3,02	60,42	3,90	59,54
1,10	62,34	2,35	61,09	3,03	60,41	3,95	59,49
1,15	62,29	2,40	61,04	3,04	60,40	4,00	59,44
1,20	62,24	2,45	60,99	3,05	60,39	4,05	59,39

Para marcas no incluidas en la tabla, calcular la "A" correspondiente medida de 63,44.

Para marcado no detectado, p. B. 0 12: Calcular 63,44 - 0 12 63 32 dimensión "A".

Para marcado no detectado, p. B. 4 02: Calcular 63,44 - 4 02 - 59 42 dimensión "A".

# Ajuste de corona y piñón

Markado con signo + o -

Baumuster

2.0-12 al chasis no BR 2V-9206

traducción

43 7

## instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

2 Cubre el cuerpo de transporte casi desenroscándolo 3

E en lo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas

4 Apriete gradualmente los tres tornillos de sujeción alternativamente  
festzujen para que sus extremos cónicos den

Anillo de retención en el prensador de cojinetes de  
bolas y este firmemente en el hueco de la cubierta.

5 Bida en brazo antiebkagel agt. 6

Apriete la tuerca hexagonal para que la unidad

el engranaje cónico se introduce firmemente en el cuerpo de  
soporte

7 Inserte el mandril de ajuste S835 con un diámetro de medición de  
61,56 mm en los orificios de los cojinetes del cuerpo de la artesa

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales  
apretar moderadamente.

9 Medir la distancia A con el micrómetro 991:

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",

Retire shimst. Si las lecturas  
del micrómetro superan la dimensión "A"

Inserte calzas.

La diferencia entre la lectura del micrómetro  
y la Dimensión "A" es igual al espesor total del

Cuñas para usar o quitar

son distancias

Holgura entre bisel y corona máximo

0,15 mm.

calibración en la rueda	Maß „A“ debe ser	normalizado en la rueda	Maß „A“ debe ser	marca en la corona	La dimensión "A" debe cantidad a mm	Mar- marca en la corona	Dimensión "A" debe ser
-1,05	59,39	0,00	60,44	+1,05	61,49	+2,30	62,74
-1,00	59,44	+0,01	60,45	+1,10	61,54	+2,35	62,79
-0,95	59,49	+0,02	60,46	+1,15	61,59	+2,40	62,84
-0,90	59,54	+0,03	60,47	+1,20	61,64	+2,45	62,89
-0,85	59,59	+0,04	60,48	+1,25	61,69	+2,50	62,94
-0,80	59,64	+0,05	60,49	+1,30	61,74	+2,55	62,99
-0,75	59,69	+0,10	60,54	+1,35	61,79	+2,60	63,04
-0,70	59,74	+0,15	60,59	+1,40	61,84	+2,65	63,09
-0,65	59,79	+0,20	60,64	+1,45	61,89	+2,70	63,14
-0,60	59,84	+0,25	60,69	+1,50	61,94	+2,75	63,19
-0,55	59,89	+0,30	60,74	+1,55	61,99	+2,80	63,24
-0,50	59,94	+0,35	60,79	+1,60	62,04	+2,85	63,29
-0,45	59,99	+0,40	60,84	+1,65	62,09	+2,90	63,34
-0,40	60,04	+0,45	60,89	+1,70	62,14	+2,95	63,39
-0,35	60,09	+0,50	60,94	+1,75	62,19	+3,00	63,44
-0,30	60,14	+0,55	60,99	+1,80	62,24		
-0,25	60,19	+0,60	61,04	+1,85	62,29		
-0,20	60,24	+0,65	61,09	+1,90	62,34		
-0,15	60,29	+0,70	61,14	+1,95	62,39		
-0,10	60,34	+0,75	61,19	+2,00	62,44		
-0,05	60,39	+0,80	61,24	+2,05	62,49		
-0,04	60,40	+0,85	61,29	+2,10	62,54		
-0,03	60,41	+0,90	61,34	+2,15	62,59		
-0,02	60,42	+0,95	61,39	+2,20	62,64		
-0,01	60,43	+1,00	61,44	+2,25	62,69		

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente  
medida de 60,44.

Para marcado no detectado, p. B. -0,23. Calcular 60,44 0,23 = 60,21 dimensión "A"  
Para marcado no detectado, p. B. +3,15. Calcular 60,44 +3,15 = 63,59 dimensión "A".

Instale el piñón de mando y la corona dentada únicamente por pares, tal como se suministran de fábrica.



# Ajuste de corona y piñón

Marcado con signo + o -

Baumuster

2.0-12 del chasis no. BR 2V-9207

Traducción

43.7

## instrucción de configuración

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

3 Halbbang debe descansar sobre rodamientos de bolas.

4 Apriete alternativamente los tres tornillos de sujeción gradualmente para que sus extremos cónicos se aprieten

Presione Hailerling sobre el rodamiento y esto de bolas, con las cuñas firmemente en el soporte.

empuje el cuerpo hacia adentro

-Flaesarauliantrebke @ emad aufsteckhez

6 Apriete la tuerca hexagonal para impulsar engranaje cónico tirado con fuerza en fogkörger

7 Mandril de ajuste § 635 en los orificios de los cojinetes del parte móvil del cuerpo

8 Ambas tapas de cojinetes con los cuatro tornillos de cabeza hexagonal apretar moderadamente

9 Medir distancia con micrómetro § 1:

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión 43, reemplaze las linternas.

Si micras Abies y steiner que MOBAZ

Retire las calzas.

5 La diferencia en la lectura del micrómetro

y Dimensión "A" es igual al espesor total de la Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre bisel y corona máximo

0,15 mm

Mar- calificación en la rueda	La dimensión "A" sobre cantidad a mm	calificación en la rueda	La dimensión "A" sobre cantidad a mm	Mar- calificación en la rueda	La dimensión "A" sobre cantidad a mm	calificación en la rueda	La dimensión "A" sobre cantidad a mm
-0,25	58,97	<b>0,00</b>	59,22	+0,25	59,47	+0,50	59,72
-0,24	58,98	+0,01	59,23	+0,26	59,48	+0,51	59,73
-0,23	58,99	+0,02	59,24	+0,27	59,49	+0,52	59,74
-0,22	59,00	+0,03	59,25	+0,28	59,50	+0,53	59,75
-0,21	59,01	+0,04	59,26	+0,29	59,51	+0,54	59,76
-0,20	59,02	+0,05	59,27	+0,30	59,52	+0,55	59,77
-0,19	59,03	+0,06	59,28	+0,31	59,53	+0,56	59,78
-0,18	59,04	+0,07	59,29	+0,32	59,54	+0,57	59,79
-0,17	59,05	+0,08	59,30	+0,33	59,55	+0,58	59,80
-0,16	59,06	+0,09	59,31	+0,34	59,56	+0,59	59,81
-0,15	59,07	+0,10	59,32	+0,35	59,57	+0,60	59,82
-0,14	59,08	+0,11	59,33	+0,36	59,58	+0,61	59,83
-0,13	59,09	+0,12	59,34	+0,37	59,59	+0,62	59,84
-0,12	59,10	+0,13	59,35	+0,38	59,60	+0,63	59,85
-0,11	59,11	+0,14	59,36	+0,39	59,61	+0,64	59,86
-0,10	59,12	+0,15	59,37	+0,40	59,62	59.64 Diferente de 59.65 de esta notación 59.66 puede hacer la marca también sea 1 en lugar de -0.01 +9 en lugar de +0.09 +33 en lugar de +0.33	
-0,09	59,13	+0,16	59,38	+0,41	59,63		
-0,08	59,14	+0,17	59,39	+0,42			
-0,07	59,15	+0,18	59,40	+0,43			
-0,06	59,16	+0,19	59,41	+0,44			
-0,05	59,17	+0,20	59,42	+0,45	59,67		
-0,04	59,18	+0,21	59,43	+0,46	59,68		
-0,03	59,19	+0,22	59,44	+0,47	59,69		
-0,02	59,20	+0,23	59,45	+0,48	59,70		
		-0,01	59,21	+0,24	59,46	+0,49	59,71

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente medida de 59,22

Para marcado no detectado, p. B. -0.28: Calcular 59.22 0.28 58.94 dimensión "A".

Para marcado no detectado, p. B. +0.85 Calcular 59.22 +0.85 60.07 dimensión "A".

# Ajuste de piñón y corona

Marca sin firmar + o + Solo  
para coronas de 33 mm

También se puede utilizar como reemplazo un engranaje cónico con una altura de cabeza de 36 mm.  
Se construyen, entonces se aplican las instrucciones de configuración en la página 111

Baumstar

Traducción

2.5-32

33:6

## instrucción de configuración

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

3 El anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas

4 Los tres tornillos de sujeción se alternan gradualmente

así que aprieta sus extremos cónicos

Presione el anillo de retención sobre el cojinete de bolas y este  
- con las cuñas - presión firmemente en el  
cuerpo de soporte.

5 Coloque el transch en el engranaje impulsor

Apriete la tuerca hexagonal para que el engranaje impulsor  
engranaje cónico sam metido en el cuerpo del canal  
se

convierte en 7 Mandril de ajuste 635 en la carcasa del cojinete  
cuerpo 8 Ambas

tapas de rodamientos con los cuatro tornillos hexagonales  
apretar moderadamente.

9 Placa intermedia 5824 en piñón 4

lugar

10 Medir distancia con micrómetro 5194: 3

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A".

Insertar cuñas

Si la lectura de su micrómetro es la dimensión "A",  
calzas prestadas

La diferencia entre la lectura del micrómetro  
y la Dimensión "A" es igual al espesor total del

Cuñas para usar o quitar

son distantes

Holgura entre bisel y corona máximo

0,15 mm

calificación en la rueda	Dimensión "A" debe cantidad a mm	calificación que Telerrad	Dimensión "A" debe pregunta mm	Mar- calificación en la rueda	La dimensión "A" debe cantidad a mm	calificación en la rueda	La dimensión "A" debe cantidad a mm
0,30	53,92	2,10	52,12	2,62	51,60	3,12	51,10
0,40	53,82	2,14	52,08	2,64	51,58	3,14	51,08
0,50	53,72	2,16	52,06	2,66	51,56	3,16	51,06
0,60	53,62	2,18	52,04	2,68	51,54	3,18	51,04
0,70	53,52	2,20	52,02	2,70	51,52	3,20	51,02
0,80	53,42	2,22	52,00	2,72	51,50	3,22	51,00
0,90	53,32	2,24	51,98	2,74	51,48	3,24	50,98
1,00	53,22	2,26	51,96	2,76	51,46	3,26	50,96
1,10	53,12	2,28	51,94	2,78	51,44	3,28	50,94
1,20	53,02	2,30	51,92	2,80	51,42	3,30	50,92
1,30	52,92	2,32	51,90	2,82	51,40	3,32	50,90
1,40	52,82	2,34	51,88	2,84	51,38	3,34	50,88
1,45	52,77	2,36	51,86	2,86	51,36	3,36	50,86
1,50	52,72	2,38	51,84	2,88	51,34	3,38	50,84
1,55	52,67	2,40	51,82	2,90	51,32	3,40	50,82
1,60	52,62	2,42	51,80	2,92	51,30	3,42	50,80
1,65	52,57	2,44	51,78	2,94	51,28	3,44	50,78
1,70	52,52	2,46	51,76	2,96	51,26	3,46	50,76
1,75	52,47	2,48	51,74	2,98	51,24	3,48	50,74
1,80	52,42	2,50	51,72	3,00	51,22	3,50	50,72
1,85	52,37	2,52	51,70	3,02	51,20	3,52	50,70
			1,90 52,32 2,54 51,68 3,04 51,18 3,55 50,67				
			1,95 52,27 2,56 51,66 3,06 51,16 3,60 50,62				
			2,00 52,22 2,58 51,64 3,08 51,14			3,65	50,57
			2,05 52,17 2,60 51,62 3,10 51,12 3,70				50,52
			Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente medida de 54,22.				
			Para marcado no detectado, p. B. 0,25: Calcular 54,22 - 0,25 53,97 dimensión "A"				
			Para marcar que no se registra, p. B. 3,72: Calcular 54,22 72 - 50,50 dimensión "A"				

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.

## Ajuste de corona y piñón

Marcado con signo + o - Solo para engranajes cónicos con una altura de cabeza de 33 mm También

se puede instalar un engranaje cónico con una altura de cabeza de 36 mm como reemplazo, entonces se aplican las instrucciones de ajuste en la página 112.

Baumstar

traducción

2,5-32

32:6

### instrucción de configuración

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte.

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

3 El anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de la carcasa.

4 Los tres tornillos de sujeción se alternan gradualmente

apriete para que jirer extremos cónicos. presione

el anillo de retención en el cojinete de bolas y este

firmemente en el canal con las cuñas

empujar el cuerpo

Ponga Splash on Drive co-graduado

6 Apriete la tuerca hexagonal para impulsar

Engranaje cónico Cuerpo de soporte ajustado tirado hacia adentro

7 Manguito de ajuste S35 en los orificios de los cojinetes

cuerpo

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales

apretar moderadamente.

placa intermedia -824 en cable de cono de accionamiento

10 Medida con micrómetro S7121 distancia

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",

Insertar cuñas

Si Micrómetro Ablesino Heiner que Maß "A",

Retire las calzas

La diferencia entre la lectura del micrómetro

y la Dimensión "A" es igual al espesor total del

Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre bisel y corona máximo

0,15 mm

Mar- calificación en la rueda	Maß "A" us cantidad en mm	calificación en la rueda	Dimensión "A" debe cantidad en mm	calificación en la rueda	La dimensión "A" debe ser en mm	Mar- calificación sobre el corona dentada	Dimensión "A" maß en mm
-1,00	50,52	-0,30	51,22	+0,20	51,72	+1,15	52,67
-0,90	50,62	-0,28	51,24	+0,22	51,74	+1,20	52,72
-0,85	50,67	-0,26	51,26	+0,24	51,76	+1,25	52,77
-0,80	50,72	-0,24	51,28	+0,26	51,78	+1,30	52,82
-0,75	50,77	-0,22	51,30	+0,28	51,80	+1,40	52,92
-0,70	50,82	-0,20	51,32	+0,30	51,82	+1,50	53,02
-0,68	50,84	-0,18	51,34	+0,32	51,84	+1,60	53,12
-0,66	50,86	-0,16	51,36	+0,34	51,86	+1,70	53,22
-0,64	50,88	-0,14	51,38	+0,36	51,88	+1,80	53,32
-0,62	50,90	-0,12	51,40	+0,38	51,90	+1,90	53,42
-0,60	50,92	-0,10	51,42	+0,40	51,92	+2,00	53,52
-0,58	50,94	-0,08	51,44	+0,42	51,94	+2,10	53,62
-0,56	50,96	-0,06	51,46	+0,44	51,96	+2,20	53,72
-0,54	50,98	-0,04	51,48	+0,46	51,98	+2,30	53,82
-0,52	51,00	-0,02	51,50	+0,48	52,00	+2,40	53,92
-0,50	51,02	0,00	51,52	+0,50	52,02		
-0,48	51,04	0,02	51,54	+0,52	52,04		
-0,46	51,06	0,04	51,56	+0,54	52,06		
-0,44	51,08	0,06	51,58	+0,56	52,08		
-0,42	51,10	0,08	51,60	+0,58	52,10		
-0,40	51,12	0,10	51,62	+0,60	52,12		
-0,38	51,14	0,12	51,64	+0,62	52,14		
-0,36	51,16	0,14	51,66	+0,64	52,16		
-0,34	51,18	0,16	51,68	+0,66	52,18		
-0,32	51,20	0,18	51,70	+0,68	52,20		
-0,30	51,22	0,20	51,72	+0,70	52,22		
-0,28	51,24	0,22	51,74	+0,72	52,24		
-0,26	51,26	0,24	51,76	+0,74	52,26		
-0,24	51,28	0,26	51,78	+0,76	52,28		
-0,22	51,30	0,28	51,80	+0,78	52,30		
-0,20	51,32	0,30	51,82	+0,80	52,32		
-0,18	51,34	0,32	51,84	+0,82	52,34		
-0,16	51,36	0,34	51,86	+0,84	52,36		
-0,14	51,38	0,36	51,88	+0,86	52,38		
-0,12	51,40	0,38	51,90	+0,88	52,40		
-0,10	51,42	0,40	51,92	+0,90	52,42		
-0,08	51,44	0,42	51,94	+0,92	52,44		
-0,06	51,46	0,44	51,96	+0,94	52,46		
-0,04	51,48	0,46	51,98	+0,96	52,48		
-0,02	51,50	0,48	52,00	+0,98	52,50		
0,00	51,52	0,50	52,02	+1,00	52,52		
0,02	51,54	0,52	52,04	+1,02	52,54		
0,04	51,56	0,54	52,06	+1,04	52,56		
0,06	51,58	0,56	52,08	+1,06	52,58		
0,08	51,60	0,58	52,10	+1,08	52,60		
0,10	51,62	0,60	52,12	+1,10	52,62		
0,12	51,64	0,62	52,14	+1,12	52,64		
0,14	51,66	0,64	52,16	+1,14	52,66		
0,16	51,68	0,66	52,18	+1,16	52,68		
0,18	51,70	0,68	52,20	+1,18	52,70		
0,20	51,72	0,70	52,22	+1,20	52,72		
0,22	51,74	0,72	52,24	+1,22	52,74		
0,24	51,76	0,74	52,26	+1,24	52,76		
0,26	51,78	0,76	52,28	+1,26	52,78		
0,28	51,80	0,78	52,30	+1,28	52,80		
0,30	51,82	0,80	52,32	+1,30	52,82		
0,32	51,84	0,82	52,34	+1,32	52,84		
0,34	51,86	0,84	52,36	+1,34	52,86		
0,36	51,88	0,86	52,38	+1,36	52,88		
0,38	51,90	0,88	52,40	+1,38	52,90		
0,40	51,92	0,90	52,42	+1,40	52,92		
0,42	51,94	0,92	52,44	+1,42	52,94		
0,44	51,96	0,94	52,46	+1,44	52,96		
0,46	51,98	0,96	52,48	+1,46	52,98		
0,48	52,00	0,98	52,50	+1,48	53,00		
0,50	52,02	1,00	52,52	+1,50	53,02		
0,52	52,04	1,02	52,54	+1,52	53,04		
0,54	52,06	1,04	52,56	+1,54	53,06		
0,56	52,08	1,06	52,58	+1,56	53,08		
0,58	52,10	1,08	52,60	+1,58	53,10		
0,60	52,12	1,10	52,62	+1,60	53,12		
0,62	52,14	1,12	52,64	+1,62	53,14		
0,64	52,16	1,14	52,66	+1,64	53,16		
0,66	52,18	1,16	52,68	+1,66	53,18		
0,68	52,20	1,18	52,70	+1,68	53,20		
0,70	52,22	1,20	52,72	+1,70	53,22		
0,72	52,24	1,22	52,74	+1,72	53,24		
0,74	52,26	1,24	52,76	+1,74	53,26		
0,76	52,28	1,26	52,78	+1,76	53,28		
0,78	52,30	1,28	52,80	+1,78	53,30		
0,80	52,32	1,30	52,82	+1,80	53,32		
0,82	52,34	1,32	52,84	+1,82	53,34		
0,84	52,36	1,34	52,86	+1,84	53,36		
0,86	52,38	1,36	52,88	+1,86	53,38		
0,88	52,40	1,38	52,90	+1,88	53,40		
0,90	52,42	1,40	52,92	+1,90	53,42		
0,92	52,44	1,42	52,94	+1,92	53,44		
0,94	52,46	1,44	52,96	+1,94	53,46		
0,96	52,48	1,46	52,98	+1,96	53,48		
0,98	52,50	1,48	53,00	+1,98	53,50		
1,00	52,52	1,50	53,02	+2,00	53,52		

puede marcar

también en

2 en lugar de 0,02

+ 8 en lugar de 0,08

+ 75 institución 0,75

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente

medida de 51,52

Para marcado no detectado, p. B -0,78. Calcular 51,52-0,78 = 50,74 dimensión "A"

Para marcado no detectado, p. +2,53; Calcular 51,52 + 2,53 54,05 dimensión "A"

# Ajuste de corona y piñón

Markado sin signo - o - Solo para engranajes cónicos con una altura de cabeza de 36 mm

Baumuster

Traducción

2,5-32

33-6

## instrucción de configuración

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte.

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

Ramóteo con cojinete de bolas de 3 anillos de retención en caliente

4 Los tres tornillos de sujeción se alternan gradualmente apretar de modo que tres extremos cónicos den

Presione el anillo de retención sobre el cojinete de bolas y este con las cuñas firmemente en el soporte

empujar el cuerpo hacia adentro

5 Coloque la brida en el Alliebegetad.

6 Apriete la tuerca hexagonal de modo que el engranaje cónico impulsor quede apretado

7 Mandril de ajuste en el almacenamiento del transporte cuerpo.

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales apretar moderadamente.

9 Placa intermedia S624 en cono de arrastre lugar

10 Medida con micrómetro 3.11 Abalone

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",

Inserte calzas.

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión "A", aprender cuñas.

La diferencia entre la lectura del micrómetro

y la Dimensión "A" es igual al área total del

Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre bisel y corona máximo

0,15 mm

caliente	Dimensión "A" debe cantidad a mm	Mar- calificación sobre el corona dentada	La dimensión "A" debe ser	Mar calificación sobre el corona dentada	La dimensión "A" debe ser	caliente	La dimensión "A" debe ser
0,60	50,62	2,40	48,82	2,92	48,30	3,42	47,80
0,70	50,52	2,42	48,80	2,94	48,28	3,44	47,78
0,80	50,42	2,45	48,77	2,96	48,26	3,46	47,76
0,90	50,32	2,48	48,74	2,98	48,24	3,48	47,74
1,00	50,22	2,50	48,72	3,00	48,22	3,50	47,72
1,10	50,12	2,52	48,70	3,02	48,20	3,52	47,70
1,20	50,02	2,54	48,68	3,04	48,18	3,54	47,68
1,30	49,92	2,56	48,66	3,06	48,16	3,56	47,66
1,40	49,82	2,58	48,64	3,08	48,14	3,58	47,64
1,50	49,72	2,60	48,62	3,10	48,12	3,60	47,62
1,60	49,62	2,62	48,60	3,12	48,10	3,62	47,60
1,70	49,52	2,64	48,58	3,14	48,08	3,64	47,58
1,75	49,47	2,66	48,56	3,16	48,06	3,66	47,56
1,80	49,42	2,68	48,54	3,18	48,04	3,68	47,54
1,85	49,37	2,70	48,52	3,20	48,02	3,70	47,52
1,90	49,32	2,72	48,50	3,22	48,00	3,72	47,50
1,95	49,27	2,74	48,48	3,24	47,98	3,74	47,48
2,00	49,22	2,76	48,46	3,26	47,96	3,76	47,46
2,05	49,17	2,78	48,44	3,28	47,94	3,78	47,44
2,10	49,12	2,80	48,42	3,30	47,92	3,80	47,42
2,20		2,82	48,40	3,32	47,90	3,82	47,40
		2,84	48,38	3,34	47,88	3,84	47,38
		2,86	48,36	3,36	47,86	3,86	47,36
		2,88	48,34	3,38	47,84	3,88	47,34
		2,90	48,32	3,40	47,82	3,90	47,32
		2,92	48,30	3,42	47,80	3,92	47,30
		2,94	48,28	3,44	47,78	3,94	47,28
		2,96	48,26	3,46	47,76	3,96	47,26
		2,98	48,24	3,48	47,74	3,98	47,24
		3,00	48,22	3,50	47,72	4,00	47,22

Para el marcado no registrado en la tabla, se calculará la "A" correspondiente. medida de 51,22.

Para marcado no detectado, p. B. 0.53 Calcular 51 220 53 - 50 69 dimensión "A"

Para marcado no detectado, p. B. 4.05 Calcular 51 224 05 - 47 17 medida "A"

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.

# Ajuste de corona y piñón

Marcado con signo + o - Solo para engranajes cónicos con una altura de cabeza de 36 mm

Baumuster

traducción

2,5-32

1,5-45

33 6

## instrucción de configuración

1 Inserte la arandela en el cuerpo de soporte

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

3 El anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas

4 Los tres tornillos de sujeción se alternan gradualmente

apriete de modo que sus extremos cónicos presionen

el anillo de retención contra el cojinete de bolas y este

con las calzas fijadas en el soporte

empujar el cuerpo hacia adentro

5 Coloque la brida en la polea de transmisión.

6 Apriete la tuerca hexagonal de forma que el accionamiento cuerpo de apriete de engranajes cónicos retraído

7 Mandril de ajuste S 635 en los orificios de los cojinetes

Insertador de cuerpo

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales

apretar moderadamente.

9 Coloque la placa intermedia S 824 en el piñón de mando.

10 Medir distancia con micrómetro S 1: 3

Si la lectura del micrómetro es mayor que la

dimensión "A", use calzas

Cuando las lecturas del micrómetro se miden como "A",

Retire las calzas.

La diferencia entre la lectura del micrómetro de presa

y la Dimensión "A" es igual al espesor total del

Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre bisel y corona máximo

0,15 mm

calificación	Dimensión "A" max cantidad a mm	calificación	La dimensión "A" max cantidad a mm	calificación	La dimensión "A" max cantidad a mm	calificación	La dimensión "A" max cantidad a mm
en la rueda		en la rueda		sobre el corona dentada		en la rueda	
-1,00	47,22	-0,30	47,92	+0,20	48,42	+1,15	49,37
-0,90	47,32	-0,28	47,94	+0,22	48,44	+1,20	49,42
-0,85	47,37	-0,26	47,96	+0,24	48,46	+1,25	49,47
-0,80	47,42	-0,24	47,98	+0,26	48,48	+1,30	49,52
-0,75	47,47	-0,22	48,00	+0,28	48,50	+1,40	49,62
-0,70	47,52	-0,20	48,02	+0,30	48,52	+1,50	49,72
-0,68	47,54	-0,18	48,04	+0,32	48,54	+1,60	49,82
-0,66	47,56	-0,16	48,06	+0,34	48,56	+1,70	49,92
-0,64	47,58	-0,14	48,08	+0,36	48,58	+1,80	50,02
-0,62	47,60	-0,12	48,10	+0,38	48,60	+1,90	50,12
-0,60	47,62	-0,10	48,12	+0,40	48,62	+2,00	50,22
-0,58	47,64	-0,08	48,14	+0,45	48,67	+2,10	50,32
-0,56	47,66	-0,06	48,16	+0,50	48,72	+2,20	50,42
-0,54	47,68	-0,04	48,18	+0,55	48,77	+2,30	50,52
-0,52	47,70	-0,02	48,20	+0,60	48,82	+2,40	50,62
-0,50	47,72	0,00	48,22	+0,65	48,87		
-0,48	47,74	+0,02	48,24	+0,70	48,92		
-0,46	47,76	+0,04	48,26	+0,75	48,97		
-0,44	47,78	+0,06	48,28	+0,80	49,02		
-0,42	47,80	+0,08	48,30	+0,85	49,07		
-0,40		47,82	+0,10	48,32	+0,90	49,12	
		-0,38	47,84	+0,12	48,34	+0,95	49,17
		-0,36	47,86	+0,14	48,36	+1,00	49,22
		-0,34	47,88	+0,16	48,38	+1,05	49,27
		-0,32	47,90	+0,18	48,40	+1,10	49,32

Desviarse de esta ortografía puede marcar también es:

2 en lugar de 0,02

+ 8 en lugar de 0,08

+ 75 en lugar de +0,75

Entonces levantar la mesa utiliza la página 113

Para marcas no incluidas en la tabla, calcular la "A" correspondiente medida de 48,22

Para marcado no detectado, p. B. -0,78. Calcular 48,220 78 = 47,44 dimensión "A".

Para marcado no detectado, p. B. +2,53. Calcular 48,22 + 2,53 = 50,75 dimensión "A".

# Ajuste de corona y piñón

Marcado con signo + o -

Baumuster

1,5 1-45.

Traducción

33-6

## instrucción de configuración

1 Introducir la arandela en el cuerpo de soporte.

2 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

3 E. anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas.

4 Los tres tornillos de sujeción se alternan gradualmente

apriete de modo que los extremos cónicos presionen

el anillo de retención contra el cojinete de bolas y esto

- con las cuñas firmemente en el cuerpo de

soporte presione en C.

5 Ponga la brida en el piñón de mando.

6 Apriete la tuerca hexagonal de forma que el accionamiento

Engranaje cónico Cuerpo de soporte hermético Tirado hacia adentro

7 Mandril de ajuste en los orificios de los cojinetes del cuerpo.

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales

apretar moderadamente.

9 Coloque la placa intermedia S 324 en el piñón lugar.

10 Medir la distancia "A" con el micrómetro 191

Si la lectura del micrómetro es mayor que  $M_{\text{ap}} \text{ "A"}$ , los compensadores.

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión "A", retire las cuñas. 5

La diferencia entre la lectura del micrómetro y la dimensión "A" es igual al espesor total del

Cuñas para usar o quitar

son distantes.

Holgura entre bisel y corona máximo

0,15 mm.

conformación en la rueda	La dimensión "A" debe ser mm	Mar- kation en la rueda	Dimensión "A" cantidad a mm	Markierung en la rueda	La dimensión "A" debe ser mm	Mar- marca en la corona dentada	La dimensión "A" debe cantidad a mm
—100	47,22	—30	47,92	+20	48,42	+115	49,37
—90	47,32	—28	47,94	+22	48,44	+120	49,42
—85	47,37	—26	47,96	+24	48,46	+125	49,47
—80	47,42	—24	47,98	+26	48,48	+130	49,52
—75	47,47	—22	48,00	+28	48,50	+140	49,62
—70	47,52	—20	48,02	+30	48,52	+150	49,72
—68	47,54	—18	48,04	+32	48,54	+160	49,82
—66	47,56	—16	48,06	+34	48,56	+170	49,92
—64	47,58	—14	48,08	+36	48,58	+180	50,02
—62	47,60	—12	48,10	+38	48,60	+190	50,12
—60	47,62	—10	48,12	+40	48,62	+200	50,22
—58	47,64	—8	48,14	+45	48,67	+210	50,32
—56	47,66	—6	48,16	+50	48,72	+220	50,42
—54	47,68	—4	48,18	+55	48,77	+230	50,52
—52	47,70	—2	48,20	+60	48,82	+240	50,62
—50	47,72	0	48,22	+65	48,87	Desviarse de esta ortografía puede marcar también las.	— 0,02 en lugar de -2 + 0,08 en lugar de +8 +0,75 en lugar de +75.
—48	47,74	+2	48,24	+70	48,92		
—46	47,76	+4	48,26	+75	48,97		
—44	47,78	+6	48,28	+80	49,02		
—42	47,80	+8	48,30	+85	49,07		
—40	47,82	+10	48,32	+90	49,12		
—38	47,84	+12	48,34	+95	49,17		
—36	47,86	+14	48,36	+100	49,22		
—34	47,88	+16	48,38	+105		49,27	Luego mesa arriba
—32	47,90	+18	48,40	+110		49,32	use la página 112.
Para el marcado no registrado en la tabla 1ª para calcular la correspondiente "A". medida de 48,22.							
Para marcado no detectado, p. B —95. Calcular 48 22-0 95 - 47 27 dimensión "A"							
Para marcado no detectado, p. B. + 253. Calcular 48,22 +2,5350,75 dimensión "A"							

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.

# Ajuste de la corona y el cono impulsor

Marca sin firmar + o→

Baumuster

Traducción

3 5-34 sin cojinete de apoyo  
3.5-57 sin cojinete de apoyo  
3 5-83 sin cojinetes de apoyo

35 6

## Instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

2 Atornille la cubierta en el cuerpo de prueba

3 El anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas

4 Los tres Apriete alternativamente los tornillos de retención gradualmente de manera que sus extremos cónicos se encuentren con los tornillos de retención.

anillo de un presione el rodamiento de bolas y firmemente en el soporte con las cuñas.

Empuje en el cuerpo 5  
Empuje la brida en el engranaje cónico impulsor.

6 Apriete la tuerca hexagonal de modo que el engranaje cónico de accionamiento encaje firmemente en el codificador portador.

se tira.

7 Mandril de ajuste Soñidos de cojinete del cuerpo.

8 Apriete ambas tapas de cojinete moderadamente con los cuatro tornillos de cabeza hexagonal.

9 Medir distancia con micrómetro 3 191-3

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",

Cuña quitar

Si el micrómetro lee uno como medida.

Inserte calzas

La diferencia entre la lectura del micrómetro y el calibre es igual al espesor total del

Cuñas para usar o quitar

son distancias

Juego entre el bisel y la corona máximo

0,15 mm.

medición en la rueda	La dimensión "A" debe cantidad a mm	Mar- debe en la corona cantidad	Dimensión "A" dentada mm	calificación en la rueda	Dimensión "A" mm cantidad a mm	Mar- marcado en el corona dentada	La dimensión "A" debe ser mm
2,00	63,73	3,75	61,98	4,88	61,05	5,18	60,55
2,10	63,63	3,80	61,93	4,70	61,03	5,20	60,53
2,20	63,53	3,85	61,88	4,72	61,01	5,22	60,51
2,30	63,43	3,90	61,83	4,74	60,99	5,24	60,49
2,40	63,33	3,95	61,78	4,76	60,97	5,26	60,47
2,50	63,23	4,00	61,73	4,78	60,95	5,28	60,45
2,60	63,13	4,05	61,68	4,80	60,93	5,30	60,43
2,70	63,03	4,10	61,63	4,82	60,91	5,32	60,41
2,80	62,93	4,15	61,58	4,84	60,89	5,34	60,39
2,90	62,83	4,20	61,53	4,86	60,87	5,36	60,37
3,00	62,73	4,22	61,51	4,88	60,85	5,38	60,35
3,05	62,68	4,25	61,48	4,90	60,83	5,40	60,33
3,10	62,63	4,28	61,44	4,92	60,81	5,42	60,31
3,15	62,58	4,32	61,41	4,94	60,79	5,44	60,29
3,20	62,53	4,35	61,38	4,96	60,77	5,46	60,27
3,25	62,48	4,38	61,35	4,98	60,75	5,48	60,25
3,30	62,43	4,41	61,32	5,00	60,73	5,50	60,23
3,35	62,38	4,44	61,29	5,02	60,71	5,52	60,21
3,40	62,33	4,47	61,26	5,04	60,69	5,54	60,19
3,45	62,28	4,50	61,23	5,06	60,67	5,56	60,17
3,50 62,23 4,53 61,20 5,08 60,65 5,58 60,15							
3,55 62,18 4,56 61,17 5,10 60,63 5,60 60,13							
3,60	62,13	4,59	61,14	5,12	60,61	5,62	60,11
3,65	62,08	4,62	61,11	5,14	60,59	5,64	60,09
3,70 62,03 4,65 61,08 5,16 60,57 5,66 60,07							
Para marcas no incluidas en la tabla, calcular la "A" correspondiente							
medida de 65,73							
Para marcado no detectado, p. B. 1.97: Calcular 65,73 1,97 - 63,76 dimensión "A".							
Para marcado no detectado, p. B. 5.59: Calcular 65,73 5,59 60,14 dimensión "A".							

# Ajuste de corona y piñón

Marca sin firmar + o

Baumuster

traducción

3,5-34 sin cojinete de apoyo

3,5-57 sin cojinete de apoyo

3,5-83 sin cojinete de apoyo

34,5

## instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

2 Atornille firmemente el cuerpo de la cubierta

3 El anillo de retención debe descansar sobre el cojinete de bolas

4 Los tres tornillos de sujeción se alternan gradualmente así que aprietan sus motivos cónicos

Presione el anillo de retención sobre el rodamiento de bolas e insertelo firmemente con las cuñas en el soporte prensa de golpe al cuerpo.

5 Pon a Fransch en An@ebkerad. 6 Apriete la tuerca hexagonal de forma que el accionamiento

Tram de engranajes cónicos en el cuerpo de soporte se abra

7 Cendador 5639 "agujeros de rodamiento del cuerpo 8 Ambas

tapas de cojinetes con los 4 tornillos de cabeza hexagonal apriete moderadamente

9 Medir con la distancia del micrómetro 21

Si la lectura del micrómetro es mayor que MaB "A",

ceriza compensadora en ente mon

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión "A",

Inserte calzas

La diferencia entre la lectura del micrómetro y la dimensión es igual al grosor

total de las cuñas que se insertarán o quitarán.

Holgura entre el bisel y la corona

máx 0,15 mm

Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" mm	Mar- cado en el corona dentada	Dimensión "A" debe ser	Mar- cado en el corona dentada	La dimensión "A" debe ser	marca en el corona dentada	Dimensión "A" debe ser
113,70	63,70	111,95	61,95	111,05	61,05	110,55	60,55
113,60	63,60	111,90	61,90	111,03	61,03	110,53	60,53
113,50	63,50	111,85	61,85	111,01	61,01	110,51	60,51
113,40	63,40	111,80	61,80	110,99	60,99	110,49	60,49
113,30	63,30	111,75	61,75	110,97	60,97	110,47	60,47
113,20	63,20	111,70	61,70	110,95	60,95	110,45	60,45
113,10	63,10	111,65	61,65	110,93	60,93	110,43	60,43
113,00	63,00	111,60	61,60	110,91	60,91	110,41	60,41
112,90	62,90	111,55	61,55	110,89	60,89	110,39	60,39
112,80	62,80	111,50	61,50	110,87	60,87	110,37	60,37
112,70	62,70	111,47	61,47	110,85	60,85	110,35	60,35
112,65	62,65	111,44	61,44	110,83	60,83	110,33	60,33
112,60	62,60	111,41	61,41	110,81	60,81	110,31	60,31
112,55	62,55	111,39	61,39	110,79	60,79	110,29	60,29
112,50	62,50	111,36	61,36	110,77	60,77	110,27	60,27
112,45	62,45	111,33	61,33	110,75	60,75	110,25	60,25
112,40	62,40	111,30	61,30	110,73	60,73	110,23	60,23
112,35	62,35	111,27	61,27	110,71	60,71	110,21	60,21
112,30	62,30	111,24	61,24	110,69	60,69	110,19	60,19
112,25	62,25	111,21	61,21	110,67	60,67	110,17	60,17

112,20 62,20 111,18 61,18 110,65 60,65 110,15 60,15

112,15 62,15 111,15 61,15 110,63 60,63 110,13

112,10 62,10 111,12 61,12 110,61 60,61 110,11 60,11

112,05 62,05 111,09 61,09 110,59 60,59 110,09 60,09

112,00 62,00 111,07 61,07 110,57 60,57 110,07 60,07

Determinación de valores no registrados en la tabla

La marca y la dimensión "A" aumentan o disminuyen en la misma cantidad, p.

de marcado no detectado 113,64 es la diferencia con el más cercano

Valor de la tabla 0,04, por lo tanto dimensión "A" 63,64 (calculado a partir de 63,60 + 0,04).

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica



# Ajuste de corona y piñón

Marcar con el signo + o -

Baumuster  
3.5-34 sin cojinete de apoyo  
3.5-57 sin cojinete de apoyo  
3.5-83 sin cojinete de apoyo

traducción

35 6 34 5

## instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas.

2 Tornillos de prueba/cuerpo de pista Deckelau.

3 El anillo de retención debe descansar sobre rodamientos de bolas.

4 Apriete gradualmente los tres tornillos de sujeción db  
alternativamente de modo que sus extremos cónicos encajen.

Presione el anillo de retención sobre el rodamiento de bolas y este, con las cuñas, firmemente en el soporte.

empujar el cuerpo hacia adentro

5 Coloque la brida en el piñón de mando.

6 Apriete la tuerca hexagonal para que la unidad  
engranaje cónico embastido/retirado en el cuerpo de soporte

7 Caudero S632 en  
cuerpo

Desajustes de los pernos de cojinete del soporte

8 Ambos sombreretes con los cuatro tornillos hexagonales  
sea un ajuste moderado

9 Medir la distancia "A" con el micrómetro S 121.

Si las micras Ahiesund son mayores que MoS "A",

Más información sobre las calzas.

Si el canto de Mikrometly es menor que Mo@ "A",

Inserte calzas

La diferencia entre la lectura del Mikrometer y la

Dimensión A es igual al espesor total del

Cuñas para ser insertadas o

removidas.

Holgura máxima entre el engranaje cónico y la

corona 0,15 mm

calibración en la rueda	La dimensión "A" debe ser mm	Mar- marca en la corona	La dimensión "A" debe ser mm	calibración en la rueda	Dimensión "A" f ser, milímetros	calibración en la rueda	MoB "A" debe ser milímetros
-0,58	60,15	-0,08	60,65	+0,50	61,23	++1,75	62,48
-0,56	60,17	-0,06	60,67	+0,55	61,28	+1,80	62,53
-0,54	60,19	-0,04	60,69	+0,60	61,33	+1,85	62,58
-0,52	60,21	-0,02	60,71	+0,65	61,38	+1,90	62,63
-0,50	60,23	<b>0,00</b>	60,73	+0,70	61,43	+1,95	62,68
-0,48	60,25	+0,02	60,75	+0,75	61,48	+2,00	62,73
-0,46	60,27	+0,04	60,77	+0,80	61,53	+2,10	62,83
-0,44	60,29	+0,06	60,79	+0,85	61,58	+2,20	62,93
-0,42	60,31	+0,08	60,81	+0,90	61,63	+2,30	63,03
-0,40	60,33	+0,10	60,83	+0,95	61,68	+2,40	63,13
-0,38	60,35	+0,12	60,85	+1,00	61,73	+2,50	63,23
-0,36	60,37	+0,14	60,87	+1,05	61,78	+2,60	63,33
-0,34	60,39	+0,16	60,89	+1,10	61,83	+2,70	63,43
-0,32	60,41	+0,18	60,91	+1,15	61,88	+2,80	63,53
-0,30	60,43	+0,20	60,93	+1,20	61,93	+2,90	63,63
-0,28	60,45	+0,22	60,95	+1,25	61,98		
-0,26	60,47	+0,24	60,97	+1,30	62,03		
-0,24	60,49	+0,26	60,99	+1,35			
-0,22	60,51	+0,28	61,01	+1,40	62,13		
-0,20	60,53	+0,30	61,03	+1,45	62,18		
-0,18	60,55	+0,33	61,06	+1,50	62,23		
-0,16	60,57	+0,36	61,09	+1,55	62,28		
-0,14	60,59	+0,39	61,12	+1,60	62,33		
-0,12	60,61	+0,42	61,15	+1,65	62,38		
-0,10	60,63	+0,45	61,18	+1,70	62,43		

Para marcas no incluidas en la tabla, calcular la "A" correspondiente  
medida de 60,73

Para marcado no detectado, p. B. -0,07: Calcular 60 730 07 — 60 66 dimensión "A".

Para marcado no detectado, p. B. +2,95 Calcular 60 73 + 2 95 = 63 68 dimensión "A"

62,08 Diferente de  
esta orografía  
puede marcar  
también las  
2 en lugar de 0 02  
+ 8 en lugar de + 0,08  
+75 en lugar de + 0,75

# Ajuste de corona y piñón

Marcado sin signo o - Solo para engranajes cónicos con una altura de cabeza de 48 mm

Solo se suministra como repuesto el engranaje cónico con una altura de cabeza de 52 mm, luego se aplica al marcado sin signo o instrucciones de ajuste en la página 119 para el marcado con signo + o instrucciones de ajuste en la página 120

Baumüller

3.5-34/57/83 con rodamiento de apoyo

3.5-36/47

3.5-36/42/47 (cuerpo de soporte desmontable de la carcasa del eje trasero)

traducción

40 7416

instrucción de configuración	calibración en la rueda	Dimensión "A" debe cantidad a mm	calibración sobre el corona dentada	Dimensión "A" debe ser mm	Mar- calificación sobre el corona dentada	Dimensión "A" debe ser donde	calibración en la rueda	La dimensión "A" debe ser mm
1 arandela debajo de los dientes de la unidad kegelrodes,	0,00	55,00	1,25	53,75	2,50	52,50	3,25	51,75
2 cuñas 40 mm de diámetro interior, entre la arandela y el anillo interior de la doble fila	0,05	54,95	1,30	53,70	2,55	52,45	3,30	51,70
entre la arandela y el anillo interior de la doble fila	0,10	54,90	1,35	53,65	2,60	52,40	3,35	51,65
cojete de bolas de genes	0,15	54,85	1,40	53,60	2,65	52,35	3,40	51,60
es	0,20	54,80	1,45	53,55	2,70	52,30	3,45	51,55
3 Atornille firmemente la tapa al cuerpo de soporte	0,25	54,75	1,50	53,50	2,75	52,25	3,50	51,50
4 Brida duf Antriebskegelad avistack.	0,30	54,70	1,55	53,45	2,80	52,20	3,55	51,45
5 Apriete la tuerca hexagonal para que la unidad engranaje cónico tirado con fuerza en el cuerpo del canal	0,35	54,65	1,60	53,40	2,82	52,18	3,60	51,40
es	0,40	54,60	1,65	53,35	2,85	52,15	3,65	51,35
6 Inserte el ajuste con § 673 en los orificios de los cojinetes del cuerpo de soporte.e	0,45	54,55	1,70	53,30	2,87	52,13	3,70	51,30
7 Apriete ambas tapas de cojinete moderadamente usando al menos cuatro tornillos de cabeza hexagonal	0,50	54,50	1,75	53,25	2,90	52,10	3,75	51,25
8 Medir distancia "A" con micrómetro S 12	0,55	54,45	1,80	53,20	2,92	52,08	3,80	51,20
Si la desviación del micrómetro es mayor que la dimensión "A", incorpore calces,	0,60	54,40	1,85	53,15	2,94	52,069	3,85	51,15
Si el desprendimiento del micrómetro es menor que la cota "A", quitar las calzas!!	0,65	54,35	1,90	53,10	2,96	52,04	3,90	51,10
La diferencia entre la lectura del micrómetro y la medida "A" es igual al espesor total del Cuñas para usar o quitar	0,70	54,30	1,95	53,05	2,98	52,02	3,95	51,05
son distantes.	0,75	54,25	2,00	53,00	3,00	52,00	4,00	51,00
Después del ajuste final, iguale el espacio entre el cuerpo y la tapa insertando arandelas de sellado.	0,80	54,20	2,05	52,95	3,02	51,98	4,05	50,95
Holgura entre el bisel y la corona	0,85	54,15	2,10	52,90	3,04	51,96	4,10	50,90
máx. 0,15 mm	0,90	54,10	2,15	52,85	3,06	51,94	4,15	50,85
	0,95	54,05	2,20	52,80	3,08	51,92	4,20	50,80
	1,00	54,00	2,25	52,75	3,10	51,90	4,25	50,75
	1,05	53,95	2,30	52,70	3,13	51,87	4,30	50,70
	1,10	53,90	2,35	52,65	3,15	51,85	4,35	50,65
	1,15	53,85	2,40	52,60	3,18	51,82	4,40	50,60
	1,20	53,80	2,45	52,55	3,20	51,80	4,45	50,55

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente medida de 55,00.

Para marcado no detectado, p. B 0 08 Calcular 55,00-0 08 54 92 dimensión "A"

Para una marca no detectada, por ejemplo, 4,39: Calcular 55,00-4,39 50,61 dimensión "A"

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.

# Cono de accionamiento y ajuste de Tellerrød

Marcado con signo + o - Solo para engranajes cónicos con una altura de cabeza de 48 mm

Solo se suministra como repuesto un engranaje cónico con una altura de cabeza de 52 mm, entonces se aplica la marca con el signo + o las instrucciones de ajuste en la página 120 para marcado sin signo + o - instrucciones de configuración en la página 119

Baumuster

traducción

3.5-34/5783 con cojinete de asiento

3.5-36/47

3.6-36/42/47 (soporte extraíble de la carcasa del eje trasero)

40.7 418

instrucción de configuración		calificación	La dimensión "A" debe ser	calificación	Dimensión "A" mub ser	Marcado en el cono dentado	La dimensión "A" debe ser	calificación	Dimensión "A" mub ser
		en la rueda	cantidad	en la rueda				sobre el cono dentado	
<p>1 calzo debajo del dentado del piñón de mando</p> <p>2 cuñas 40 mm diámetro interno, entre la arandela y el anillo interior de la doble fila con nido de bolas de genes</p> <p>Cuerpo de soporte de 3 cuartos de galón</p> <p>4 Coloque la brida en el piñón de mando.</p> <p>5 Apriete la tuerca hexagonal para que la unidad engranaje cónico tirado con fuerza en el cuerpo del canal salve</p> <p>6 inserte la sarga <math>\phi = 67.5 \text{ mm}</math></p> <p>7 Hay cuatro tornillos hexagonales en ambas cubiertas de ensacadora. apretar moderadamente</p> <p>8 Mida la distancia "A" con 5-191 micrómetros. Si la lectura del micrómetro es más fina que la dimensión "A", inserte calzas. Si la lectura del micrómetro es más fina que la dimensión "A", retire las cuñas</p> <p>La diferencia entre la lectura del micrómetro y la dimensión "A" es igual al espesor total del</p> <p>Cuñas para usar o quitar son distantes</p> <p>9 Después del ajuste final iguale el espacio entre el cuerpo y la tapa insertando arandelas de sellado.</p> <p>Holgura entre el bisel y la corona máx 0,15 mm</p>		-1,45	50,55	-0,20	51,80	+1,05	53,05	+2,30	54,30
		-1,40	50,60	-0,15	51,85	+1,10	53,10	+2,35	54,35
		-1,35	50,65	-0,10	51,90	+1,15	53,15	+2,40	54,40
		-1,30	50,70	-0,05	51,95	+1,20	53,20	+2,45	54,45
		-1,25	50,75	0,00	52,00	+1,25	53,25	+2,50	54,50
		-1,20	50,80	+0,05	52,05	+1,30	53,30	+2,55	54,55
		-1,15	50,85	+0,10	52,10	+1,35	53,35	+2,60	54,60
		-1,10	50,90	+0,15	52,15	+1,40	53,40	+2,65	54,65
		-1,05	50,95	+0,20	52,20	+1,45	53,45	+2,70	54,70
		-1,00	51,00	+0,25	52,25	+1,50	53,50	+2,75	54,75
		-0,95	51,05	+0,30	52,30	+1,55	53,55	+2,80	54,80
		-0,90	51,10	+0,35	52,35	+1,60	53,60	+2,85	54,85
		-0,85	51,15	+0,40	52,40	+1,65	53,65	+2,90	54,90
		-0,80	51,20	+0,45	52,45	+1,70	53,70	+2,95	54,95
		-0,75	51,25	+0,50	52,50	+1,75	53,75	+3,00	55,00
		-0,70	51,30	+0,55	52,55	+1,80	53,80		
		-0,65	51,35	+0,60	52,60	+1,85	53,85		
		-0,60	51,40	+0,65	52,65	+1,90	53,90		
		-0,55	51,45	+0,70	52,70	+1,95	53,95		
		-0,50	51,50	+0,75	52,75	+2,00	54,00		
		-0,45	51,55	+0,80	52,80	+2,05	54,05		
		-0,40	51,60	+0,85	52,85	+2,10	54,10		
		-0,35	51,65	+0,90	52,90	+2,15	54,15		
		-0,30	51,70	+0,95	52,95	+2,20	54,20		
		-0,25	51,75	+1,00	53,00	+2,25	54,25		

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente

medida de 52,00.

Para marcado no detectado, p. B. -0.03: Calcular 52.000 0351.97 dimensión "A"

Para marcado no detectado, p. B. +3.05: Calcular 52.000 +3.05 55.05 dimensión "A".

# ajuste de piñón y corona

Marcado sin signo + o - Solo para engranajes cónicos con una altura de cabeza de 52 mm

Baumstuder  
3.6-36/42/47 (cuerpo de soporte extraíble de la caja del eje trasero)

traducción

407 41:8

3.5-34/57/83 con cojinete de apoyo  
3.5-36/47

407 41:8

Solo válido si el engranaje cónico del anexo Se instaló 52 mm en lugar de 48 mm.

## instrucción de configuración

1 Cuañas con 77 mm de diámetro interior entre el anillo exterior de la bola de doble fila. Insertar Jagers y cuerpo.

2 Enrosque firmemente la tapa en el cuerpo de la cubeta.

3 Coloque la brida en el piñón, asegurando

4 Apriete la tuerca hexagonal de forma que el accionamiento engranaje cónico tirado con fuerza en el cuerpo del canal

5 Mandril de ajuste S 673 en los orificios de los cojinetes unidad corporal.

6 Ambas tapas de cojinetes tienen al menos cuatro tornillos hexagonales 3 apretar apropiadamente

7 Medir distancia "A" con micrómetro S-121:

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",

Retire las calzas

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión "A",

cuañas succionadas.

La diferencia entre la lectura del cuentakilómetros y la medida es igual al espesor total de la

Cuañas que necesitan ser reemplazadas o removidas son distancias.

8 Después del ajuste final, el espacio entre el cuerpo y la tapa debe igualarse insertando arandelas de sellado.

Holgura entre el bisel y la corona

máx 0,15 mm

calibrador en la rueda	Dimensión "A" debe ser mm	calibrador sobre el corona dentada	Dimensión "A" debe ser mm	Mar- marca en la corona	Dimensión A debe ser mm	calibrador sobre la corona dentada	La dimensión "A" debe ser mm
0,00	55,00	1,25	53,75	2,50	52,50	3,25	51,75
0,05	54,95	1,30	53,70	2,55	52,45	3,30	51,70
0,10	54,90	1,35	53,65	2,60	52,40	3,35	51,65
0,15	54,85	1,40	53,60	2,65	52,35	3,40	51,60
0,20	54,80	1,45	53,55	2,70	52,30	3,45	51,55
0,25	54,75	1,50	53,50	2,75	52,25	3,50	51,50
0,30	54,70	1,55	53,45	2,80	52,20	3,55	51,45
0,35	54,65	1,60	53,40	2,85	52,18	3,60	51,40
0,40	54,60	1,65	53,35	2,85	52,15	3,65	51,35
0,45	54,55	1,70	53,30	2,87	52,13	3,70	51,30
0,50	54,50	1,75	53,25	2,90	52,10	3,75	51,25
0,55	54,45	1,80	53,20	2,92	52,08	3,80	51,20
0,60	54,40	1,85	53,15	2,94	52,06	3,85	51,15
0,65	54,35	1,90	53,10	2,96	52,04	3,90	51,10
0,70	54,30	1,95	53,05	2,98	52,02	3,95	51,05
0,75	54,25	2,00	53,00	3,00	52,00	4,00	51,00
0,80	54,20	2,05	52,95	3,02	51,98	4,05	50,95
0,85	54,15	2,10	52,90	3,04	51,96	4,10	50,90
0,90	54,10	2,15	52,85	3,06	51,94	4,15	50,85
0,95	54,05	2,20	52,80	3,08	51,92	4,20	50,80
1,00	54,00	2,25	52,75	3,10	51,90	4,25	50,75
1,05	53,95	2,30	52,70	3,13	51,87	4,30	50,70
1,10	53,90	2,35	52,65	3,15	51,85	4,35	50,65
1,15	53,85	2,40	52,60	3,18	51,82	4,40	50,60
1,20	53,80	2,45	52,55	3,20	51,80	4,45	50,55

Para marcas no incluidas en la tabla, calcular la "A" correspondiente medida de 55,00. Para marcado

no detectado, p. B. 0,08. Calcular 55,00 - 0,08 = 54,92 dimensión "A".

Para marcado no detectado, p. B. 4,39. Calcular 55,00 - 4,39 = 50,61 scq "A".

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.

# Ajuste de corona y piñón

Marcado con signo o - Solo para engranajes cónicos con una altura de cabeza de 52 mm

Reumstler

traducción

3.6-36/42/47 (cuerpo de soporte extraíble de la carcasa del eje trasero) 40:7 41:6

3.5-36/47  
3.5-34/57/83 con cojinete de apoyo } 40:7 41:6

{ Solo válido si se instaló un engranaje cónico con una altura de cabeza de 52 mm en lugar de 48 mm.

## instrucción de configuración

1 Inserte suplementos con un diámetro interior de 77 mm entre el anillo exterior del rodamiento de bolas de dos hileras y el cuerpo de soporte.

2 Atornille la tapa firmemente en el cuerpo de la cubeta.

3 Coloque la brida en el piñón de mando.

4 Apriete la tuerca hexagonal de forma que el accionamiento kegellad tirado con fuerza en el cuerpo de apoyo

5 mandril de ajuste \$ 673 en extensiones de rodamiento del transporte poner el helado hervido.

6 Ambas tapas de cojinete tienen al menos cuatro tornillos hexagonales. 3  
apretar moderadamente

7 Medir con distancia micrométrica "A":

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A", retire las cuñas.

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión "A", insertar equalizadores

La diferencia entre la lectura del micrómetro y la dimensión A es igual al espesor total de las cuñas que se insertarán o quitarán. son distantes.

8 Después del ajuste final, el espacio entre Equilibre el cuerpo del cojinete y la tapa insertando arandelas de sellado

Juego entre el bisel y la corona máximo

0,15 mm.

calibración en la rueda	La dimensión "A" debe ser milímetros	calibración en la rueda	La dimensión "A" debe ser cantidad a mm	calibración en la rueda	Med "A" debe ser mm	calibración en la corona	La dimensión "A" debe ser mm
-1,45	50,55	-0,20	51,80	+1,05	53,05	+2,30	54,30
-1,40	50,60	-0,15	51,85	+1,10	53,10	+2,35	54,35
-1,35	50,65	-0,10	51,90	+1,15	53,15	+2,40	54,40
-1,30	50,70	-0,05	51,95	+1,20	53,20	+2,45	54,45
-1,25	50,75	0,00	52,00	+1,25	53,25	+2,50	54,50
-1,20	50,80	+0,05	52,05	+1,30	53,30	+2,55	54,55
-1,15	50,85	+0,10	52,10	+1,35	53,35	+2,60	54,60
-1,10	50,90	+0,15	52,15	+1,40	53,40	+2,65	54,65
-1,05	50,95	-0,20	52,20	+1,45	53,45	+2,70	54,70
-1,00	51,00	-0,25	52,25	+1,50	53,50	+2,75	54,75
-0,95	51,05	+0,30	52,30	+1,55	53,55	+2,80	54,80
-0,90	51,10	-0,35	52,35	+1,60	53,60	+2,85	54,85
-0,85	51,15	0,40	52,40	+1,65	53,65	-2,90	54,90
-0,80	51,20	0,45	52,45	+1,70	53,70	-2,95	54,95
-0,75	51,25	0,50	52,50	+1,75	53,75	+3,00	55,00
-0,70	51,30	0,55	52,55	+1,80	53,80		
-0,65	51,35	0,60	52,60	+1,85	53,85		
-0,60	51,40	0,65	52,65	+1,90	53,90		
-0,55	51,45	0,70	52,70	+1,95	53,95		
-0,50	51,50	0,75	52,75	+2,00	54,00		
-0,45	51,55	+0,80	52,80	+2,05	54,05		
-0,40	51,60	-0,85	52,85	+2,10	54,10		
-0,35	51,65	+0,90	52,90	+2,15	54,15		
-0,30	51,70	-0,95	52,95	+2,20	54,20		
-0,25	51,75	-1,00	53,00	+2,25	54,25		

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente

medida de 52,00

Para marcado no detectado, p. B -0.03: Calcular 52 000 03 51 97 dimensión "A"

Para marcado no detectado, p. B +3.05: Calcular 52 000 +3 0555 05 dimensión "A"

120 Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.

# Ajuste de la corona y el cono impulsor

Marcado con signo o -

Baumuster

3.6-36/42/47 (piñón de mando y corona montados directamente en la carcasa del eje trasero)  
6700 tipo A

traducción

40.7 41.6  
40.7

## instrucción de configuración

1 Tenga en cuenta la posición de las cuñas

2 Atornille la cubierta firmemente en la caja del eje para que  
Cojinete de bolas presionado firmemente en la carcasa del eje  
serán 6 5 6

3 Coloque la brida en el eje del piñón de transmisión,

4 Apriete la tuerca hexagonal para que el engranaje cónico  
se presiona firmemente contra el cojinete de bolas.

5 cúpula de ajuste S.841 en los orificios de los cojinetes en el eje  
inserte la carcasa.

6 Ambas tapas de cojinetes con los cuatro tornillos hexagonales  
insertar ben.

7 Medir la distancia "A" con el micrómetro S19:

Si la lectura del micrómetro es mayor que la dimensión "A",  
Retire las calzas

Si la lectura del micrómetro es menor que la dimensión "A",  
inserte calzas

La lectura del micrómetro Untersaleidien  
vha Man> is  
total de las calzas a usar o quitar  
son distantes

8 Después del ajuste final, el espacio entre  
carcasa del eje cal y cubierta insertando  
equilibrio con calzas.

Holgura entre el bisel y la corona

0,15 a 0,20 mm,

calibración en la rueda	Masa "A" mód cantidad a mm	calibración en la rueda	Dimensión "A" mód cantidad a mm	calibración en la rueda	La dimensión "A" debe ser entonces	calibración en la rueda	La dimensión "A" debe ser entonces
-0,50	49,00	-0,25	49,25	<b>0,00</b>	49,50	+0,25	49,75
-0,49	49,01	-0,24	49,26	+0,01	49,51	+0,26	49,76
-0,48	49,02	-0,23	49,27	+0,02	49,52	+0,27	49,77
-0,47	49,03	-0,22	49,28	+0,03	49,53	+0,28	49,78
-0,46	49,04	-0,21	49,29	+0,04	49,54	+0,29	49,79
-0,45	49,05	-0,20	49,30	+0,05	49,55	+0,30	49,80
-0,44	49,06	-0,19	49,31	+0,06	49,56	+0,31	49,81
-0,43	49,07	-0,18	49,32	+0,07	49,57	+0,32	49,82
-0,42	49,08	-0,17	49,33	+0,08	49,58	+0,33	49,83
-0,41	49,09	-0,16	49,34	+0,09	49,59	+0,34	49,84
-0,40	49,10	-0,15	49,35	+0,10	49,60	+0,35	49,85
-0,39	49,11	-0,14	49,36	+0,11	49,61	+0,36	49,86
-0,38	49,12	-0,13	49,37	+0,12	49,62	+0,37	49,87
-0,37	49,13	-0,12	49,38	+0,13	49,63	+0,38	49,88
-0,36	49,14	-0,11	49,39	+0,14	49,64	+0,39	49,89
-0,35	49,15	-0,10	49,40	+0,15	49,65		
-0,34	49,16	-0,09	49,41	+0,16	49,66		
-0,33	49,17	-0,08	49,42	+0,17	49,67		
-0,32	49,18	-0,07	49,43	+0,18			
-0,31	49,19	-0,06	49,44	+0,19			
-0,30	49,20	-0,05	49,45	+0,20	49,70		
-0,29		49,21	-0,04	49,46	+0,21	49,71	
-0,28	49,22	-0,03	49,47	+0,22	49,72		
-0,27	49,23	-0,02	49,48	+0,23	49,73		
-0,26		49,24	-0,01	49,49	+0,24	49,74	

Para notas no incluidas en la tabla, para calcular la "A" correspondiente-  
medida de 49,50

Para marcado no detectado, p. B. -0,55: Calcular 49,50 0,55 48,95 dimensión "A",  
Para marcado no detectado, p. B. +0,45: Calcular 49,50 +0,45 49,95 dimensión "A".

Desviarse de  
49,68 de esta notación  
49,69 puede marcar el  
también es:  
1 en lugar de - 0,01  
+9 en lugar de +0,09  
+33 en lugar de +0,33

Instale el piñón y la corona únicamente por pares, como se suministran de fábrica.

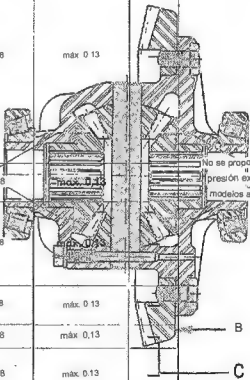
## relaciones del eje trasero

Baumuster	relación del eje trasero	
CARROS PASAJEROS		
1033 1190	39:7 (5,57)	
11 234 K 38 KJ 38	39:7 (5,57)	
12 B/Q 92C 1233 12/N 1240 12 L 1290	39:7 (5,57)	
1397	43-9 (4,78) 43-10-043 39:7 (5,57) 36:7 (5,14)	
13 237	36:7 (5,14)	
Or 35 1,5-Olimpia:771	41:9 (4,56)	
18 aC 18 norte 1833 20 103 20 120	43-9 (4,78) 43-10 (4,3)	
25 104	43-10 (4,3) 41:9 (4,56)	
Kpt 39 2 5-Capitán-47 Ad 38	43:10 (4,3)	

Baumuster	relación del eje trasero	
FURGONETAS Y CAMIONES		
1196 12 B/C 12 N 12 LGL 1296	39:7 (5,57)	
1396	39:7 (5,57) 36:7 (5,14)	
1,5-29	37:6 (6,17)	
18 B/C 2,0 2,5-32 1,5 t 45	43-9-(4,78) 43:10 (4,3) 137 (6,14) 33:6 (5,5)	
3,5-34/57/83 <sup>1)</sup>	35:6 (5,83) 34:5 (6,8)	
3,5-34/57/832) 3,5-36/47 3,6-36/42/47 <sup>o)</sup>	40:7 (5,71) 41:6 (6,83)	
3,6-36/42/474) 6700 Tipo A	40:7 (5,71) 41:6 (6,83)	

1) sin cojinete de apoyo 2  
con cojinete de apoyo

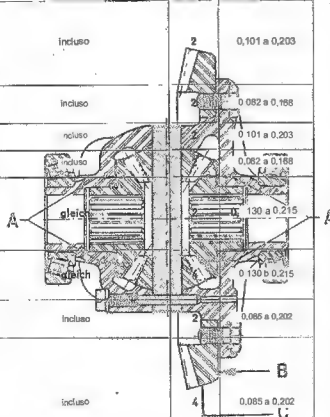
\*) Piñón de accionamiento y corona almacenados en un cuerpo de soporte extraíble.  
 \*) Piñón de mando y corona montados directamente en la carcasa del eje trasero.

Baumuster	Engranajes cónicos del eje ata. Diferencia en el perfil de la ranura e información sobre la diferencia de longitud de los semiejes		Engranajes cónicos diferenciales en el eje de la rueda diferencial		juego entre Hombro del engranaje lateral y caja del diferencial A	rueda divisoria remachado o alomillado (cuando se monta en los rodamientos de la caja del diferencial)		Ajuste de seta de presión para corona	
	rectos izquierdo (de lado de la	corona)	Número	juego radial		Desplazamiento lateral admisible B	Agotamiento permisible C	medida	especificación de configuración
1033 1190 11 234 K 38 K.J. 38 12 B/C 92 C 1238 12 norte 1210 12 L.G. 1290 1397 13237	incluso		2	0,101 a 0,203	Seleccione los engranajes cónicos de modo que si hay juego en el balancador y el semieje engranaje cónico = 0 (es decir, el engranaje cónico del semieje debe presionarse contra los priñones) hay juego lateral, medido con una galga de espesores, de 0,15 a 0,25 mm.	máx 0,08	máx 0,13		No se proporcionó un fieltro de presión extraíble para los modelos anteriores a 1938.
01 38 1,5-Olimpia-47	Perfil de ranura nominal diámetro interior 25 mm <sup>1)</sup> 22 mm <sup>2)</sup>		2	0,082 a 0,168		A máx 0,08	máx 0,13		
18 B/C 12 norte 1833 20103 sin cojinete de apoyo	incluso		2	0,101 a 0,203		máx 0,08	máx 0,13		
20103 con cojinete de apoyo	incluso		2	0,082 a 0,168		máx 0,08	máx 0,13		
20120	incluso		2	0,101 a 0,203		máx 0,08	máx 0,13		
25 104 P. 1033 39 2.5-Capitán-47	incluso		2	0,082 a 0,168		máx 0,08	máx 0,13		
Alto 78	incluso		2	0,130 a 0,215		máx 0,08	máx 0,13		

<sup>1)</sup> Semieje izquierdo: longitud 690 mm, diámetro exterior nominal Nutprofitt 30 mm <sup>2)</sup> Semieje derecho: longitud 710 mm, diámetro exterior nominal del perfil ranurado 26 mm


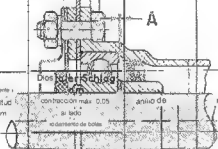
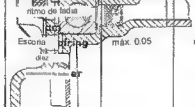
Diferentes diámetros de perfil cero para evitar una instalación incorrecta de los semiejes



Baumuster	engranajes laterales Diferencia en el perfil de la ranura a información sobre la diferencia de longitud de los semiejes		Engranes cónicos del diferencial en el eje de la rueda de diferencial o en la cruz del diferencial		juego entre semieje hombro del engranaje cónico y carcasa del diferencial		remachado o alornillado (cuando se monta en los cojinetes de la cruz del diferencial)		Ajuste de seta de presión para corona
	legítimo (en el lado de la rueda (divulga))	bien	Número	juego radial	A	mm	Desplazamiento lateral admisible a mm	Agotamiento permisible C mm	
1196 12 B/C 12 N 12 LGL 1296 1396 sin cojinete Stütz	igual		2	0,082 a 0,168		máx. 0,08	máx. 0,13	—	<p>Los modelos anteriores a 1936 no tenían un cabezal de presión ajustable</p>
1396 con cojinete de apoyo	incluso		2	0,101 a 0,203		máx. 0,06	máx. 0,13	—	
18 B/C	incluso		2	0,082 a 0,168		máx. 0,06	máx. 0,13	—	
1,5-29	incluso		2	0,101 a 0,203		máx. 0,06	máx. 0,13	—	
2,0-12 2,5-32 1,5-145 hasta chasis nº 15-6140	incluso		2	0,130 a 0,215		máx. 0,08	0,13 vueltas	1/16 máx. Jnc	
1,5-45 desde el chasis nº 15-6141	incluso		2	0,130 a 0,215		máx. 0,08	máx. 0,13	o 0,12mm Ab- soporte)	
3,5-34/57/83 sin cojinetes de puntal	incluso		2	0,085 a 0,202		máx. 0,15	máx. 0,15	—	
3,5-34/57/83 con rodamiento de apoyo 3,5-36-47 3,5-38-42-47 6700 tipo A	incluso		4	0,085 a 0,202		máx. 0,15	máx. 0,15	1/16 máx. Ab- soporte)	

Longitudes de eje de diferentes longitudes, izquierda 690 mm, derecha 711 mm. — A) sustituir el semieje derecho, tenga en cuenta la longitud especificada para que el semieje corto (izquierdo) no se instale accidentalmente y se rompa el perfil de la ranura demasiado corto.

## semiejes traseros

Baumuster	Diferencia en la longitud de los semiejes		Onda de agotamiento		Semieje con juego longitudinal instalado en el eje trazo A mm
	Entonces	bien	puede de mediana	admisibles registrada en picos	
1033 1190 11 234 K 38 K. 38 12 B/C 92C 1233 12 norte 1210 12 L/G 1290 1397 13237	mismo largo			máx. 0.05	máx. 0.1
01 38 1.5-Olimpia-47	correcto longitud 890 mm	descentramiento Longitud 710 mm			máx. 0.1
18 B/C 18 N 1833 20103 20120 25104 Capitán 38 2.5-Captán-47	mismo Largo			máx. 0.05	máx. 0.1
Aranda 36	mismo largo		descentramiento axial en el interior de la brida	máx. 0.05	máx. 0.1

1) Cero el diámetro de la estria en el engranaje cónico del semieje del lado izquierdo más grande que el del lado derecho para evitar una rotación incorrecta de los semiejes.

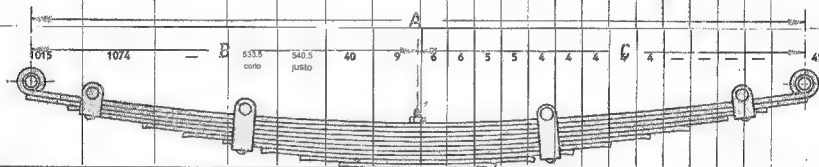
FURGONETAS Y CAMIONES					
Baumuster	diferencia de longitud de Semeyes a la		Acerto permitido		reacción Semeye en el eje trasero incorporado
	Entrada	derecha	punto de medición	Ola registrada en picos	mm
<b>1196</b>	corloF) Longitud 690 mm	lang2) Longitud 711 mm	golpe radial de 0,05 máx. junto al rodamiento de bolas	onda de contracción	máx. 0,1
12 B/C 12 nota 12 LGL <b>1296</b> 1396 18 B/C	mismo largo		golpe radial en anillo de contracción junto al cojinete de bolas	máx. 0,05	máx. 0,1
1,5-29 2 0-12 2,5-32	mismo largo		golpe radial en el anillo del cojinete de bolas	máx. 0,05	—
1 51-45	mismo largo		descantamiento axial en el interior de la brida	máx. 0,10	—
3,5-34/57/83	mismo largo		descantamiento axial en el interior de la brida	máx. 0,12	—
3,5-36/47 3,6-38/42/47 6700 Tipo A	mismo largo		descantamiento axial en el interior de la brida	máx. 0,12	—

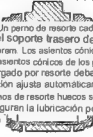
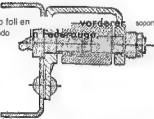
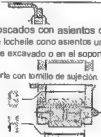
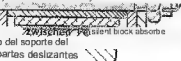
\*Al reemplazar el semieje derecho, tenga en cuenta la longitud especificada para que el semieje corto (izquierdo) no se instale accidentalmente y el perfil de la ranura demasiado corto se rompa.

\*) Hasta finales de 1933 para semillas con hélice de alambre:  
espiral de la derecha en el eje de la izquierda,  
espiral de la izquierda en el eje de la derecha.

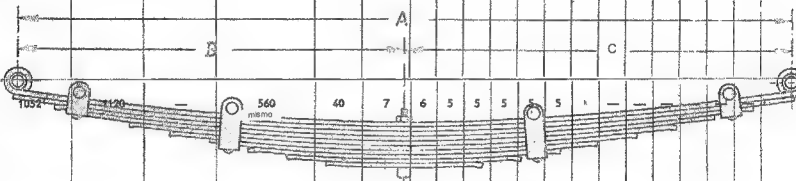
## muelles traseros (ballestas)

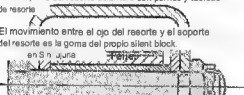
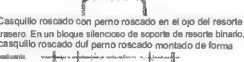
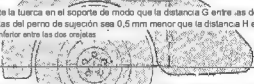
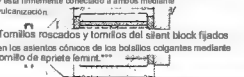
Baumuster	Longitud del ojo de por Mille resorte a la mitad del ojo de resorte			Dimensiones desde al pasador de centrado		conliso al Feder	de ancho el Feder. hojas	espesor de las hojas de primavera													espesor total de resorte mm pasador de centrado			
	dimensión de centro para el casador de piezas de repuesto, Resorte descalegado y no instalado	duración extendida	longitud en Carga von kg	No delantero B	centro trasero pluma pluma ojo ojo C			hoja de primavera no																
					A			B	C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		12	13	
1033	1020	1074	—	533,5 corto	540,5 justo	40	8	6	5	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	—	41		
1190	1015	1074	—	533,5 corto	540,5 justo	40	9	6	6	5	5	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	42		
11234	1052	1120	—	580 mismo		40	7	6	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	36		



Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte
<p>Pasador cilíndrico en el soporte del resorte trasero delantero, buje en el ojo del resorte delantero</p>	<p>Suspensión Tryon Un perno de resorte cada uno firmemente presionado en el soporte trasero del resorte o en el ojo del resorte delantero. Los asentos cónicos del Boizen se deslizan en los asentos cónicos de los grilletes de resorte. El disco Spratt cargado por resorte debajo de la tuerca del perno de sujeción ajusta automáticamente los grilletes de resorte. Los pernos de resorte huecos suministrados por engrasadores aseguran la lubricación permanente de la suspensión del resorte.</p> 	<p>Use calibre S 1 para apretar la tuerca del perno de encaje. No apriete demasiado, para que la suspensión no se endurezca demasiado.</p>
<p>Bujón roscado en el casquillo roscado</p> 	<p>Los pernos roscados con asentos cónicos apretados. Fare locheille como asentos un roscado buje en el resorte excavado o en el soporte del resorte bifferer.</p> <p>Grilletes de resorte con tornillo de sujeción</p> 	<p>Delantero Apriete el perno roscado del resorte hasta que el resorte esté en contacto con el soporte del resorte y la cabeza hexagonal esté en contacto con el marco. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que la cabeza hexagonal del perno encaje en el resorte del marco, teniendo cuidado de asegurarse de que el engrasador esté en una posición favorable. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p> <p>Trasero Apriete la tuerca en el perno de sujeción del soporte colgante de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre los dos soportes.</p>
<p>Silent block en el bloque de suspensión. Casquillo delantero consiste en una Gummisilencioso, que se encuentra concéntricamente entre dos casquillos metálicos y está firmemente conectado con estos tabrich vulcanización.</p> <p>El Buchge corriendo i kine Fadralantes festningepref, el buje interior se sujeta en la parte delantera del puntal con pasadores de resorte y tuerca XTest.</p>  <p>El movimiento del muelle del movimiento del soporte del muelle sin partes deslizantes.</p>	<p>Se presiona un bloque silencioso en el ojo del resorte trasero y en el soporte del resorte trasero. El bloque silencioso de cuero consiste en un sombrero de pistola que está dispuesto concéntricamente entre el buje de metal exterior y el perno interior y está firmemente conectado a ambos por vulcanización.</p> <p>El cono fijo de las alas prueba los grilletes de resorte a través del tornillo tensor.</p> <p>El movimiento entre los grilletes de los muelles y el ojo del muelle o ballesta trasero del muelle es absorbido por la goma de los silentblocks. Sin piezas deslizantes.</p>	<p>Al instalar el resorte, apriete el perno del resorte delantero y el tornillo tensor del soporte del resorte trasero únicamente cuando los grilletes del resorte trasero estén aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular del soporte del resorte.</p> <p>La posición intermedia es delantera cuando la distancia vertical desde el centro de la rueda trasera hasta el borde inferior del guardabarros es <math>K = 25 \pm 427 \text{ mm}</math>. (Las cuatro ruedas deben estar sobre el suelo y los resortes traseros solo deben cargarse con el propio peso del vehículo si es necesario, balancee el carro para obtener la posición correcta (<math>K = 425 \pm 427 \text{ mm}</math>)).</p> <p>Apriete la tuerca en el soporte de modo que la distancia G entre las dos orejetas del perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H entre las dos orejetas.</p>

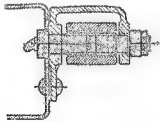
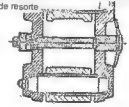
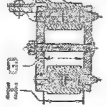
plumas traseras (cuero hoja)

Baumuster	longitud del resorte		duración entendida	longitud en Carga kg	Dimensión del perno de centrado		Ancho el Feder	Anzahl el feder- hojas	espesor de las hojas de primavera													espesor total el feder se está en el perno de centrado
	Dimensión de control para repuestos Resorte descargado y no instalado				hoja de primavera no																	
	1052	1120			1	2			3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
K 38 hasta el chasis no K 38-32-397  K 38 hasta el chasis no KJ38-12202	1052	1120	—	—	560 Incluso	40	7	6	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	—	—	36
K 38 de chasis no K 38-32,396  KJ 38 de chasis no. KJ 38-12 203																						
12 B/ C a: chasis no. 4516	1020	1074	—	—	533 5 corta	540 5 justo	40	8	6	5	5	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	41

<p>3</p> <p>Tipo de suspensión de resorte</p> <p>Tranquila</p>		<p>Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte</p>
<p>Silent block en suspensión delantera de muelles.</p> <p>Silent block consiste en un casquillo de goma que se encuentra concéntricamente entre dos casquillos metálicos y está firmemente conectado a ellos por vulcanización.</p> <p>El casquillo exterior se presiona firmemente en el ojo del resorte, el casquillo interior se sujeta axialmente en el soporte del resorte delantero con pernos y tuercas de resorte.</p> <p>El movimiento entre el ojo del resorte y el soporte del resorte es la goma del propio silent block.</p> 	<p>En el ojo del resorte trasero Silentblocky En el soporte del resorte trasero (casquillo roscado con perno roscado).</p> <p>Silent block visto desde un buje de goma que concéntricamente entre el exterior. El buje de metal y el perno interno están dispuestos y conectados firmemente a ambos mediante vulcanización. No hay partes deslizantes en el silent block, el movimiento se limita a la propia goma. Pernos, el Casquillo roscado deslizante sobre perno roscado, en stock.</p> <p>Silentblock und. Pernos roscados en el asiento del cono de las bolsas colgantes mediante empuje, tornillo atascado.</p> 	<p>Al instalar el resorte, apriete el perno del resorte delantero y el tornillo tensor del soporte del resorte trasero únicamente cuando los grilletes del resorte trasero estén aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular del soporte del resorte.</p> <p>La posición central es cuando la distancia vertical desde el centro de la rueda trasera hasta el borde inferior del guardabarros K es de 425 a 427 mm. Las cuatro ruedas deben estar en el suelo, los resortes traseros solo deben cargarse con el propio peso del vehículo, mal. Balancee la parte trasera del automóvil para obtener la posición correcta (K = 425 a 427 mm).</p> <p>Apriete la tuerca en el soporte de modo que la distancia G entre las dos orejetas del perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre las dos orejetas.</p> 
<p>Silent block delante.</p> <p>En la suspensión Silentblock consiste en un casquillo de goma que se encuentra concéntricamente entre dos casquillos metálicos y está firmemente conectado a ellos por vulcanización.</p> <p>El casquillo exterior se presiona firmemente en el ojo del resorte, el casquillo interior se sujeta axialmente en el soporte del resorte delantero con pernos y tuercas de resorte.</p> <p>La goma del silent block absorbe el movimiento entre el ojo del muelle y el soporte del muelle. Sin piezas deslizantes.</p>	<p>Casquillo roscado con perno roscado en el ojo del resorte trasero. En un bloque silencioso de soporte de resorte binario, casquillo roscado dúf perno roscado montado de forma deslizante.</p> <p>Silentblock consta de un casquillo de goma, que está dispuesto concéntricamente entre el casquillo metálico exterior y el perno interior y está firmemente conectado a ambos mediante vulcanización.</p> <p>Tornillos roscados y tornillos del silent block fijados en los asientos cóncavos de los botallios colgantes mediante tornillo de apriete firmnt.</p> 	<p>Al instalar el resorte, apriete el perno del resorte delantero y el tornillo de sujeción del soporte del resorte trasero únicamente cuando los grilletes del resorte trasero estén aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular del soporte del resorte.</p> <p>La posición central es cuando la distancia vertical desde la rueda trasera Mite hasta el borde inferior del guardabarros es K - 425 a 427 mm. Las cuatro ruedas deben estar en el suelo, los resortes traseros solo deben cargarse con el propio peso del vehículo, si es necesario, balancee la parte trasera del automóvil para obtener la posición correcta (K = 425 a 427 mm).</p> <p>Apriete la tuerca en el soporte de modo que la distancia G entre las dos orejetas del perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H entre las dos orejetas.</p>
<p>Pernos cilíndricos</p>		

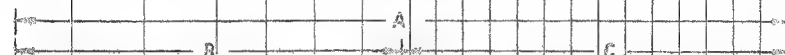
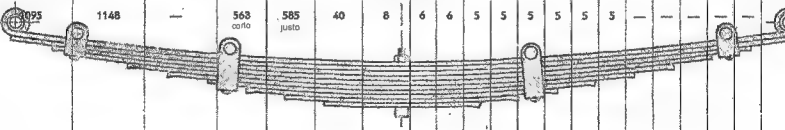
muelles traseros (ballestas)

Baumuster	Longitud de la punta desde la mitad de la punta hasta la mitad de la punta		Largo en Carga de kg	medida de perno de centrado hasta		Ancho el Feder	Número el feder-hojas	espesor de las hojas de primavera .mm													espesor total la pluma .mm pasador de centrado Medido
	medida de control para repuestos atornillamiento. Perno sin trabas y no incorporado A	estrado Largo		No no delantero trasero Pluma. Pluma de B. ojo C.				hoja de primavera no.													
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
12C de conductor estante no. 4517	1020	1074	—	533.5 corto	540.5 justo	40	8	6	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	41	
12 LG	1087	1149	—	574.5 glitch	591.5 lang	45	8	6	6	6	6	6	6	6	6	—	—	—	—	48	
92C 1233	1110	1176	—	584.5	591.5 lang	40	9	6	6	6	6	6	5	5	5	—	—	—	—	50	
1290 de conductor estante no 10-34773	1020	1174	—	533.5 corto	540.5 justo	40	8	6	6	6	6	6	4	4	4	4	—	—	—	42	
1397	1105	1168	—	594 justo	574 corto	40	8	6	6	6	6	6	5	5	5	5	—	—	—	50	
13237 conductor estante no 237-51 350	1095	1148	—	563 corto	585 justo	40	8	6	6	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	42	




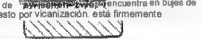

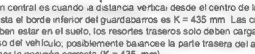
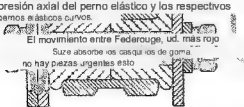


Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión de resorte
Delantero	Trasero	
<p>Balaustra cilíndrica en el soporte del resorte trasero delantero, buje en el ojo del resorte delantero.</p> 	<p>Percha Tryon. Cada uno de los pernos de resorte está firmemente prisionado en el soporte del resorte trasero o en el ojo del resorte trasero. Los asientos cónicos de los pernos están montados de forma deslizante en los asientos cónicos de los grilletes de resorte. La arandela de resorte debajo de la tuerca del perno de sujeción de los grilletes de resorte lo ajusta automáticamente. Pernos de resorte huecos suministrados por engrasadores sergen para lubricación Dayer de los soportes de resorte.</p> 	<p>Use calibre 5 1 para apretar la tuerca del perno de entace. No apriete demasiado o la suspensión no se endurecerá demasiado.</p> <p>Delantero: Apriete el perno roscado del resorte hasta que el resorte esté en contacto con el soporte del resorte y la cabeza hexagonal esté en contacto con el marco. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que la cabeza hexagonal del perno entre en el resorte del marco, teniendo cuidado de asegurarse de que el engrasador esté en una posición favorable encaja. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p> <p>Trasero: Apriete la tuerca en el perno de sujeción de las correas colgantes de modo que la distancia G entre las dos correas en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre las dos correas.</p> 



## muelles traseros (ballestas)

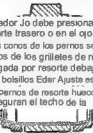
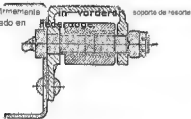


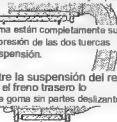
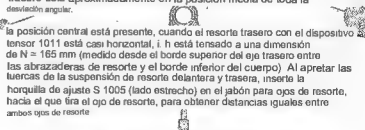
Baumuster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo del resorte			medida de pomo de centrado		Ancho al Feder	Número el Feder hojas	espesor de las hojas de primavera mm													Espesor total del resorte medido en el pasador de centrado	
	duración estándar	Largo en Carga von kg	No lo que delantero trasero pluma pluma ojo B C	hoja de primavera no.																		
				1	2			3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	mm			
13237 del chasis no. 237-51 351	1095	1148	—	563 corto	585 justo	40	8	6	6	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	—	42
																						
01 38	1095	1148	—	563 corto	585 justo	40	8	6	6	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	—	
																						
1 5 Olimpia-47	1089	1143	—	563 corto	580 justo	40	8	6	6	6	6	5	5	5	5	—	—	—	—	—	ca 54 (boligrafo con Entre- ta Ley)	

## Turismos (continuación)

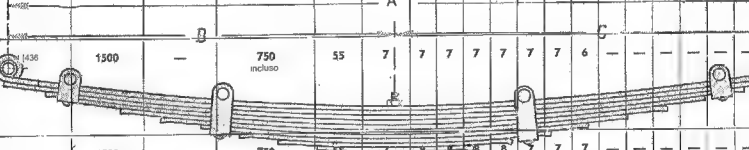
Tipo de suspensión de resorte	Trasero	Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión de resorte
<p>Bloque silencioso presionado en el ojo de resorte delantero. Silentblock consiste en un casquillo de goma que se encuentra concéntricamente entre dos casquillos metálicos y está firmemente conectado a ellos por vulcanización.</p> <p>El casquillo exterior se presiona firmemente en el ojo del resorte, el casquillo interior se sujeta axialmente en el soporte del resorte delantero por medio de pernos y tuercas de resorte.</p> <p>El movimiento entre el block y el ojo del resorte no se permite.</p> 	<p>Un bloque silencioso cada uno presionado en el ojo del resorte trasero y en el soporte del resorte trasero. Cada silent block consta de un casquillo de goma dispuesto concéntricamente entre el casquillo metálico exterior y el bulón interior y conectado a ambos mediante goma vulcanizada.</p> <p>Pernos del cerco del asiento del cono Foster en las orejetas interiores apretados con un tensor.</p> <p>La goma de los silentblocks absorbe el movimiento entre ojal y ojal o desliza trasero. Sin piezas deslizantes.</p> 	<p>Al instalar el resorte, apriete el perno del resorte delantero y el tornillo tensor del soporte del resorte trasero únicamente cuando los grilletes del resorte trasero estén aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular del soporte del resorte.</p> <p>La posición central es cuando la distancia vertical desde el centro de la rueda trasera hasta el borde inferior del guardabarros es <math>K = 420 \pm 430</math> mm. Las cuatro ruedas deben apoyarse en el suelo y los resortes traseros solo deben cargarse con el propio peso del vehículo, mal Balanceo a parte trasera del coche para sacarlo de su posición (<math>C = 23 \pm 430</math> mm).</p> 
<p>Bloques silenciosos en el eje delantero. Ojo de resorte presionado. Bujes de goma. Los Silentblocks se encuentran en bujes de metal y m están por vulcanización, está firmemente conectado.</p> <p>El casquillo exterior se presiona en el ojo del resorte, el casquillo interior se sujeta axialmente en el soporte del resorte delantero mediante pernos y tuercas de resorte.</p> <p>La goma del silent block absorbe el movimiento entre el ojo del muelle y el respaldo del muelle. Sin piezas deslizantes.</p> 	<p>Cada uno de los bloques silenciosos se presiona en el ojo del resorte interno y en el bolsillo del colgador del resorte. El bloque silencioso consiste en un buje de goma que está ubicado concéntricamente entre dos bujes metálicos y está firmemente conectado a estos mediante vulcanizantes. Los bujes se sujetan axialmente por medio de retenedores de resorte y tuercas. El movimiento entre el travesaño y el ojo del resorte o el obstáculo del soporte del resorte se realiza mediante la goma del Silentblock. Sin piezas deslizantes.</p> 	<p>Al instalar el resorte, muele el perno del resorte delantero y solo apriete ambas tuercas del soporte del resorte trasero cuando el soporte del resorte trasero esté aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular.</p> <p>La posición central es cuando la distancia vertical desde el centro de la rueda trasera hasta el borde inferior del guardabarros es <math>K = 435</math> mm. Las cuatro ruedas deben estar en el suelo, los resortes traseros solo deben cargarse con el propio peso del vehículo; posiblemente balancee la parte trasera del automóvil para obtener la posición correcta (<math>K = 435</math> mm).</p> 
<p>Los dos casquillos de cañón entre el ojo del marco delantero y los pernos elásticos delanteros están sujetos contra torsión mediante las tuercas de presión axial del perno elástico y los respectivos pernos e arandelas curvas.</p> <p>El movimiento entre Federouge, ud, mas rojo no hay piezas deslizantes.</p> 	<p>en el ojo del resorte y en el soporte del resorte trasero, dos casquillos de goma, cada uno contra la torsión, completamente sujetos entre el perno y el soporte del soporte del soporte del resorte por separación axial de la fuerza del perno, el perno biselado y el ojo del resorte por presión axial de las tuercas del perno y las arandelas de presión arqueadas.</p> <p>El movimiento entre la suspensión del resorte y el ojo del resorte o el pre del resorte trasero no es absorbido por los casquillos de goma con ninguna pieza deslizante.</p> 	<p>Al instalar el resorte, solo apriete la tuerca del perno del resorte delantero y las tres tuercas del montaje del resorte trasero cuando el soporte del resorte trasero esté aproximadamente en el medio de toda la desviación angular.</p> <p>La notificación está disponible cuando el limitador se tensa con el dispositivo tensor <math>\\$ 892</math> a una dimensión de <math>N175</math> mm (medido desde el borde superior del eje trasero entre las abrazaderas de resorte hasta la parte inferior del cuerpo). Al apretar las tuercas de la suspensión de resorte delantera y trasera, verifique la distancia entre las almas del soporte de resorte delantero o el grillete de resorte a 50 mm con horquilla ajustada <math>\\$ 1005</math> (lado ancho).</p> 

## muelles traseros (ballestas)

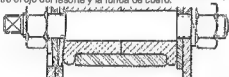
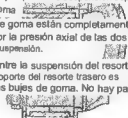




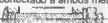

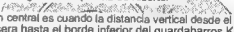
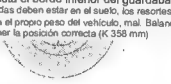
Baumuster	Longitud del resorte desde el centro del q'de da resorte hasta el centro del q'de da resorte			Mida su perno de centrado		Ancho el Feder	Numero el feder- hojas	espesor de las hojas de primavera mm													espesor tota del resorte am centrador p n Medido	
	dimensión de control para espuestas Jager resorte descargado y no instalado A	duración extendida mm	Largo bajo presión mm	No no delantero trasero pluma pluma				hoja de primavera no.														
				B	C			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
18 B/C 18 N	1210	1270	—	635 Incluso	45	8	6	65,65,6	5,6	5,65,6	5,6	—	—	—	—	—	—	—	—	45,6		
1833	1210	1270	—	635 Incluso	45	8	6	6	6	6	6	6	6	6	6	—	—	—	—	48		
20103	1210	1270	—	Estallido 625 KDF2	645 KDF2	45	8	6,5	6,5	6	6	6	6	6	6	—	—	—	—	49		
20120	1265	1327	—	645 corto	682 justo	45	8	7	7	7	7	7	6,5	6,5,6,5	—	—	—	—	—	54,5		
25104	1210	1270	—	645 justo	625 justo	45	8	6,5	6,5	6	6	6	6	6	6	—	—	—	—	49		
Pieza 39 conducir estante no Cualidad 25-10839	1217	1294	—	647		45	7	7	7	7	6,5	6	6	6	—	—	—	—	—	eso 55.5 (congrato con Entre- la Ley)		

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte
<p>von</p> <p>trasero</p>	<p>Pasador cilíndrico en el soporte del resorte trasero delantero, buje en el ojo del resorte delantero</p> <p>Percha Tryon. El pasador Jo debe presionarse firmemente en el soporte del resorte trasero o en el ojo del resorte trasero. Los conos de los pernos se deslizan en los asientos cónicos de los grilletes de resorte. Arandela tensora cargada por resorte debajo de la tuerca del perno tensor de los bolsillos Eder. Ajuste esto automáticamente. Los pernos de resorte huecos suministrados por engrasadores aseguran el techo de la suspensión de resorte.</p> 	<p>Use calibre S 1 para apretar la tuerca del perno de enlace. No apriete demasiado, para que la suspensión no se endurezca demasiado.</p>
<p>Perno roscado firmemente en el soporte de resorte. Casquillo roscado en el soporte de resorte.</p> 	<p>Dos pernos roscados con asientos cónicos firmemente en los asientos cónicos del resorte. Un casquillo roscado cada uno en el ojo del resorte con el asiento del resorte. Grilletes de resorte con tornillo de sujeción.</p> 	<p>Delantero: Apriete el perno roscado del resorte hasta que el resorte esté en contacto con el soporte del resorte y la cabeza hexagonal esté en contacto con el marco. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que la cabeza hexagonal del perno encaje en el recorte del marco, observando una posición favorable del engrasador. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p> <p>Trasero: Apriete la tuerca en los pernos de sujeción de los bolsillos colgantes de modo que la distancia G entre las dos orejetas en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H entre las dos orejetas.</p>
<p>Dos casquillos elásticos entre el ojo del resorte delantero y el perno del resorte delantero están completamente sujetos contra torsión por la presión axial de la tuerca del perno del resorte.</p> <p>esse beventz zwischen redertuge y pluma apoyate en estas latas de goma. Sin escudrones deslizantes.</p> 	<p>Dos casquillos de goma entre el ojo del resorte trasero y el perno de suspensión inferior, un casquillo de goma entre el soporte del resorte trasero y el perno de la eslinga superior.</p> <p>Los casquillos de goma están completamente sujetos contra torsión por la presión de las dos tuercas de los pernos de suspensión.</p> <p>El movimiento entre la suspensión del resorte y el ojo del resorte o el freno trasero lo absorben los bujes de goma sin partes deslizantes.</p> 	<p>Al instalar el resorte, solo apriete la tuerca del perno del resorte delantero y ambas tuercas del soporte del resorte cuando el soporte del resorte trasero esté aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular.</p> <p>la posición central está presente, cuando el resorte trasero con el dispositivo tensor 1011 está casi horizontal, i. h. está tensado a una dimensión de <math>N = 165 \text{ mm}</math> (medido desde el borde superior del ojo trasero entre las abrazaderas de resorte y el borde inferior del cuerpo). Al apretar las tuercas de la suspensión de resorte delantera y trasera, inserte la horquilla de ajuste S 1005 (lado estrecho) en el jabón para ojos de resorte, hacia el que tira el ojo de resorte, para obtener distancias iguales entre ambos ojos de resorte.</p> 

## muelles traseros (ballestas)

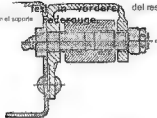

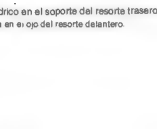
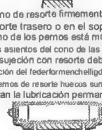
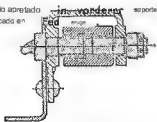

Baumuster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo del resorte			Dimensión desde el pesador de centrado hasta	Ancho el Feder	Número el Feder-hojas	Espesor de las hojas de primavera													espesor total del Feder	
	medida de control para repuestos	duración extendida	longitud bajo carga von kg				mm														
							hoja de primavera no														
Junto al pesador de Feder libro de cargas y sin instalar A			No no delantero trasero pluma pluma ojo ojo B C mm				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
Capitán 38 de conducir estante no Kpt38-10,840	1217	1294	—	647 Incluso	45	7	7	7	7	8,5	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—	55,5 (resorte con espesor total)
2.5-Capitán-47	1217	1294	—	647 Incluso	45	7	7	7	7	6,5	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—	55,5 (resorte con espesor total)
																					
Anuncio 38	1436	1500	—	750 Incluso	55	7	7	7	7	7	7	7	6	—	—	—	—	—	—	—	48
Anuncio 38 (siete plazas)	1436	1500	—	750 Incluso	55	7	7	7	7	7	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—	53

# Turismos (continuación)

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte
<p>Los</p> <p>Dos casquillos de goma entre el ojo del resorte delantero y el perno del resorte delantero están completamente sujetos contra la rotación por la presión axial de las tuercas del perno del resorte y las arandelas de presión abovedadas. Los casquillos de goma tienen en cuenta el movimiento entre el ojo del resorte y la funda de cuero.</p> 	<p>Trasero</p> <p>Entre la argolla del resorte trasero y el perno de suspensión inferior para anchufes Comm, entre el puente de resorte trasero y el perno de suspensión superior hay un casquillo de goma.</p> <p>Los casquillos de goma están completamente sujetos contra torsión por la presión axial de las dos tuercas de los pernos de suspensión.</p> <p>El movimiento entre la suspensión del resorte y el ojo del resorte o el soporte del resorte trasero es absorbido por los bujes de goma. No hay partes deslizantes.</p> 	<p>Al instalar el resorte, retire el perno del resorte delantero y apriete ambas tuercas del soporte del resorte solo cuando el soporte del resorte trasero esté aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular.</p>  <p>La posición central es cuando el resorte trasero se tensa casi horizontalmente con el dispositivo tensor S1011, es decir, hasta una dimensión de N165 mm (medida desde el borde superior del eje trasero entre las dos bridas de resorte y el borde inferior de la carrocería). Al apretar las tuercas de la suspensión de resorte delantera y trasera, inserte la horquilla de ajuste S 1005 (lado estrecho) en el lado del ojo del resorte hacia el cual tira el ojo del resorte para obtener distancias iguales entre ambos ojos del resorte.</p> 
<p>Silent block en suspensión delantera de muelles.</p> <p>Silentblock consiste en un casquillo de goma que se encuentra concéntricamente entre dos casquillos metálicos y está firmemente conectado a ellos por vulcanización.</p>  <p>La haya exterior fue reforzada firmemente empalmada, el libro de temporizadores esistamspecial fader soporte por pernos de resorte y manguito axialmente casiklemi. El movimiento entre las pinzas de resorte y el soporte de resorte se absorbe sobre la "goma de las bloques en sí mismo".</p> 	<p>Un bloque silencioso cada uno presionado en el ojo del resorte printerem y en el soporte del resorte trasero. Cada silent block consta de un buje de goma, que está dispuesto concéntricamente entre el buje metálico exterior y el perno interior y está firmemente conectado a ambos mediante vulcanización.</p>  <p>Asiento cónico firme de los pernos en los grilletes de resorte apretados por el tornillo de sujeción.</p> <p>El movimiento entre el grillete de resorte y el ojo de resorte o la hebilla de resorte trasera es absorbido por la goma de los bloques silenciosos, sin partes deslizantes.</p> 	<p>Al instalar el resorte, apriete el perno del resorte delantero y. No gire el tornillo tensor de la percha de resorte trasera hasta que los grilletes de resorte traseros estén aproximadamente en la posición media de toda la desviación angular de la percha de resorte.</p>  <p>La posición central es cuando la distancia vertical desde el centro de la rueda trasera hasta el borde inferior del guardabarros K es de 358 mm. Las cuatro ruedas deben estar en el suelo, los resortes traseros solo deben cargarse con el propio peso del vehículo, mal. Balancee la parte trasera del carro para obtener la posición correcta (K 358 mm).</p> 

muelles traseros (ballestas)

Rev/muster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo del resorte		Longitud entre soportes de carga en kg	Dimensión del perno de centrado		Ancho la pluma	Número el hojas de primavera	espesor de las hojas de primavera													espesor total el pasador de centrado del resorte medido
	dimensión de control para alineación de repuestos: Resorte descargado y no instalado	duración extendida		Ojo de resorte delantero	Ojo de resorte trasero			hoja de primavera no.													
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1196	1087	1149	—	574.5 igual	45	9	8	6	6	6	6	6	6	6	5	5	—	—	—	—	52
12 B. C a chasis no. 4516	1020	1074	—	533.5 540.5	Solo 540.5	40	9	6	6	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	47
12 C del chasis no. 4517 12N	1020	1074	—	533.5 540.5	Solo 540.5	40	9	6	6	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—	47
12 G. 1298 hasta chasis no. 96-34772	1087	1149	—	574.5 igual	45	9	8	6	6	6	6	6	6	6	6	5	5	—	—	—	48
1296 del chasis no. 96-34773	1087	1149	—	574.5 Incluso	45	9	6	6	6	6	6	6	6	6	5	5	—	—	—	—	52
1396	1087	1149	—	574.5 Incluso	45	9	6	6	6	6	6	6	6	6	5	5	—	—	—	—	52

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión de resorte
<p>delante</p> <p>Perno roscado</p> <p>Casquillo roscado en el soporte</p> 	<p>trasero</p> <p>El cono de dos pernos roscados se asienta firmemente en los asientos del cono de los griletes de resorte. Un casquillo roscado cada uno en el ojo del resorte y en el ojo del soporte interior del resorte. Griletes de resorte con tornillo tensor.</p> 	<p>Delantero: Apriete el perno roscado del resorte hasta que el resorte descansa contra el soporte del resorte y la cabeza hexagonal contra el marco. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que la cabeza hexagonal del perno encaje en el recorte del marco, observando una posición favorable del engrasador. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p> <p>Trasero: Apriete la tuerca en el perno de sujeción de los soportes colgantes de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H entre los dos soportes.</p>
Pernos cilíndricos		
<p>Pasador cilíndrico en el soporte del resorte trasero delantero, baje en el ojo del resorte delantero.</p> 	<p>Percha Tryon. Un perno de resorte firmemente presionado en el soporte de resorte trasero o en el soporte de resorte inferior. El cono de los pernos está montado de forma deslizante en los asientos del cono de las bolsas de resorte. Arandela de sujeción con resorte debajo de la tuerca del perno de sujeción del federformchellidje se automáticamente. Los pernos de resorte nuevos suministrados por engrasadores aseguran la lubricación permanente de la suspensión del resorte.</p> 	<p>Utilice un calibre \$1 para apretar la tuerca del perno de articulación. No apriete demasiado o la suspensión se endurecerá demasiado.</p>
<p>perno roscado apretado</p> <p>casquillo roscado en</p> <p>soporte de resorte.</p> 	<p>Dos pernos roscados con asientos cónicos firmemente en los asientos cónicos de los griletes de resorte. un casquillo roscado en cada ojo de resorte mantiene el soporte de las aguas lemales. Griletes de resorte con tornillo tensor.</p> 	<p>Delantero: Apriete los pernos roscados hasta que el resorte descansa contra el soporte del resorte y la cabeza hexagonal contra el marco. Luego gire el perno hacia atrás lo suficiente para que la cabeza hexagonal del perno encaje en el recorte del marco, teniendo cuidado de asegurarse de que el engrasador esté en una posición favorable. Luego apriete el perno y asegúrelo con la tuerca.</p> <p>Trasero: Apriete la tuerca en el perno de sujeción del soporte colgante de modo que la distancia G entre los dos soportes en el perno de sujeción sea 0,5 mm menor que la distancia H en la parte inferior entre los dos soportes.</p>



Baumuster	longitud del resorte			medida de perno de centrado	Ancho al Feder	Número al feder-hoja	espesor de las hojas de primavera													espesor total a puma om perno de centrado Medido	
	desde la mitad del ojo de resorte hasta la mitad del ojo de resorte			hacia			Medido														
	medida de comba para repuestos almacenamiento, Feder sin travesos y no incorporado A	estirado carga de longitud	Largo perno de kg	No no delantero trasero pluma pluma con B C GUGE			hoja de primavera no														
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
18 B/C	1210	1270		635 incluso	45		6	6		5,6	5,6	5,6	5,6	5,6						45,6	
	1210	1270		635 incluso	45	8	6	6	6	6	6	6	6	6						48	
1,5-29	1068		1100 (a 725 kg Carga)	550 incluso	48	7	9	9	9	8	8	8	7							58	
2,0-12 del chasis no 2V-6025	1058		1100 Aber 765 kg Carga	550 incluso	48	8	8	8	8	8	7	7	7							61	
2,0-12 del chasis no 2V-6026	1058		1100 (en 765 kg Carga)	550 incluso	55	12	7	7	7	7	6	6	6	6	7	7	7			79	
2,5-32	1068		1100 (en 945 kg Carga)	550 incluso	60	7	10	10	9	8	8	8	8							61	
2,5-32	1068		1100 (a 1025 kg Carga)	550 incluso	60	10	9	8	8	8	8	8	8	8	7	7				79	

# Furgonetas y camiones (continuación)

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte
Trasero	Trasero	
Pasador cilíndrico en el soporte de suspensión del resorte trasero de antero buje en el ojo de resorte delantero	Suspensión Tryon. listones Jerañ firmemente presionados en el soporte del resorte trasero con un ojo de resorte cilíndrico. Los asientos knus de los cerrojos están mortados de forma deslizando en los asientos cónicos de las cavidades de Fedor. Una arandela de tensión cargada por resorte debajo de la tuerca del perno de sujeción de las cavidades del resorte lo ajusta automáticamente los pernos de resorte fuertemente con engrasadores holandeses aseguran una lubricación permanente de la suspensión del resorte.	Utilice un calibre \$1 para apretar la tuerca del perno de articulación. No apriete demasiado o la suspensión se endurecerá demasiado.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.

Baumuster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo del resorte			Dimensiones desde el pasador de centrado hasta		Ancho el Feder	Número el feder-hojas	espesor de las hojas de primavera													espesor total del resorte en el pasador de centrado
	Controlador para repuestos en trabas y no incorporado A	estirado carga de longitud en kg	Largo en kg	No no Hiniere delanteros pluma pluma ojo B ojo C	hoja de primavera no																
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1.5 +45 hasta el chasis no. 1.5-16067	1050	—	1100 (a 1025 kg Carga)	550 Incluso	60	10	8	8	8	8	8	8	8	8	8	7	7	—	—	—	79
1.5-45 del chasis no. 1.5-16068	1050	—	1100 (a 1025 kg Carga)	550 Incluso	60	11	8	8	7	7	7	7	7	7	7	7	7	—	—	—	79
3.5-34/57 (para carga útil de 2 t)	1122	—	1148 (en 1520 kg Carga)	574 Incluso	63.5	11	8	8	7	7	7	7	7	7	7	7	7	—	—	—	94
3.5-34/57 (para 2½ t Carga útil)	1122	—	1148 (en 1730 kg Carga)	574 Incluso	63.5	11	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	—	—	—	99
3.5-83	1362	—	1200 (a 750 kg Carga)	700 Incluso	64.5	13	11	11	11	11	11	11	10	9	8	8	8	8	8	8	123
3.5-36 conductor estante no. B-6V-1532	1310	—	1350 (en 1770 kg Carga)	675 Incluso	70	11	11	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	—	—	—	91
3.5-36 del chasis no. B-6V-1533  3.6-36/42 conductor estante no. BRW-10587	1310	—	1350 (a 1770 kg de carga)	675 Incluso	70	11	10	10	10	10	10	10	9	9	9	9	9	—	—	—	104

# Furgonetas y camiones (continuación)

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste de resorte y apriete de la percha de resorte
barras	tracero	
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en las abrazaderas de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.

muelles traseros (ballestas)

Baumuster	Longitud del resorte desde el centro del ojo del resorte hasta el centro del ojo del resorte			Distancia desde el pasador de centro hasta		ancho del resorte	Número el hojas de primavera	espesor de las hojas de primavera													espesor total la pluma mm pasador de centro medido	
	dimensión de control para el cálculo de piezas de repuesto, Resorte descargado y no instalado A	duración extendida	Largo en carga por kg	Ojo de resorte delantero central B	Ojo de resorte trasero medio cm			hoja de primavera no														
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
3.5-47 al chasis no. BR 9V-2544	1365	—	1400 (a 1940 kg de carga)	700 iguales	70	13	10	10	10	10	10	10	10	9	9	9	9	9	9	9	123	
3.5-47 del chasis no. BR 9V-2545 3.6-47	(resorte escalonado) 1365	—	1400 (a 1940 kg de carga)	700 iguales	70	12	11	11	10	10	10	10	10	10	10	10	11	11	11	11	125	
3.6-36/42 6700 Tipo A	1310	—	1390 (a 1800 kg de carga)	675 mismo	70	9	11	11	11	11	11	11	11	10	10	10	—	—	—	—	96	
3.5-36 3.6-36/42 6700 Tipo A	Longitud de cuerda de resorte adicional D	—	—	incluso	70	8	7	7	7 resorte adicional						7	—	—	—	—	—	—	56

## Furgonetas y camiones (continuación)

Tipo de suspensión de resorte		Especificación de ajuste para el resorte y apriete de la suspensión del resorte
delante	trasero	
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de tal manera que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de modo que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Pernos cilíndricos		Instale el resorte trasero de tal manera que las cabezas de los tornillos en los clips de resorte estén hacia las llantas.
Ajuste deslizante en los soportes exigentes de resorte adicionales sin fijación por pernos		

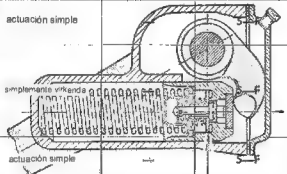

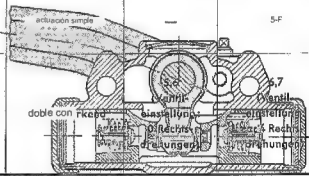
# Amortiguadores traseros - Turismos

Beumaster	modo de acción del amortiguador	En impacto- desgaseación de válvula cuando	retroceso válvula- desgaseación	barra antivuelco entre rueda delantera en suspensión	entre trasero
1033	actuación simple	—	5-F	—	—
1190	actuación simple	—	4-F	—	—
11 234	actuación simple	—	7-6	—	—
K 38	actuación simple	—	2-C	—	—
KJ 38	actuación simple	—	—	—	—
12 B/C 92C	actuación simple	—	5-F	—	—
1233					
12 nota					
1210					
12 L.G.					
1290 hasta el número de chasis 10-34772	actuación simple	—	—	—	—
1290 del chasis Nº 10-34773	actuación simple	—	4-F	—	—
1397 al chasis No 97-20988	actuación simple	—	3-C	—	X
1397 del chasis - doble efecto 9-BY-18 6-D-18 No 97 20989	—	—	—	—	X
13237	actuación simple	—	1-F	—	X
38 años	actuación simple	—	1-F	—	—
1,5-Olimpia-47	de doble efecto 7-D-18	—	6-G-18	—	—
18 B/C 18 nota	actuación simple	—	5F	—	—
1833					

Beumaster	modo de acción doble amortiguador	En impacto- desgaseación de válvula cuando	retroceso válvula- desgaseación	barra antivuelco entre rueda delantera en coigante	entre trasero choque humedecer
20103 hasta el número de chasis 103-11545	actuación simple	—	1-D	—	X
20103 del chasis n° 105-11547	doble efecto	—	4-C-18	4-D-18	X
20103 al chasis n° 10511880	doble efecto	—	—	—	X
20103 del chasis n° 103 11881	doble efecto	—	—	—	X
20120	solo trabaja fi	—	—	—	X
25.104	punto doble	—	—	—	X
Capitán 39	doble efecto	—	—	—	X
2,5-Capitán-47	doble efecto	—	3-G-18	2P-18	X
Arado 38	doble efecto	—	5,2 (Válvula- a- posición: 0 derecha vueltas)	5,2 (Válvula- a- posición: 4 rech- vueltas)	X
Arado 38 siete plazas	doble efecto	—	5,2 (Válvula- a- posición: 0 Derecha gintorio)	5,6 (Válvula a- posición: 5 legales doblar	X

## Amortiguadores traseros — furgonetas y camiones

Baumuster	modo de acción del amortiguador	En impacto- válvula- designación cuando	retroceso válvula- designación cuando	Baumuster	modo de acción doble amortiguador	En impacto- válvula- designación cuando	retroceso válvula- designación cuando
1196	actuación simple			 188	actuación simple		5-F
12 B/C 12 nera 12 LGL				3,5-36") 3,6-36/42") 6700 Tipo A <sup>1)</sup>			
1296							
1396	actuación simple		retroceso válvula				

<sup>1)</sup> Solo unas pocas versiones especiales de estos modelos estaban equipadas con amortiguadores



NOTIZIN

---

## NOTAS

---

## NOTAS

---

# Grupo »B«

EL FRENO

— HACE

— REIFEN

LA MESA	PÁGINA	LA MESA	PÁGINA
Pastillas de freno y tambores de freno turismos .....	150-152	Hoja de resumen de las instrucciones de ajuste del freno de cuerda en las cuatro ruedas .....	163
Pastillas de freno y tambores de freno furgonetas y camiones .....	153-154	Instrucciones de ajuste del freno de cable en las cuatro ruedas Pasajero, furgoneta y camión .....	164-164
Cilindro maestro de freno turismos .....	155	Freno de cable en las cuatro ruedas: disposición de los resortes en las zapatas de freno .....	185-189
Cilindro maestro de frenos furgonetas y camiones .....	156	Pasajero, furgoneta y camión	
Cilindro de freno de rueda turismos .....	157	Cojinete de rueda juego ruedas delanteras pasajero, reparto y camión .....	190
Cilindro de freno de rueda furgonetas y camiones .....	158	Cojinete de rueda juego ruedas traseras.....	191
Placa de soporte del freno en el brazo de soporte de la rueda: barra de presión de freno .....	159	(Solo para camiones con tuercas de ajuste de cojinetes de ruedas)	
coche de pasajeros .....		Ruedas, llantas y neumáticos....	192
Purgar y ajustar el freno de cuatro ruedas (freno de presión de aceite) en turismos .....	160-161	Turismos	
Purgar y ajustar el freno de cuatro ruedas (freno de presión de aceite). .....	162	Ruedas, llantas y neumáticos..	193-195
furgonetas y camiones		Furgonetas y camiones	
		Presión de los neumáticos. Turismos .....	196
		presión de llanta..	197-198
		furgonetas y camiones	

Baumstar	pastilla de freno					tambor del freno				eficaz En total superficie de frenado cm²
	acuerdo		Largo cm	Ancho B mm	espesor cm	nominal interno mm	ancho efectivo mm	Impacto máximo al montar en los orificios de los cojinetes o en el orificio cónico		
	nueva delantera	nueva trasera						radial (En Altura) mm	axial (lateral) mm	
1033	en la zapata de freno superior e inferior	—	166	31.75	4	en todas las ruedas				460
	—	en la parte superior y nuestra zapata de freno	220	31.75	4	203.2	31.75	0.25	0.9	
1190	en la zapata de freno inferior	en pero zapata de freno	166	31.75	4	en todas las ruedas				460
	en la zapata de freno superior	en nuestra zapata de freno	220	31.75		203.2	31.75	0.25	0.9	
11234 K 38	en todas las ruedas		241	30	4	en todas las ruedas				578
K 38	en todas las ruedas		241	30	4	230	30	0.15	0.13	
12 B/C	en todas las ruedas		166	31.75C	4	en todas las ruedas				412
12 B/C	en todas las ruedas		166	31.75	4	203.2	31.75	0.25	0.9	
1233 12 rinde	en las zapatas de freno superior e inferior	—	166	31.75	4	en todas las ruedas				460
1210 12 L G	—	en la zapata de freno superior e inferior	220	31.75	4	203.2	31.75	0.25	0.9	

# Forros de freno y tambores de

— freno, turismos (continuación)

Baumeter	pastilla de freno					tambor del freno			Superficie de frenado efectiva total cm²	
	acuerdo		largo A mm	Ancho a mm	espesor cm	nominal interna $\varnothing$ mm	ancho efectivo mm	Impacto máximo al montar en los orificios de los cojinetes o en el orificio cónico		
	rueda delantera	rueda trasera						radial (en altura) mm	axial (lateral) mm	
1290 al chasis no. 10-34772	en la zapata de freno superior e inferior	—	166	31.75	4	en todas las ruedas 203.2 34.75		0.25	0.9	460
1290 del chasis no. 10-34773	—	en la zapata de freno superior e inferior	220	31.75	4	203.2 31.75	38	0.25	0.9	460
	en la zapata de freno inferior	en la zapata de freno superior	166							
1397	en la zapata de freno superior	en nuestra zapata de freno	220	31.75	4	203.2 31.75	38	0.15	0.75	744
	en todas las ruedas	—	245							
13237 al chasis no. 237-51,350	en la zapata de freno inferior	pastilla de freno	166	31.75	4	203.2 31.75	38	0.30	1.00	460
	en el abalor pastillas de freno	en la parte inferior pastillas de freno	220							
13237 del chasis no. 237 51 351	en todos los ejes	—	241	30	4	en total 230	ruedas 30	0.15	0.13	578
OL38 1.5-Olimpia-47	en todas las ruedas	—	241	30	4	en todas las ruedas 230	ruedas 30	0.15	0.13	578

# Forros de freno y tambores de

# — freno, turismos (continuación)

Baumuster	pastilla de freno					tambor del freno			Superficie de frenado efectiva total  cm²	
	acuerdo		Largo A  mm	Ancho B  mm	espesor C  mm	nominal interno  mm	eficaz externo ancho  mm	Máx. impacto al montar en los orificios de los cojinetes o en el orificio cónico		
	rueda delantera	rueda trasera						radio (En Altura) mm		axial (lateral) mm
18 B/C	sobre ruedas afil		276	38	4,1-4,6	en todas las ruedas 254	38	0,25	0,762	752
18 norte  1833	en freno superior e inferior pendiente	—	223	38	4	en todas las ruedas 254	38	0,25	1,14	740
	—	en freno superior e inferior pendiente	276	38	4,1-4,6	en todas las ruedas 254	38	0,25	0,75	
20103 a. chasis no. 103-44083	sobre las ruedas		245	38	4-4,3	en todas las ruedas 230	38	0,15	0,13	744
20103 del chasis no. 10344084	en todas las ruedas		241	40	4	en todas las ruedas 230	40	0,15	0,13	732
20120	en todas las ruedas		245	38	4-4,3	en todas las ruedas 235	38	0,15	0,75	744
25104	en todas las ruedas		241	40	4	en todas las ruedas 230	40	0,15	0,13	732
Kpt.39 2.5-Capitán-47	en todas las ruedas		241	40	4	en todas las ruedas 230	40	0,10	0,13	732
Acuerdo 36	en todas las ruedas		327	50	5	en todas las ruedas 230	50	0,05	0,50	1248

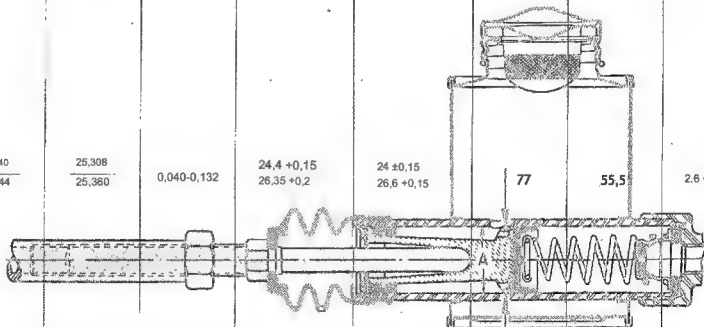
Baumuster	pastilla de freno					tambor del freno			Superficie de frenado efectiva tota	
	acuerdo		Largo A	Ancho B	espesor C	Dentro- Nenn-Ø	ancho efectivo	Impacto máximo al montar en los orificios de los cojinetes o en el orificio cónico		
	rueda delantera	rueda trasera						radial (altura) mm	axial (lateral) mm	
1196	en todas las ruedas		261	30	4	en todas las ruedas 230	30	0,25	0,5	578
12 B/C	en todas las ruedas		166	31,75	4	en todas las ruedas 203,2	31,75	0,25	0,9	412
12 none	en freno superior e inferior pendiente	—	166	31,75	4	en todas las ruedas 203,2	31,75	0,25	0,9	460
	—	en la zapata de freno superior e inferior	220							
12 LGL 1296 1396	en la parte superior y freno inferior pendiente	—	166	31,75	4	en todas las ruedas 203,2	31,75	0,25	0,9	367
	—	en la parte superior y freno inferior pendiente	223							
18 B/C	frenos de todas las ruedas		276	38	4,1-4,6	en la rueda trasera 254	38	0,25	0,9	752
1,5-29	en todos los limones		241	40	4	en todas las ruedas 230	40	0,2	0,5	771
2,0 12	en la parte superior y freno inferior pendiente	—	223	38	4	en la rueda delantera 254	38	0,20	0,25	750
	—	en la zapata de freno superior e inferior	276	45	4,8 5,2	en rueda trasera 330,25	45	0,20	0,25	



Baustruktur	pastilla de freno					tambor del freno				Superficie de frenado efectiva total  cm <sup>2</sup>
	acuerdo		Largo A  mm	Ancho B  mm	espesor C  mm	nominal interno  mm	ancho efectivo  mm	Máx. impacto al montar en los orificios de los cojinetes o en el orificio cónico		
	rueda delantera	rueda trasera						radial (en altura) mm	axial (lateral) mm	
2.5 32	en todas las ruedas		327	50	5	300	50	0.2	0.5	1248
1.5 t-45	en todas las ruedas		397	50	6	350	50	0.2	0.5	1540
3.5-34 a a conducción estante no 34 C-419	en las zapatas de freno superior e inferior	—	339	44.5	4.6-5.5	304	44.5	0.5	1.0	1620
3.5-57 a chasis no. 57 C-1692	—	en la zapata de freno superior e inferior	439	63.5	6.3-8	406.25	63.5	0.1	1.0	
3.5-34 de chasis no. 34 D-420	freno superior e inferior del pendiente	—	362	45	4.8-5.2	330.25	45	0.1	1.0	1660
3.5-57 de chasis no. 57 D-1726	—	en la zapata de freno superior e inferior	439	63.5	6.3-6.7	406.25	63.5	0.1	1.0	
3.5-83 s e registro de conducir no. 832-1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.5-36/47 3.6-36/42/47 6700 Tipo A	en todas las ruedas		450	70	6	400	70	0.1	1.0	2408

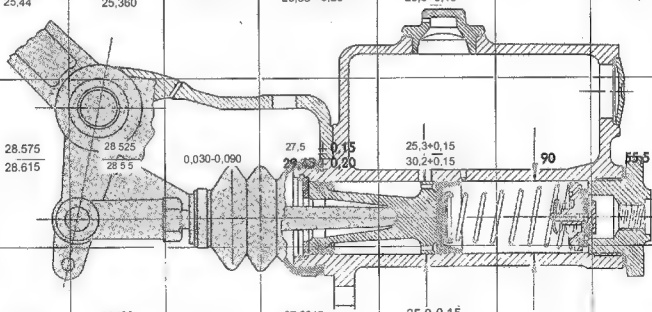
# Cilindro maestro de freno tumsos

Baumuster	Cilindro- Ø A	pistones- Ø B	juego de pistones	Guardanueve para montar en placa de resorte Tú más pequeño. Groß-Ø	guardanueve en el traves Tú más pequeño. Groß-Ø	longitud del resorte		
						sin traves	cargado	en kg
<b>11 234</b> K 38 KJ 38 <b>1397</b> 13237 de conducir marco- No. 237-51351 01 38 1,5-Olimpia-47 <b>20103</b> <b>20120</b> 251 04 Capitán 39 2.5-Capitán-47	25,40 25,44	25,308 25,360	0,040-0,132	24,4 +0,15 26,35 +0,2	24 ±0,15 26,6 +0,15	77	55,5	2,6 +0,25
						B		
Antrieb 38	28 575 28 608	28.525 28.545	0,030 -0,83	27,5 +0,15 29,45 +0,2	25,3 +0,15 30,2 +0,15	90	55,5	2,6 +0,25



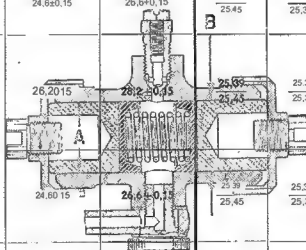
# Cilindro maestro de frenos — furgonetas y camiones

Baumuster	Cilindro- A mm	Pistón ✓ B mm	juego de pistones mm	Guardanueves para M1612 en placa de resorte pequeña y grande	guardanueves en el travesa no a pequeño y más grande	longitud del resorte		
						sin traba	cargado	en kg
						Calibre mm	Calibre mm	
1196	$\frac{25,40}{25,44}$	$\frac{25,308}{25,360}$	0,040 0,132	$\frac{24,4 + 0,15}{26,35 + 0,20}$	$\frac{24 + 0,15}{26,6 + 0,15}$	77	55,5	2,6-0,25
1.5-29 2.5-32 1.5-45	$\frac{28,575}{28,615}$	$\frac{28,525}{28,55}$	0,030-0,090	$\frac{27,5 + 0,15}{29,45 + 0,20}$	$\frac{25,3 + 0,15}{30,2 + 0,15}$	90	55,5	2,6+0,25
3.5-36/47 3.6-36/42/47 6700 Tipo A	$\frac{38,100}{38,139}$	$\frac{38,036}{38,075}$	0,025-0,103	$\frac{37,2015}{39,15 + 0,20}$	$\frac{35,8 - 0,15}{40 + 0,15}$	A100	62	4,0 + 0,2



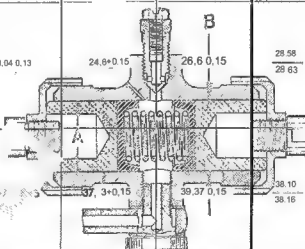
# Cilindro de freno — de rueda turismos

Baumuster	Radbremszylinder vorn					Cilindro de freno de rueda trasera				
	pistón del cilindro		juego de pistones	Cabeza		Cilindro- Ø	pistones- Ø	juego de pistones	Cabeza	
	A	B		más pequeño Ø	más grande Ø				más pequeño Ø	Groß-Ø
				mm	mm				mm	mm
<b>11234</b> K 38 KJ 38	$\frac{26,97}{27,03}$	$\frac{26,90}{26,93}$	0,04 0,13	26,2 +0,15	28,2±0,15	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,32}{25,35}$	0,04 0,13	24,6 +0,15	26,6±0,15
<b>1397</b>	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,34}{25,38}$	0,01-0,11	24,6±0,15	26,6±0,15	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,34}{25,38}$	0,01-0,11	24,6±0,15	26,6±0,15
<b>13237</b> del chasis no. 237-51 351 38 años 1,5-Olimpia-47	$\frac{26,97}{27,03}$	$\frac{26,90}{26,93}$	0,04 0,13	26,2±0,15	28,2±0,15	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,32}{25,35}$	0,04 0,13	24,6 +0,15	26,6±0,15
<b>20103</b> hasta el chasis no. 103-44083 <b>20 120</b>	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,34}{25,38}$	0,01-0,11	24,60 15	26,6±0,15	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,34}{25,38}$	0,01-0,11	24,610,15	26,6±0,15
<b>20103</b> del chasis no. 103 44084 <b>25 104</b> Capitán 38 2 5-Capitán-47	$\frac{26,97}{27,03}$	$\frac{26,90}{26,93}$	0 04 0 13	26,2±0,15	28,2±0,15	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,32}{25,35}$	0,040,13	24,6±0,15	26,6±0,15
Anuncio 38	$\frac{26,98}{26,63}$	$\frac{26,90}{26,93}$	0,05-0,13	27,7 +0,15	29,7 +0,15	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,32}{25,35}$	0,04-0,13	24,6 +0,15	26,6 +0,15











Camionetas y camiones — de cilindro de freno rojo

Barramuster	Radbremszylinder vorn					Cilindro de freno de rueda trasera				
	Cilindro- A	pistones- B	juego de pistones	Cabeza		cilindro-pistón A	B	juego de pistones	Cabeza	
				Ø más pequeño	más grande mm				más pequeño	más grande
<b>1196</b> 1,5-29	$\frac{25,39}{25,46}$	$\frac{25,32}{25,35}$	0,04 0,13	24,6-0,15	26,6 +0,15	$\frac{26,97}{27,03}$	$\frac{26,90}{26,93}$	0,04 0,13	26,2-1+0,15	28,2+0,15
2,5-32 1,5 145	$\frac{25,39}{25,45}$	$\frac{25,32}{25,35}$	0,04 0,13	24,6+0,15	26,6 0,15	$\frac{28,58}{28,63}$	$\frac{28,50}{28,53}$	0,05-0,13	27,7±0,15	29,7+0,15
3,5-36/47 3,6-36/42/47 hasta el chasis no. W-58716	$\frac{38,10}{38,16}$	$\frac{38,01}{38,03}$		37,3+0,15	39,37 0,15	$\frac{38,10}{38,16}$	$\frac{38,01}{38,03}$	0,07-0,15	37,3 +0,15	39,37 +0,15
3,6-36/42/47 del chasis no. W 58717 6700 tipo A	$\frac{31,75}{31,81}$	$\frac{31,66}{31,68}$	0,07-0,15	31,5 +0,15	32,9+0,15	$\frac{38,10}{38,16}$	$\frac{38,01}{38,03}$	0,07-0,15	37,3 +0,15	39,37 +0,15


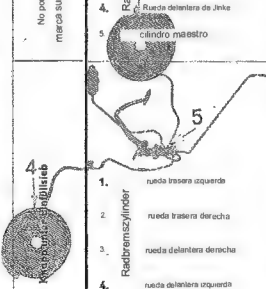



# Placa de soporte de freno en brazo de soporte de rueda, barra de presión de freno turismo

Baumüller	Brazo de soporte de rueda con casquillo prensado			Brazo de soporte de rueda con brida de rodamiento atornillada			varilla de empuje del freno		
	Buje para freno, cojinete de la placa de soporte en la rueda de apoyo prensado fuera 	Brida en la placa de soporte de freno Dentro de 	Holgura entre buje y brida (antes de presionar sobre Radtraggarm)	Brida de cojinete atornillada en el brazo de soporte de la rueda diámetro exterior 	Buje prensado en la placa de soporte del freno Dentro de 	Holgura entre la brida del cojinete y el casquillo	soportes para presión de freno para pivote externo 	Casquillos en varilla de presión de freno Dentro de 	Juego entre pivote y pasador de bola mm
11234	—	—	—	$\frac{87,964}{87,929}$	$\frac{88,000}{88,035}$	$\frac{0,036}{0,106}$	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,021}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,062}$
K 38	—	—	—	$\frac{87,964}{87,929}$	$\frac{88,000}{88,035}$	$\frac{0,036}{0,106}$	Pasadores de bolas con casquillos de bolas cargados por resorte		
1397	$\frac{48,975^*)}{48,950}$	$\frac{49,000}{49,025}$	$\frac{0,025}{0,075}$	—	—	—	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,052}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,093}$
13 237 e chasis no 237-51350	$\frac{45,750^*)}{45,730}$	$\frac{45,800}{45,825}$	$\frac{0,050}{0,095}$	—	—	—	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,052}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,093}$
13 237 del chasis no 237-51-351	—	—	—	$\frac{87,964}{87,929}$	$\frac{88,000}{88,035}$	$\frac{0,036}{0,106}$	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,052}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,093}$
01 38				$\frac{87,964}{87,929}$	$\frac{88,000}{88,035}$	$\frac{0,036}{0,106}$			
20103 hasta el número de chasis 103-44063	$\frac{48,975^*)}{48,950}$	$\frac{49,000}{49,025}$	$\frac{0,025}{0,075}$	—	—	—	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,052}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,093}$
20103 del chasis no. 103-44084	—	—	—	$\frac{87,964}{87,929}$	$\frac{88,000}{88,035}$	$\frac{0,036}{0,106}$	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,052}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,093}$
20120	$\frac{48,975^*)}{48,950}$	$\frac{49,000}{49,025}$	$\frac{0,025}{0,075}$	—	—	—	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,052}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,093}$
25104	—	—	—	$\frac{87,964}{87,929}$	$\frac{88,000}{88,035}$	$\frac{0,036}{0,106}$	$\frac{20,980}{20,959}$	$\frac{21,052}{21,000}$	$\frac{0,020}{0,093}$
Accesorio 38	—	—	—	$\frac{102,964}{102,929}$	$\frac{103,000}{103,035}$	$\frac{0,036}{0,106}$	Pasador de bola con resorte cargado conchas esféricas		

\* Casquillo con un agujero a presión (funcionamiento en el brazo de soporte de la rueda)

Purgar y ajustar el freno de cuatro ruedas (antiguo freno de presión). — coche de pasajeros

Baumuster	Juego del pedal de freno		freno líquido-kolbsoporte	Sangrado de frenos (secuencia)	mas general Aviso	Rad	Frente Ajustar zapata de freno	Trasero Ajustar zapata de freno	centrado las zapatas de freno
	ajuste por	a							
	mm								
<b>1397</b> 20103 al a conducción estante no. 103-44083 <b>20120</b>	ca. 6-12		No por encima de la marca superior de la varilla	1. Rueda trasera de Jinke 2. rueda trasera derecha 3. Rueda delantera derecha 4. Rueda delantera de Jinke 5. cilindro maestro	Se atomilla a través de dos diagonales en el exterior de cada placas de respaldo		Fondo de cámara neumática en el sentido de las agujas del reloj sentido de giro		
Ka. 38	ca. 5-8						Suba la tapa de ajuste	Gire la tapa de ajuste hacia abajo	
<b>11 234</b> K 38 13237 de conducir estante no. 237 61351 <b>Q1 38</b> 1,5-Olimpia-47	ca. 5-8			1. rueda trasera izquierda 2. rueda trasera derecha 3. rueda delantera derecha 4. rueda delantera izquierda			Fondo rueda delantera derecha 4. rueda trasera fija	Gire la tapa de ajuste hacia abajo	Suba la tapa de ajuste
				Cada rueda tiene una zapata de freno delantera y otra trasera. Cada zapata de freno debe ajustarse individualmente	A través de aberturas en el exterior A través de aberturas en el exterior lado lado del tambor de freno	rueda delantera derecha y rueda trasera izquierda rueda delantera derecha y rueda trasera derecha	Gire la tapa de ajuste hacia abajo Suba la tapa de ajuste	Gire la tapa de ajuste hacia abajo	

Cada zapata de freno se centra automáticamente

la rueda en la dirección de avance cuando una zapata de freno delantera empujada  
Coloque una zapata de freno trasera para girar la rueda en sentido inverso





# Purgar y ajustar los frenos de las cuatro ruedas (frenos de presión de ~~aceite~~ aceite) furgonetas y camiones

Baumuster	pedal de freno		Nivel de líquido de frenos	Sangrado de frenos (secuencia)	Observación General	Rad	Frente Ajustar Bromsbach	Trasero Ajustar zapata de freno	céntrico ción de las zapatas de freno	
	Juego	Actitud								
1196	Aproximadamente de 5 a 8 mm medidos en el espacio de la palanca de freno		En el vástago del pistón del cilindro maestro	Justo debajo del colador	Cada zapata de freno Ojal se puede ajustar individualmente	rueda delantera izquierda y rueda trasera izquierda	Suba la tapa de ajuste	tapa de ajuste rechazar	Cada zapata de freno se centra automáticamente poner una zapata de freno delantera la rueda en la dirección hacia adelante, bellach- Coloque una zapata de freno trasera para girar la rueda en sentido inverso.	
1.5-29 2.5-32 1.5-45	0,1 mm entre la punta del pistón del freno y el tope del pasador del cojinete del pedal		En el vástago del pistón del cilindro maestro	10 a 12 mm por debajo de la boca de llenado		rueda delantera derecha y rueda trasera derecha	tapa de ajuste rechazar	tapa de ajuste aparecer		
3.5 36/47 3.6-36/42/47 6700 tipo A	0,1 mm entre el vástago del pistón y el perno de tope		En el vástago del pistón de freno preciso cilindro de freno preciso y mango de goma y mango de goma	1) No sobre la parte superior marca en la varilla 2) 10-12 mm por debajo agujero de llenado		rueda delantera izquierda y rueda trasera izquierda	tapa de ajuste ambos doblar	tapa de ajuste rechazar		
					1. rueda trasera izquierda 2. rueda trasera derecha 3. rueda delantera derecha 4. rueda delantera izquierda 5. cilindro maestro	rueda delantera de sagrina y rueda trasera derecha	Gire la tapa de ajuste hacia abajo	tapa de ajuste aparecer		
					Por dos hexágonos tornillo en el exterior placa de soporte de freno	tornillo hexagonal en rotar las agujas de freno				

CARROS PASAJEROS		FURGONETAS Y CAMIONES	
Baumuster	Página	Baumuster	Página
1033	166-168	12 B/C Placa de soporte del freno sin perno excéntrico, perno de anclaje del freno no ajustable.	164 165
1190	169-171	12 N 12 LGL 1296 hasta el año de construcción 1934-el freno de mano actúa sobre la caja de cambios.	166-168
12 B/C Placa portafreno sin perno excéntrico, perno de anclaje del freno no ajustable.	164-165	1296 1396 Año de construcción 1935 El freno de mano actúa en las cuatro ruedas	169-171
92C 1233 12 N 1210 12 LG E freno sobre la caja de de mano 1290 actúa cambios 1934.	166-168	18 B/C	166-168
1290 año de fabricación 1935 - el freno de mano actúa en las cuatro ruedas	169-171	2,0-12	175-177
13273 al año de construcción 1936	172-174	3,5-34/57 Año de construcción 1931/32 El freno de mano actúa sobre la caja de cambios. Ajuste de las zapatas de freno mediante una rueda dentada de ajuste en la placa portafrenos.	178-180
18 B/C 18 N 1833	166-168	3.5-34/57/83 construido en 1933/34 con doble eje transversal de freno. El freno de mano actúa sobre las cuatro ruedas. Zapatas de freno ajuste mediante el tornillo de ajuste en el exterior de la placa de soporte del freno.	181-184
		3.5-34/57/83 construido en 1935/37 con un solo eje transversal de freno. El freno de mano actúa sobre las cuatro ruedas. Zapatas de freno ajuste mediante el tornillo de ajuste en el exterior de la placa de soporte del freno.	181-184

Placa portafreno sin perno excéntrico

Perno de anclaje del freno no ajustable

Baumuster 12 B/C

Año de construcción 1931/32

# 1. Ajuste del pedal de freno

Cuando el freno no está accionado, la palanca M debe descansar contra el soporte de tope G en el eje transversal del freno E.

1. Llevar el pedal de freno D a su posición de reposo extremo; si es necesario, ajuste la varilla de tracción F en consecuencia girando la horquilla roscada
2. Desconecte los cables de freno H, J, K, L de las palancas M del eje transversal del freno E. Compruebe los resortes de retorno de las zapatas de freno tirando de los cables de freno. Cuando se sueltan los frenos, las ruedas deben girar con total libertad
3. Gire la rueda dentada de ajuste C\*) a través de la abertura B en el exterior de la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador hasta que los frenos se bloqueen y apriete los cables de freno hasta que ya no puedan ceder
4. Ajuste las piezas de la horquilla en los extremos de los cables de modo que los orificios de las piezas de la horquilla cubran los medios orificios de las palancas M, apriete los cables del freno hasta que los orificios estén alineados, inserte los pernos y asegúrelos con pasadores de chaveta nuevos
5. Gire hacia atrás la rueda de ajuste dentada C\*) a través de la abertura B en la placa portafrenos, 4 dientes en las ruedas delanteras y 6 dientes en las ruedas traseras.

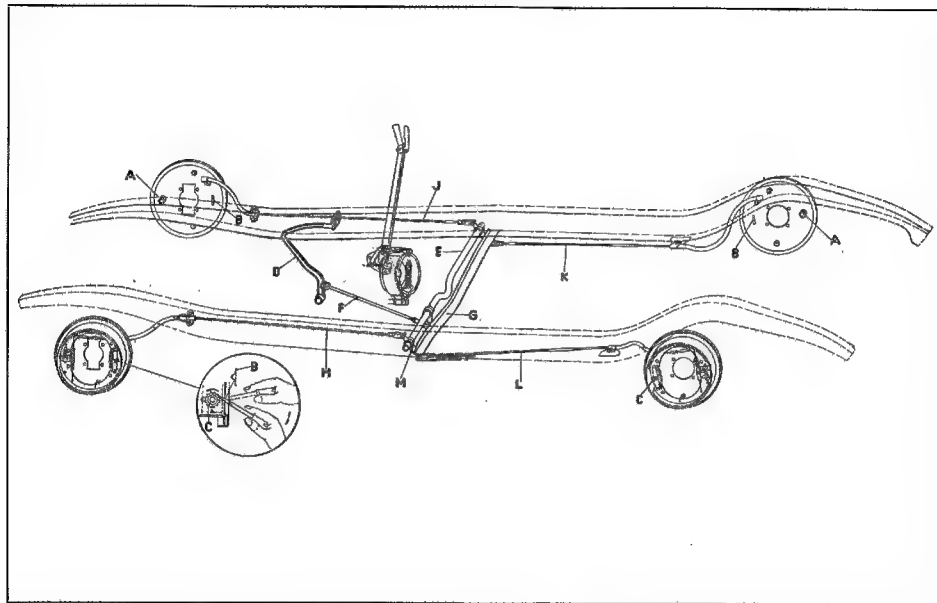
## II Ajuste de los frenos

1. Con el carro levantado, coloque las ruedas delanteras en línea recta.
2. Presione el pedal del freno D unos 75 mm hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
3. Verifique que la tuerca A del perno de anclaje del freno en la placa trasera del freno esté apretada. (Perno de anclaje del freno no ajustable, tornillo excéntrico no disponible, solo en este modelo de automóvil 12 B/C de 1,2 litros, construido en 1931 y 1932).
4. Girar la rueda de ajuste dentada C\*) a través de la abertura B en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador; Debería haber una resistencia apenas perceptible en las ruedas traseras, y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.
5. Deje que el pedal del freno D vuelva a la posición de reposo. Las ruedas deben entonces girar libremente sin que los frenos se arrastren
6. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo.

\*) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, menos frenado efecto.

# Esquema de ajuste de frenos.

Figura de la página 164



# Instrucciones de ajuste del freno de mano en las cuatro ruedas

El freno de mano actúa sobre la transmisión

Baumuster 1033	12 road	12 LGL	16 B/C
92 C	1210	1290 al año de construcción 1934	16 N
1233	12 LG	1296 al año de construcción 1934	<b>1633</b>

## 1. Ajuste del pedal de freno

Cuando el freno no está accionado, la palanca E debe descansar contra el soporte de tope B en el eje transversal del freno A.

- Lleve el pedal de freno C a su posición de reposo extremo; si es necesario, tire de la varilla D girando la horquilla roscada. Ajuste N en consecuencia.
- Desconecte los cables de freno F, G, H, J de las palancas E del eje transversal del freno A, controle los resortes de retomo de las zapatas de freno tirando de los cables de freno. Cuando se sueltan los frenos, las ruedas deben girar con total libertad.
- Gire la rueda dentada de ajuste T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador hasta que los frenos se bloqueen y apriete los cables de freno hasta que ya no puedan ceder.
- Ajuste las piezas de la horquilla en los extremos de los cables de modo que los orificios de las piezas de la horquilla cubran los medios orificios de las palancas E, apriete los cables del freno hasta que los orificios estén alineados, inserte los pernos y asegúrelos con pasadores de chaveta nuevos.
- Gire hacia atrás la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos, 4 dientes en las ruedas delanteras y 6 dientes en las ruedas traseras.

## II Ajuste de los frenos

El ajuste apretado de los pernos de anclaje del freno P debe verificarse cada vez que se ajusten los frenos. Si los pernos de anclaje están flojos, se deben reajustar los frenos (ver III).

- Con el carro levantado, coloque las ruedas delanteras en línea recta.

### 2. Centre las zapatas de freno

- Aloje la tuerca & del perno excéntrico en la placa portafreno. Gire el pasador excéntrico R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta el primer efecto de frenado muy leve en la rueda.
  - Gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente.
  - Vuelva a apretar la tuerca Q, sujetando el tornillo excéntrico R con una llave para que el ajuste no cambie.
- Pise el pedal de freno C unos 75 mm (U) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
  - Gire la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup> a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador; Debería haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.
  - Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver 2a, b, c).

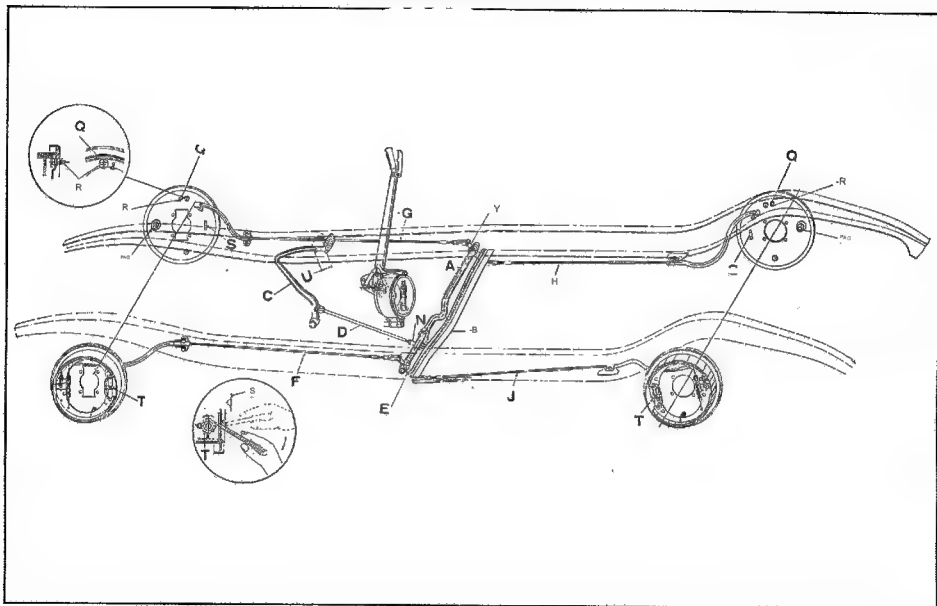
- Verifique el efecto uniforme de los frenos mediante una prueba de manejo.

Continúa en la página 168

<sup>1</sup>) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, menos frenado efecto.

## Diagrama de ajuste del freno

Ilustración en las páginas 166 y 168



### tercero Reajuste de los frenos

Ajuste los pernos de anclaje del freno solo cuando instale zapatas de freno nuevas o si los pernos de anclaje del freno se han aflojado.

#### 1. Ajuste el perno de anclaje del freno.

- Gire hacia atrás la tuerca del perno de anclaje del freno P hasta que la arandela elástica ya no se desgaste
- Afloje la tuerca & del tornillo excéntrico y gire el tornillo excéntrico R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta un ligero efecto de frenado en la rueda.
- Apriete el manguito Q de modo que la posición del pasador excéntrico R no pueda cambiar durante el ajuste posterior; Al apretar, sostenga el perno excéntrico R con una llave para que la configuración permanezca sin cambios.
- Girar la rueda dentada de ajuste T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafreno con la herramienta \$ 81 o un destornillador; Debería haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.
- Golpee el extremo del perno de anclaje del freno P con un martillo ligero para que asuma su posición correcta en el orificio alargado de la placa de anclaje del freno.

#### f) Vuelva a apretar la tuerca del perno de anclaje del freno P.

- Gire hacia atrás la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta \$ 81 o un destornillador; 4 dientes en las ruedas delanteras, 6 dientes en las ruedas traseras.
- Afloje la tuerca Q y gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente. Vuelva a apretar la tuerca Q mientras sujeta el perno excéntrico R con una llave para que el ajuste no cambie.
- Presione el pedal del freno C unos 75 mm (V) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
- Gire la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta \$ 81 o un destornillador; Debería haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.
- Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Si se comprueba que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver II, 2a, b, c).
- Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo.

1) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, se reduce el efecto de frenado.

# Instrucciones de ajuste del freno — de cable de cuatro ruedas

El freno de mano actúa en las cuatro ruedas

Modelo 1180 1290

construido en 1935

\*296 construido en 1935

1396

## 1. Ajuste de la palanca del freno de mano y de pie

Cuando el freno no está accionado, la palanca E debe estar en el eje transversal del freno A en el soporte de tope B.

1. Mueva la palanca del freno de mano O hacia adelante hasta la posición de reposo. Separe la varilla de tracción N de la palanca del eje transversal del freno M.

2. Eliminar todo juego en el pedal de freno reajustando la horquilla roscada en la biela D. Después de eliminar el juego, la leva del pedal de freno debe estar en contacto con el estribo y la biela D debe tener un juego de 1 a 2 mm. en el orificio alargado trasero, mientras la palanca E está en contacto con el soporte de tope, B.

3. Vuelva a colocar la varilla de tracción N en la palanca del eje transversal del freno M. Debe haber un juego de 1 a 2 mm en el orificio alargado de la biela N (ajuste en la horquilla roscada), para que el varillaje del freno solo se mueva cuando la palanca del freno de mano O se tira de un diente hacia atrás.

4. Desconecte los cables de freno F, G, H, J de las palancas E del eje transversal del freno A. Compruebe los resortes de retorno de las zapatas de freno tirando de los cables de freno. Cuando se sueltan los frenos, las ruedas deben girar con total libertad.

5. Gire la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta \$ 81 o un destornillador hasta que los frenos se bloqueen y apriete los cables de freno hasta que ya no puedan ceder

6. Ajuste las piezas de la horquilla en los extremos de los cables de modo que los orificios de las piezas de la horquilla cubran los medios orificios de las palancas E, apriete los cables del freno hasta que los orificios estén alineados, inserte los pernos y asegúrelos con pasadores de chaveta nivel.

7. Gire hacia atrás la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos, en las ruedas delanteras por 4 dientes, en las ruedas traseras por 6 dientes.

## H. Ajuste de los frenos

El ajuste apretado del perno de anclaje del freno P debe verificarse cada vez que se ajusten los frenos. Si el perno de anclaje está flojo, los frenos deben reajustarse (ver III).

1. Con el carro levantado, coloque las ruedas delanteras en línea recta.

2. Centre las zapatas de freno.

a) Afloje la tuerca Q del perno excéntrico en la placa portafreno. Gire el pasador excéntrico R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta el primer efecto de frenado muy leve en la rueda.

b) Gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente

c) Apriete de nuevo la tuerca Q, incluido el tornillo excéntrico R. Mantenga presionada la tecla para mantener la configuración sin cambios.

3. Presione el pedal de freno C aproximadamente 75 mm (U) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.

4. Gire la rueda de ajuste dentada T<sup>3</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador; Debería haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.

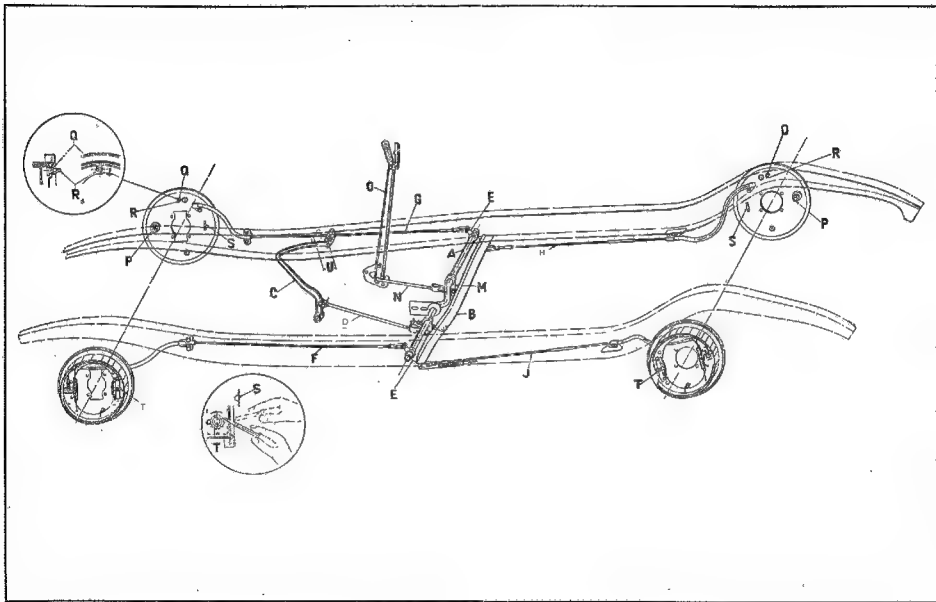
Continúa en la página 171

\*) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, se reduce el efecto de frenado.



### Diagrama de ajuste del freno

Ilustración en las páginas 169 y 171



5. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver 2a, b, c).
6. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo.

### tercero Nevenstellung der Bremsen

Ajuste los pernos de anclaje del freno solo cuando instale zapatas de freno nuevas o si los pernos de anclaje del freno se han aflojado.

- 1 Ajuste el perno de anclaje del freno.

- a) Gire hacia atrás la tuerca del perno de anclaje del freno P hasta que la arandela elástica ya no se desgaste.
- b) Afloje la tuerca @ del tornillo de la excéntrica del freno y gire el tornillo de la excéntrica R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta un ligero efecto de frenado en la rueda.
- c) Apriete la tuerca @ sólo hasta que la posición del perno excéntrico R no pueda cambiar durante el ajuste posterior; Al apretar, sostenga el perno excéntrico R con una llave para que la configuración permanezca sin cambios.
- d) Gire la rueda dentada de ajuste T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador; Debería haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.

- e) Golpee el extremo del perno de anclaje del freno P con un martillo ligero para que asuma su posición correcta en el orificio alargado de la placa de anclaje del freno.

- f) Vuelva a apretar la tuerca del perno de anclaje del freno P.

2. Hacer retroceder la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador; 4 dientes en las ruedas delanteras y 6 dientes en las ruedas traseras.

3. Afloje la tuerca Q y gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente. Vuelva a apretar la tuerca Q mientras sujeta el perno excéntrico R con una llave para que el ajuste no cambie.
4. Pise el pedal de freno C unos 75 mm (U) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
5. Girar la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador; debe haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras, debe ser posible girar las ruedas delanteras con ambas manos.
6. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se comprueba que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver II, 2 a, b, c).
7. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo.

\*) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, se reduce el efecto de frenado.

## I. Ajuste de la palanca del freno de pie y de mano

Cuando el freno no está accionado, la palanca K en el eje transversal del freno A debe descansar contra el tope en la subestructura.

1. Mueva la palanca del freno de mano O hacia adelante hasta la posición de reposo. Separe la varilla de tracción N de la palanca del eje transversal del freno M.
2. Elimine todo juego en el pedal de freno reajustando la horquilla roscada en la biela D. Después de eliminar el juego, el pedal de freno C debe estar en contacto con el soporte del perno del cojinete del pedal y la biela D debe tener un juego de 1 a 2 mm en la ranura trasera mientras la Palanca K se apoya contra el tope de la subestructura.
3. Vuelva a colocar la varilla de tracción N en la palanca del eje transversal del freno M. Debe haber un juego de 1 a 2 mm en el orificio alargado de la biela N (ajuste en la horquilla roscada), para que el varillaje del freno solo se mueva cuando la palanca del freno de mano O se tira de un diente hacia atrás.
4. Desconecte los cables de freno F, G, H, J de las palancas E del eje transversal del freno A. Compruebe los resortes de retorno de las zapatas de freno tirando de los cables de freno. Cuando se sueltan los frenos, las ruedas deben girar con total libertad.
5. Gire la rueda de ajuste dentada T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 643 o un destornillador hasta que los frenos se bloqueen y apriete los cables de freno hasta que ya no puedan ceder.
6. Ajuste las piezas de la horquilla en los extremos de los cables de modo que los orificios de las piezas de la horquilla cubran los medios orificios de las palancas E, apriete los cables del freno hasta que los orificios queden alineados, inserte los pernos y asegúrelos con pasadores de chaveta nuevos.

7. Hacer retroceder la rueda dentada de ajuste T<sup>1</sup>) a través de la abertura en el exterior de la placa portafreno con la herramienta S 643, 4 dientes en las ruedas delanteras y 6 dientes en las ruedas traseras.

## II Ajuste de los frenos

El ajuste apretado del perno de anclaje del freno P debe verificarse cada vez que se ajusten los frenos. Si el perno de anclaje está flojo, los frenos deben reajustarse (ver III).

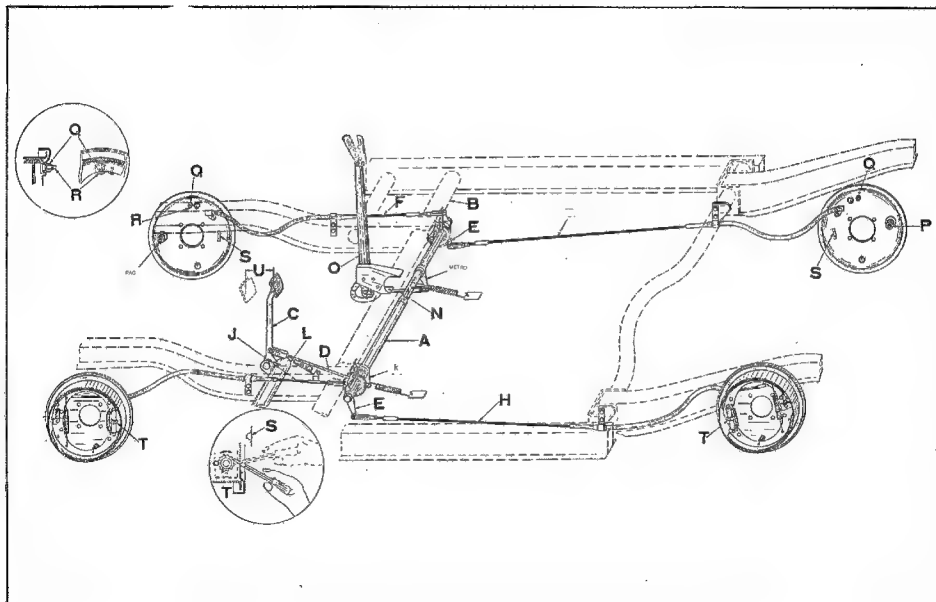
1. Con el carro levantado, coloque las ruedas delanteras en línea recta.
2. Centre las zapatas de freno.
  - a) Afloje la tuerca Q del perno excéntrico en la placa portafreno. Gire el pasador excéntrico R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta el primer efecto de frenado muy leve en la rueda.
  - b) Gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente.
  - c) Apretar de nuevo la tuerca Q, incluido el tornillo excéntrico R. Mantenga presionada la tecla para mantener la configuración sin cambios.
3. Pise el pedal de freno C unos 75 mm (U) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
4. Girar la rueda dentada de ajuste T<sup>1</sup>) a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 643; Debería haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.

Continúa en la página 174

2) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, se reduce el efecto de frenado.

# Diagrama de ajuste del freno

Ilustración en las páginas 172 y 174



# 5 Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo.

Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver 2a, b, c).

6. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo.

## O Nevenstellung der Bremsen

Ajuste los pernos de anclaje del freno solo cuando instale zapatas de freno nuevas o si los pernos de anclaje del freno se han aflojado

1. Ajuste el perno de anclaje del freno.

a) Gire hacia atrás la tuerca del perno de anclaje del freno P hasta que la arandela elástica ya no se desgaste.

b) Afloje la tuerca Q del tornillo de la excéntrica del freno y gire el tornillo de la excéntrica R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta un ligero efecto de frenado en la rueda.

c) Apriete la tuerca Q sólo hasta que la posición del pasador excéntrico R no pueda cambiar durante el ajuste posterior; Al apretar, sostenga el perno excéntrico R con una llave para que la configuración permanezca sin cambios.

d) Girar la rueda dentada de ajuste T<sup>1)</sup> a través de la abertura S en la placa portafreno con la herramienta S 643; Debería poder apenas percibir una resistencia en las ruedas traseras, y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos.

e) Golpee el extremo del perno de anclaje del freno P con un martillo ligero para que asuma su posición correcta en el orificio alargado de la placa de anclaje del freno.

f) Vuelva a apretar la tuerca del perno de anclaje del freno P.

2. Gire hacia atrás la rueda de ajuste dentada T<sup>1)</sup> a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 643; 4 dientes en las ruedas delanteras y 6 dientes en las ruedas traseras.

3. Afloje la tuerca Q y gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente. Vuelva a apretar la tuerca Q mientras sujeta el perno excéntrico R con una llave para que el ajuste no cambie.

4. Pise el pedal de freno C unos 75 mm (U) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.

5. Girar la rueda de ajuste dentada T<sup>1)</sup> a través de la abertura S en la placa portafrenos con la herramienta S 643; Debería haber una resistencia perceptible en las ruedas traseras y debería poder girar las ruedas delanteras con ambas manos

6. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver II, 2a, b, c).

7 Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo.

1) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, se reduce el efecto de frenado.

# 1. Ajuste de la maneta de freno de mano y de pie

Cuando el freno no está accionado, la palanca K debe descansar contra el soporte de tope B en el eje transversal del freno A.

1. Mueva la palanca del freno de mano O hacia adelante hasta la posición de reposo. Separe la varilla de tracción N de la palanca del eje transversal del freno M.

2. Eliminar todo juego en el pedal de freno reajustando la horquilla roscada en la biela D. Después de eliminar el juego, el pedal de freno C debe estar en contacto con el estribo y la palanca K con el soporte de tope B (a partir del modelo 1935 hay que haber un juego de 1 a 2 mm en el orificio alargado de la biela D para que esté disponible).

3. Vuelva a colocar la varilla de tracción N en la palanca del eje transversal del freno M. Debe haber un juego de 1 a 2 mm en el orificio alargado de la biela N (ajuste en la horquilla roscada), para que el varillaje del freno solo se mueva cuando la palanca del freno de mano O se tira de un diente hacia atrás.

4. Desconecte los cables de freno F, G, H, J de las palancas E y K del eje transversal del freno A. Compruebe los resortes de retorno de las zapatas de freno tirando de los cables de freno. Los frenos deben soltarse por completo. Vuelva a conectar los cables de freno F, G, H, J a las patas de elevación del eje transversal del freno E y K utilizando pasadores de chaveta nuevos.

## II Ajuste de los frenos

El ajuste apretado del perno de anclaje del freno P debe verificarse cada vez que se ajusten los frenos. Si el perno de anclaje está flojo, se deben reajustar los frenos (ver III).

1. Con el carro levantado, coloque las ruedas delanteras en línea recta
2. Centre las zapatas de freno.

a) Afloje la tuerca Q del perno excéntrico en la placa portafreno. Gire el pasador excéntrico R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta el primer efecto de frenado muy leve en la rueda.

b) Gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente.

c) Vuelva a apretar la tuerca Q, sujetando el tornillo excéntrico R con una llave para que el ajuste no cambie.

3. Pise el pedal del freno C unos 50 a 75 mm (U) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.

4. Afloje la tuerca S en la placa de soporte del freno y apriete el tornillo de ajuste T; en las ruedas delanteras hasta el punto de que apenas haya una resistencia perceptible al girar la rueda, en las ruedas traseras hasta el punto de que la rueda pueda girarse con ambas manos.

5. Vuelva a apretar la tuerca S mientras sujeta el tornillo de ajuste T con una llave para que el ajuste no cambie.

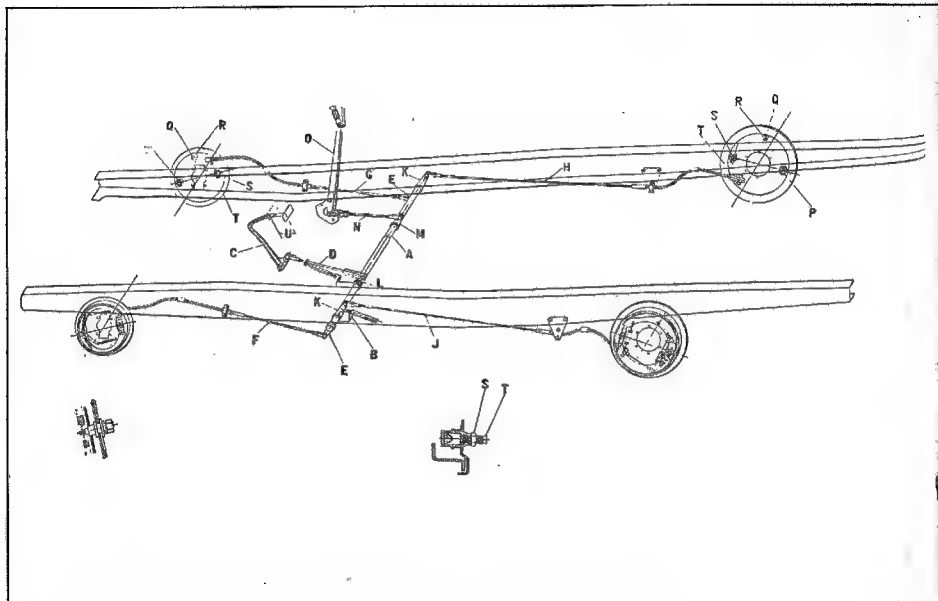
6. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver 2a, b, c).

7. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo. Los frenos, una vez ajustados, actuarán de tal manera que las ruedas traseras se detengan un poco antes que las ruedas delanteras cuando el automóvil esté totalmente cargado.

Continúa en la página 177

# Diagrama de ajuste del freno

Ilustración en las páginas 175 y 177



### tercero Reajuste de los frenos

Ajuste los pernos de anclaje del freno solo cuando instale zapatas de freno nuevas o si los pernos de anclaje del freno se han aflojado.

#### 1. Ajuste el perno de anclaje del freno

- a) Gire hacia atrás la tuerca del perno de anclaje del freno P hasta que la arandela elástica ya no se desgaste.
- b) Afloje la tuerca Q del tornillo excéntrico R y gire el tornillo excéntrico R en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta un ligero efecto de frenado en la rueda.
- c) Apriete la tuerca Q sólo hasta que la posición del perno excéntrico no pueda cambiar durante el ajuste posterior. Al apretar, sostenga el perno excéntrico R con una llave para que la configuración permanezca sin cambios.
- d) afloje las tuercas S y apriete el tornillo de ajuste T; en las ruedas delanteras hasta el punto de que exista una resistencia claramente perceptible cuando se gira la rueda, en las ruedas traseras hasta que la rueda pueda girarse con ambas manos.
- e) Vuelva a apretar la tuerca S, sujetando el tornillo de ajuste T con una llave para que el ajuste no cambie.
- f) Golpee el extremo del perno de anclaje del freno P con un martillo ligero para que asuma la posición correcta en la ranura de la placa del soporte del freno.
- g) Vuelva a apretar la tuerca del perno de anclaje del freno P.

2. Afloje la tuerca S y gire hacia atrás el tornillo de ajuste T 2 vueltas en las ruedas delanteras y 11 vueltas en las ruedas traseras.

3. Afloje la tuerca Q y gire hacia atrás el perno excéntrico R hasta que la rueda gire libremente. Vuelva a apretar la tuerca Q mientras sujeta el perno excéntrico R con una llave para que el ajuste no cambie.

4. Pise el pedal del freno C unos 50 a 75 mm (U) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.

5. Afloje la tuerca S en la placa del soporte del freno y apriete el tornillo de ajuste T; en las ruedas delanteras hasta el punto de que apenas haya una resistencia perceptible al girar la rueda, en las ruedas traseras hasta que la rueda todavía pueda girarse con ambas manos.

6. Vuelva a apretar la tuerca S mientras sujeta el tornillo de ajuste T con una llave para que el ajuste no cambie.

7. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver II, 2a, b, c).

8. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo. Los frenos, una vez ajustados, actuarán de tal manera que las ruedas traseras se detengan un poco antes que las ruedas delanteras cuando el automóvil esté totalmente cargado.



## Freno de cable en las cuatro ruedas Instrucciones

de ajuste El freno de mano actúa sobre el engranaje Ajuste de las zapatas de freno mediante rueda de ajuste dentada\*)

Baumuster 3,5-34/57

Año de construcción 1931/32

### 1. Ajuste del pedal de freno

Cuando el freno no está accionado, la palanca E debe estar en contacto con el pasador de tope B en el brazo del freno A.

1. Elimine el juego en el pedal del freno reajustando la horquilla roscada en la biela D. Después de eliminar el juego, la palanca E debe estar en contacto con el perno de tope B, y al mismo tiempo el pedal del freno C debe estar en un distancia de unos 10 mm desde el estribo. El tirante D debe fijarse en el orificio superior del pedal de freno C.
2. Desconecte los cables de freno F, G, H, J de las palancas E del eje transversal del freno A. Compruebe los resortes de retorno de las zapatas de freno tirando de los cables de freno. Los frenos deben soltarse por completo, vuelva a conectar los cables de freno F, G, H, J a las palancas E usando pasadores de chaveta nuevos.

### II Ajuste de los frenos

El ajuste apretado de los pernos de anclaje del freno P debe verificarse cada vez que frene posición a comprobar. Si los pernos de anclaje están sueltos, se debe instalar uno nuevo, posición del freno (ver III),

1. Con el carro levantado, coloque las ruedas delanteras en línea recta
2. Centre las zapatas de freno.
  - a) Afloje la tuerca L del perno excéntrico en la placa portafreno, gire el perno excéntrico M en el sentido que corresponde al sentido de giro de la rueda cuando conduce hacia adelante hasta que pueda sentir el primer efecto de frenado muy leve en la rueda.
  - b) Gire hacia atrás el perno excéntrico M hasta que la rueda gire libremente.

c) Vuelva a apretar la tuerca L, sujetando el tornillo excéntrico M con una llave para que el ajuste no cambie.

3. Pise el pedal de freno C aproximadamente 75 mm (Z) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
4. Gire la rueda de ajuste dentada 02) a través de la abertura N en la placa portafrenos con la herramienta \$ 81 o un destornillador, de modo que la rueda delantera o trasera pueda girarse con ambas manos.
5. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver 2a, b, c). Todos los cables de los frenos, delanteros y traseros, deben estar uniformemente tensos.
6. Pruebe los frenos para asegurarse de que funcionen uniformemente. Ajuste los frenos hasta que la fuerza de frenado actúe uniformemente en ambas ruedas delanteras y traseras. Sin embargo, las ruedas traseras siempre deben frenar un poco antes que las ruedas delanteras cuando el automóvil está completamente cargado.
7. La holgura entre la zapata de freno y el tambor de freno se puede comprobar con una galga de espesores después de quitar la tapa del orificio de inspección Q en el borde exterior del tambor de freno. Esta verificación no es necesaria si el ajuste del freno se ha realizado con el cuidado necesario de acuerdo con las instrucciones anteriores.

Después del ajuste correcto, la holgura entre el forro del freno y el tambor, cerca del anclaje del freno

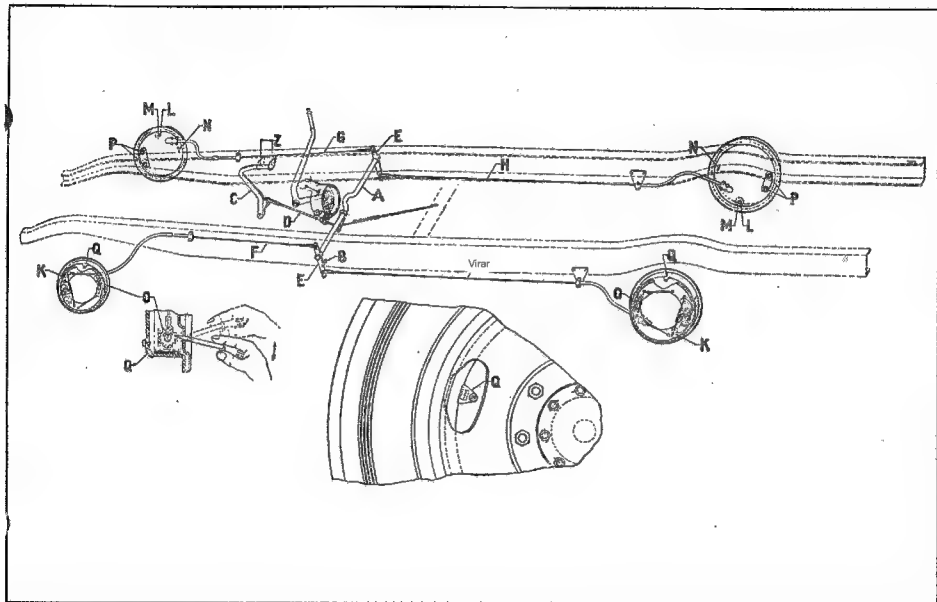
Continúa en la página 180

\*) Accesible a través de la abertura N en la placa portafrenos.

2) Para determinar la dirección de rotación, coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si la cuerda se vuelve más tensa, aumenta el efecto de frenado. Si la cuerda se afloja, menos frenado efecto.

## Diagrama de ajuste del freno

Ilustración en las páginas 178 y 180



tomillos medidos, en las ruedas delanteras aproximadamente 0,25 mm, en las ruedas traseras aproximadamente 0,30 a 0,35 mm. Si este juego no se puede lograr reajustando el freno, se deben ajustar los pernos de anclaje del freno (ver III Ajuste de los frenos)

### tercero Nevenstellung der Bremsen

Ajuste los pernos de anclaje del freno solo cuando se instalen zapatas de freno nuevas o si los pernos de anclaje del freno se han aflojado, o si la holgura especificada entre el revestimiento y el tambor (consulte II, 7) no se puede lograr de manera uniforme en todos los puntos de la circunferencia. Entonces se aplican las siguientes instrucciones.

1. Ajuste el perno de anclaje del freno,
  - a) Gire hacia atrás las tuercas de los pernos de anclaje del freno P hasta que las arandelas elásticas ya no soporten.
  - b) Afloje la tuerca L del tornillo excéntrico y gire el tornillo excéntrico M en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta un ligero efecto de frenado en la rueda.
  - c) Apriete la tuerca L sólo hasta que la posición del perno excéntrico M no pueda cambiar durante el ajuste posterior; Al apretar, sostenga el perno excéntrico M con una llave para que la configuración permanezca sin cambios.
  - d) Girar la rueda dentada simple 0<sup>1</sup>) a través de la abertura N en la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador hasta que la rueda delantera o trasera todavía pueda girarse con ambas manos.
  - e) Golpee el extremo de los pernos de anclaje del freno P con un martillo ligero para que asuman su posición correcta en el orificio ranurado de la placa del soporte del freno.
  - f) Reapretar las tuercas de los tornillos de anclaje del freno,

2. Gire hacia atrás la rueda dentada 01) a través de la abertura N en la placa portafrenos unos 15 dientes con la herramienta S 81 o un destornillador

3. Afloje la tuerca L y gire hacia atrás el perno excéntrico M hasta que la rueda gire libremente. Vuelva a apretar la tuerca L mientras sujete el perno excéntrico M con una llave para que el ajuste no cambie
  4. Pise el pedal del freno C unos 75 mm (Z) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
  5. Gire la rueda dentada de ajuste 0<sup>1</sup>) a través de la abertura de la placa portafrenos con la herramienta S 81 o un destornillador hasta que la rueda delantera o trasera todavía pueda girarse con ambas manos.
  6. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver 11, 2 a, b, c).
  7. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo. Ajuste los frenos hasta que la fuerza de frenado actúe por igual en ambas ruedas delanteras y traseras. Sin embargo, las ruedas traseras siempre deben frenar un poco antes que las ruedas delanteras cuando el automóvil está completamente cargado.
  8. La holgura entre la zapata de freno y el tambor de freno se puede comprobar con una galga de espesores después de quitar la tapa del orificio de inspección Q en el borde exterior del tambor de freno. Este. La verificación no es necesaria si el ajuste del freno se ha realizado con el cuidado necesario de acuerdo con las instrucciones anteriores.
- Después de un ajuste correcto, la holgura entre el forro del freno y el tambor, medida cerca de los pernos de anclaje del freno, es de aproximadamente 0,25 mm en las ruedas delanteras y de aproximadamente 0,30 a 0,35 mm en las ruedas traseras.

4) Para determinar la dirección de rotación coloque su mano en el cable del freno y gire la rueda de ajuste al mismo tiempo. Si el cable se vuelve más tenso, el efecto de frenado será más fuerte. Si la cuerda se afloja, se reduce el efecto de frenado.

## Instrucciones de ajuste del freno de mano en las cuatro ruedas

El freno de mano actúa en las cuatro ruedas

Ajuste de la zapata de freno en el exterior de la placa de soporte del freno con un tornillo de cabeza cuadrada

Modelo 3.5-34/57/83 construido en 1933/34 con eje transversal de freno  
doble construido en 1935/37 con eje de freno simple

### I. Ajuste de la palanca del freno de pie y de mano

Cuando el freno no está accionado, la palanca E debe descansar sobre el perno de tope B en el eje transversal del freno A.

1. Mueva la palanca del freno de mano R hacia adelante hasta la posición de reposo. Soltar la varilla de tracción T de la palanca del freno de mano R.
2. Eliminar todo juego en el pedal de freno reajustando la horquilla roscada en la biela D. Después de eliminar el juego, el pedal de freno C debe estar en contacto con el estribo y tener un juego de 1 a 2 mm en la ranura trasera de la biela D, mientras que la palanca E está en contacto con el perno de tope B. (Tyro-rod D debe sujetarse en el orificio superior del pedal de freno C, solo para tipos de eje transversal de freno doble).
3. Lleve la palanca del freno de mano R a la posición de reposo delantera. Vuelva a colocar la varilla de tracción T en la palanca del freno de mano R (sustituya la chaveta). Ajuste un juego de 1 a 2 mm en la ranura trasera girando la horquilla roscada en la varilla de tracción T de modo que el varillaje del freno solo se mueva cuando la palanca del freno de mano se tira un poco hacia atrás.
4. Desconecte los cables de freno F, G, H, J de las palancas E (y V en los modelos de eje transversal de freno doble) de los ejes transversales de freno A (y U en los ejes transversales de freno doble). Compruebe los resortes de retorno de las zapatas de freno tirando de los cables de freno. Los frenos deben soltarse por completo. Vuelva a conectar los cables de freno F, G, H, J a la palanca E (y V con eje transversal de freno doble) utilizando pasadores de chaveta nuevos.

### II Ajuste de los frenos

El ajuste apretado del perno de anclaje del freno P debe verificarse cada vez que se ajusten los frenos. Si el perno de anclaje está suelto, los frenos deben reajustarse (ver II).

1. Con el carro levantado, coloque las ruedas delanteras en línea recta

2. Centre las zapatas de freno.

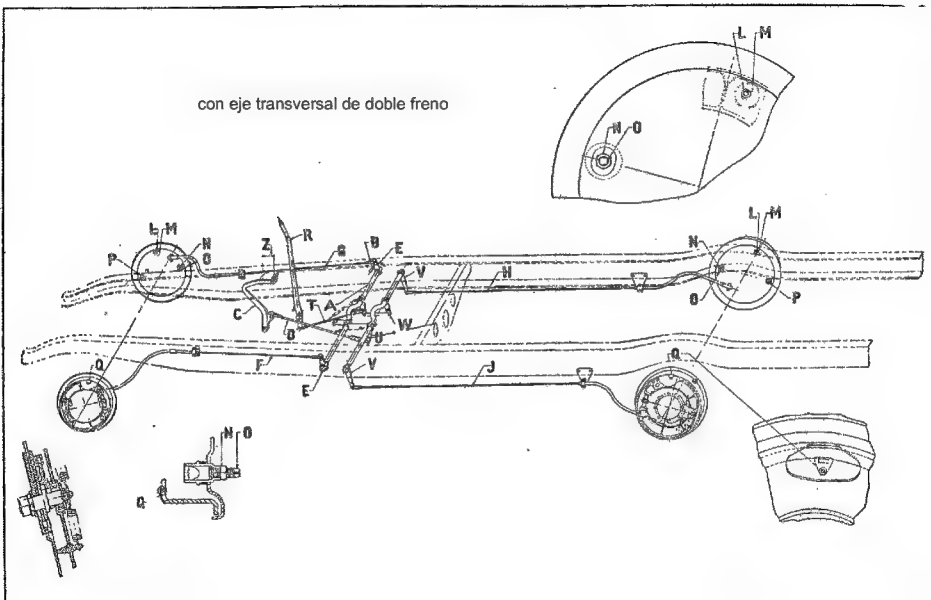
- a) Afloje la tuerca L del perno excéntrico en la placa portafreno. Gire el tornillo excéntrico M en el sentido que corresponde al sentido de giro de la rueda cuando conduce hacia adelante hasta que sienta el primer efecto de frenado muy leve en la rueda.
  - b) Gire hacia atrás el perno excéntrico M hasta que la rueda gire libremente
  - c) Vuelva a apretar la tuerca L, sujetando el tornillo excéntrico M con una llave para que el ajuste no cambie.
3. Pise el pedal de freno C aproximadamente 75 mm (Z) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
  4. Afloje la tuerca N en la placa del soporte del freno y apriete el tornillo de ajuste O hasta que la rueda delantera o trasera pueda girarse con ambas manos.
  5. Vuelva a apretar la tuerca N mientras sujeta el tornillo de ajuste O con una llave para que el ajuste no cambie.
  6. Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo. Entonces las ruedas deben girar libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver 2a, b, c).
  7. Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo. Ajuste los frenos hasta que la fuerza de frenado actúe uniformemente en ambas ruedas delanteras y traseras. Sin embargo, las ruedas traseras siempre deben frenar un poco antes que las ruedas delanteras cuando el automóvil está completamente cargado.
  8. La holgura entre la zapata de freno y el tambor de freno se puede comprobar con una galga de espesores después de quitar la tapa del orificio de inspección Q en el borde exterior del tambor de freno. Esta verificación no es necesaria si de acuerdo con la instrucción anterior

Continúa en la página 184

# Diagrama de ajuste del freno

Ilustración en las páginas 181 y 184

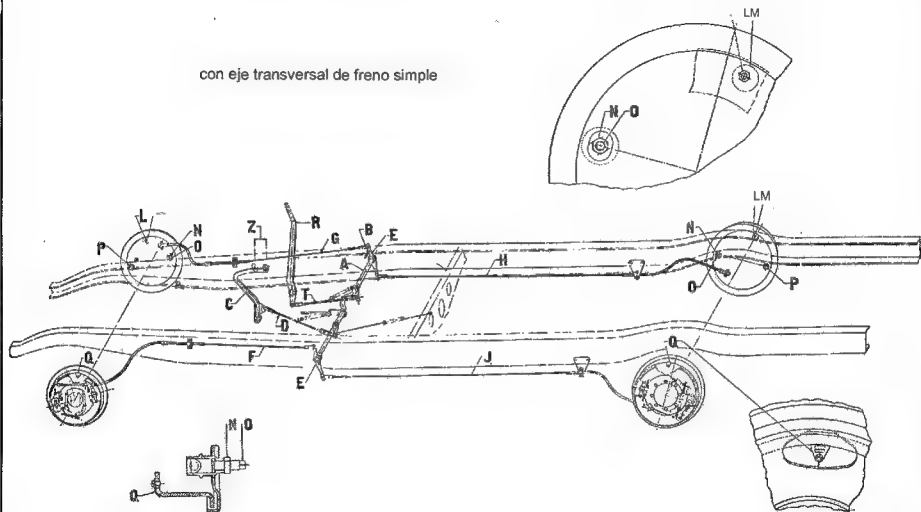
con eje transversal de doble freno



# Esquema de ajuste de frenos

Ilustración de las páginas 181 y 181

con eje transversal de freno simple



el ajuste del freno se realizó con el cuidado necesario. Después de un ajuste correcto, la holgura entre el forro del freno y el tambor, medida cerca del perno de anclaje del freno, es de aproximadamente 0,25 mm en las ruedas delanteras y de aproximadamente 0,30 a 0,35 mm en las ruedas traseras.

Si este juego no se puede lograr reajustando los frenos, se deben ajustar los pernos de anclaje de los frenos (ver III. Reajuste de los frenos).

### tercero Nevenestellung der Bremsen

Ajuste los pernos de anclaje del freno solo cuando se instalen zapatas de freno nuevas o si los pernos de anclaje del freno se han aflojado, o si la holgura especificada entre el revestimiento y el tambor (consulte II, 8) no se puede lograr de manera uniforme en todos los puntos de la circunferencia. Entonces se aplican las siguientes instrucciones:

#### 1. Ajuste el perno de anclaje del freno.

- Gire hacia atrás la tuerca del perno de anclaje del freno P hasta que la arandela elástica ya no se desgaste
- Afloje la tuerca L del tornillo excéntrico y gire el tornillo excéntrico M en el sentido que corresponda al sentido de giro de la rueda cuando se conduce hacia adelante hasta que sienta un ligero efecto de frenado en la rueda.
- Apriete la tuerca L sólo hasta que la posición del perno excéntrico M no pueda cambiar durante el ajuste posterior; Al apretar, sostenga el perno excéntrico M con una llave para que la configuración permanezca sin cambios.
- Afloje la tuerca N y apriete el tornillo de ajuste O de modo que la rueda delantera o trasera pueda girarse con ambas manos.
- Vuelva a apretar la tuerca N, sujetando el tornillo de ajuste O con una llave para que el ajuste no cambie.
- Golpee el extremo del perno de anclaje del freno P con un martillo ligero para que asuma su posición correcta en el orificio ranurado de la placa del soporte del freno.

g) Vuelva a apretar la tuerca del perno de anclaje del freno P. 2, afloje la tuerca N y gire el tornillo de ajuste O de 1 a 2 vueltas giros inversos.

- Afloje la tuerca L y gire hacia atrás el perno excéntrico M hasta que la rueda gire libremente. Vuelva a apretar la tuerca L mientras sujeta el perno excéntrico M con una llave para que el ajuste no cambie
- Pedal de freno C. aprox. 75 mm (Z) hacia adelante y manténgalo en esta posición con un dispositivo adecuado durante el ajuste del freno.
- Afloje la tuerca N en la placa del soporte del freno y apriete el tornillo de ajuste O hasta que la rueda delantera o trasera pueda girarse con ambas manos.
- Vuelva a apretar la tuerca N mientras sujeta el tornillo de ajuste O con una llave para que el ajuste no cambie.
- Deje que el pedal de freno C vuelva a la posición de reposo, las ruedas deben entonces moverse libremente. Sin embargo, si se encuentra que los frenos están rozando, entonces se debe repetir el centrado de las zapatas de freno (ver II, 2a, b, c). Todos los cables de los frenos delanteros y traseros deben estar uniformemente tensos.
- Verifique que los frenos tengan un efecto parejo haciendo una prueba de manejo. Ajuste los frenos hasta que la fuerza de frenado actúe por igual en ambas ruedas delanteras y traseras. Sin embargo, las ruedas traseras siempre deben frenar un poco antes que las ruedas delanteras cuando el automóvil está completamente cargado.
- La holgura entre la zapata de freno y el tambor de freno se puede comprobar con una galga de espesores después de quitar la tapa del orificio de inspección Q en el borde exterior del tambor de freno. Esta verificación no es necesaria si el ajuste del freno se ha realizado con el cuidado necesario de acuerdo con las instrucciones anteriores.

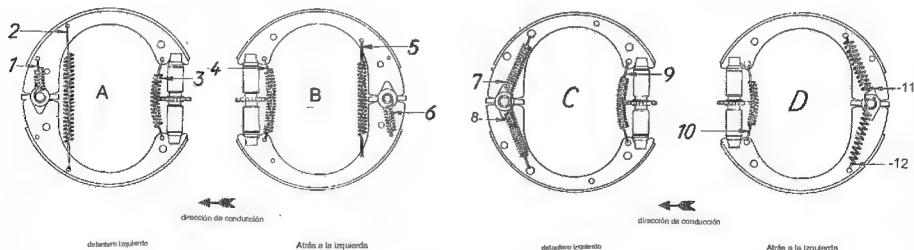
Después de un ajuste correcto, la holgura entre el forro del freno y el tambor, medida cerca del perno de anclaje del freno, es de aproximadamente 0,25 mm en las ruedas delanteras y de aproximadamente 0,30 a 0,35 mm en las ruedas traseras

# Freno de cable de cuatro ruedas Disposición de los resortes en las zapatas de freno

Modelos: 1033, 12 B/C, 92 C, 1233, 12 N, 1210 construido en 1933, 12 LG, 12 LGL, 18 B/C, 18 N 1833

numero	Para ti-No	etiqueta de la pluma	Longitud resorte	número de diámetro vuelas	estandar milim.	numero de resortes	Para ti-No	etiqueta de la pluma	Longitud resorte	Número extremo vuelas	Diámetro
1	5 18 290	Muelle para portazapatas de freno	43	13	12	7	5 18 295	Resorte de retorno, perno de anclaje del freno de la zapata de freno	80	20	13,5
2	5 18 284	Resorte de retorno para zapatas de freno	108	30	9,5	8	5 18 295	Resorte de retorno, patillas de anclaje de freno de zapata de freno	77	25	11
3	5 20 175	Resorte para ajuste de freno	73	25	9,5	9	5 20 175	Resorte para ajuste de freno	73	25	9,5
4						10					
5	5 18 284	Resorte de retorno para zapatas de freno	108	30	9,5	11	5 18 296	Resorte de retorno, perno de anclaje del freno de la zapata de freno	80	20	13,5
6	5 18 290	Muelle para portazapatas de freno	43	13	12	12	5 18 295	Resorte de retorno, perno de anclaje del freno de la zapata de freno	77	25	11

A diferencia de las figuras A y B, los resortes también se pueden disponer de acuerdo con las figuras C y D.



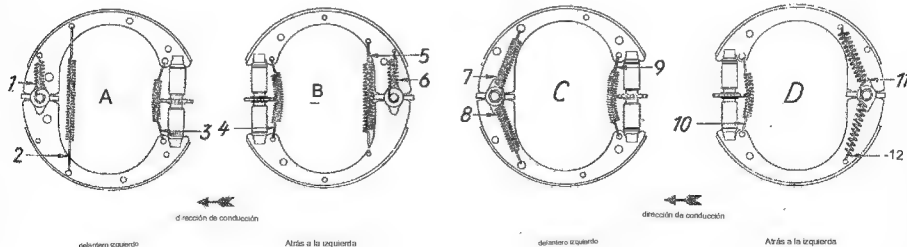


# Freno de cable en las cuatro ruedas Disposición de los resortes en las zapatas de freno

Tipo: 1190, 1210 año de fabricación 1934, 1290, 1296, 1396, 13237

Ser- número de aprovecho	Para ti-No	etiqueta de la pluma	Entrada larga aprovecho mm	número de Gana- maizoma	extremo a través resorte mm	Diagrama Zugs	Para ti-No	etiqueta de la pluma	Entrada larga Spann- mm	Número Wind- up mm	extremo a través mm
1	5 18 290	Muelle para portazapatas de freno	43	13	12	7	5 18 296	Resorte de retorno perno de anclaje del freno de la zapata de freno	80	—	13.5
2	5 18 284	Resorte de retorno para zapatas de freno	106	30	9.5	8	5 18 295	primavera de retorno, perno de anclaje de freno de zapata de freno	77	—	11
3	5 20 175	Resorte para ajuste de freno	73	25	9.5	9	5 20 175	Resorte para ajuste de freno	73	—	9.5
4	5 18 284	Resorte de retorno para zapatas de freno	106	30	9.5	10	5 18 296	Resorte de retorno perno de anclaje del freno de la zapata de freno	80	—	13.5
6	5 18 290 1190, 1210, 1290 13237	Muelle para portazapatas de freno	43	13	12	11	5 18 296	Resorte de retorno perno de anclaje del freno de la zapata de freno	80	—	13.5
	5 18 294 1296, 1396	Muelle para portazapatas de freno	85	13	17	12	5 18 295	Resorte de retorno perno de anclaje del freno de la zapata de freno	77	—	11

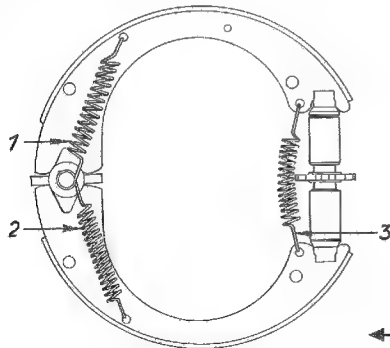
A diferencia de las figuras A y B, los resortes también se pueden disponer de acuerdo con las figuras C y D.



Freno de estacionamiento en — las cuatro ruedas Disposición de los resortes en las zapatas de freno

Baumuster 2,0-12

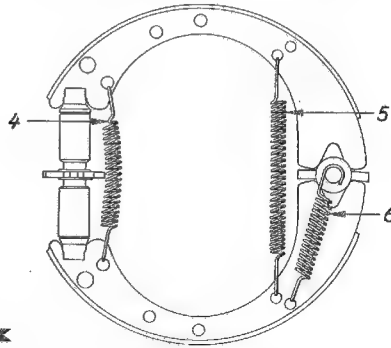
orden de referencia	Para ti-No.	etiqueta de la pluma	Entrada larga apilada mm	número de Genar- estacionaria	Diámetro exterior mm	orden de referencia	Para ti-No.	etiqueta de la pluma	Entrada larga presiones del chasis	Número al vueltes	exterior a través del chasis
1	5 18296	Resorte de retorno, perno de anclaje del freno de la zapata de freno	80	20	13,5	5	5 18297	Resorte de retorno para zapatas de freno	84	16	15,5
2	5 18295	retiro de cuero, Perno de anclaje de freno de zapata de freno	77	25	11	6	5 18298 b. Número de chasis 2V-4037	Resorte de retorno, perno de anclaje del freno de la zapata de freno	84	13	16,5
3	5 20175	Resorte para ajuste de freno	73	25	9,5		5 18299 del chasis n° 2V-4036	Resorte de retorno, perno de anclaje del freno de la zapata de freno	84	16	16
4	5 18287	Resorte para ajuste de freno	122	23	17						



detrás a la izquierda



dirección de conducción

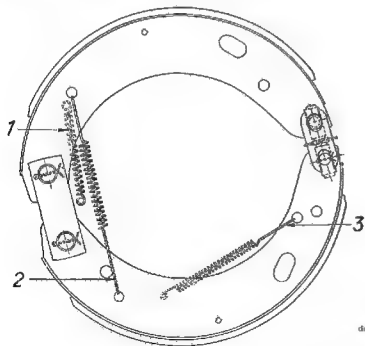


detrás a la izquierda

Freno de estacionamiento en ~~las~~ las cuatro ruedas Disposición de los resortes en las zapatas de freno

Daumuster 3.5-34/57 construido en 1931/32

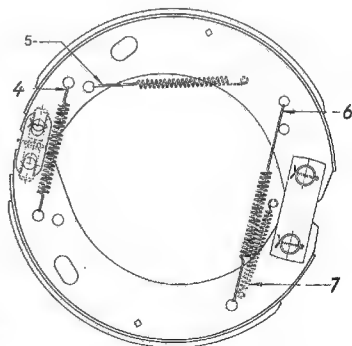
Para 1-No	etiqueta de la pluma	Entrada larga presiones	número de vueltas	Afuera-diámetro	Para 1-No	etiqueta de la pluma	Entrada larga durar	número de vueltas	Afuera-diámetro
1	514875	Resorte de retorno para palanca de cable de freno	95	38	5	518283	Muelle Hall para zapata de freno	140	27
2	518286	Resorte de retorno para zapatas de freno	161	35	6	518288	Resorte de retorno para zapatas de freno	215	24
3	518282	Resorte de retención para zapata de freno	140	17	7	514875	Resorte de retorno para palanca de cable de freno	95	38
4	520176	Resorte para ajuste de freno	140	46					



detallado izquierdo



dirección de conducción

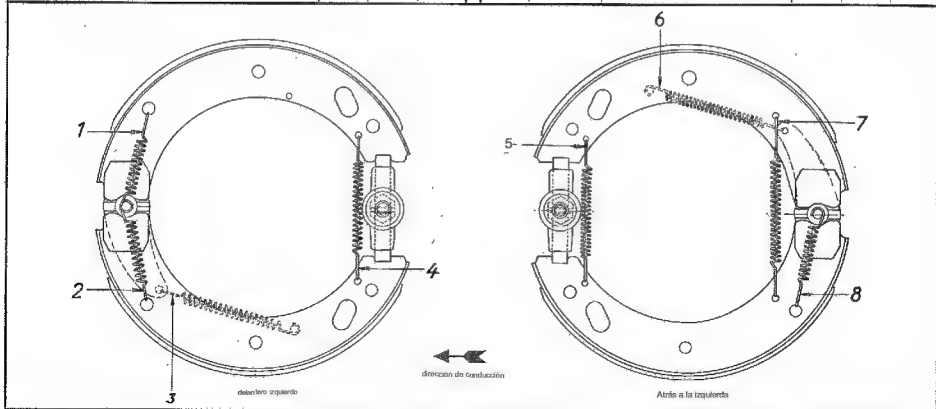


Detallado a la izquierda

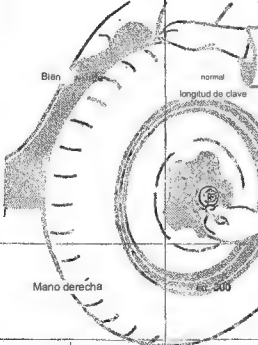
Freno de estacionamiento en — las cuatro ruedas Disposición de los resortes en las zapatas de freno

Tipo: 3 5-34/57/83 construido en 1933/37

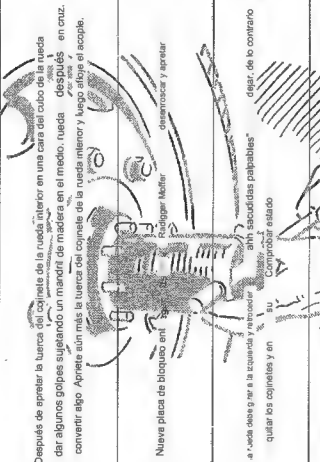
Y número de tren	Para ti-No.	etiqueta de la pluma	Largo en milímetros	Número de vueltas	Diámetro externo mm	Ser- vicio de frenado	Para ti-No.	etiqueta de la pluma	Largo en milímetros	Número el generador máximo	Ajuste a través de el generador máximo
1	518298	Resorte de retorno, perno de anclaje del freno de la zapata de freno	84	13	16,5	5	518287	Resorte para ajuste de freno	122	23	17
2						6	514876	muelle de retorno para palanca de zapatas de freno	100	34	12
3	514876	Resorte de retorno para palanca de zapata de freno	100	34	12	7	518289	Resorte de retorno para zapatas de freno	185	40	17
4	518287	Resorte para ajuste de freno	122	23	17	8	518298	Dispositivo de retorno, Perno de anclaje de freno de zapata de freno	84	13	16,5



Juego de rodamiento de ruedas - ruedas — delanteras personas, furgonetas y camiones

Baumstiel	tuerca de cojinete de rueda sin rosca	longitud de la tuerca para tuerca de cojinete de rueda sin roscas	Ajustar el juego del cojinete de rueda	Prueba de juego del cojinete de la rueda	relleno de grasa de el interior de la rueda
<p>1033 DE 38</p> <p>1190 1,5-Olimpia-47</p> <p>1196 18 B/C</p> <p>11234 18 B/C</p> <p>K 38 1833</p> <p>KJ 38 20103</p> <p>12 B/C 20120</p> <p>92C 25104</p> <p>1233 Capitán 38</p> <p>12 corte 2 5-Capitán-47</p> <p>1210 Anuncio 38</p> <p>12 L G</p> <p>12 LGL</p> <p>1290</p> <p>1296</p> <p>1396</p> <p>1397</p> <p>13237</p>			<p>Apriete la tuerca articulada hasta que desaparezca el juego del cojinete de la rueda. Esto es fácil de determinar de la siguiente manera: una mano agarra la rueda por el neumático y la mueve de un lado a otro transversalmente a la dirección de desplazamiento, el pulgar del otro disco de presión Harchen y se sujeta Ra. Gire hacia atrás el bloqueo del eje hasta el siguiente ajuste de amarre de férula, pero no más de una vuelta.</p> <p>y astillado</p>	<p>La rueda debe poder girar hacia adelante y hacia atrás sin un "tirón" perceptible. De lo contrario, retire los cojinetes de bolas y verifique su estado</p>	<p>Comprobar si el cojinete de la rueda tiene suficiente grasa (M 46), rellenar si es necesario.</p>
<p>1,5-28</p> <p>2,0-12</p> <p>2,5-32</p> <p>1,5 1-45</p>	<p>lado izquierdo</p> <p>Rosca izquierda</p>	<p>lado derecho</p> <p>Mano derecha</p>	<p>apriete la tuerca del nudillo.</p> <p>luego gire hacia atrás hasta un máximo de 1 revolución hasta el siguiente orificio de chaveta y pasador</p>		
<p>3,5-34/57/83</p> <p>3,5-36/47</p> <p>3,6-36/42/47</p>		<p>as 330</p>			
<p>6700 tipo A</p>	<p>Corresponde al ajuste del juego del cojinete de la rueda trasera, ver página 191</p>				

Juego de rodamientos de ruedas → Ruedas traseras (solo para camiones con tuercas de ajuste de rodamientos de ruedas)

Baumaster	tuercas de ajuste de rueda Tipo de hilo	instrucciones de montaje para llave de tuercas de cojinetes de rueda 177	Apriete la tuerca del cojinete de la rueda interior y apriete la tuerca del cojinete de la rueda	Placa S 834 tipo con tuerca de cojinete de rueda interior	Prueba de ajuste del cojinete de la rueda	tuercas de cojinete de rueda tuercas hexagonales	la tuerca anular	Lubricado de grasa de IGS empalmado de la tuerca
<p>1,5 t-45</p> <p>3,5-34/57/83</p> <p>3,5-36/47</p> <p>3,5-36/42/47</p> <p>6700 Typ A</p>	<p>Meno derecha</p>	<p>eso 330</p>	<p>Después de apretar la tuerca del cojinete de la rueda interior en una cara del cubo de la rueda dar algunos golpes sujetando un mandril de madera en el medio, rueda después en cruz, convertir algo Apriete aún más la tuerca del cojinete de la rueda interior y luego afloje el acople.</p>		<p>dejar, de lo contrario ahí sacudidas palpables"</p> <p>Comprobar estado su</p> <p>rueda debe girar a la izquierda y retroceder</p> <p>quitar los cojinetes y en</p>	<p>Radnabó lugar, eso una costilla sobre el cubo descansar sobre una superficie hexagonal de la tuerca interior.</p> <p>Plancher S 834 hacia adentro en dos superficies opuestas de la tuerca interior del cojinete de la rueda agacharse Luego bloquee la placa con S 834 en dos superficies opuestas doblar la tuerca exterior.</p>	<p>Apriete la tuerca del cojinete de la rueda exterior hasta que una ramura en la tuerca entre en contacto con un trazo del la placa flotante colapsa. Pestaña de la arandela de seguridad en la ranura de la tuerca exterior agacharse.</p>	<p>Comprobar si el cojinete de la rueda tiene suficiente grasa (M 46), rellenar si es necesario.</p>

# Ruedas, llantas y

— neumáticos turísticos

Beumuster	Llantas- designación	Llanta art	Llantas- designación	profundidad Medida nominal A	Radbolzenlocher			Desviación admisible de la llanta		nota para equilibrado llantas nuevas con marca roja
					Número	diámetro B	Círculo de paso Ø C	Para de rueda medido en medio en el asiento del neumático	Interdentado Superficie interior de la caja de la llanta	
1033	4,50-17		2,75/2217	6,5	4	14,2	101,6	1,5	2	
1190	4,25-17									
11 234	4,50-16		3,00 DX16	25	5	14,2	205	1,5	2	
K 38	4,50-16									
KJ 38	4,50-16		3,00 DX16	25	4	18,5	100	1,5		
12 B/C hasta septiembre de 1931	4,00-418		3% 18							
12 B/C	4,50-17									
92 C	4,75-17									
1233	4,75-17									
12 monta	A50 17									
1210	4,50-17		2,75 DX17	6,5	4	14,2	101,6	1,5	2	
12 _G	4,75-17									
1290	4,50-17									
1290 especial	4,75-17									
1397	5,25-16		3,00 Pr x 16	6,5	5	14,2	108	1,5	2	
13237 con freno de cuerda	5,00-16		3,00 Pr x 16	6,5		14,2	101,6	1,5	2	
13237 con freno de presión de aceite	5,00-16		3,00 D x 16							
38 años	5,00-16									
1,5-Olympia-47	5,00-16		3,25 DX16	25	5	14,2	205	1,5	2	
1,5-Olympia-47 (Exportación)	5,25-16									
18 a C. hasta septiembre de 1931	4,50-18		4x18							
18 B/C	4,75-17									
18 monta	4,75-17									
1833	5,00-17		2,75 (profundidad 17)	6,5	5	14,2	108	1,5	2	
20103 versión antigua	5,50-16		3,125 DX 16	6,5	5	14,2	108	1,5	2	
20103 con cubo de tambor	5,50-16		3,23-D-x-16	25	5	14,2	205	1,5	2	
20120	5,50-16		3,25 DX16	6,5	5	14,2	108	1,5	2	
25104	5,50-16		3,25 D 16	25	5	14,2	205	1,5	2	
Captán 36	5,50-16									
2 5-Captán-47	5,50-16		3,50 DX16	22	5	18,5	205	1,5	2	
Avanza 18	6,50-16 adicionales		4,50 EX 16	37,5	5	18,5	120	1,5	2	

Montar neumáticos equilibrados con la marca roja para que cierren la válvula.  
nuevas

# Ruedas, llantas y neumáticos — - furgonetas y camiones

Baumuster	designación de neumáticos	borde an	llantas designación	profundidad Medida nominal A	Radialschleicher			Desviación admisible de la llanta		nota para equilibrado llantas balanceadas con rojo marca
					Número	A: ancho de monedero B	Lago- círculo C	Eje de roto medida adelantado de la llanta área	adelantado borde interior de la llanta mm	
1196	fronte atrás	4,50-16 5,50-16	300DX16 350DX16	25	4	18,5	100	1,5	2	
12 B/C	—	4,00-18	3 1/2 x 18							
12 B/C	—	4,50-17	2,75 DX17							
* 2 norte	—	4,80-17	2,75 DX17							
12 LGL	—	4,75-17	2,75 DX17		4	14,2	101,6	1,5	2	
1296	—	74 75/17	275D-17							
1396	fronte adelante de la	4,25-17 5,00-17	275 DX17 3,00 DX17							
18 B/C	—	4,50-18	4X18	6,5	5	14,2	108	1,5	2	
18 B/C	—	4,75-17	2,75 DX 17							
1,5-29	vorne Hinter	5,50-18 adicionales 6,50-17 ad. conda	3,25 EX18 4,00 FX17	46	5	18,0	130	2,5	2	
2,0-12	vorne poco adelante	5,50-17 extra 7,00-17 extra	3,25 E x17 4,00 Fx17	7	5	16,7	140	2,5	2	
2,5m32	vorne B. Hinter	5,50-18 extra 5,50-18 extra*)	3,25 EX18 3,25 E x18	87*)	6	20,5	205	2,5	1	
1,51-45	fronte atrás	6,00-18 adicionales 6,00-18 más	3,62 F x18 3,62 F x18	88*)	6	20,5	205	2,5	2	
	fronte atrás	6,00-18 adicionales 6,00-18 adicionales*)	4,00 EX 18 4,00 EX 18	88*)	6	20,5	205	1,5	2	

Montar neumáticos equilibrados con la marca roja para que cierren la válvula mientras

\*) madurador gemelo

\*) 8 mm Materialdicke am Lochkreisdurchmesser

\*) 7 mm Materialdicke am Lochkreisdurchmesser



# Ruedas, llantas y llantas: furgonetas y camiones (continuación)

Baumuster	designación de neumáticos	borde de aro	designación de llanta	profundidad de Medida nominal A	Radbolzenlocher			Desviación admisible de a llanta		nota para llantas bañanadas con marca roja
					Numero	A bovia de estridid B	circulo de apoyos C	Fuerza de rotación medida razonablemente por el asento del neumático	Medida nominal Superficie interior de la caja de la llanta	
3.5-34 quinto de 2 toneladas	fronte atrás		6,00-20 HD adicionales 6,00-20 HD adicionales <sup>1)</sup>	5"-20 5"-20						
3.5-34 (columna de 2 toneladas)	vorn trasero		6,00-20 extra HD 6,50-20 extra HD <sup>1)</sup>	5"-20 5-20						
3.5-57 quinto de 2 toneladas	vorn delrás		6,00-20 extra HD 6,50-20 extra HD <sup>1)</sup>	5-20 5"-20	989)	8	14,7	203,2	2,5	2
3.5-57 (2% tonelada)	asar al frente		6,00-20 HD adicionales 6,50-20 HD adicionales <sup>1)</sup>	5"-20 5"-20						
3.5-83	fronte atrás		6,00-20 HD adicionales 6,50-20 HD adicionales <sup>1)</sup>	5"-20 5-20						
3.5-36	vorn trasero		7,00-20 HD adicionales 7,00-20 HD adicionales <sup>1)</sup>	5"-20 5"-20	982)	6	20,5	205	2,5	2
3.5-47	vorn trasero		180-20 180-20 <sup>1)</sup>	6"-20 6"-20	1052)	6	20,5	205	2,5	2
3.6-36/42 (con 6 tornillos de rueda)	vorn trasero		7,00-20 extra HD 7,25-20 extra <sup>1)</sup>	5"-20 6"-20	98 105)	6	20,5	205	2,5	2
	fronte atrás		7,25-20 adicional 7,25-20 adicional <sup>1)</sup>	6"-20 6"-20						
3.6-36/42/47 (con 6 pernos de rueda)	fronte atrás		180-20 100-20 <sup>1)</sup>	6"-20 6"-20	105)	6	20,5	205	2,5	2
	fronte atrás		7,50-20 HD adicionales 7,50-20 HD adicionales <sup>1)</sup>	6"-20 6"-20						

Montar neumáticos equilibrados con la marca del rodillo para que cierren la válvula  
neumáticos

<sup>1)</sup> Neumáticos dobles

<sup>2)</sup> Grosor del material de 9,5 mm en el diámetro del círculo de pernos con neumáticos gemelos. la distancia del centro de la llanta o del neumático se calcula a partir de 2 x profundidad de muesca + 2 x grosor del material.

# Ruedas, llantas y neumáticos: furgonetas y camiones (continuación)

Baumuster	designación de neumáticos		borde de aria	designación de llanta	de la perforación de montaje  A	Radbolzenlocher			Desviación admisible de la llanta		nota para equilibrado neumáticos serie con marca roja	
						Número	diámetro B	círculo de aperturas C	fuerza de cinta medida en la superficie del asiento del neumático	saqueo medido en el interior de la cuya de la llanta		
3 6-3642 (con 8 tornillos de rueda)	frente atrás	7,00-20 adicional HD 7,25-20 adicional <sup>1)</sup>	como plana	5" 20 6"-20	96 106")	8	27	275	2,5	2	Montar los neumáticos equilibrados con la marca roja de modo que descansen contra la válvula	
3 6-3642/47 (con 8 pernos de rueda)	frente atrás	7,25—20 extra 7,25—20 extra <sup>1)</sup>		6"-20 6"-20	1 062)	8	27	275	2,5	2		
	frente atrás	190-20 190-20")		6"-20 6"-20								
	frente atrás	7,50-20 HD adicional 7,50-20 HD adicional <sup>1)</sup>		6"-20 6"-20								
	frente atrás	7,25—20 extra 7,25—20 extra <sup>1)</sup>		6"-20 6"-20								
6700 tipo A	frente atrás	190-20 190-20")		6"-20 6"-20	1062)	8	27	275	2,5	2		
	frente atrás	190-20 190-20")		6"-20 6"-20								

1) Neumáticos dobles

<sup>1)</sup> Grosor del material de 8 mm en el diámetro del círculo de pernos: con neumáticos gemelos, la distancia del centro de la llanta o del neumático se calcula a partir de 2 x compensación + 2 x grosor del material

# Presión de los neumáticos turismos

Designación de ventas	Baumotter	designación de neumáticos	presión de llanta			
			Ocupación 1-2 personas		Ocupación 4 personas	
			ruedas frontales a10	ruedas traseras a10	ruedas frontales a10	ruedas traseras a10
1,0 Litro	1033	4,50-17			1,75	2,0
P4	1190	4,25-17			1,75	2,0
Cadeta	11234	4,50-16	1,6	1,7	1,6*	2,0
cadete especial	K 35	4,50-16	1,6	1,7	1,6	2,0
norma cadetel	KJ 38	4,50-16	1,6	1,7	1,6	2,0
1,2 litros	12 B/C	4,50-17			1,75	2,0
Regente de 1,2 litros	82C	4,75-17			1,75	2,0
Regente de 1,2 litros	1233	4,75-17			1,75	2,0
1,2 litros	12 norma	4,50-17			1,75	2,0
1,2 litros	1210	4,75-17			1,75	2,0
1,2 litros	12 LG	4,75-17			1,75	2,0
1,2 vida	1290	4,50-17			1,75	2,0
1,2 litros	1290 especial	4,75-17			1,75	2,0
1,3 litros	1397	4,50-16			1,7	2,0
Olimpia de 1,3 litros	13237	5,00-16			1,6	1,7
Olimpia de 1,5 litros	Q1 38	5,00-16	1,6	1,7	1,6	2,0
1,5 litros Olympia-47	1,5-Olimpia-47	5,00-16	1,6	1,7	1,6	2,0
1,8 litros	18 B/C	4,75-17			1,75	2,25
1,8 litros	18 norma	4,75-17			1,75	2,25
Regente de 1,8 litros	1833	5,00-17			1,75	2,0
2,0 litros 6 cilindros	20183	5,50-16	1,6	1,7	1,6	1,9
2,0 litros 6 pазas	20120	5,50-16			1,8	2,5
Súper 6	25104	3,50-16	1,6	1,7	1,6	1,9
capitán	Capitán 39	5,50-16	1,6	1,7	1,6	1,9
Capitán 47 de 2,5 litros	2,5-Capitán-47	5,50-16	1,6	1,7	1,6	1,9
Ambante	Ambante 38	6,50-16 adicional	2,0	2,0	2,0	2,5

1) Para septiembre de 1931 4,00—18.

9 Neumáticos de tamaño normal.

7) Tamaño de llanta para exportación y pedido especial.

\*Hasta septiembre de 1931 4,50—18.

Presión de neumáticos furgonetas y camiones

Designación de ventas	Baumuster	designación de neumáticos		presión de Santa	
		ruedas frontales	ruedas traseras	ruedas frontales lejos	ruedas traseras cerca
furgoneta de 1,1 litros	<b>1196</b>	4,50-16	5,50-16	1,75	2,0
furgoneta de 1,2 litros	12 B/C		4,50-17 <sup>*)</sup>	1,75	2,25
furgoneta de 1,2 litros	12 rode		4,50-17	1,75	2,25
furgoneta de 1,2 litros	12 LGL		4,75-17	1,75	2,5-2,75
furgoneta de 1,2 litros	<b>1296</b>		4,75-17	1,75	2,5m2,75
furgoneta de 1,3 litros	<b>1396</b>	4,25-17	5,00-17	1,75	2,5-2,75
furgoneta de 1,8 litros	18 B/C		4,75-17	1,75	2,25
1 tonelada	1,5-29	5,50-10 adicionales	6,50-17 adicional	2,75	3,3
1 tonelada	2,0-12	5,50-17 adicionales	7,00-17 adicional	2,5	3,0
1 1/4 toneladas	2,5-32	5,50-13 adicionales	5,50-18 doble (adicional)	2,75	3,0
1 1/2 toneladas	1,51-45	6,00-18 adicional	6,00-1-18 adicional (doble)	2,25	2,75
2 toneladas	3,5-34	5,00-20 extra HD	6,00-20 HD extra (doble)	4,25	4,75
2 toneladas	3,5-57	6,00-20 extra HD	6,50-20 extra=HD= (doble)	4,25	4,75
2 toneladas	3,5-34	6,00-20HD	6,59-20 extraHD (doble)	4,25	5,0
2 1/2 toneladas	3,5-57	6,00-20 HD adicionales	6,50-20 extra HD (doble)	4,25	5,0
2 1/2 toneladas	3,5-63	6,00-20 HD adicionales	6,50-20 extra HD (doble)	4,25	5,0
3 toneladas	3,5-36	7,00-28 extra HD	7,00-20 HD extra (doble)	5,25	
3 toneladas	3,5-47	190-20	190-20 (gemelo)	4,2	

<sup>\*)</sup> Hasta septiembre de 1931 4,00-18

<sup>\*)</sup> Hasta septiembre de 1931 4,50-18.

Presión de neumáticos de furgonetas y camiones (continuación)

Designación de ventas	Bautismo	designación de neumáticos		presión de carga	
		ruedas frontales	ruedas traseras	Ruedas delanteras en	ruedas traseras en
3 toneladas	3,6-36	7,00-20 HD adicional	7,25-20 adicional (doble)	4,0	2 2 1
		7,25-20 adicionales	7,25-20 adicional (doble)	4,0	2 2 1
		190-20	190-20 (doble)	3,5	2 1 4 2
		7,50-20 HD adicionales	7,50-20 extra HD (doble)	3,5	1 2 1
3 toneladas	3,6-421	7,00-20 HD adicional	7,25-20 doble (adicional)	4,0	2 2 1
		7,25-20 adicional	7,25-20 adicional (doble)	4,0	2 1
		190-20	(Melizo)	3,5	4,2
		73020 y HD	7,60-20 HD adicional (Melizo)	3,5	4,5
3 toneladas	3,6-47	7,25-20 adicional	190-20 (Melizo)	3,5	4,2
		7,50-20 HD adicional	7,25-20 adicional (doble)	4,0	5,25
		7,50-20 HD adicional	7,50-20 extra HD (doble)	3,5	4,5
		7,25-20 adicional	7,25-20 adicional (doble)	4,0	5,25
6700 tipo A		190-20	190-20 (doble)	3,5	4,2
		7,50-20 HD adicionales	7,50-20 extra HD (doble)	3,5	4,5

## NOTAS

---

# NOTIZEN

---

# Grupo »L«

## AJUSTE DE LA — RUEDA DELANTERA DE DIRECCIÓN

LA MESA.	PÁGINA:	LA MESA.	PÁGINA.
<b>Cuadro de ajuste de la dirección . . . .</b>	<b>200</b>	<b>Eje de dirección, dirección de rodillos helicoidales . . . .</b>	<b>208</b>
<b>Ajustar o reajustar la dirección . . . . .</b>	<b>201-205</b>	<b>Pasajero, furgoneta y camión</b>	
de turismos, furgonetas y camiones		<b>ajuste de la rueda delantera, camber, toe-in, caster,</b>	
<b>Datos principales de . . . . .</b>	<b>206</b>	<b>desparramar . . . . .</b>	<b>209-210</b>
dirección de pasajeros, furgonetas y camiones		coche de pasajeros	
<b>Eje de columna de dirección, dirección de segmento helicoidal . . .</b>	<b>207</b>	<b>ajuste de la rueda delantera, camber, toe-in, caster,</b>	
en vehículos de pasajeros, de reparto y camiones		<b>desparramar . . . . .</b>	<b>211</b>
		furgonetas y camiones	



Cuadro de ajuste de la dirección

CARROS PASAJEROS		FURGONETAS Y CAMIONES	
Baumuster	Página	Baumuster	Página
1033	201	1196	201
1190		12 B/C	
11234		12 N.	
K 38		12 LGL	
Ku 38		1296	
12 B/C		1396	
92C		18 B/C	
1233		1,5-29	
12 norte		2,0-12	
1210.			
12 LG			
1290		2,5-32	203—204
1397		1,5t-45	
13237			201
O1 38		3,5-34/57/83	
1,5-Olimpia-47	202		205
18 B/C	201	3,5-36/47	
18 norte		3,6-36/42/47	
1833		6700 Tipo A.	
20103			
20120	203-204		
25104 al chasis no. 104-33488			
25104 del chasis no. 104A-1			
Kpi 39.			
2,5-Capitán-47			
Anuncio 38			

## Establecer o ajustar la dirección

Baumuster

1033

1190

1196

11234

K.38

KJ 38

12 B/C

92C

1235 12

monte

1210

12 LG

12 LGL

1290

1296

1396

1397

13237

CI 38

1.5-25

18 B/C

12 LG

16 N

1833

20103

20120

2,0-12

25 104 al chasis no. 104-33488

3,5-34/57/83

Todos los ajustes son posibles con la dirección instalada, aquí la barra de dirección se quita del brazo de la columna de dirección. Instale el tornillo sin fin de dirección y el segmento únicamente en pares, como se suministran unidos de fábrica (para 3 5-34/57/83, el tornillo sin fin de dirección y el segmento se suministran individualmente).

El eje de la columna de dirección y el brazo de la columna de dirección vienen con marcas de muescas en la cara en la fábrica. En cualquier caso, coloque el brazo de la columna de dirección en el eje de la columna de dirección para que las marcas queden alineadas. La balanza de resorte no se usa para verificar estos ajustes.

### 1. Ajustar el juego longitudinal del tornillo sin fin de dirección

Para este propósito, la fuerza de ajuste del tornillo sin fin D se proporciona en la parte superior de la carcasa de la dirección.

Afloje los tornillos de sujeción B y C de la tuerca de ajuste de la barrena D y la abrazadera del tubo de la cubierta E. Apriete gradualmente la tuerca de ajuste del tornillo sin fin, comprobando alternativamente el juego longitudinal del tornillo sin fin tirando del volante. No gire hacia atrás la tuerca de ajuste del tornillo sin fin D, de lo contrario la posición correcta de los rodamientos de rodillos cónicos se pone en peligro fácilmente. Apriete los tornillos de sujeción B y C de nuevo. El volante debe girar con facilidad sin juego longitudinal perceptible.

### 2. Ajuste la puerta de dirección veloz

Para ello, en el lado derecho de la carcasa de la dirección está previsto un tornillo de ajuste N asegurado con una contratuercas M. Afloje la contratuercas M, apriete el tornillo de ajuste y luego gire hacia atrás 1/ vuelta. Apriete la contratuercas mientras sujeta el tornillo de ajuste.

### 3. Ajuste la holgura

Para ello, la brida de la carcasa de la dirección y la carcasa de la dirección están dispuestas de forma giratoria una respecto a la otra. Regulación mediante tornillo excéntrico K situado en el casquillo excéntrico G.

Lleve la dirección a la posición media (en línea recta). Esto corresponde a la mitad de los giros del volante que resultan de girar desde el tope izquierdo al tope derecho. Afloje los tornillos L de fijación de la brida de dirección y la tuerca F del tornillo excéntrico K 1 vuelta. Gire el buje excéntrico G (visto desde el lado del brazo de caída) en sentido antihorario 1/ de vuelta. Compruebe el juego del flanco de los dientes ajustado moviendo el brazo abatible hacia un lado con la mano. El juego del flanco de los dientes se ha ajustado correctamente cuando solo hay un juego apenas perceptible en el brazo abatible en la posición recta. Pernos de montaje de la brida de dirección L y tuerca del perno excéntrico F. Apriete al máximo.

Nota: El ajuste de la holgura solo se puede realizar con la dirección en la posición de marcha en línea recta. El juego aumenta según las posiciones finales de la dirección (giro a la izquierda o a la derecha de la dirección).

Girar el volante desde el tope izquierdo al tope derecho en todo el radio de giro de la dirección. Si la dirección se vuelve más pesada desde la posición media hasta las posiciones finales, esto es una señal de un gran desgaste en el engranaje helicoidal y el segmento en la posición de marcha en línea recta. En este caso, el tornillo sin fin de dirección y el segmento deben ser reemplazados.

## Establecer o ajustar la dirección

El ajuste del juego longitudinal del tornillo sin fin de la dirección solo es posible cuando se retira la dirección. El eje de la columna de dirección y el juego del flanco de los dientes se pueden ajustar con la dirección instalada; Instale el tornillo sin fin de dirección y el segmento solo en pares, tal como se envían juntos de fábrica, [aumentar]. El eje de la columna de dirección y el brazo de la columna de dirección vienen con marcas de muescas en la cara en la fábrica. En cualquier caso, coloque el brazo de la columna de dirección en el eje de la columna de dirección para que las marcas queden alineadas.

1. Ajuste el juego longitudinal del tornillo sin fin de dirección (Solo es posible cuando se quita la dirección. Para este propósito, se proporcionan suplementos Ezy para el cojinete de empuje del tornillo sin fin superior F y la brida D. del manguito de ajuste. El ajuste se realiza agregando o quitando calzas.

Retire el volante, separe el tubo de soporte de la dirección de la carcasa de la dirección. Desenrosque la placa de presión para el manguito de ajuste D de la carcasa de la dirección. Retire el manguito de ajuste. Saque las arandelas E y reemplace los cojinetes de empuje del tornillo sin fin Fondo H con manguito de fricción S 891 o SW 125.

Determinación del juego de lajas Utilice

un calibrador de cuadrante para medir la profundidad del asiento del cojinete superior del tornillo sin fin L y la profundidad del rebaje M en la carcasa de la dirección. La profundidad del rebaje en la carcasa de la dirección debe deducirse de la profundidad de asiento del cojinete de empuje. A la diferencia resultante de la precarga de los cojinetes de empuje helicoidales se le debe sumar 0,1 mm. El valor calculado corresponde al espesor requerido del juego de suplementos.

Prueba con balanza de resorte:

Gire el volante hacia la izquierda o hacia la derecha casi hasta el tope, es decir, el segmento debe estar aproximadamente 1 en la posición final, pero libre del tope (en esta posición se encuentra el mayor juego de flancos de dientes). La balanza de resorte debe colgarse en el radio del volante a una distancia A = 170 mm al tirar (perpendicular al volante).

habló) mostrar 0,42 a 0,50 kg.

2. Ajuste del eje de la columna de dirección Para este propósito, hay un tornillo de ajuste asegurado con una contratuerca en el techo de la carcasa de dirección. Contratuerca Jösen, apriete el tornillo de ajuste, luego /

rotación inversa. Apriete la contratuerca mientras sujeta el tornillo de ajuste. La prueba con una balanza de resorte no es posible.

### 3. Ajuste la holgura

Para ello, el tornillo sin fin de dirección se monta sobre un casquillo excéntrico G finalmente ajustable. El manguito de ajuste D se usa para ajustar el casquillo excéntrico con el tornillo sin fin insertado.

Leve la dirección a la posición media (en línea recta). Esto corresponde a la mitad de los giros del volante que resultan de girar desde el tope izquierdo al tope derecho. Tornillo de sujeción de la abrazadera del tubo de la carcasa y tornillos B de la placa de presión C para el manguito de ajuste del casquillo. Establezca la distancia entre el tornillo sin fin de dirección y el segmento girando el Eistemuffe D'. Nota: Ajuste el juego de los flancos de los dientes para que no se sienta juego en el brazo de la columna de dirección cuando la dirección está en la posición media. Sin embargo, el volante debe poder girarse más allá de la posición central de la desviación del volante. N Apriete los tornillos en la placa de presión para la balanza de ajuste. Verifique nuevamente la movilidad del volante girándolo hacia la izquierda y hacia la derecha para ver si todavía se puede girar a la posición media sin atascarse. Si, después de apretar la placa de presión, el volante se mueve demasiado más allá de la posición central, aumente ligeramente la holgura.

Prueba con balanza de resorte: gire el volante 1 vuelta antes de la posición media (opuesta a la dirección de tracción prevista de la balanza de resorte). Con una balanza de resorte (perpendicular a los radios del volante), gire rápidamente el volante aproximadamente 1/2 vuelta más allá de la posición media de la desviación del volante. En el momento de pasar a la posición media, el volante - suspendido en el radio del volante (distancia A 170 mm) - debe indicar de 0,48 a 0,58 kg.

## Establecer o ajustar la dirección

Baumuster

25104 del chasis no. 104A-1  
Anexo 38

Kpt 39  
2.5 Capitán-47

2.5-32  
1.5 +45

Todos los ajustes son posibles con la dirección instalada, con la barra de dirección o tirante retirados del brazo de la columna de dirección. El tornillo sinfin de dirección y el eje de la columna de dirección con rodillo de dirección no se suministran por pares, sino individualmente. El eje de la columna de dirección y el brazo de la columna de dirección están hechos de fabrica con marcas de muescas en el jabón facial. En cualquier caso, coloque el brazo de la columna de dirección en el eje de la columna de dirección para que las marcas queden alineadas.

### 1 Ajustar el eje de la columna de dirección

Para ello, en la brda de dirección L de la carcasa de dirección está previsto un tornillo de ajuste H asegurado con una contratuercas K. Afloje el tornillo de apriete E de la palanca de ajuste C para el casquillo excéntrico, gire la palanca de ajuste en la dirección opuesta a la marca de flecha perforada D para obtener un mayor juego entre la rueda y el tornillo sinfin. Afloje la contratuercas K, apriete el tornillo de ajuste H y luego retroceda/gire. Contratuercas, apriete mientras sujeta el tornillo de ajuste. La prueba con una balanza de resorte no es posible.



### 2 Ajuste el juego longitudinal del tornillo sinfin de dirección

Para este propósito, se proporciona un tornillo de ajuste G, calibrado por una contramuestra E, en la parte inferior de la tapa B de la caja de dirección. Afloje la contratuercas F. Enroscar el tornillo de ajuste G hasta que el tornillo sinfin de dirección no tenga juego longitudinal (comprobar tirando axialmente del volante) Asegurar el ajuste correcto con una contratuercas sostenga el tornillo de ajuste.



Prueba con balanza de resorte.

Gire el volante hacia la izquierda o hacia la derecha casi hasta el tope, i. h. La rueda dentada debe estar casi en la posición final, pero libre del tope (en esta posición se produce el mayor juego de los flancos de los dientes). Las básculas de resorte deben mostrar la siguiente fuerza de tracción cuando se enganchan en los radios del volante (perpendiculares a los radios del volante):

Baumuster	H	Campo considerado	debería mostrarse al arrastrar ... kg
Capitán 39 2.5-Capitán-47	180	enganchado en el radio del volante a la distancia A	0,24 a 0,30
25104 del chasis no. 104 A-1 anexo 38	175		0,6
2.5-32 1.5 +45	1.86		0,6 a 0,8

### 3. Ajuste la holgura

Para ello, el tornillo sinfin de dirección está montado en un casquillo excéntrico. La palanca de ajuste C en la parte inferior de la cubierta de la caja de dirección B, que está asegurada con el tornillo de sujeción E, se usa para ajustar el buje excéntrico con el tornillo sinfin insertado.

Lleve la dirección a la posición media (en línea recta). Esto corresponde a la mitad de los giros del volante que resultan de girar desde el tope izquierdo al tope derecho. Ajuste la distancia entre el tornillo sinfin de dirección y el rodillo de dirección girando la palanca de ajuste C del casquillo excéntrico en la dirección de la flecha\*) y asegúrelo con el tornillo de sujeción E. Al girar el volante más allá de la posición central, aproximadamente 1/ de vuelta a la izquierda y a la derecha, no debe haber juego en la posición central. Sin embargo, el volante debe deslizarse fácilmente sobre la posición central.

Prueba con balanza de resorte:

Gire el volante una vuelta antes de centrar (frente al giro de tracción previsto de la báscula de resorte). Luego tire del volante con una escala de resorte rápidamente sobre la posición media de la desviación del volante aproximadamente 1 vuelta. En el momento de pasar a la posición media, la balanza de resorte muestra la siguiente fuerza de tracción.

Baumuster	L K H	Padre B indica en el momento de tirar sobre la posición central del volante... kg
Kpt 39 2.5-Capitán-47	envuelto en radios de volante a distancia 180	0,37 a 0,49
25104 del chasis no. 104 A-1 arrando 38	75	1,1
2.5-32 1,5+45	185	1,08 a 1,33

\* Al girar la palanca de control en la dirección de la flecha, el engranaje helicoidal de dirección se engrana más profundamente con el rodillo dentado.

## Establecer o ajustar la dirección

Baumus er

3,5-36/47

3,6-36/42/47

6700 tipo A

Todos los ajustes son posibles con la dirección instalada, la barra de dirección se retira del brazo de la columna de dirección, el tornillo sin fin de dirección y el eje de la columna de dirección con el rodillo de dirección no se suministran en pares, sino individualmente. El eje de la columna de dirección y el brazo de la columna de dirección vienen con marcas de muescas en la cara en la fábrica. En cualquier caso, coloque el brazo de la columna de dirección en el eje de la columna de dirección para que las marcas queden alineadas.

### 1. Ajustar el juego longitudinal del tornillo sin fin de dirección

Para este propósito, la tuerca de ajuste de tornillo sin fin D se proporciona en la parte superior de la carcasa de la dirección.

Aloje los tornillos de sujeción B y C de la tuerca de ajuste de la barrena D y la abrazadera del tubo de la cubierta E. Apriete la tuerca de ajuste de la rueda para nieve D hasta que pueda sentir el giro de la lengüeta de presión del tornillo sin fin en el volante, gire la tuerca de ajuste del tornillo sin fin una vuelta hacia atrás, apriete los tornillos de sujeción B y otra vez.



(Solo es posible si el rodillo de dirección del eje de la columna de dirección aún no está construido)

El dinamómetro suspendido en el radio del volante a una distancia A = 200 mm debe ser de 0,56 to cuando se tira (perpendicular al radio del volante) mostrar 0,80 kg.

KHGF

### 2. Ajustar el eje de la columna de dirección

Para ello, en el lado derecho de la carcasa de la dirección está previsto un tornillo de ajuste N asegurado con una contratuercas M

Aloje la contratuercas M, apriete el tornillo de ajuste N y luego gire hacia atrás/gire. Apriete la contratuercas mientras sujeta el tornillo de ajuste.

No es posible realizar la prueba con una báscula de resorte

### 3. Ajuste la holgura.

Para ello, la brida de la carcasa de la dirección H y la carcasa de la dirección están dispuestas de forma giratoria entre sí. Regulación mediante tornillo excéntrico K situado en el casquillo excéntrico G.



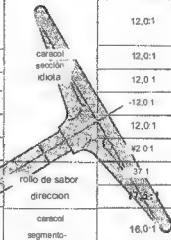
Lleve la dirección a la posición media (en línea recta). Esto corresponde a la mitad de los giros del volante que resultan de girar desde el tope izquierdo al tope derecho. Alojar los tornillos L de fijación de la brida de dirección y la tuerca F del tornillo excéntrico K ¼ de vuelta. Gire el buje excéntrico (visto desde el lado del brazo de la columna de dirección) en sentido antihorario hasta que no haya más juego en el brazo de la columna de dirección. Gire el volante / gire a la izquierda y a la derecha desde la posición central y verifique la movilidad del mecanismo de dirección. Cuando el mecanismo de dirección está correctamente ajustado, hay juego entre el tornillo sin fin y el volante en la posición media, y cuando gira el volante más allá de esta posición media, sentirá una ligera resistencia (punto de presión). (Sin embargo, cuando la dirección se gira hacia la izquierda y hacia la derecha, siempre hay juego entre el tornillo sin fin de dirección y el rodillo de dirección). Apriete los tornillos de fijación de la brida de dirección y la tuerca F para el tornillo excéntrico K.

Prueba con balanza de resorte:

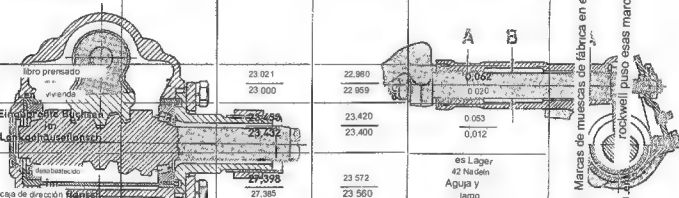
Gire el volante ¼ de vuelta antes de la posición central (opuesta a la dirección de tracción prevista de la balanza de resorte). Con una balanza de resorte (perpendicular a los radios del volante), tire del volante rápidamente más allá de la posición media de la desviación del volante en aproximadamente 1/ vuelta. En el momento de pasar a la posición media, la balanza de resorte, suspendida en el radio del volante (distancia A = 200 mm), debe indicar de 1,0 a 1,25 kg.

# Datos principales de

dirección de pasajeros, furgonetas y camiones

CARROS PASAJEROS					FURGONETAS Y CAMIONES					
Baumuster	diseño de dirección	relación de transmisión		Volante 	Baumuster	diseño de dirección	relación de transmisión		Volante 	
		aparato de gobierno	traducción completa de mecanismo de dirección				aparato de gobierno	traducción completa de Lenkmechanismus		
1033	caracol segmento- direccion	12,0:1	15,4:1	425	1196		15,0:1	19,2:1	425	
1190		12,0:1	11,73:1	425	12 B/C		12,0:1	15,4:1	425	
11234		15,0:1	15,35:1	425	12 N		12,0:1	11,73:1	425	
K 38		15,0:1	15,4:1	425	1296		12,0:1	15,4:1	425	
KJ 38		15,0:1	14,5:1	425	12 LGL		12,0:1	14,1:1	425	
12 B/C		12,0:1*	15,4:1	425	1396		12,0:1	14,2:1	425	
-62C					18 B/C		12,0:1	19,8:1	425	
1238 12					15-29		12,0:1	19,8:1	425	
no 16					20-12		12,0:1	18,45:1	475	
1210					25-32		12,0:1	17,35:1	475	
12 -G					315-34/57/83		16,0:1	18,2:1	475	
1290		12,0:1	11,73:1	425	35-36/47		17,5:1	18,0:1	475	
1397		15,0:1	15,35:1	425	36-36/42/47		17,5:1	18,45:1	475	
13237		15,0:1	17,5:1	425	-6700 Tipo A		17,5:1	18,45:1	475	
hose 38		15,0:1	17,8:1	425	<p>*Brazo de dirección de 165 mm de largo (pasador de bola M16 al orificio central) n.º de pieza 910003</p> <p>*) Brazo de caída de 140 mm de largo (centro del pasador esférico al centro del orificio) ref. 9 10 008</p>					
15-Olimpia-47		15,0:1	17,8:1	425						
18 B/C		12,0:1	14,1:1	425						
18 N	caracol direccion de rodillos	15,0:1	15,35:1	425						
1933		15,0:1	15,352	425						
20103		17,5:1	18,3:1	425						
20120		17,5:1	20,1:1	445						
25104 hasta el chasis n° 104 33488	caracol direccion de rodillos	17,5:1	18,5:1	425						
25104 del chasis 104 A-1		17,5:1	18,5:1	450						
Capitán 39										
2 5-Capitán-47										
patente 38										

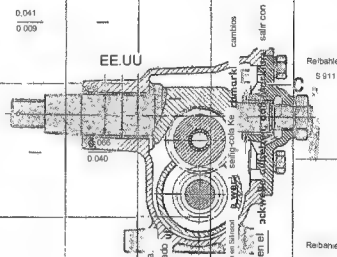
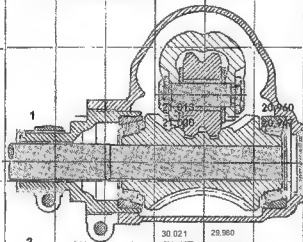
Eje de la columna de dirección (dirección de segmento helicoidal) — en vehículos de pasajeros, de reparto y camiones

Baumuster	Cojinete del eje de dirección						
	tipo de armazamiento	número de enchufes	Casquillo interior Ø A	Díámetro del eje de dirección B	Eje de la columna de dirección con juego radial	Instrucciones de instalación	herramienta especial
1033 1190 11234 K 38 12 B/C 92 C 1233 12 N 1210 12 LG 1280 1387 13237	Casquillos a presión en la brida de la carcasa de la dirección	2	23.453 23.432	23.420 23.400	0,053 0,012	<p>Marcas de muescas de fábrica en el frente</p>  <p>rockwell puso esas marcas</p> <p>En cualquier caso, el brazo de caída debe estar en línea con el eje de la columna de dirección y plano de la columna de dirección</p> <p>Error.</p> <p>alinear entre sí</p>	Rebabit S 305
1.5-Olimpia-47	libro prensado en la brida		23.021 23.000	22.980 22.959	0,062 0,020		Rebabit S 881
16 B/C 18 N 1833 20103	Elmop 3012 B/C Larsenhausel 3012		23.432 23.432	23.420 23.400	0,053 0,012		Rebabit S 305
20103	caja de dirección		23.572 23.560	23.572 23.560	0,053 0,012		
20120	Enchufes a presión en la brida de la carcasa de la dirección	2	23.453 23.432	23.420 23.400	0,053 0,012		Rebabit S 305
25104 al chasis no. 104-33488	nadelager en la brida de la caja de dirección		27.398 27.385	23.572 23.560	0,053 0,012		
1196 12 B/C 12 N 12 LGL 1296 1396 16 B/C 1.5-25 2.0-12	Casquillos prensados en la brida de la caja de dirección	2	23.453 23.432	23.420 23.400	0,053 0,012		Rebabit S 305
3.5-34/57/83		2	28.601 28.576	28.563 28.538	0,063 0,013		Rebabit S 305



Eje de la columna de dirección (dirección helicoidal y de rodillos) → en vehículos de pasajeros, de reparto y camiones

Baumajer	tipo de alineamiento	numero de enchufes <sup>1</sup>	enchufes			diámetro		juego radial			empujadores de instalación		herramienta especial
			Diámetro de Ø - Un	Almuerzo en mm	interior en mm	Eje de la palanca de guía de la columna de dirección D	palanca de columna de dirección	Cl. de grado de la gata	flotante	Pasador de eje de dirección	el presionando en el enchufes	Linkhebel en el eje de la columna de dirección	
<b>25104</b> desde chasis n° 104 A-1 2.5- Capitán 38 Capitán-47 Ad 36 2 5-32 1 5 +45	bujes flotante en caja de dirección	1	28.013 28.000	31.991 31.975		27.980 27.967	—	0.046 0.020	0.041 0.009	—			
zócalo presionado en brida de dirección													
3 5-36 a partir del chasis n° Br 6V-3067 3 5-47 del chasis n° Br 6V-2736 3 6-36/42/47 6700 tipo A	presionado Casquillos en la brida de dirección	2			30.021 30.000	29.960 29.959	—	0.062 0.020	—	—			Reibahn S 828
manejo de caballos 3 5-36 al chasis no.Br 6V-3066 3 5-47 al chasis no.Br 6V 2735	bujes presionados en la caja de dirección	2	31.750 31.730	—	—	31.720 31.700	—	0.050 0.010	—	—			—



El buje interior tiene lubricación continua.

El buje exterior tiene Schmieta vencido. El lado abierto de la ranura debe mirar hacia adentro mostrar gata

Eje de columna de dirección y brida de columna de dirección en la línea de montaje

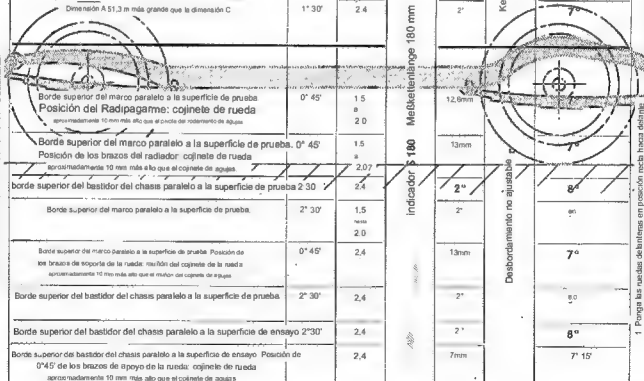
En cualquier caso, vea el brazo de caída en el lado de la columna de dirección para más detalles.

# Ajuste de la rueda delantera (camber, toe-in, caster, spread) - turismos

Baumaster	Requerimientos generales	Posición del coche en el área de prueba.	caster		arrastrando	desparar (Inclinación del perno rey hacia abajo y hacia adentro)	Exposición de prueba de convergencia
			en mm	examen			
eje rígido 1.038		Dimensión A 89 mm mayor que la dimensión C	1" 30'	2.4	2"	5°	
1190		Borde superior del marco del chasis paralelo a la superficie de prueba	1" 30'	2.4	2"	5°	
K. 38		Borde superior del marco paralelo a la superficie de prueba	1" 30'	2.4	2"	5°	
12 B/C 92 C 12 LG 1233 12 horle	1210 1290	Dimensión A 69 mm más grande que la dimensión C	1" 30'	2.4	2°	5°	
18 B/C 18 N 1833		Dimensión A 51,3 m más grande que la dimensión C	1" 30'	2.4	2"		
Eje de carcasa de resorte		Borde superior del marco paralelo a la superficie de prueba	0" 45'	1.5 2.0	12,6mm		
11234		Posición del Radipagame: cojinete de rueda aproximadamente 10 mm más alto que el cojinete de aguas					
K 38		Borde superior del marco paralelo a la superficie de prueba. 0" 45'	1.5 2.0	2.07	13mm		
1397		Posición de los brazos del radiador cojinete de rueda aproximadamente 10 mm más alto que el cojinete de aguas					
13237		Borde superior del bastidor del chasis paralelo a la superficie de prueba 2 30'	2.4		2"	8°	
hola 38		Borde superior del marco paralelo a la superficie de prueba.	2" 30'	1.5 2.0	2"	9°	
20103 20120		Borde superior del marco paralelo a la superficie de prueba. Posición de los brazos de soporte de la rueda: posición del cojinete de la rueda aproximadamente 10 mm más alto que el cojinete de aguas	0" 45'	2.4	13mm	7°	
25104		Borde superior del bastidor del chasis paralelo a la superficie de prueba.	2" 30'	2.4	2"	9°	
		Borde superior del bastidor del chasis paralelo a la superficie de ensayo 2"30"		2.4	2"	8°	
Arquero 38		Borde superior de bastidor del chasis paralelo a la superficie de ensayo. Posición de 0"45' de los brazos de apoyo de la rueda: cojinete de rueda aproximadamente 10 mm más alto que el cojinete de aguas		2.4	7mm	7" 15'	

Coloque el vehículo en una superficie de prueba horizontal y nivelada, observando los siguientes puntos.

- 1 No hay juego medible en el viraje de dirección
- 2 Presión adecuada de los neumáticos (consulte la página 198)
- 3 Igual condición de desgaste de ambos neumáticos delanteros
- 4 Juego de cojinetes de la rueda delantera o medidamente ajustado
- 5 Sin descentramiento medible de las ruedas delanteras.

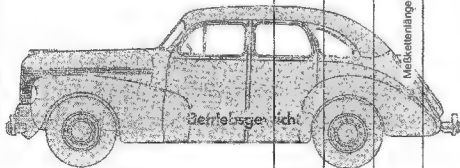


- 1 Ponga las ruedas delanteras en posición recta hacia delante.
  2. Presione ambas ruedas delanteras uniformemente hacia afuera para quitar cualquier Elimine el juego en la suspensión de las ruedas y el mecanismo de dirección.
  - 3 Marque el calibre en el interior de los neumáticos para que ambas cadenas de medición toquen el suelo local. Establezca la escala en el indicador a cero.
  4. Tire del carro hacia adelante hasta que ambos electrodos apenas toquen el suelo; lectura de convergencia medida en escala. (Nunca conduzca el automóvil hacia atrás en esta prueba, para que las ruedas delanteras no retrocedan carrier juntas.)
- Si es necesario repetir el examen, el orden anterior es obligatorio

cumplir

# Ajuste de la rueda delantera (camber, toe-in, caster, spread) → Turismos (continuación)

Baumuster	General Por fabricante convulsiones	Posición del coche en el área de prueba	Caster	ángulo de convergencia		arrastrando	desaparramar (Kingpin inclinación juguelo hacia el interior)	Especificación de prueba de convergencia
				mm	Prueba con			
<p>doble enlace trapezoidal eje 1.5-Olimpia-47</p>	<p>196). 3. Neumáticos delanteros en el mismo estado de desgaste. 4. Juego de los cigüeñales de las ruedas delanteras correctamente ajustado. 5. Sin desmontamiento inapropiado de las ruedas delanteras. 6. Amortiguadores suficientemente llenos.</p>	Vagón descargado (peso operativo)	0° 45'	3 bis 5	Medkettenlänge 210 mm	0° bis 1° 30'	6° 30'	<p>1. Ponga las ruedas delanteras en posición media hacia delante. 2. Presione ambas ruedas delanteras uniformemente hacia afuera para quitar cualquier fuerza en la suspensión de las ruedas y el mecanismo de dirección. 3. Coloque el medidor en el interior de los neumáticos de manera que ambas cadenas de medición toquen el suelo tocar; poner la escala en el indicador a cero. 4. Tire del carro hacia adelante hasta que ambos electrodos apenas toquen el suelo; Lea la convergencia medida en la escala (Nunca empuje el automóvil hacia atrás durante esta prueba para que las ruedas delanteras no vuelvan a juntarse). Si es necesario repetir la prueba, es imperativo que siga la secuencia anterior.</p>
<p>Capitán 36 2.5-Capitán-47</p>		Vagón descargado (peso operativo)	0° 45'	1 bis 1,5	Medkettenlänge 190 mm	0° ± 1/2°	5°	



Barrister	General requisitos	Posición del coche en el área de prueba	Cáier	ángulo de inclinación		amarrando	desparanar (nudillo perno de inclinación oben en el interior)	Especificación de prueba de movimiento
				Prueba con				
1196	Carro nivelado, horizontal Ningún alargo inadmisible en el viraje de dirección 2 Presión de los neumáticos según lo especificado (ver página 197, 199). 3. Mirar el estado de desgaste de los neumáticos de las ruedas de ambos lados. 4. Bien ajustado 5. No ilegal 6. No ilegal	Borde superior del bastidor del chasis paralelo a la superficie de prueba	1930'	2,4	Ancho de vía S 180 tadana de medición longitud 180 mm	2°	5°	Presione para eliminar cualquiera que se desplace hacia el exterior. que en el centro de medición levantarse del suelo de nuevo. (Nunca la escala en el punto ceno de la escala, empuje el automóvil hacia atrás durante esta prueba para que las ruedas delanteras no retrocedan correr juntas) Si es necesario repetir el examen, el orden anterior es obligatorio reiterar
12 B/C 12 norte 12 LGL 1296		Dimensión A 69 mm más grande que la dimensión C	1° 30'	2,4		2°	5°	
1396		Borde superior del bastidor del chasis paralelo a la superficie de prueba	1° 30'	2,4		2°	5°	
18 B/C		Dimensión A 51,5 mm mayor que la dimensión C	1930	2,4		2°	7°	
1,5-29		Dimensión A 120 mm más pequeña que la dimensión 3	1° 30'	3,0	Longitud del eje modo 210 mm Escala S 180	2° 45'	7°	
2,0-12		Medida A 112 mm Mainer como medida B	1° 30'	3,0		2° 30'	7°	
2,5-32		Dimensión A 122 mm más pequeña que la dimensión B	1° 30'	3,0		2° 45'	7°	
1,5-45		hasta el chasis no. 1,5-16067 veces-A 117 mm más pequeña que la dimensión B	1° 30'	3,0		2° 52'	7°	
1,5-45		del chasis no. 1,5-16068	1° 30'	4,5		3° 21'	7°	
3,5-34/57/83		Mag A 127 mm más pequeño que Ma B Mag A 156 mm más pequeño que Ma B	1° 45'	3,0		2° 45'	9° 30'	
3,5-36		Dimensión A 156 mm más pequeña que la dimensión B	1°	5,0		2° 30'	9° 30'	
3,5-47		Dimensión A 66 mm más pequeña que la dimensión B	1°	5,0		3° 1'	9° 30'	
3,6-36/42		Dimensión A 156 mm más pequeña que la dimensión B	1°	5,0		2° 55'	9° 30'	
3,5-47		Dimensión A 66 mm más pequeña que la dimensión B	1°	5,0		3° 1'	9° 30'	
6700 tipo A		Dimensión A 66 mm más pequeña que la dimensión B	1°	5,0		1° 47'	4°	
				6,5				

# NOTIZEN

---

## NOTAS

---

NOTI ERA

---

## Grupo »E«

### EQUIPOS ELÉCTRICOS Y DE CUADROS

LA MESA	PÁGINA	LA MESA	PÁGINA
Automóviles de . . . . .	<b>214—215</b>	Bobina de encendido . . . . .	<b>221</b>
pasajeros con alternador		furgonetas y camiones	
alternador . . . . .	<b>216-217</b>	bobina de encendido . . . . .	<b>222</b>
furgonetas y camiones		coche de pasajeros	
Inicio . . . . .	<b>218</b>	Bobina de . . . . .	<b>223</b>
coche de pasajeros		encendido furgonetas y camiones	
Inicio . . . . .	<b>219</b>	Bujías y orden de encendido para . . . . .	<b>224</b>
furgonetas y camiones		todos los motores	
distribuidor de . . . . .	<b>220</b>	Regulación de faros . . . . .	<b>225</b>
encendido: coche de pasajeros		turismo, furgoneta y camión	



Baumuster	Tipo de motor en litros	Para ti-No	velocidad de tensión nominal	velocidad de potencia nominal	Tipo de designación	regulación de corriente	regulación de voltaje	batería asociada Ah	Tensión de regulación y velocidad asociada				Amperaje de corriente de carga	Carga de prueba aprox	amperaje máximo de corriente
									inactivo		bajo presión				
									r/min	Voltio	r/min	Voltio			
1033	1,0	2 528 706 <sup>1)</sup> 12 04 053	6 6	90 90	DJ/6 DRS 28 ROJO 90/6 2000 B 22	x —	— x	72 75	4000 <sup>*)</sup>	7,4 8,3	4000 <sup>*)</sup>	6,6 7,4	17,5		□
1190	1,1	12.04.015 <sup>1)</sup> 12 04 053	6 6	90 90	DE/G AR ROJO 90/6 2000 B 22	— —	— —	62,5 75	5200 <sup>*)</sup> 4000 <sup>*)</sup>	7,5 8,4 7,4 8,3	5200(2) 4000(2)	6,7 7,5 6,6 7,4	25,6 17,5		□
11234	1,1	12.04.015 <sup>1)</sup> 12 04 053	6 6	90 90	DE/6 AR 7 ROJO 90/6-2000 7739	— —	— —	75 75	5200 <sup>*)</sup> 4000 <sup>*)</sup>	7,5 8,4 7,4 8,3	5200(2) 4000 <sup>*)</sup>	6,7 7,5 6,6 7,4	25,6 17,5		Don't
K 38	1,1	12.04.015(2)	6	90	DESDE AR 7	—	—	62,5	5200 <sup>*)</sup>	7,5 8,4	5200 <sup>*)</sup>	6,7 7,5	25,6		33
KJ 38		12 04 053	6	90	ROJO 9016 2000 22	—	—	75	4000 <sup>*)</sup>	7,4 8,3	4000 <sup>*)</sup>	6,6 7,4	17,5		22
12 B/C 1210 92C 12LG 1233 1290	1,2	2,528 706 <sup>1)</sup> 12.04.053	6 6	90 90	DJ/6 DRS 20 ROJO 90/6 2000 B 22	— —	— —	75 75	4000 <sup>*)</sup>	7,4 8,3	4000 <sup>*)</sup>	6,6 7,4	17,5	90	22
1397	1,3	12.04.008 <sup>1)</sup> 12.04.053	6 6	90 90	DJ/6 DRS 17 NOTA ROJA 2000 B 22	x —	— x	75	4000 <sup>*)</sup>	7,4 8,3	4000 <sup>*)</sup>	6,6 7,4	17,5	90	22
13237	1,3	12.04.015 <sup>1)</sup> 12.04.053	6 6	90 90	RESIDENCIA 7 ROJO 906 2000 B 22	1x —	1x —	75 75	5200 <sup>*)</sup> 4000 <sup>*)</sup>	7,5 8,4 7,4 8,3	5200(2) 4000 <sup>*)</sup>	6,7 7,5 6,6 7,4	25,6 17,5	130 90	33 22
OL 38	1,5	12.04.029 <sup>1)</sup> 12.04.053	6 6	90 90	DE/6 AR 12 ROJO 90/6 2000 B 22	x —	— x	75 75	4000 <sup>*)</sup>	7,4 8,3	4000 <sup>*)</sup>	6,6 7,4	17,5	90	22

1) Ya no se suministrará, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo. ?)

Duplicar la velocidad nominal, a la cual el voltaje de control (Voltios) está en el rango de los dos valores,

# Alternador - Turismos (continuación)

Bal-muestra	Tipo de motor en litros	Para b-No	volts de tensión nominal	Dispositivo de potencia nominal	Tipo de designación	regulación de corriente	regulación de voltaje	batería asociada Ah	Tensión de regulación y velocidad asociada				corriente de carga Amperios	Carga de prueba aprox.	amperaje máximo de corriente
									inactivo		bajo presión				
									V/min	Voltio	r/min	Voltio			
1,5-Olimpia-47-	1,5	12 04 052	6	130	RJH 130/6 2200 R 1	—	X	75	4400 <sup>1)</sup>	7,5 8,4	4400 <sup>2)</sup>	6,7 7,5	25,6	130	33
18 B/C 18 N 1833	1,8	2 528 706 <sup>1)</sup> 12 04 053	6 6	90 90	DJ/6 DRS 28 ROJO 90/6 2000 B 22	—	X	75	4000 <sup>1)</sup>	7,4 8,3	4000 <sup>2)</sup>	6,6 7,4	17,5	90	22
20103 20120	2,0	12 04 008 <sup>1)</sup> 12 04 053	6 6	90 90	DJ/6 DRS 27 ROJO 90/6 2000-2	—	X	75	4400 <sup>1)</sup>	7,4 8,3	4000 <sup>2)</sup>	6,6 7,4	17,5	90	22
25104	2,5	12 04 0174 12 04 024 <sup>1)</sup> 12 04 052	6 6 6	130 130 130	DJ/6 DRS 35 DJ/6 DRS 43 ESPÍRITU 130/6 2200	—	X	75	4400 <sup>1)</sup>	7,5 8,4	4400 <sup>2)</sup>	6,7 7,5	25,6	130	33
kl 39	2,5	12 04 024 <sup>1)</sup> 12 04 052	6 6	130 130	CH 8 ER 43 H1130 200 R 1	—	X	75	4400 <sup>1)</sup>	7,5 8,4	4400 <sup>2)</sup>	6,7 7,5	25,6	130	33
2,5-Capitán-47	2,5	12 04 052	6	130	RJH 1000 2000R	—	X	75	4400 <sup>1)</sup>	7,5 8,4	4400 <sup>2)</sup>	6,7 7,5	25,6	130	33
Amico 11	3,6	12 04 030 <sup>1)</sup> 12 04 052	6 6	130 130	RJH 130/6 2000 NS 233 RJH 130/6 2200 R 1	—	XX	87,5	4000 <sup>1)</sup>	7,7 8,7	4000 <sup>2)</sup>	6,1 7,0	23,6	130	33
						—	XX	87,5	4400 <sup>1)</sup>	7,5 8,4	4400 <sup>2)</sup>	6,7 7,5	25,6	130	33

1) Ya no se suministrará, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo.

2) Doble la velocidad nominal, con esto el voltaje de control (Volts) está en el rango de los dos valores.

Camionetas y — camiones con alternador

Baumuster	Tipo de motor en litros	Para ti-No	Tensión nominal Vol.	valores de potencia nominal	Tipo de designación	regulación de corriente	regulación de voltaje	batería asociada Ah	- Tensión de regulación y RPM asociado				corriente de carga Amperio	carga de prueba aprox	Amperaje máximo de corriente
									inactivo		bajo presión				
									r/min	Voltio	r/min	La carga			
1196	1,1	12 04 0152)	6	90	DE/6 AR 7	X	—	75	52002)	7,5 8,4	52002)	6,7 7,5	25,6	130	33
		12 04 053	6	90	ROJO 90/6 2000 B 22	—	X	75	4000*)	7,4 8,3	4000*)	6,6 7,4	17,5	90	22
12 B/C 12 N 12 G 1296	1,2	2 528 706*)	6	90	DJ/6 DRS 28	X	—	75	4000)	7,4 8,3	40004)	6,6 7,4	1 7,5 90 22		
		12 04 053	6	90	ROJO 90/6 2000 B 22	—	X	75	4000)	7,4 8,3	40004)	6,6 7,4			
1396	1,3	12 04 015*)	6	90	DE/6 AR 7	X	—	75	52002)	7,5 8,4	52002)	6,7 7,5	25,6	130	33
		12 04 053	6	90	ROJO 90/6 20307	—	X	75	4000*)	7,4 8,3	4000*)	6,6 7,4	17,5	90	22
18 B/C	1,8	2 528 706*)	6	90	DJ/6 DRS 28	X	—	75	4000)	7,4 8,3	4000*)	6,6 7,4	17,5	90	22
		12 04 053	6	90	ROJO 208 2000 B 22	—	X	75	4000)	7,4 8,3	4000*)	6,6 7,4			
1,5-29	1,5	12 04 029*)	6	90	DJ/6 DRS 28	X	—	75	4000)	7,4 8,3	4000)	6,6 7,4	17,5	90	22
		12 04 053	6	90	ROJO 90/6 2000 B 22	—	X	75	4000)	7,4 8,3	4000)	6,6 7,4			
2,0-12	2,0	12 04 008*)	6	90	DJ/6 DRS 28	X	—	75	4000)	7,4 8,3	4000)	6,6 7,4	17,5	90	22
		12 04 053	6	90	ROJO 90 2000 R 24	—	X	75	2000*)	7,4 8,3	4000)	6,6 7,4			
2,5-32	2,5	12 04 024*)	6	130	DJ/6 ERS 40	X	X	75	44002)	7,5 8,4	4400)	6,7 7,5	25,6	130	33
		12 04 052	6	130	RIH 1306 22011	—	—	75	44002)	7,5 8,4	4400)	6,7 7,5			
1,5 45	2,5	12 04 052	6	130	RIH 1306 2200 R 1	—	X	75	4400)	7,5 8,4	4400*)	6,7 7,5	25,6	130	33

3) Ya no se suministrará, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo. \*)

Duplicar la velocidad nominal, en la que la tensión de control (Voltios) está en el rango de los dos valores.

Camionetas y — camiones con alternador (continuación)

Baumuster	Tipo de motor en litros	Para ti-No	volts de tensión nominal	valores de potencia nominal	Tipo de designación	regulador de corriente	regulación de voltaje	batería asociada Ah	Tensión de regulación y velocidad asociada				Amperaje de corriente de carga	carga de prueba en Volts	corriente máxima Amperios
									Inactivo		bajo presión				
									r/min	Voltio	r/min	Lleno			
3,5-34/57/63	3,5	2 524 197*)	6	130	DJ/6 DRS 31	X	87,5								
		12 04 054*)	6	90	RJC 90/6 1100	X	87,5								
		12 04 063	6	150	RJJ 150/6 1600 A 19.	X	87,5	3200)	7,5	3200)	6,6	28,9	150	33	
3,5-36/47	3,5	12 04 011*)	6	90	DJ/6 DRS 31	X	87								
		12 04 002*)	6	90	RJC 90/6 100 F. 134.	X	87								
		12 04 054*)	6	90	RJC 90/6 1100	X	87,5								
		12 04 063	6	150	RJJ 150/6 1600 A 19.	X	87,5	3200)	7,5	3200)	6,6	28,9	150	33	
		12 04 022*)	6	130	RK130/12 025 15	X	89								
		12 04 058	6	130	RKO NOZ12 825 RS	X	89								
3,6-36/42/47	3,6	12 04 024*)	6	100	NA 138/12 2000-1	X	84,5								
		12 04 052	6	100	RJC 100/6 1200 R 1	X	87(2400)	7,5	4400*)	8,7					
		12 04 060	12	130	RJJ 130/12 2000 R 1	X	94,5	4000*)	14,4	4000)	13,9	12,3	130	16	
		12 04 061	12	300	RKC 300FEE 400S 141	X	105		15,7		14,1				
		6700 tipo A	3,8	12 04 060	12	130	RJJ130/12 2000 R 1	X	94,5	4000)	14,4	4000*)	13,9	12,3	130

\*) Ya no se suministrará, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo. \* El doble de la velocidad nominal, a la que la tensión de control (volts) está en el rango de los dos valores.

Baumuster	tipo de motor en Litro	Para S-No	voltage volios	caballo de	Tipo de designación
<b>1033</b>	1,0	2 500 105*) 12 02 003*) <b>12 02 017</b>	6 6 6	0,6 0,6 0,6	CG 0,6/6 R 12 Z9 CG 0,6/6 BRS 8 PEGC 0,6/6 R 10
<b>1190</b>	1,1	12 02 003*) 12 02 017	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 BRS & PEGC 0,6/6 R 10
<b>11234</b>	1,1	12 02 005*) 12 02 017	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 BRS 37 PEGC 0,6/6 R 10
K 38 K <sub>L</sub> 38	1,1	12 02 005**) <b>12 02 017</b>	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 BRS 37 P LGE 0,6/6 R 10
12 B/C 1210 92 C 12 LG	1,2	<b>2 500 105*)</b> 12 02 003*)	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 R 12 Z9 CG 0,6/6 BRS 8 P
<b>1233</b> 1290 12 nota		12 02 007		0,6	LGE 0,6/6 R 10
<b>1397</b>		42 0700347 12 02 017	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 BRS & PEGC 0,6/6 R 10
<b>13237</b>		12 02 0034) 12 07 017	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 BRS 8 PEGC 0,6/6 R 10
38 años		<b>12 02 005*)</b> <b>12 02 017</b>	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 BRS 37 PEGC 0,6/6 R 10
1,5-Olimpia-47		<b>2 500 105*)</b>	6	0,6	LGE 0,6/6 R 10
18 B/C 18 nota	1,6	2 500 105*) 12 02 003*)	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 R 12 Z9 CG 0,6/6 BRS 8 P
<b>1833</b>		12 02 017	6	0,6	LGE 0,6/6 R 10
<b>20103</b> <b>20120</b>		12 02 003*) <b>12 02 017</b>	6 6	0,6 0,6	CG 0,6/6 BRS 8 P LGE 0,6/6 R 10
<b>25104</b>	2,5	12 02 014*) <b>12 02 016</b>	6 6	0,8 0,8	CJ 0,8/6 ARS 24P EJC 0,8/6 R 1
Capitán 30	2,5	12 02 014*) <b>12 02 016</b>	6 6	0,8 0,8	CJ 0,8/6 ARS 24P EJC 0,8/6 R 1
2 5-Capitán-47	2,5	<b>12 02 016</b>	6	0,8	EJC 0,8/6 R 1
Arco 38	3,6	12 02 014*) <b>12 02 016</b>	6 6	0,8 0,3	CJ 0,8/6 ARS 24P EJC 0,8/6 R 1

\*) Ya no se suministrará, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo.

Furgonetas y camiones de arranque

Baumuster	tipo de motor in litro	Para S-No.	Voltios de voltage	Actuación PD	Tipo de designación
1196	1,1	12 02 003 <sup>1)</sup> 12 02 017	6 6	0,8 0,8	CG 0,6/6 BRS 8 PEGC 0,6/6 R 10
12 B/C 12 LGL 12 N 1296	1,2	2 500 105 <sup>1)</sup> 12 02 003 <sup>1)</sup> <b>12 02 017</b>	6 6 6	0,8 0,8 0,8	CG 0,6/6 R 12 Z9 CG 0,6/6 BRS 8 PEGC 0,6/6 R 10
1396	1,3	12 02 0032 12 02 017	6 6	0,8 0,6	CG 0,6/6 BRS 8 PEGC 0,6/6 R 10
18 B/C	1,8	2 500 105 <sup>1)</sup> <b>12 02 017</b> <b>12 02 017</b>	6 6 6	0,6 0,8 0,8	CG 0,6/6 R 12 Z9 CG 0,6/6 BRS 8 PEGC 0,6/6 R 10
1,5-29		<b>12 02 017</b> <b>12 02 017</b>		0,8 0,8	CG 0,6/6 BRS 34 EGC 0,6/6 R 10
2,0 12		12 02 003 <sup>1)</sup> <b>12 02 017</b>		0,8 0,8	CG 0,6/6 BRS 8 PEGC 0,6/6 R 10
2,5-32		12 02 014 <sup>1)</sup> <b>12 02 017</b>		0,8 0,8	CJ 0,8/6 ARS 24P EJC 0,8/6 R 1
1,5-45		12 02 014 <sup>1)</sup>		0,8	EIC 0,8/6 R 1
3,5-34/57/83	3,5	12 02 001 <sup>1)</sup>	6	0,8	CJ 0,8/6 R 12 Z9
3,5-36/47	3,5	1202001 <sup>1)</sup> 12 02 004	6 12	0,8 1,2	CJ 0,8/6 R 12 Z9 CJ 1,2/12 R 12 Z 9
3,6-36/42/47	3,6	12 02 014 <sup>*)</sup> 1202 016 12 02 013 <sup>1)</sup> 12 02 015		0,8 0,8 1,2 1,0	CJ 0,8/6 ARS 24P EIC 0,8/6 R 1 CJ 1,2/12 ARS 24 P LGE 1,0/12 R 1
6700 tipo A	3,6	12 02 013 <sup>1)</sup> 12 02 015	12 12	1,2 1,0	CJ 1,2/12 ARS 24 PEGC 1,0/12 R 1

1) Ya no se suministra, entrega de reemplazo ver impresión Feil bajo el modelo respectivo.

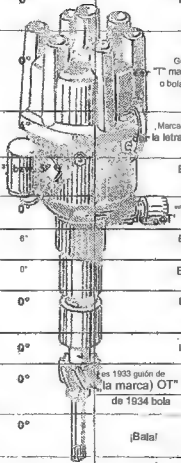
\*) Ya no está disponible.

Ajustador de — encendido turismos

Bau-muster	Para S-No	Tipo de designación	Ajuste básico de tiempo de encendido		espacio de contacto del interruptor	Mayor avance de encendido por fuerza centrífuga a 3000 rpm grados del cigüeñal
			grados del cigüeñal vor „OT“	El puntero en el oficio de inspección de la oreja del embiague apunta al volante:		
1033	12 12 003)	PU 4 COMO 121	0°	Guón de la marca "OT"	0,4-0,5	22° 26'
1190 11234 K 38 K 38	12 12 015') 12 12 009')	UE 4 COMO 259 YE 4 ELA VE 4 CLS 139	0°	Bala	0,4-0,5	18° 23' 26° 34'
12 B/C 92 C 1233 12 N 1210 12 10 1290 a S n motor R-35000	2 501 779%) 12 12 004)	PU 4 COMO 38 VE 4 AL 3/123	0°	Techo TDC* marca o bola	0,4-0,5	20°-25° 19° 23'
1290 de motor no. R-35001	2 501 7792) 12 12 0042)	Y 4 ALS 38 Y 4 AL 3/1-23	0°	Marca de la letra T OT*	0,4-0,5	24°-29°) 23°-27°)
1397	12 12 006	VE 4 CLS 1379	0°	Bala	0,4-0,5	22° 26'
13237	2 542 799') 12 12 006	VE 4 ALS 207 VE 4 CLS 139	0°) o 5°	Bala	0,4-0,5	19° 28' o 24° 33') ( 22-26° o 27° 31')
OI 38	12 12 012') 12 12 016	VE 4 AS 231 VE 4 CLS 262 mS	6°	Bala	0,4-0,5	33° 38°) 30° 33° \$)
1,5-Olimpia-47	12 12 016	VE 4 CLS 262 mS	6°	Bala	0,4-0,5	30°-33°)
18 B/C	1212 007') 12 12 008	VE 6 ALS 140 VE 6 CLS 140 T	0°	Techo la marca "OT"	0,4-0,5	22°-26° 18 27'
19 N 1833	12 12 005') 12 12 008	VE 6 ALS 122 VE 6 CLS 140 T	0°	Línea de la marca "OT"	0,4-0,5	26°-32° 18° 27'
20103 20120	12 12 007') 12 12 008	VE 6 ALS 140 VE 6 CLS 140 T	0°	Bala	0,4-0,5	22° 26° 18-279
23104	12 12 010°) 12 12 014	VJ 6/1 VJ 6 AR 4 ms	0°	Bala	0,4-0,5	30° 34° 23°-27°
Capitán 38	12 12 022') 12 12 014	V3 6/5 VJ 6 AR 4 ms	5°	Bala	0,4-0,5	28° 32') 28°-32° "
2 5-Capitán-47	12 12 014	VJ 6 AR y mS	5°	Bala	0,4-0,5	28° 32° 5)
Arvener 38	12 12 0134) 12 12 023') 12 12 011	UVJ 6/1 VIVO 6 A 1 VJ 6 AR 3 ms.	0°	Bala	0,4-0,5	41° 46° 40°45 ° 40°45°

3) Ya no se suministrará, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo. \*) Ya no está disponible. ) 13237 al motor no. 37-7764. \*) 13237 del motor no. 37-7765  
\*) Se incluye el valor indicado en "Grados del cigüeñal antes de".

Distribuidor de encendido furgonetas y camiones

Baumuster	Para ti-No.	Tipo de designación	Ajuste básico de tiempo de encendido		espacio de contacto del interruptor mm	Mayor avance de encendido debido a la fuerza centrífuga a 3000 rpm grados de cigüeñal por "OT"
			Grados del cigüeñal antes de "TDC"	El puntero en el anillo de inspección de la carcasa del embrague apunta al volante;		
<b>1196</b>	12 12 015*) 12 12 008*) 12 12 006	UE 4 COMO 259 UE 4 COMO 181 VE 4 CLS 139	0°	Bala	0,4-0,5	18°-23° 26°-34° 22°-26°
12 B/C 12 N 12 LGL 1296 al motor no. R-35000	2 501 7782) 12 12 004*)	VE 4 ALS 38 Y 4 AL 3/123		Bala	0,4-0,5	20°-25° 19°-23°
<b>1296</b> del motor no. R-35001	2 501 779*) 12 12 004*)	PU 4 COMO 38 VE 4 AL 3/123		Bala	0,4-0,5	24°-28° 6) 23°m 27° *)
<b>1396</b>	2 542 789*) 12 12 008	VE 4 ALS 207 VE 4 CLS 139		Bala	0,4-0,5	19-28° o 24° 33°) 22-26° o 27° 31°*)
18 B/C	12 12 007*) 12 12 008	VE 6 ALS 140 VE 6 CLS 140 T		Bala	0,4+0,5	222° 18° 27°
1,5-28	12 12 012*) 12 12 016	VE 4 AS 231 VE 4 CLS 262 mS		Bala	0,4-0,5	33° 38°) 30° 33°*)
2,0-12	12 12 007*) 12 12 008	VE 6 ALS 140 VE 6 CLS 140 T		Bala	<b>0,4-0,5</b>	22° 26° 18° 27°
2,5-32	12 12 010*) 12 12 022*) <b>12 12 014</b>	V3 6/1 VJ 6/5 VJ 6 AR 4 mS		Bala	0,4-0,5	30-34° 23° 27° 23° 27°
1,5-45	<b>12 12 014</b>	VJ 6 AR 4 mS		Bala	0,4-0,5	23° 27°
3,5-34/57/83	<b>12 12 002</b>	VE 6 CS 21 T		Bala	0,4-0,5	<b>34°-38°*)</b>
3,5-36/47	<b>12 12 002</b>	VE 6 CS 21 T		Bala	<b>0,4-0,5</b>	34°-38° *)
3,6-36/42/47 6700 Tipo A	12 12 021*) 12 12 011	V3 6/6 WE 6 AR 3 mS	0°	Kugel	0,4-0,5	40°-45°

\*) Ya no se suministrará, entrega de reemplazo ver negrita debajo del modelo respectivo. \* Ya no está disponible. \*) 1396 al motor no. 37-2117. \* Jalar la perilla de control de encendido en el panel de control solo puede retardar el encendido unos 10 grados del cigüeñal.

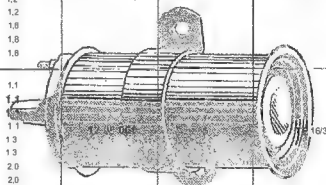
\*) Se incluye el valor indicado en "Grados del cigüeñal antes del PMS".

\*) 1396 del motor no. 37-2118



# Bobina de — encendido · Turismos

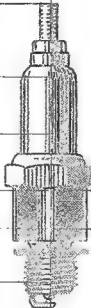
Diagrama	tipo de motor en litros	Para li-No.	voltaje voltios	Tipo de designación
<b>1033</b> 12 B/C 92 C <b>1233</b> 12 norte <b>1210</b> 12 LG <b>1290</b> 18 B/C 18 norte <b>1833</b>	1,0 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,8 1,8 1,8	12 08 000*) 12 08 001	6 6	TF 5 EL 6/3
<b>1190</b> <b>11234</b> K 38 K 38 1.397 <b>13237</b> <b>20103</b> <b>20120</b>	1,1 1,1 1,1 1,3 1,3 2,0 2,0	12 08 004	6 6	16/3
01 38 <b>25104</b> Capitán 39	1,5 2,5 2,5	12 08 003*) <b>12 08 007</b>	6 6	
1 5-olimpia-47 2.5-capitán-47	1,5 2,5	12 08 007	6	TK 6/3
Amaron 58	3,6	12 08 003*) 12 08 007	6 6	



\* Ya no se suministra, entrega de reemplazo ver impresión Feli bajo la muestra Bdu respectiva.



# Bujías y orden de encendido para — todos los motores

Tipo de motor en litros	orden de ajuste bujía	bujías					
		designación bosch	hilo	distancia entre electrodos mm			
1,0 1,2	1-2-4-3		M18x1,5	0,7-0,8			
1,3 1397 hasta e final de la producción 13237 al motor no. 19665 1396 al motor no. <b>563</b>	1-2-4-3				M 95/0 M 95 T 1		
1,3 13237 de motor no. 19667 1396 de motor no. <b>564</b>	1-3-4-2						
1,8 3,5	1-5-3-6-2-4						
2,0	1-5-3-6-2-4				M 95/0 M 95 T 1		
1,1 1,5	1-3-4-2				W 145 T 1	M 14X1,25	0,7-0,8
2,5	1-5-3-6-2-4						
3,6	1-5-3-6-2-4				W 175 T 1	M14x1,25	0,7-0,8

# Ajuste de faros

CARROS PASAJEROS				FURGONETAS Y CAMIONES			
Baumuster	Ajuste con el coche descargado			Baumuster	Ajuste con el coche descargado		
	Distancia de los puntos de ajuste en el panel de ajuste mm	altura de Puntos de ajuste en el panel de ajuste B mm	Distancia desde Panel de vidrio lanzador hasta panel de ajuste Cm		Distancia de los puntos de ajuste en el panel de ajuste en milímetros	Altura de los puntos de ajuste en el panel de ajuste mm	Distancia desde Faro de crista hasta panel de ajuste Cm
1033	734	852	5	1196	682	800	5
1190	682	800	5	12 B/C	734	852	5
11234	680	750	5	12 norte			
K 38	682	800	5	12 LGL			
KJ 38	682	800	5	1296	604	780	5
12 B/C 12 norte	734	852	5	1396	680	790	5
82C 1210				18 B/C	600	997	5
1233 12 LG				1.5-29	1150	820	5
1290	604	780	5	2.0-12	1150	800	5
1397	1004	845	5	2.5-32			
13237	814	775	5	151-45			
hola 38	720	840	5	3.5-357/83	1220	790	5
1.5-Olimpia-47				3.5-38/47			
18 B/C	800	997	5	3.6-36			
18 norte				3.6-42	1350	959	5
1833				3.6-47")	1350")	980")	5
20103	1096	850	5	6700 tipo A	1350	930	5
20120							
25104							
Capitan 38	1242	685	5				
2.5-Capitan-47	1242	680	5				
Amica 38	812	925	5				

\*) Ajuste bajo carga

## NOTAS

---

## NOTAS

---

## NOTAS

---

# Grupo >W<<

## DATOS GENERALES DEL COCHE

## CUIDADO DEL COCHE

LA MESA.	PÁGINA.	LA MESA.	PÁGINA
Configuración general . . . . .	228	Dimensiones principales del vehículo . . . . .	241
coche de pasajeros		Furgonetas y camiones	
Ajustes generales para . . . . .	229	sostener . . . . .	242
furgonetas y camiones		furgonetas y camiones	
velocidades de rodaje. . . . .	230-232	Peso total y presión sobre los . . . . .	243
		ejes de turismos	
Cantidades y capacidades de llenado . . . . .	233	Peso total y presiones sobre los ejes . . . . .	244
de turismos		de furgonetas y camiones	
Cantidades y capacidades de llenado . . . . .	234	Ubicación de los números de serie en el vehículo . . . . .	245
de furgonetas y camiones		Automóviles de	
Puntos de lubricación y lubricantes asociados. 235-236		pasajeros Ubicación de los números de serie en el vehículo . . . . .	246
Lubricantes y puntos de lubricación asociados... 237		furgonetas y camiones	
Tabla de grasas y aceites. . . . .	238—239	Números de chasis y motor según años de construcción 247-248	
Principales dimensiones del . . . . .	240	coche de pasajeros	
vehículo Turismos		Números de chasis y motor por año de fabricación 249-252	
		furgonetas y camiones	



## Ajustes generales

— para turismos

Baumaster	juego de válvulas				medida de ajuste		bujías		distribuidor de encendido	embrague	cañales- presión
	cuando está parado frío		con el motor en marcha en condiciones cálidas de funcionamiento		Medición de la amplitud de la luz en el calibre	Medida de la amplitud de la luz en el calibre	designación bosch	distancia del electrodo	espacio de contacto del interruptor	juego de presión de mando	cañales- presión
	Entrada mm	Salida mm	Entrada mm	Salida mm							
1033	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M95/0 de M 95T1	0,7 ± 0,8	0,4 ± 0,5	25 ± 30	consulte Página 196
1190	0,20	0,25	—	—	2,4	180	W 145 T 1				
11234	0,20	0,25	—	—	1,5 a 2,0	180	W 145 T 1				
K 38	0,20	0,25	—	—	1,5 a 2,0	180	W 145 T 1				
KJ 38	0,20	0,25	—	—	2,4	180	W 145 T 1				
12 B/C	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
92C	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M95/0 de M 95T1				
1233	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
12 norte	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/D de M 95T1				
1210	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
12 LG	0,20	0,25	—	—	2,4	180	Anuncio M95/0 M 95T1				
1290	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
1397	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M95/0 de M 95T1				
13237	0,20	0,25	—	—	1,5 a 2,0	180	M 95/0 od. M 95T1				
Ol 38	—	—	0,20	0,30	2,4	180	W 145 T 1				
1,5-Olimpia-47	—	—	0,20	0,30	3 a 5	210	W 145 T 1				
18 B/C	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
18 norte	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
1833	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
20103	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
20120	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 od. M 95T1				
25104	—	—	0,20	0,30	2,4*	180	W 145 T 1				
Capitán 38	—	—	0,20	0,30	0 a 1,5	180	W 145 T 1				
2 5-Capitán-47	—	—	0,20	0,30	0 a 1,5	180	W 145 T 1				
Amorcin 38	—	—	0,20	0,30	2,4	180	W 175 T 1				

## Configuración general

— valores entrega y camión

Baumuster	juego de válvulas				proporcionamiento		bujías		distribuidor de encendido	pedal de embrague juego	presión de llanta
	cuando el motor está frío		con el motor en marcha a la temperatura de funcionamiento. Condición		Medición de la longitud de la carrera en el calibre	designación bosch	distancia del electrodo				
	Entrada	salida	Entrada	salida							
<b>1196</b>	0,20	0,25	—	—	2,4	<b>180</b>	W 145 T 1	0,7 a 0,8	0,4 a 0,5	25 a 30	consulte Página 197, 198
12 B/C	0,20	0,25	—	—	2,4	<b>180</b>	M 95/0 od. M 95T1				
12 norte	0,20	0,25	—	—	2,4	<b>180</b>	M 95/0 od. M 95T1				
12 LGL	0,20	0,25	—	—	2,4	<b>180</b>	M 95/0 od. M 95T1				
<b>1296</b>	0,20	0,25	—	—	2,4	<b>180</b>	M 95/0 de. M 95T1				
1366	0,20	0,25	—	—	2,4	180	M 95/0 de M 95T1	0,7 a 0,8	0,4 a 0,5	50	
18 B/C	0,20	0,25	—	—	2,4	<b>180</b>	M 95/0 od. M 95T1				
1,5-29	—	—	0,20	0,30	3,0 a 4,5	<b>210</b>	W 145 T 1				
2,0-12	0,20	0,25	—	—	3,0	<b>210</b>	M 95/0 od. M 95T1				
2,5-32	—	—	0,20	0,30	3,0 a 4,5	<b>210</b>	W 145 T 1				
1,5-145	—	—	0,20	0,30	3,0 a 4,5	<b>210</b>	W 145 T 1	0,7 a 0,8	0,4 a 0,5	50	
3,5-34/57/83	0,20	0,25	—	—	3,0	<b>210</b>	M 95/0 od. M 95T1				
3,5-36/47	0,20	0,25	—	—	5	<b>210</b>	M 95/0 ad. M 95T1				
3,6-38/42/47	—	—	0,20	0,30	5	<b>210</b>	W 175 T 1	0,7 a 0,8	0,4 a 0,5	50	
6700 tipo A	—	—	0,20	0,30	5 a 6,5	<b>210</b>	W 175 T 1				

# Velocidades de rodaje para vehículos nuevos o vehículos con motores reacondicionados

Designación de ventas	Baumuster	
1,0 litro	1033*)	<p>Conducir en el coche con cuidado</p> <p><b>Velocidades para cambio directo.</b></p> <p>Durante los primeros 500 km ALTERNA en el rango de 40—30 km/h</p> <p>Durante los siguientes 1000 km ALTERNA en el rango de 45 a 60 km/h</p> <p>Durante los siguientes 1000 km ALTERNA en el rango de 50 -70 km/h</p> <p><b>Velocidades fabulosas para las marchas más bajas?</b></p> <p>Durante los primeros 300 km en 2ª MARCHA, las velocidades superan los 25 km/h</p> <p>durante la primera 500 km en 1ª marcha a más de 10 km/h</p> <p>No supere los 30 km/h en 2ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p> <p>No supere los 12 km/h en PRIMERA MARCHA durante los próximos 1000 km</p>
P4	1190*)	
Cadete	<b>11234</b>	
cadete especial	K 38	
cadete normal	KJ 38	
1,2 litros	12 B/C	
furgoneta de 1,2 litros	12 B/C	
Regente de 1,2 litros	B2C	
Regente de 1,2 litros	1233*)	
1,2 litros	12N*)	
1,2 litros	1210*)	
1,2 litros	12 LG	
1,2 litros	1260*	
1,3 litros Olimpia	1323*	<p><b>Velocidades para cambio directo.</b></p> <p>Durante el 500 km ALTERNOS en el rango de 40-60 km/h</p> <p>Cierto siguiendo 1000 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 50—70 km/h</p> <p>Wal y los siguientes 1000 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 60-80 km/h</p> <p><b>Velocidades de desplazamiento para las marchas inferiores</b></p> <p>No supere los 30 km/h en 2ª MARCHA durante los primeros 500 km</p> <p>No superar los 15 km/h en PRIMERA MARCHA durante los primeros 500 km</p> <p>No supere los 40 km/h en 2ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p> <p>No supere los 20 km/h en 1ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p>
1,8 litros	18 B/C	
furgoneta de 1,8 litros	18 B/C	
Designación de ventas	Baumuster	
Súper 6	<b>25104</b>	<p><b>Velocidades para cambio directo.</b></p> <p>Tu rápido para el curso directo:</p> <p>Durante el 500 km ALTERNOS en el rango de 40-60 km/h</p> <p>Cierto siguiendo 1000 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 50—70 km/h</p> <p>Wal y los siguientes 1000 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 60-80 km/h</p> <p><b>Velocidades de desplazamiento para las marchas inferiores</b></p> <p>No supere los 30 km/h en 2ª MARCHA durante los primeros 500 km</p> <p>No superar los 15 km/h en PRIMERA MARCHA durante los primeros 500 km</p> <p>No supere los 40 km/h en 2ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p> <p>No supere los 20 km/h en 1ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p>
capitán	Kpt 39	
Capitán-47 de 2,5 litros	2 5-Capitán-47	
Almirante	Almirante 38	

velocidades de rodaje  
para vehículos nuevos o vehículos con motor revisado (continuación)

Designación de ventas	Baumuster	
1,0 Litro furgoneta de 1,1 litros 1,2 Litro Regente 1,2 Litro furgoneta de 1,2 litros 1,2 litros 1,2 litros 1,2 litros furgoneta de 1,2 litros furgoneta de 1,2 litros 1,3 litros furgoneta de 1,3 litros Olimpia de 1,3 litros Olimpia de 1,5 litros 1,5 litros Olympia-47 1 tonelada 1,8 litros 1,8 Litro Regente 2,0 litros 6 cilindros 2,0 litros 6 plazas 1 tonelada	1033*) 1190*) <b>1196</b> 1233*) 12N*) 12N*) 1210*) 12 LG*) 1290*) 12 LGL <b>1296</b> <b>1397</b> <b>1396</b> 13237*) <b>OI 38</b> 1,5-Olimpia-47 1,5-29 1833 <b>20103</b> 20120 2,0-12	<p>*) con caja de cambios de 4 velocidades modales correspondientes con Caja de cambios de 5 velocidades ver página 230</p> <p><b>¡Conduce el coche con cuidado!</b></p> <p>velocidades de conducción para el enfoque directo:</p> <p>Durante los primeros 300km ALTERNA en el rango de 40-50 km/h</p> <p>Esperando los siguientes 1000 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 40-60 km/h</p> <p>Durante los siguientes 1000 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 50-70 km/h</p> <p>Velocidades de conducción para las marchas más bajas:</p> <p>durante la primera 500 km en 3ª MARCHA no más de 30 km/h</p> <p>durante la primera 500 km en el 2ª GAM no más de 20 km/h</p> <p>durante la primera 500 km en el 1er GAG no más de 10 km/h</p> <p>No supere los 35 km/h en 3ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p> <p>No supere los 25 km/h en 2ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p> <p>No conduzca a más de 15 km/h en 1ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p>
Designación de ventas	Baumuster	
1½ tonelada 1½ tonelada	2,5 32 1,5+45	<p><b>Wagen vorantreiben mahnen!</b></p> <p>Velocidades de viaje para engranajes directos.</p> <p>Durante los primeros 500 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 40-50 km/h</p> <p>Vinos de los siguientes 1000 km ALTERNOS en el rango de 40-60 km/h</p> <p>durante los siguientes 1000 km ALTERNATIVAMENTE en el rango de 50-70 km/h</p> <p>Velocidades de conducción para las marchas inferiores</p> <p>Durante los primeros 500 km en 3ª MARCHA no más de 20 km/h</p> <p>Durante los primeros 500 km en 2ª MARCHA no más de 15 km/h</p> <p>Durante los primeros 500 km en 1ª MARCHA no más de 10 km/h</p> <p>No supere los 30 km/h en 3ª MARCHA durante los próximos 1000 km</p> <p>Durante los siguientes 1000 km en 2ª MARCHA no más de 20 km/h</p> <p>Durante los siguientes 1000 km en 1ª MARCHA no más de 12 km/h</p>

velocidades de rodaje  
para vehículos nuevos o vehículos con motor revisado (continuación)

Designación de ventas	Beumuster	
2 toneladas	3.5-34	 <p>Conduce el coche con cuidado!</p> <p>kilómetros</p> <p>www.velocidades de conducción para marcha directa:</p> <p>Hasta 750 km distancia de conducción no más de 40 km/h</p> <p>Hasta 1500 km de conducción no lleva más de 50h</p> <p>Entra en el vagón con cuidado!</p> <p>Hacer siempre las cosas para el curso directo:</p> <p>Hasta 750 distancia de conducción no más de 40 km/h</p> <p>Hasta 1500gracke no más de 50 km/h</p> <p>Velocidades Estur para las marchas inferiores.</p> <p>TACOMETRO DE NÚCLEO</p> <p>Hasta 150 km distancia de conducción no más de 1750 rpm</p> <p>Hasta 1500 km distancia de conducción no más de 2200 rpm</p>
2 toneladas	3.5-2T	
2 toneladas	3.5-2	
2½ toneladas	3.5-3	
2½ toneladas	3.5-57	
2½ toneladas	3.5-60	
Designación de ventas	Beumuster	
3 toneladas	3.5-36	 <p>Entra en el vagón con cuidado!</p> <p>Hacer siempre las cosas para el curso directo:</p> <p>Hasta 750 distancia de conducción no más de 40 km/h</p> <p>Hasta 1500gracke no más de 50 km/h</p> <p>Velocidades Estur para las marchas inferiores.</p> <p>TACOMETRO DE NÚCLEO</p> <p>Hasta 150 km distancia de conducción no más de 1750 rpm</p> <p>Hasta 1500 km distancia de conducción no más de 2200 rpm</p>
3 toneladas	3.5-47	
3 toneladas	3.6-36	
3 toneladas	3.6-42	
3 toneladas	3.6-47	
	6700 lipo A	

# Cantidades y capacidades de llenado de turismos

Baumuster	cáster de aceite del motor	transmisión	eje posterior	depósito de combustible	velocidad de calificación
	Litro	Litro	Litro	Litro	Litro
<b>1033</b>	3,0	0,35 <sup>1)</sup> 0,7 <sup>2)</sup>	1,0	<b>25</b>	9,4
<b>1190</b>	3,2	0,35 <sup>1)</sup> 0,72 <sup>2)</sup>	0,9	25/35	8,5 <sup>1)</sup> 5,7 <sup>2)</sup>
<b>11234</b>	3,2	0,35	0,9	<b>27</b>	<b>6</b>
K 38 KJ 38	2,7	0,35	0,9	27/31	<b>6</b>
12 B/C 92 C	3,0	0,35	1,5	<b>29</b>	<b>6</b>
1233 12 noiré 1210 12 LG	3,0	0,35 <sup>1)</sup> 0,7 <sup>2)</sup>	4,0	<b>25</b>	<b>6</b>
<b>1290</b>	3,0	0,35 <sup>1)</sup> 0,7 <sup>2)</sup>	1,0	<b>25</b>	<b>6</b>
<b>1397</b>	3,8	0,7	1,5	<b>34</b>	7,8
<b>13237</b>	3,2	0,35 <sup>1)</sup> 0,7 <sup>2)</sup>	0,9	<b>28</b>	6,5
38 años	3,2	0,7	1,5	28/35	<b>9</b>
1,5-Olimpia-47	3,2	0,7	1,5	<b>33</b>	<b>9</b>
18 B/C	<b>5</b>	0,35	1,5	<b>34</b>	<b>7,8</b>
18 N 1833	<b>5</b>	0,7	1,5	<b>34</b>	7,8
<b>20103</b> <b>20120</b>	<b>5</b>	0,7	1,5	<b>39</b>	8,8
<b>25104</b>	5,2	1,0	1,5	<b>40</b>	11,8
Kst 38 2 5-Kapitan-47	<b>4</b>	1,0	1,5	<b>50</b>	<b>11</b>
Amazón 30	4,75	1,0	1,5	<b>70</b>	14,3

caja de cambios de 12 velocidades

2) caja de cambios de 4 velocidades

1) 1190 al motor no. Y-33000

4 Del motor no. Y-33001 incluyendo Y-29893 a Y-29904

Baumuster	cáster de acero del motor	transmisión	eje posterior	depósito de combustible	sistema de refrigeración
	Litro	Litro	Litro	Litro	Litro
<b>1196</b>	2,7	0,7	1,5	25/35	6,0
12 B/C	<b>3</b>	0,35	1,5	<b>25</b>	6,0
*2 norte	<b>3</b>	0,35 0,7)	1,5	<b>25</b>	6,0
12 LGL	<b>3</b>	0,7	1,5	<b>25</b>	6,0
<b>1296</b>	3	0,7	1,5	<b>25</b>	6,0
<b>1396</b>	3,5	0,7	1,5	<b>25</b>	7,8
18 B/C	5,0	0,35	1,5	<b>34</b>	7,8
1,5-29			2,2	<b>57</b>	9,0
2,0-12	5,0		2,5	<b>38</b>	8,8
2,5-32	5,2	1,0	2,5	<b>37</b>	11,0
1,5 +45	5,2	1,0	2,0	<b>37</b>	11,2) 12,0
3 5-34/57/83 sin capes de soporte	5,2	1,5	4,0	62 (3 5-34/57) 90 (3 5-83)	10,5
3 5-34/57/83 con rodamiento de apoyo	6,8	1,5	3,0	62 (3 5-34/57) 90 (3 5-83)	10,5
3,5-36	6,0	2,5	3,5	<b>82</b>	12,8
3,5-47	6,0	2,5	3,5	<b>86</b>	12,8
3,6-36	4,8	2,5	3,55) 1,90)	82/92	14,5)
3,6-42	4,8	2,5	3,5	82/92	14,5*)
3,6-47	4,8	2,5	3,5	<b>86</b>	14,54)
6700 tipo A	4,8	2,5	1,9	82/92	+14,54)

\*) Caja de cambios de 3 velocidades Caja de cambios de 4 velocidades ) Refrigerador de láminas

\*) Cuerpo de soporte desmontable de la carcasa del eje trasero

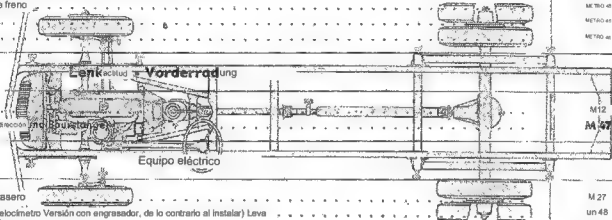
\*) Refrigerador tubular Píñon de accionamiento y corona montados directamente en la carcasa del eje trasero,

## Puntos de lubricación y lubricantes asociados



punto de lubricación	lubricante	lubricantes usados anteriormente
<b>Motor - embrague - refrigeración</b>		
Cárter 1.0 1.1 1.2 1.3 1.8 2.0 Motores de 3,5 litros	Verano Invierno M 28 M 27	
Cárter motores 1.5 2.5 3.6 litros	para todas las estaciones, pero solo hasta -10° C si es más frío que -10° C, recomendado	M 25 M 27
Cojinete de pared transversal de acoplamiento	METRO 48	M 39
Bomba de agua 1.0 1.1 1.2 1.3 1.8 2.0 Motores de 3,5 litros		
punto de engrase delantero (engrasador)	M 27	
punto de engrase trasero (taza de grasa)	METRO 48	
Bomba de agua, versión antigua con lubricante	Motor de 1.5 2.5 3.6 litros	
punto de lubricación delantero	M 47	M 15
punto de lubricación trasero	M 27	
punto de engrase trasero		
caja de engranajes	M 12	M 15 M 16 23
Caja de transferencia 6700 TY	M 12	M 78
Eje cardánico, chavetero	M 47	M 15
Eje cardán, juntas universales (solo con versión antigua con juntas de bloque deslizante).	M 12	M 15
<b>Eje delantero - suspensión delantera</b>		
pie de ángulo	M 47	M 15
Pernos de resorte y soportes colgantes para resortes delanteros (muelles de hojas).	M 47	M 15
Carcasa del eje delantero 6700 tipo A	M 12	METRO 48
Caja de articulación del eje delantero izquierda y derecha 6700 tipo A	M 12	M 78
Suspensión delantera de doble enlace trapecoidal ejes 1.5-Olympia Kpt 39 2.5-Captain-47	M 47	M 15
<b>Eje trasero - diferencial</b>		
Pernos de resorte y bolsillos colgantes para resortes traseros	M 47	M 15
carcasa del eje trasero	M 12	METRO 48 METRO 48



# Puntos de lubricación y lubricantes asociados (continuación)

punto de lubricación	lubricante	lubricantes usados anteriormente
<b>Frenos - ruedas - neumáticos</b>		
Cojinete de barra de presión de freno	M 47	M15
Cojinete de placa de soporte de freno (versión con engrasador)	M 47	M 15
Cojinete de la placa de apoyo del freno (versión sin boquilla de lubricación), al instalar el punto de apoyo de la palanca del freno de mano (versión con boquilla de lubricación)	M 47	M 15
manguitos guía cables de freno	METRO 48	M 39
cojinete de la rueda trasera	METRO 48	
rodamiento rueda delantera	METRO 48	
 <p>Diagrama de la suspensión y dirección de un vehículo, mostrando componentes como la caja de dirección, la articulación de dirección, el equipo eléctrico y las ruedas.</p>		
caja de dirección	M12	M 15 M 16
Articulación de dirección (barra de dirección)	M 47	M 15
Alternador, cojinete trasero	M 27	
Accionamiento angular del velocímetro Versión con engrasador, de lo contrario al instalar) Leva del distribuidor de encendido (versión antigua con filtro)	Un 48	
Distribuidor de encendido: oficina en el eje de distribuidor de encendido (nueva versión sin filtro en el cuello del distribuidor de encendido)	M 12	M 15 M 16
Bujes de grasa del distribuidor de encendido	METRO 48	M 37
	METRO 48	M 37

## Lubricantes y puntos de lubricación asociados

Lubricante	punto de lubricación
M 12	<p>Caja de articulación del eje delantero izquierda y derecha 6700 tipo A  caja de engranajes  Eje cardán, juntas universales (solo en la versión antigua con juntas de bloque deslizante)  carcasa del eje trasero  caja de dirección  Caja de Transferencia 6700 Tipo A  Carcasa del eje delantero 6700 tipo A  Distribuidor de encendido cuello (versión antigua con filtro)</p>
M 74	<p>Aceite de motor (recomendado a una temperatura inferior a -10 °C) Motores 1,5, 2,5 y 3,6 litros</p>
M 27	<p>Cojinete trasero del alternador  Aceite de motor (aceite de invierno) 1:0 111,2 1,3 1,8 Motores de 2,0 y 3,5  litros Aceite de motor (para todas las estaciones, pero solo hasta -10 °C) 1,5 Motores de 2,5 y 3,6 litros  Bomba de agua punto de engrase delantero (engrasador) 1,0 1,1 1,2 1,3 1,8 Motores de 2,0 y 3,5 litros  Bomba de agua punto de engrase trasero (engrasador) 1,5, y motores de 9,6 litros bomba de agua todo</p> 
M 29	<p>Min. graseo de esqui Motores de 20 y 39 litros</p>
M 27 y 41	<p>Bomba de agua, trasera Schrittnel clip Motores 1,0 1,1 1,2 1,3 1,8 y 2,0 lit</p>
V 46	<p>Distribuidor de encendido, orificio en el eje del distribuidor de encendido, nueva versión sin filtro en el distribuidor para el cojinete de la rueda delantera  cojinete de la rueda trasera  Baja de grasa de distribución de encendido</p> 
M 47	<p>pedra angular  Cojinete de placa de soporte de freno (versión con engrasador)  Cojinete de barra de presión de freno  Pernos de resorte y soportes colgantes para resortes delanteros y traseros (muelles de hojas)  Eje cardánico, chavetero  Punto de apoyo de la palanca del freno de mano (versión con engrasador)  Articulación de dirección (tirante y barra de dirección)  Suspensión de ruedas delanteras de los ejes de doble enlace trapezoidal 1 5-Olympia-47 completo 39 2 5-Captain-47  Bomba de agua, punto de engrase delantero (engrasador)  Motores de 1,5, 2,5 y 3,6 litros (solo con bomba de agua antigua con puntos de lubricación)</p>
M 27 y 41	<p>manguitos guía cables de freno  Cojinete de placa de soporte de freno (versión sin boquilla de lubricación), al instalar  Cojinete de eje transversal de acoplamiento  Tacómetro/winkeltrieb</p>

# Ya sea y tabla de grasas.

Designación Opel	especificación	Designación Opel	especificación
M 12 aceite lubricante aceite lubricante (aceite para engranajes)	aceite lubricante de alta presión Marcas aprobadas: Deutsche Vacuum Öl AG referencia: Gargyle Mobilöl GX (hipode) Shell AG alemana Etiqueta: Shell Gear Oil Hypoid Light Hamburg-American Mineral Oil AG. Designación: Veedol Hypoid Gear Oil SAR 90 Deutsch-Amerikanistering continuación Bez.: Esso-XP (Escuchar)	M 24-2 Motoröl	Especificaciones, peso a 20° C 0,870—0,910 g/cm³ punto de inflamación (a T) por encima de 145° C punto de fluidez por debajo de -25° C Viscosidad a 0° C por debajo de 700 CST (aprox. 85° E) Viscosidad a 50° C por debajo de 35 CST (3.5-4.3° E) Viscosidad a 100° C más de 6 cST (rd, 1.6° E) factor direccional m neutralizacioneszähl Versiefungszahl por debajo de 0.1 mg KOH/g prueba de Corrosión por debajo de 0.5 mg KOH/g ceniza por debajo de 0.00 % Agua por debajo de 0.00 % Mec. impurezas gratis asfalto duro 0,000 % Después de 24 horas Otro an-säyerstoff bei 150° C nach reglamento especial neutralizacioneszähl unger 0,5 mg KOH/g Versiefungszahl unger 2,0 mg KOH/g Hartasfalto grasa 0,01 %
M 13 aceite para engranajes	Peso específico b 20 0,90-0,94 g/cm³ Punto de inflamación (OT) por encima de 250° C punto de fluidez por debajo de -10° C Viscosidad a 20 250-380° E Viscosidad a 50 35-50° E Viscosidad a 100P 4 y neutralización por debajo de 0.08 mg KOH/g con engrasado Hartasfalto 0,00 % Materia extraña sólida 0,00 % Agua 0,00 % ceniza unger 0,02 %	M 25 Motoröl	peso a 20° C 0,880—0,910 g/cm³ punto de inflamación (a T) por encima de 145° C punto de fluidez por debajo de -25° C Viscosidad a 0° C por debajo de 700 CST (aprox. 85° E) Viscosidad a 50° C por debajo de 35 CST (3.5-4.3° E) Viscosidad a 100° C más de 6 cST (rd, 1.6° E) factor direccional m neutralizacioneszähl Versiefungszahl por debajo de 0.1 mg KOH/g prueba de Corrosión por debajo de 0.5 mg KOH/g ceniza por debajo de 0.00 % Agua por debajo de 0.00 % Mec. impurezas gratis Hartasfalto 0,000 % Tras envejecimiento con oxígeno a 150° C durante 24 horas provisión especial numero de neutralización por debajo de 0.5 mg KOH/g Versiefungszahl menos de 2,0 mg KOH/g Hartasfalto por debajo de 0.01 %
Amor para engranajes M 16	Flammpunkt (a T) 12-20° E Viscosidad a 50° C 2,5-3,5 Viscosidad a 100° C por debajo de -14° punto de fluidez por debajo de 0.08 mg KOH/g numero de neutralización con doblado y por debajo de 1,0 mg KOH/g Hartasfalto por debajo de 0,10 % Agua por debajo de 0,10 % Ceniza por debajo de 0,05 %	M 25 Motoröl	peso a 20° C 0,880—0,910 g/cm³ punto de inflamación (a T) por encima de 145° C punto de fluidez por debajo de -25° C Viscosidad a 0° C por debajo de 700 CST (aprox. 85° E) Viscosidad a 50° C por debajo de 35 CST (3.5-4.3° E) Viscosidad a 100° C más de 6 cST (rd, 1.6° E) factor direccional m neutralizacioneszähl Versiefungszahl por debajo de 0.1 mg KOH/g prueba de Corrosión por debajo de 0.5 mg KOH/g ceniza por debajo de 0.00 % Agua por debajo de 0.00 % Mec. impurezas gratis Hartasfalto 0,000 % Tras envejecimiento con oxígeno a 150° C durante 24 horas provisión especial numero de neutralización por debajo de 0.5 mg KOH/g Versiefungszahl menos de 2,0 mg KOH/g Hartasfalto por debajo de 0.01 %
M 17 Aceite de montaje Grafito 10% contenido de grafito	Disponible a través del Departamento de Piezas y Accesorios bajo el pedido no. Z B252		

Tabla de OL y grasa (continuación)

Opel Designación	especificación	Opel Designación	especificación
M 27	<p>spaz Peso a 20°C 0,880-0,910 g/cm³</p> <p>Flammpunkt (OT) más de 195°C</p> <p>punto de fusión por debajo de -18°C</p> <p>Viscosidad a 0°C bajo 1600 cST (rd. 200° E)</p> <p>Viscosidad a 50°C 40-50 ST (5.5-6.5° E)</p> <p>Viscosidad a 100°C más de 7,5 cST (aprox. 1.6° E)</p> <p>factor de dirección m. debajo de 3,8</p> <p>número de neutralización menos de 0,1 mg de KOH/g</p> <p>Verseifungszahl Prueba de Conradson</p> <p>agua de ceniza</p> <p>Mec. Impurezas</p> <p>asfalto duro 0,000%</p> <p>Después de 24 horas de exposición al oxígeno a 150°C</p> <p>conteo de neutralización</p> <p>de ventaja especial</p> <p>Verseifungszahl</p> <p>Hartasphalt</p>	METRO 40	<p>resistente al agua hasta 100°C</p> <p>goteo punki más de 90°C</p> <p>ceniza menos del 4%</p> <p>Agua Sentido</p> <p>aceite mineral 60-65%</p> <p>Viscosidad a 50°C más de 5,5° E</p> <p>jabón (calcio) 35-40%</p> <p>materia extraña sólida por debajo del 0,5%</p>
Acacia de motor M28	<p>Gravedad específica en el punto de inflamación 201 (a T E) 0,880-0,915 g/cm³</p> <p>punto de fusión 0,880-0,915 g/cm³</p> <p>V. acidez a 0° bajo 7000 ST (bajo rd. 1000° E)</p> <p>Viscosidad a 50° 75-100 ST (10-13° E)</p> <p>Viscosidad a 100° más de 7,5 cST (aprox. 1.6° E)</p> <p>factor de dirección m. debajo de 3,8</p> <p>número de neutralización por debajo de 0,1 mg KOH/g</p> <p>Verseifungszahl Prueba de Conradson</p> <p>ceniza 0,00%</p> <p>Agua 0,00%</p> <p>Impurezas mecánicas gratis</p> <p>Hartasfalt 0,000%</p> <p>Tras envejecimiento con oxígeno a 150°C durante 24 horas</p> <p>disposición especial</p> <p>número de neutralización por debajo de 0,5 mg KOH/g</p> <p>Verseifungszahl hasta 2,0 mg KOH/g</p> <p>Hartasfalt por debajo de 0,01%</p>	METRO 45	<p>Consistencia a 20° firme y flexible</p> <p>punto de goteo más de 145°C</p> <p>ceniza 1,5-1,8%</p> <p>Mineralölgehalt 83%</p> <p>Mineralviskosität 101500 70-5-4,5° E</p> <p>Cerveza mineral palo punki 15°C</p> <p>Contenido de jabón (lado de soda) 14-17%</p> <p>Agua por debajo del 0,5%</p> <p>alcalinidad libre por debajo del 0,05%</p>
	<p>M 46</p> <p>coloidal</p> <p>grafitett</p>	M 71 <td><p>grafito coloidal</p><p>aditivo de aceite</p><p>(para aceite de motor)</p></td>	<p>grafito coloidal</p> <p>aditivo de aceite</p> <p>(para aceite de motor)</p>

# Principales dimensiones del

— vehículo Turismos

Designación de ventas	Baumuster	distancia entre ejes mm	indicador		radio de giro m	¿la distancia al suelo más pequeña? mm	dimensiones sobre todo		
			largo mm	tránsito mm			Largo mm	Ancho mm	Altura sin trabaes mm
1,0 litro	1033	2286	1118	1143	12,0	204	3550	1425	1640
P4	1190	2286	1118	1168	11,9	205	3680	1425	1640
por la escuela	11234	2337	1075	1168	12,1	190	3810	1375	1530
cadete especial	K 38	2340	1105	1168	11,45	190	3810	1375	1545
cadete normal	KJ 38	2340	1110	1168	12,15	190	3765	1375	1545
1,2 litros	12 B/C	2286	1118	1143	12,0	204	3550	1425	1640
Regente de 1,2 litros	92 C	2337	1118	1168	12,0	204	3800	1430	1690
Regente de 1,2 litros	1233	2337	1118	1168	12,0	204	3800	1430	1690
1,2 litros	12 norte	2286	1118	1168	12,0	204	3550	1425	1640
1,2 litros	1210	2286	1118	1143	12,0	204	3550	1425	1640
1,2 litros	12 LG	2286	1118	1168	12,7	205	3800	1430	1685
1,2 litros	1290	2286	1118	1168	12,0	205	3550	1430	1650
1,3 litros	1397	2286	1118	1168	11,4	195	3800	1480	1600
Olimpia de 1,3 litros	13237	2370	1110	1168	12,4	190	4000	1430	1450
Olimpia de 1,5 litros	OI 38	2430	1105	1250	115	190	4000	1525	1570
1,5 litros Olympia-47	1,5-Olimpia 47	2385	1190	1250	11,0	192	4020	1500	1580
1,8 litros	18 B/C	2540	1220	1220	12,0	200	4140	1510	1665
1,8 litros	18 norte	2540	1220	1260	12,0	200	4110	1510	1665
Regente de 1,8 litros	1833	2540	1220	1260	12,0	200	4170	1530	1670
2,0 litros 6 cilindros	20103	2642	1257	1260	11,5	200	4390	1570	1600
2,0 litros 6 plazas	20120	3050	1257	1260	13,2	200	4800	1570	1600
Súper 6	25104	2642	1257	1280") 1320")	11,5	200	4370	1570	1655
Kapitan	Capitán 39	2695	1350	1325	10,7	200	4620	1660	1640
Capitán-47 de 2,5 litros	2,5-Capitán-47	2695	1350	1325	10,7	200	4620	1660	1640
Amante	Amante 38	3155	1460	1460	12,6	190	5265	1800	1710

1) hasta el número de chasis 104-33488

2) del chasis no. 104A-1

## Dimensiones principales del vehículo — Furgonetas y camiones

Designación de ventas	Baumuster	distancia entre ejes mm	indicador		radio de giro m	Paquetelito cantidad del piso a m	dimensiones sobre todo		
			anterior	trazero			Largo	Ancho	altura descargada
			mm	mm			mm	mm	mm
furgoneta de 1,1 litros	1196	2460	1128	1250	12,5	196	3770	1520	1840
furgoneta de 1,2 litros	12 B/C	2286	1118	1143	12,0	204	3550	1425	1640
1,2 litros camiones de reparto	12 norte	2286	1118	1168	12,0	204	3550	1425	1640
1,2 litros camiones de reparto	12 LGL	2460	1118	1260	13,0	204	3860	1430	1870
furgoneta de 1,2 litros	1296	2460	1118	1260	13,0	204	3860	1480	1870
furgoneta de 1,3 litros	1396	2460	1118	1260	13,0	204	3860	1470	1870
furgoneta de 1,8 litros	18-B/C	2540	1220	1220	12,0	200	4110	1510	1665
1 tonelada	1,5-29	2900	1342	1400	12,0	210	4700 <sup>1)</sup> 4625 <sup>1)</sup>	1940 <sup>1)</sup> 1680 <sup>1)</sup>	2180 <sup>1)</sup> 1865 <sup>2)</sup>
1 tonelada	2,0-12	2851	1346	1422	12,5	210	4635 <sup>1)</sup> 4655 <sup>1)</sup>	1995 <sup>1)</sup> 1705 <sup>1)</sup>	2280 <sup>1)</sup> 2090 <sup>2)</sup>
1½ tonelada	2,5-32	3250	1340	1360 <sup>1)</sup>	12,5	208	5450	1940	2185 <sup>1)</sup>
1½ tonelada	1,5-146	3250	1352	1420 <sup>1)</sup>	14	204	5465	1995	2360 <sup>1)</sup>
2 toneladas	3,5-34	3400	1433	1620 <sup>1)</sup>	14,5	225 <sup>1)</sup>	5380	2290	2570 <sup>1)</sup>
2 toneladas	3,5-27	4000	1433	1620 <sup>1)</sup>	16,3	225 <sup>1)</sup>	6380	2290	2580 <sup>2)</sup>
2 toneladas	3,5-57	4000	1433	1620 <sup>1)</sup>	16,3	225 <sup>1)</sup>	6380	2290	2580 <sup>1)</sup>
2½ toneladas	3,5-34	3410	1433	1620 <sup>1)</sup>	14,5	221 <sup>1)</sup>	5380	2290	2570 <sup>1)</sup>
2½ toneladas	3,5-57	4000	1433	1620 <sup>1)</sup>	16,3	221 <sup>1)</sup>	6380	2290	2580 <sup>1)</sup>
2½ toneladas	3,5-63	4650	1433	1620 <sup>1)</sup>	20,0	231	6800 longitud del chasis		
3 toneladas	3,5-36	3600	1542	1620 <sup>1)</sup>	13,1	225	6020	2265	2660 <sup>1)</sup>
3 toneladas	3,5-47	4650	1542	1620 <sup>1)</sup>	16,4	225	7375 longitud del chasis		
3 toneladas	3,6-36	3600	1542	1620 <sup>1)</sup> 16423)	13,1	225	5070	2265	2660 <sup>1)</sup>
3 toneladas	3,6-42	4200	1542	1620 <sup>1)</sup> 16423)	14,9	225	7010	2265	2660 <sup>1)</sup>
3 toneladas	3,6-47	4650	1542	1620 <sup>1)</sup> 16423)	16,2	225	7375 longitud del chasis		
Furgoneta de 1,8 litros con chasis de 3 ejes	6700 tipo A	3450	1630	1842 <sup>2)</sup>	15,7	225	6070	2265	2908 <sup>1)</sup>

1) Camión plataforma con proa y lona

2) furgoneta

a) Neumáticos dobles

\*) Para eje trasero con cuerpo de soporte desmontable

# Zona de carga ← de furgonetas y camiones

Baumuster	longitud de carga	Ladebreite	Cama rodante	altura de la botella de carga	altura de la zona de carga por encima del suelo
	mm	mm	m²	mm	mm
<b>1196</b>	<b>1430</b>	<b>1260</b>	1.80	<b>1045</b>	<b>550</b>
12 B/C	1050	1245	1.30	1000	350
12 norte	1470	1180	1.75	1040	630
12 camiones plataforma LGL	1570	1430	2.25	1030	544
furgoneta	1500	1240	1.85	1030	544
<b>1296</b>	<b>1470</b>	<b>1180</b>	1.75	<b>1040</b>	<b>630</b>
<b>1396</b>	<b>1400</b>	<b>1220</b>	1.70	<b>1045</b>	<b>550</b>
18 B/C	1240	1270	1.55	1025	805
1 5-29 cama plana	2200	1800	4.00	1250	940
furgoneta	2150	1470	3.15	1170	665
Furgoneta de caja	2200	1800	4.00	1250	940
plano 2 0-12	2115	1465	3.00	1165	670
2.5-32	2900	1890	5.70	1250	955
1.5-45	2900	1800	5.20	1250	970
3.5-34	2500	1985	5.00	1430	1000
	2500	2125*)	6.30	1430	1000
3.5-2 T	3500	1985	7.00	1430	1000
3.5-57	3500	1985	7.00	1430	1000
	3500	2125*)	7.45	1430	1000
3.5-83			chasis		
3.5-36	3495	2125	7.40	1430	1070
3.5-47			chasis		
3.8-36	3500	2125	7.45	1430	1090
3.6-42	4450	2125	9.45	1430	1080
3.8-47			chasis		
67001 po A	3500	2125	7.45	1658	1235

# Peso total y presión sobre los

— ejes de turismos

Designación de ventas	Braumuster	tipo de motor en litros	Año de construcción	señal de chasis	peso del chasis kg	capacidad de carga del chasis kg	Presión de eje admisible		máx. en total— peso kg
							ante kg	trasero kg	
1,0 litro	1033	1,0	1933	Y-	547	503	430	620	1050
4	1190	1,1	1935/37	190-	600	550	550	600	1150
sadita	11234	1,1	1937	234-	753	Peso en vacío del sedán (estructura autoportante)	550	600	1150
Model especial	K 38	1,1	1938/40	K 33-	771		545	600	1145
cadete normal	KJ 38	1,1	1938/40	KJ 38-	753		525	600	1125
1,2 litros	12 B/C	1,2	1931/32	12 B- C-	550	550	450	650	1100
Regente de 1,2 litros	92C	1,2	1932	92 C-	550	630	500	700	1200
Regente de 1,2 litros	1233	1,2	1933	K-	540	670	550	700	1250
1,2 litros	12 resto	1,2	1933	—	554	556	450	660	1110
1,2 litros	1210	1,2	1933/(34)	P- (104)	530	550	450	650	1100
1,2 litros	12 LG	1,2	1933	—	572	645	520	700	1220
1,2 litros	1290	1,2	1933/35	—	550	550	450	650	1100
1,3 litros	1397	1,3	1934/35	97-	660	580	530	850	1400
1,3 Litros Olimpia	13237	1,3	1935/37	237-	753	Limusina (810-814) estructura portante	520	720	1240
Olimpia de 1,5 litros	de 38	1,5	1938/60	O1 38-	903		580	700	1280
1,5 litros Olympia-47	1,5-Olimpia-47	1,5	1948/49	—	910		580	700	1280
1,8 litros	18 B/C	1,8	1931/32	18 B- C-	680	600	580	700	1280
1,8 Litro	18 resto	1,8	1933	—	660	720	630	750	1380
Regente de 1,8 litros	1833	1,8	1933	U-	670	710	630	750	1380
2,0 litros 8 cilindros	20103	2,0	1934/37	103-	710	825	650	885	1535
2,0 litros 6 plazas	20120	2,0	1934/36	120-	760	1040	750	1050	1800
Super 6	25104	2,5	1937/38	104- (104 A-)	880	720	700	900	1600
capitán	capitán 38	2,5	1938/40	Capitán 38	1210*)	limusina, (construcción autoportante)	730*)	880*)	1610*)
construido como un chasis					960		730	880	1610
Capitán 47 de 2,5 litros	2,5-capitán-47	2,5	1948/	capitán-	1210	peso en vacío de sedán (auto-estructura portante)	730	880	1610
Am rante	Am rante 38	3,6	1938/39	Am rante 38-	1170	1130	1050	1250	2300

\*) Desde finales de abril de 1935 para Cabriolet: 1230 kg, 740kg; 890kg; 1630kg.



# Peso total y presiones sobre los ejes — de furgonetas y camiones

Designación de ventas	Baumuster	tipo de motor en litros	año de construcción	señal de chasis	peso del chasis kg	Chasis. Capacidad de carga kg	permite presión de eje		máx. peso total kg
							traviesa kg	traviesa kg	
furgoneta de 1,1 litros	1196	1,1	1938/40	196-	600	765	440	925	1365
furgoneta de 1,2 litros	12 B/C	1,2	1931/32	12 B- C-	550	550	450	650	1100
furgoneta de 1,2 litros	12 C/D/E	1,2	1933	12 C/D/E	550	550	450	650	1100
1/2 Camión de reparto Lifer	12 LGL	1,2	1933	LL-	600	750	445	905	1350
furgoneta de 1,2 litros	1296	1,2	1934/35	96-	600	750	445	905	1350
furgoneta de 1,3 litros	1396	1,3	1935/38	396-	615	750	465	900	1365
furgoneta de 1,8 litros	18 B/C	1,8	1931/32	18 B-	600	600	580	700	1280
1 tonelada	1,5-29	1,5	1938/40	2 W-	840	1430	760	1510	2270
camión p. plataforma de 1 tonelada ondas de caja	2,0-12	2,0	1934/37	2 W-	900	1600	735	1765	2500
1 1/2 tonelada	2,5-32	2,5	1938/42	3 V-	1070	2130	890	2310	3200
1 tonelada	1,5-1-45	1,5	1943	1,5	1120	2240	1000	2600	3400
2 toneladas	3,5-34	3,5	1934/33	3,5-34 B- D-	1283	2742	950	3250	4200
2 toneladas	3,5-34	3,5	1934/37	4 V-	1310	2790	950	3350	4300
2 Tonner	3,5-2 T	3,5	1931/33	35 LB- LC- LD-	1500	2970	1050	3350	4400
2 toneladas	3,5-57	3,5	1934/37	5 V-	1565	2835	1025	3375	4400
2 1/2 toneladas	3,5-34	3,5	1934/37	4 5V	1530	3370	950	3950	4900
2 1/2 toneladas	3,5-57	3,5	1931/33	3,5-57 B-, C-, D-	1525	3375	950	3950	4900
2 1/2 toneladas	3,5-57	3,5	1934/37	7 V-	1585	3415	1100	3900	5000
2 1/2 toneladas	3,5-83	3,5	1933	3,5-83 D-	1605	3395	1400	3600	5000
2 1/2 toneladas	3,5-83	3,5	1934/37	B V	1630	3470	1420	3680	5100
3 toneladas	3,5-36	3,5	1936/37	6 V	1815	3685	1550	4150	5700
3 toneladas	3,5-47	3,5	1936/37	9 V-	2040	3960	1600	4400	6000
3 toneladas	3,6-36	3,6	1937/49	6W-*)	1800	4000	1700	4600	5800
3 toneladas	3,6-42	3,6	1937/45	7 W-	1825	3975	1700	4600	5800
3 toneladas	3,6-47	3,6	1937/45	8W	1900	4100	1700	4600	6200
3 toneladas	6700 tipo A	3,6	1940/45	1 Z	2100	4000	1600 a 2000)	4500	6100

\* Réplica de chasis Daimler-Benz 701

## vehículo Turismos

Diagrama de un motor de Volkswagen Beetle sin motor, con las siguientes etiquetas:

- largo del bastidor
- Enlaces
- ben
- roch
- lado izquierdo, encima de la placa de características
- lado derecho encima de la placa de identificación
- frente derecho lados en exterior sin los de marco
- Enlace Motorbrosche links oder rechts in Remenfang
- Cuando la producción comenzó en 1935 también estampado debajo de la placa de características
- Frergstell-Nr.
- Sin motor.
- ben
- ben
- lado derecho, frente lado
- capó inferior izquierdo o derecha en el largo del bastidor
- debajo del capó derecha en el largo del bastidor
- Enlaces
- enlaces
- Linker Seite des Typenschildes
- Rechter Seite des Typenschildes
- Typenschild
- Über dem Typenschild

# Ubicación de los números de serie en el vehículo ~~camión~~ furgonetas y camiones

Designación de ventas:	Basurador	Placa de identificación debajo del capó en el mamparo	número de chasis martillado en el marco del chasis	Número de motor impactado en el cárter
furgoneta de 1,1 litros	<b>1196</b>	bien	lado delantero derecho en la parte exterior del larguero del bastidor	lado izquierdo, al frente arriba de la bomba de agua
furgoneta de 1,2 litros	12 B/C	bien	lado delantero derecho en la parte exterior del larguero del bastidor	lado izquierdo, al frente arriba de la bomba de agua
furgoneta de 1,2 litros	12 nota			
furgoneta de 1,2 litros	12 LGL			
furgoneta de 1,2 litros	<b>1296</b>			
furgoneta de 1,3 litros	<b>1396</b>		mi placa de identificación lado delantero derecho en la parte exterior del larguero del bastidor	lado izquierdo, al frente arriba de la bomba de agua
furgoneta de 1,8 litros	18 B/C		lado delantero derecho en la parte exterior del larguero del bastidor	lado izquierdo, al frente arriba de la bomba de agua
1 tonelada	1,5-29		esta es la placa de identificación Segun Vorrem Rahme a la izquierda gerundu al frente en el del marco	lado derecho
1 tonelada	2,0-12		capucha con MoPr ch al frente aul yulenem Rahme anläger	lado izquierdo, al frente arriba de la bomba de agua
1½ toneladas	2,5-32		en el lado derecho fuera de frente marco medio uger	encima de la bomba de agua
1½ toneladas	1,5 +45		derecha vanar serlich exterior rieles de marco	En frente encima de la bomba de agua
2 toneladas	3,5-34		tecnología debajo del capó Marco	encima de la bomba de agua
2 toneladas	3,5-57			
2½ toneladas	3,5-34			
2½ toneladas	3,5-57			
2½ toneladas	3,5-83			
3 toneladas	3,5-36			
3 toneladas	3,5-47			
3 toneladas	3,5-36			
3 toneladas	3,6-42			
3 toneladas	3,6-47			
Acceso a 3 liter	6700 tipo A			

# Números de chasis y motor según años de fabricación

de turismos

Tipo de motor en litros	Designación de ventas	Baumister	señal de motor-chasis	Año de fabricación	número de chasis		Número de motor	
					VON	Nota	VON	Nota
1,0	1,0 Litro	1033	Y-	1933	E-1	E-5600	1	5600
	P4	1190	190- 190- 190-	1935 1936 1937	190-1 190-7602 190-40794	190-7601 190-40793 190-65792	Y-1 Y-7295 37-1	Y-7297 Y-40793 37-25002
	Kadai	11234	234-	1937	234-1	234-33402	37-1	37-33252
1,1	cadete especial	K 38	K 38 K 38- K 38- K 38	1938 1938 1939 1940	K 38-1 K 38-550 K 38-29163 K 38-54450 K 38-54461	K 38-549 K 38-29162 K 38-54450 K 38-56334 39-30851	37 K-1 38-1 39-1 39-30851	37 K-2893 38-28203 39-30850 40-2572
	cadete normal	KJ 38	KJ 38- KJ 38- KJ 38- KJ 38-	1938 1938 1939 1940	KJ 38-1 KJ 35-1165 KJ 38-11523 K 38 17258	KJ 38-1164 KJ 38-11522 KJ 38-17257 - AL 38-17866	37 K-1 38-1 39-4 39-30973	37 K-2975 38-38203 38-27556 40-2551
1,2	1,2 litros	12B 12C	12 B 12C	1931 1932	12B-1 12 C 12843	12 B-3555 12 C 12843	1 4033	4032 15210
	Regente de 1,2 litros	92C	92 C-	1932	92 C-1	92 E 700	12B21	15180
	Regente de 1,2 litros	1283	K-	1933	K-1	K-503	16022	25065
	1,2 litros	1210	G-	1933	G-1	G-356	16126	24018
	1,2 litros	1210	F-	1933	F-1	F-11273	16104	35805
	1,2 litros	12 LG	L	1933	L-1	L-6168	16374	35806
	1,2 litros	1290	10- 10- 10-	1933 1934 1935	10 1 10-5351 10-34773	10 5350 10 34772 10-72992	R-1 R-5334 R-36001	R-5533 R-36000 R-72951
1,3	1,3 motor	1397	97 97	1934 1935	97-1 97 20989	97-28939	1 21001	21000 28914

Números de chasis y motor por año de fabricación

— Turismos (continuación)

Tipo de motor en litros	Designación de ventas	Baumuster	Chasis su signo	Año de fabricación	número de chasis		Número de motor	
					de	hasta	de	hasta
1,3	Olimpia de 1,3 litros	13237	237- 237- 237-	1935 1936 1937	237-1 237-19033 237-61361	237-19032 237-51350 237-81262	1 19259 37-1	19258 51390 37-30204
	Olimpia de 1,5 litros	0138	0138- 0138- Hols 38-	1938 1939 1940	0138-1 0138-41741 0138-60343	0138-41740 0138-80342 0138-87272	38-1 39-1 39-38620	38-41386 39-38590 40-6925
1,5	1,5 litros Olympia-47	1,5 Olympia-47	Mis o menos	1948 1949	So-1 Oly-5801	Oly-5800 Oly-25252	48-1 49-6801	48-5800 49-25952
	1,8 litros	18B 18C	18 B- 18 C-	1931 -4232	18 B-1 18 C-16075	18 B-16074 18 B-23370	1 16760	16759 24444
	1,8 litros	18C	M-	1935	M-1		24443	34427
	Regente de 1,8 litros	18C	18C	1936	11-1	11-2786	525066	34419
2,0	2,0 litros 6 cilindros	20103	103- 103- 103- 103-	1934 1935 1936 1937	103-1 103-11647 103-28823 103-44084	103-11646 103-28322 103-44083 101-49083	1 12511 30823 37-1	12510 30822 47699 37-4998
	2,0 litros 6 plazas	20120	120- 120- 120-	1934 1935 1936	120-1 120-561 120-1060	120-500 120-1049 120-2050	12511 30855	12510 30854 47665
	Super 6	25104	5104- 5104- 104 un	1937 1938 1938)	104-1 104-26091 104 A-1	104-26090 104 33488 104 A-13005	37-1 38-1 38-7432	37-26160 38-7431 38-20405
	capitan	Capitán 39	Cpt 39- Cpt 39- Kpt 39-	1938 1939 1940	Capitán 39-1 Capitán 39-478 Capitán 39-23451	Capitán 39-475 Capitán 39-23450 Capitán 39-25405	39-1 39-531 39-23448	39-530 39-23445 40-1955
2,5	2,5 litros Kapitán-47	2,5-Capitán-47	Capitán- Capitán-	1948 1949	Kapt. 1 Kapt-287	Kapt-266 Kapt-8086	48-1 49-267	48-266 49-8086
	Almózar	Almózar 38	Almózar 38- Almózar 38-	1938 1939	Almózar 38-1 Almózar 38-3301	Almózar 38-3300 Almózar 38-6404	38br-1 39br-440	39 BR-439 39 BR-3585

# Números de chasis y motor por año de fabricación

## Furgonetas y camiones

Tipo de motor en litros	Designación de ventas	Baumuster	Chasis motor de volvo	Año de fabricación	número de chasis		Número de motor	
					volvo	motor	volvo	motor
1.1	furgoneta de 1,1 litros	1196	196- 196- 196	1938 1939 1940	196-1 196-3503 196-6552	196-3502 196-6551 196-7417	38-1 39-1 40-1	38-5508 39-3195 40-756
	furgoneta de 1,2 litros	12 B 12 C	12 B- 12 C-	1931 1932	12 B-1 12 C-3555	12 B-3555 12 C-12843	1 4033	4032 15210
1.2	1.2 Camión de reparto Lifer	12 norte	G-	1933	G-1	G-358	16126	24018
	furgoneta de 1,2 litros	12 LGL	LL	1933	LL-1	LL-925	19091	35802
1.3	furgoneta de 1,2 litros	1296	96- 96-	1934 1935	96-6351 96-34773	96-34772 96-72592	R-5534 R-35001	R-35000 R-72991
	furgoneta de 1,3 litros	1394	394- 394- 394- 394-	1935 1936 1937 1938	394-1 394-501- 394-6791 394-14816	394-500 394-6790 394-14815 394-15659	Y-1 Y-522 37-1 38-1	Y-521 Y-6775 37-8030 38-616
1.5	1 tonelada	15-20	2 W- 2W 2W	1938 1939 1940	Hab 2W-1 Hab 2W-4038 Hab-1 1939 BF2W-41 1 Hab 2W-3037 39 Hab-1 Hab 2W-3038 Hab 2W-3500 39 Hab-2596			38 BR-12 39 BR-2596 40 BR-244
1.8	furgonetas de 1,8 litros	18 B 18C	18 B 18C	1931 1932	18 B-1 18 C-16075	18 B-16074 18 C-23370	1 16760	16759 24440
2.0	1 tonelada	20-12	2 V- 2 V- 2 V- 2 V- 2 V	1934 1935 1936 1937 1938	2V-1 2V-4038 Br 2V-1 Br 2V-5585 Br-501 BR 2V 5586 2V-12031 37 341 2V-12032 2V-12499 37 7455	2V-4032 2V-80634 Br 2V-1 Br 2V-5585 Br-501 2V-12031 37 341 2V-12032 2V-12499 37 7455	1 1120	4111 8388 37 br-340 37 BR-7454 38 BR-502
2.5	1½ tonelada	25-32	3 V- 3 V 3 V-	1938 1939 1940 1941 1942	BR 3V-1 BR 3V 5031 BR 3V 10649 BR 3V 12328 BR 3V 15814	BR 3V 5030 BR 3V 10648 BR 3V 12327 BR 3V 15813 BR 3V 16416	38 BR-1 39 BR-1 39 BR-5840 41 br-129 41 BR-3751	38 BR-5115 39 BR-5839 41 BR-778 41 BR 3764 42 Br 163
	1½ tonelada	15-45	1.5- 1.5- 1.5- 1.5-	1946 1947 1948 1949	1.5-1 1.5-086 1.5-3311 1.5-11126	1.5-965 1.5-3310 1.5-11125 1.5-22650	48-1 47-1 48-1 48-7881	48-971 47-2331 48-7880 49-19250

# Números de chasis y motor por año de fabricación

Furgonetas y camiones (continuación)

Tipo de motor en litros	Designación de ventas	Baumuster	señal de VOP chasis	Año de fabricación	número de chasis		Número de motor	
					de	hasta	de	hasta
3,5	2 toneladas	3,5-34	3,5-34B- 3,5-34C- 3,5-34D-	1931 1932 1933	3,5-34B-1 3,5-34C-181 3,5-34D-419	3,5-34B-180 3,5-34C-418 3,5-34D-624	1460 2493 4095	2492 3943 5900
	2 toneladas	3,5-2T	35 LB- 35 LC-35 D	1931 1932 1933	35 LB-1 35 LC-1403 35 LD-1458	35 LB-1402 35 LC-1457 35 LD-1612	1 2214 3817	2113 3816 5916
	2 toneladas	3,5-34	4 V- 4 V-	1934 1935 1936	4 V-1 4V-2274 Br 4V-1	4 V-2273 4 V-7087 Br 4V-6620	R-1 R-3166 Br-1	R-3165 R-7606 37 BR-1033
	2 toneladas	3,5-57	5 V- 5 V- 5 V-	1934 1935 1936	5 V-1 5 V-2244 BR SV-1	5 V-2243 5-V-7C85 Br SV-6854	R-1 R-3113 Br-1	R-3112 R-8235 Br-8990
	2 toneladas	3,5-57	3,5-57B 3,5-57D 3,5-57D	1931 1932 1933	3,5-57B-1 3,5-57D-599 3,5-57D-1688	3,5-57B-598 3,5-57D-1687 3,5-57D-2368	1365 2482 3951	2481 3950 5948
	2 toneladas	3,5-83	3,5-830	1933	3,5-830-1	3,5-830-254	4001	5944
	2 toneladas	3,5-34	4 SV- 4 SV- ASV-	1934 1935 1936	4 SV-75 4 SV-2339 Mar 4 SV-232	4 SV-2338 4 SV-7069 BR 4 SV-6570	R-157 R-3259 BR-276	R-2300 R-8234 37 BR-974
	2 1/2 toneladas	3,5-57	7 V- 7 V- 7 V	1934 1935 1936	7 V-1 7 V-2342 Br 7V-1	7 V-2341 7 Y-7089 7V-8994	R-31 R-3169 br-15	R-3050 R-8484 37 BR-1096
	2 toneladas	3,5-83	8 V- 8 V- 8 V-	1934 1935 1936	8 V-18 8 V-2405 BR 8V-77	8 V-2337 8 V-7084 BR 8V-6882	R-89 R-3198 br-100	R-2288 R-81,89 br-5023
	3 toneladas	3,5-36	6 V-	1937	BR 6V-1	BR 6V-5288	37 BR-1	37 BR-3591
	3 toneladas	3,5-47	6 V-	1937	Hammann 6V-1120	BR 6V-6089	37 BR-1651	37 BR-3977

Números de chasis y motor por año de fabricación

— Furgonetas y camiones (continuación)

Tipo de motor en litros	Designación de ventas	Baukasten	chasis o zeichen	Año de construcción	número de chasis		Número de motor	
					de	hasta	de	hasta
3 toneladas	3,6-36		6W-	1937	Br 6W-1	BR 6W-1256	BR A-727	BR A-6686
			6 W-	1937	BR 6W-2201	BR 6W-8153	BR A-15	BR A-7637
			6W-	1938	Br 6W-1257	BR 6W-2200	BR A-6899	38 BR-4641
			6 W-	1938	Hab. 6W-20001	BR 6W-2335	38br-4643	39 BR-1810
			6 W-	1938	BR 6W-6199	Hab. 6W-18723	38br-351	39 BR-1803
			6 W	1939	BR 6W-18724	Hab. 6W-19998	39 BR-1800	39 BR-9242
			6 W	1939	BR 6W-2326	Hab. 6W-28623	39 BR-1804	40 BR-524
			6 W	1939	BR 6W-51007	BRW-59266	39 BR-5438	39 BR-17433
			6 W-	1940	BR 6W-28624	BR 6W-38035	40 br-521	41 BR-22490
			6 W-	1940	BR 6W-59267	BR 6W-68682	39 BR-17112	41 BR-2906
			6 W-	1941	BR 6W-38036	BR 6W-40218	41 BR-2402	41 BR-13333
			6 W-	1941	BR 6W-68683	BR 6W-78096	41 BR-2496	41 BR-14543
			6 W-	1942	BR 6W-40219	BR 6W-45295	41 BR-14189	42 BR-10497
			6 W	1942	Br 6W-78096	BRW-80972	41 BR-14666	42 BR-10965
			6 W-	1943	BR 6W-48296	BR 6W-50999	42 BR-10958	43 BR-4461
			6 W-	1943	BR 6W-80987	BR 6W-93202	43 br-69	43 BR-15000
			6 W-	1944	BR 6W-94486	BR 4W-104815	44 br-64	44 BR-10590
			7W	1937	BR 7W-2349	BR 7W-8136	BR A-150	BR A-7544
			7W	1938	BR 7W-8200	BR 7W-18714	38br-372	39 BR-1723
			7 W-	1939	BR 7W-18715	BR 7W-19999	39 BR-1706	39 BR-5417
			7 W-	1939	Br 7YY-51000	BR 7W-59243	39 BR-5397	39 BR-17340
3 toneladas	3,6-42		7 W-	1940	BR 7W-36282 BR 7W-68512 39 BR-17084			
			7 W-	1941	Hab 7W 68740 Hab 7W-78086 41 Hab-2367			
			7 W	1942	BR 7W-78100 BR 7W-80937 41 BR-14535			
			7 W	1943	7W-80998 7W-85118 43 97			
			7 W	1944	7W-86530 7W-104795 44 887			
			8W	1937	BR 8W-2212	BR 8W-8119	BR A-9	BR A-7519
			8W	1938	BR 8W-8198	BR 8W-18721	38 br-348	39 BR-1769
			8W	1939	BR 8W-18725	BR 8W-19998	39 BR-1898	39 BR-5118
3 toneladas	3,6-47		8W	1939	BR 8W-51001	BR 8W-59245	39 BR-5386	39 BR-17375
			8W	1940	BR 8W-59297	BR 8W-68441	39 BR-17428	41 BR-1892
			8W	1941	Br 8W-68005	BR 8W-77656	41 BR-2799	41 BR-14220
			8W	1942	BR 8W-78147	BR 8W-80966	42 BR-269	42 BR-10278
			8W	1943	Br 8W-81042	Br 8W-93173	43 BR-150	43 BR-14921
			8W	1944	BR 8W-94362	BR 8W-104625	44 BR-215	44 BR-10419



Números de chasis y motor por año de fabricación

Furgonetas y camiones (continuación)

Tipo de motor en Litro	Designación de ventas	Baumuster	frente del chasis límite	Año de construcción	número de chasis		Número de motor	
					A	hasta	de	hasta
3,6		6700 tipo A	1 Z- 1 Z- 1 Z- 1 Z-	1940 1941 1942 1943 1944	12-1 BR 17-420 BR 17-4816 BR 17-12233 BR 12-19482	BR 17 419 BR 12-4816 BR 12-12150 BR 12-19362 BR 12-24976	40 BR-1 41 br-340 41 BR-4725 43 BR-92 44 BR-8	41 BR-333 41 br 4733 41 BR-7415 43 BR-7299 44 BR-5634

## NOTAS

---

## NOTAS

---



	Página
nivel de líquido de frenos .....	160-162
Ajuste del pedal de freno, freno de presión de aceite .....	160-162
Ajuste del pedal de freno, freno de cable .....	163-164
juego del pedal de freno .....	160-162
Placa de soporte del freno en el brazo de soporte de la rueda .....	<b>159</b>
tambor del freno .....	150-154
bujes para kingpins, .....	68-75
<b>Buje de camisa de cilindro .....</b>	<b>3</b>
<b>Brazo de enlace trapecoidal doble, superior o inferior. ....</b>	<b>75</b>
par, motor .....	<b>2</b>
barra antivuelco .....	92, 146
Cojinete de empuje (perno central). ....	68-75
Seta de presión para varilla de .....	123-124
empuje de corona, varilla de empuje de freno .....	<b>159</b>
boquillas, carburadores .....	37-44
Dimensiones de la boquilla, carburador .....	43-44
<b>peso propio, chasis .....</b>	<b>243-244</b>
<b>velocidades de rodaje .....</b>	<b>230-232</b>
Válvulas de admisión, válvulas de escape, secuencia. ....	<b>26</b>
<b>Offset, ruedas de disco .....</b>	<b>192-195</b>
Distancia entre electrodos, bujía .....	224, 228-229
Purgar y ajustar el freno. ....	160-162
<b>peso del chasis .....</b>	<b>243-244</b>
número de chasis. ....	247-252
Número de chasis, ubicación de .....	245-246
Número de chasis y año de fabricación .....	247-252

	Página
capacidad de carga del chasis, .....	<b>243-244</b>
signo de chasis .....	247-252
Dimensiones principales del vehículo .....	240-241
capacidad, tanque de combustible .....	36, 233-234
Capacidad, sistema de enfriamiento .....	31-32, 233-234
Conjunto de resorte en zapatas de freno, cable de cuatro ruedas .....	185-189
freno .....	185-189
Suspensión de muelles (ballestas), muelles traseros. ....	126-145
Suspensión de muelles (ballestas), muelles delanteros .....	80-91
caja de resorte .....	76-78
Cuña de resorte (entre el resorte delantero y el eje delantero) .....	80-91
cuerpo) .....	185-189
Muelles para zapatas de freno, freno de cable en las cuatro ruedas .....	185-189
Tabla de .....	192-195
grasas y aceites para llantas, especificación .....	<b>238-239</b>
Freno de líquido ver freno de presión de aceite .....	31-32
Anticongelante, refrigeración .....	31-32
capacidad, caja de cambios. ....	<b>233-234</b>
<b>Capacidad, eje trasero .....</b>	<b>233-234</b>
Capacidad, sistema de refrigeración .....	31-32, 233-234
Capacidad, cárter de aceite del motor .....	<b>233-234</b>
<b>engranajes .....</b>	<b>50-51</b>
Protección contra congelamiento, enfriamiento .....	31-32
Eje articulado .....	62-65
ancho promedio .....	240-241
peso total, permitido .....	243-244
altura total..... .....	240-241

	Página
Longitud total..	240-241
Engranaje, tipo de engranaje	50-51
Capacidad de transmisión	<b>233—234</b>
Engranajes de transmisión, número	50-51
Datos principales de la transmisión	50-51
Eje principal de la transmisión	56-57
aceite para engranajes...	235-238
Relaciones de transmisión..	50-51
Pernos de resorte roscados, resortes traseros	126-139
Tomillos de muelle roscados, muelles delanteros..	80-89
Contenido de glicentina en el refrigerante	31-32
Aditivo de aceite de grafito para aceite de motor	<b>239</b>
Grasa de grafito, coloidal	236-237, 239
dimensiones principales	<b>240—241</b>
Rueda motriz principal, caja de cambios	52-53
cilindro maestro	<b>155—156</b>
datos principales, motor	<b>2</b>
eje principal, caja de cambios	56-57
diferencial del eje trasero	123-124
eje trasero, capacidad	233-234
relación del eje trasero	<b>122</b>
semiejes traseros..	<b>125</b>
Amortiguadores traseros	<b>146—147</b>
plumas traseras..	126-145
Juego de cojinetes de ruedas traseras	<b>191</b>
aceite lubricante de alta presión	235-238
Altura de la zona de carga sobre el suelo	<b>242</b>
altura sobre todo..	240-241

	Página
Centro	22
Desplazamiento	22-2
Freno hidráulico ver freno de presión de aceite	
Aceite hipoidal ver aceite lubricante de extrema presión	
Calibración, carburador	37-42
Ajuste de corona y engranaje cónico	96-121
Marcado de engranajes cónicos y coronas dentadas	97-121
Cuña para muelle delantero	80-91
Vela ver buja	
Kifebel	<b>25</b>
eje del balancín	<b>25</b>
Casquillo de balancines	<b>25</b>
Eje de balancines ver eje de balancines	
La distancia al suelo más pequeña...	240-241
Pistones, motor (dimensión rectificada para diámetro interior del cilindro).	<b>4</b>
añilifer	<b>7</b>
Anillos de pistón	<b>5</b>
juego de pistones	<b>4</b>
Grasa de grafito coloidal	236-237, 239
Aditivo de aceite de grafito coloidal para aceite de motor	<b>239</b>
Capacidad del tanque de combustible	.36, 233-234
contenido del tanque de combustible.	.36, 233—234
consumo de combustible estándar	<b>46—47</b>
el consumo de combustible	46—47
Marca de bola en el volante	220-221
sistema de refrigeración, capacidad	31-32, 233-234
Enfriamiento.	31-32

	Página
puntos de drenaje de agua de refrigeración .....	31-32
termostato de agua de refrigeración .....	<b>34</b>
Rueda motriz del embrague véase rueda motriz principal, forro del embrague	29
de la caja de cambios .....	27-28
resortes de compresión del embrague .....	<b>228—229</b>
juego del pedal del embrague .....	
Caja de embrague, mirilla y puntero para marcado del volante. ....	<b>220—221</b>
disco de embrague .....	<b>29</b>
Brida del cigüeñal, cojinete de la rueda motriz principal	52-53
cojinetes del cigüeñal.. ..	8-14, 17
hojuras de los cojinetes del cigüeñal. ....	<b>17</b>
dimensiones de rectificado del cigüeñal .....	8-14
Distancia del cigüeñal al árbol de levas .....	<b>15</b>
Ladabreite .....	<b>242</b>
Cama rotante. ....	<b>242</b>
Área de carga, altura sobre el suelo .....	<b>242</b>
longitud de carga .....	<b>242</b>
sostener. ....	<b>242</b>
altura de la bodega de carga .....	<b>242</b>
Ubicación del número de chasis .....	245-246
Ubicación del número de motor .....	245-246
Posición de la placa de identificación. ....	245-246
Juego de cojinetes para cigüeñal, árbol de levas, biela .....	<b>17</b>
Cojinete de la rueda motriz principal en la brida del cigüeñal .....	52-53
longitud total .....	<b>240—241</b>
Camisa de cilindro .....	<b>3</b>

	Página
<b>fuerza</b> .....	<b>2</b>
Brazo de manillar, superior .....	<b>75</b>
brazo del manillar, nuestro. ....	<b>75</b>
Brazo de columna de dirección, eje de columna de dirección, marcado 201-205, 207-208	
Eje de columna de dirección, brazo de columna de dirección, marcado 201-205, 207-208	
Eje de dirección, dirección de rodillos helicoidales .....	208
Eje de columna de dirección, dirección de segmento helicoidal .....	<b>207</b>
Establecer o ajustar la dirección. ....	201-205
datos maestros de dirección. ....	<b>206</b>
alternador .....	214-217
presión de aire, neumáticos .....	196-198
Marcado en el brazo de la columna de dirección .....	201-205, 207-208
Marcado en el eje de la columna de dirección .....	201-205, 207-208
Marcado en el volante Marcado .....	220-221
en la corona y el engranaje cónico .....	97-121
dimensiones sobre todo .....	240-241
Montaje-Oilgraphit .....	<b>238</b>
esfuerzo de torsión del motor .....	<b>2</b>
Datos principales del motor .....	<b>2</b>
potencia del motor .....	<b>2</b>
Número de motor .....	247-252
Número de motor y años de construcción. ....	247-252
Número de motor, ubicación de .....	245-246
Aceite de motor. ....	235-239
Aceite de motor, aditivo de aceite de grafito coloidal .....	<b>239</b>
Cárter de aceite del motor, capacidad .....	233-234
Ajuste de los engranajes de sincronización del motor .....	<b>19</b>

	Página
arrastrando .....	209-211
Ajuste del freno de presión de aceite .....	160-162
Ajuste del freno de cable de las cuatro ruedas .....	163-189
eje auxiliar, caja de cambios.....	54-55
Inclinación del orificio de la punta del eje en la parte superior hacia adentro (perfil en I del eje delantero) .....	68-71
Inclinación de la mangueta del eje en la parte superior hacia adentro (cuerpo del eje delantero, perfil redondo) .....	72-73
Inclinación de los kingpins en la parte superior hacia adentro (extensible) eje delantero compl. ensamblado .....	209-211
Reajuste del freno de cable de las cuatro ruedas .....	163-189
Árbol de levas.....	16
casquillos de cojinete del árbol de levas .....	17
holguras de los cojinetes del árbol de levas.....	16
Diario del árbol de levas .....	15
Distancia de árbol de levas a cigüeñal .....	46-47
Consumo estándar, combustible.....	5
Anillos raspadores de aceite, pistón .....	30
presión de aceite, motor .....	160-162
Purgar el freno de presión de aceite .....	30
bomba de aceite, motor.....	30
Válvula de alivio de la bomba de aceite.....	30
Tabla de aceites y grasas, especificación del aditivo .....	238, 239
de aceite (aditivo de aceite de grafito coloidal) para aceite de motor .....	239
buje de biela.....	6
cojinetes de biela .....	8-14

	Página
holguras de cojinetes de biela .....	17
bielas .....	6
Radbremszylinder .....	157-158
ruedas, ruedas de disco .....	192-195
Juego de cojinetes de rueda, ruedas traseras .....	191
Juego del cojinete de rueda, distancia entre ejes de las ruedas delanteras .....	190
Radtragarme .....	240-241
Brazo de soporte de rueda, cojinete de la placa de soporte del freno .....	76-78
Brazo de proyección con brida de apoyo atomillada .....	159
Brazo de transporte trazo con designación de .....	159
neumático de buje presionado .....	192-195
presión de llanta .....	196-198
Tamaño de la rueda.....	192-195
Orden de válvulas (escape, admisión, etc.) .....	26
Válvula de retroceso, amortiguadores traseros .....	146-147
Válvula de retroceso, amortiguadores delanteros .....	92-93
marcha atrás. ....	58-59
Freno de cable (freno de cuatro ruedas), instrucciones de ajuste. ....	163-184
bloqueo de horquilla de cambio .....	60-61
Oficina de inspección en las ruedas del disco de la .....	220-221
carcasa del embrague .....	192-195
Ajuste de faros .....	225
Dimensiones de rectificado para cigüeñal .....	8-14
Dimensiones de rectificado para camisa de cilindro .....	4



	Página
Dirección de rodillos helicoidales .....	208
Dirección de segmento helicoidal .....	207
muelles helicoidales (muelle delantero)	79
balancín ver balancín	
Silentblock marcado .....	220-221
volante, suspensión trasera de muelles .....	126-137
Tabla de especificaciones, aceite y grasa .....	238, 239
Splay (inclinación del perno rey hacia arriba hasta interior) — eje delantero compl. ensamblado .....	209-211
indicador .....	240-241
Estabilizador .....	92, 146
volantes, motor .....	19
Amortiguador, trasero .....	146-147
Amortiguadores, delantero .....	92-93
Válvulas amortiguadores .....	92-93, 146-147
taqué, válvula .....	18
varilla de empuje .....	18
Marca de verificación en el volante .....	220-221
Guardamanos, cilindro de freno maestro .....	155-156
Stulp, Radbremszylinder .....	157—158
caer .....	209-211
Desventaja de carga parcial .....	44
Indicador de aguja de carga parcial .....	45
Engranaje anular en la caja del diferencial .....	123-124
Ajuste de engranajes cónicos y de corona .....	96-121
Marcado de placas y engranajes cónicos .....	97-121
termostato, refrigerante .....	34

	Página
Refrigeración por termosifón .....	33
Capacidad de carga .....	243-244
Brazo articulado trapezoidal, superior .....	75
Brazo articulado trapezoidal, inferior .....	75
Perchas Tryon, plumas traseras .....	126-135, 138-141
Perchas Tryon, plumas delanteras .....	80-89
Placa identificativa, ubicación de .....	245-246
Lista de tipos de turismos .....	IV
Lista de tipos de furgonetas y camiones .....	EN
Más allá de toda medida .....	240-241
Válvula limitadora de presión, bomba de aceite .....	30
Traslación, eje trasero .....	122
Relación de transmisión, engranajes de transmisión .....	50-51
Hoja de resumen para instrucciones de ajuste -cuatro ruedas- Freno de cuerda .....	163
Hoja de resumen para mesas de ajuste para engranajes cónicos de transmisión y corona .....	96
Hoja de cálculo de ajuste de la dirección .....	200
Brecha de contacto del interruptor .....	220-221, 228-229
Disposición de válvulas (colgadas, de pie) .....	2
Válvulas .....	23
Distribución de .....	26, 228-229
válvulas.. válvulas, orden (escape, admisión, etc.) .....	26
resortes de válvula .....	24
guías de válvulas .....	20
Cono de válvula .....	23
vástago de válvula .....	23

anillos de válvulas .....	<b>22</b>
anillo de asiento de válvulas .....	<b>21</b>
Juego de válvulas .....	26, 228-229
levantaválvulas .....	<b>18</b>
válvula veces .....	<b>26</b>
grado de compresión .....	<b>2</b>
anillos de compresión .....	<b>5</b>
Carburador .....	37-42
Chorros de carburador .....	37-42
Dimensiones del surtidor del carburador .....	43-44
<b>Denominación de venta y modelo .....</b>	<b>247-252</b>
Para distribuidor ver distribuidor de encendido	
<b>Tipo de engranaje, engranaje .....</b>	<b>50-51</b>
Purgar y ajustar el freno de cuatro ruedas .....	160-162
Freno de cable en las cuatro ruedas, disposición de los resortes en el	
Zapatillas de freno .....	185-189
Freno de cuerda en las cuatro ruedas, instrucciones de ajuste .....	163-184
Freno de cuerda en las cuatro ruedas, hoja de resumen para el ajuste	
<b>instrucciones.....</b> .....	<b>163</b>
Cuerpo del eje delantero, perfil I .....	68-71
Cuerpo del eje delantero, perfil redondo .....	72-73
Cuerpo del eje delantero, enlace trapezoidal .....	74-75
amortiguadores delanteros .....	92-93
suspensión delantera de resorte .....	80-91
refuerzo delantero .....	80-91
Muelles delanteros, ballestas .....	80-91
Muelles delanteros, muelles helicoidales .....	<b>79</b>
ajuste de la rueda delantera .....	209-211

juego de rodamientos de rueda delantera .....	<b>190</b>
<b>Bloque de engranajes de contraeje .....</b>	<b>54-55</b>
propósito de primario .....	209-211
grasa para rodamientos .....	236-237, 239
Para refrigeración por circulación de calor, véase refrigeración por termosifón	
<b>Bomba de agua sin mantenimiento .....</b>	<b>33</b>
<b>Bomba de agua.....</b> .....	<b>33</b>
grasa para bomba de agua .....	235, 237, 239
diámetro del círculo de giro .....	240-241
<b>Holgura entre el bisel y la corona .....</b>	<b>97-121</b>
bloque de engranajes, eje intermedio, .....	54-55
Marcha, marcha atrás .....	58-59
Puntero en el orificio de inspección de la carcasa del embrague .....	220-221
<b>Centrado de las zapatas de freno .....</b>	<b>160-162, 166-184</b>
Presión de eje admisible .....	243-244
peso máximo permitido .....	243-244
<b>Orden de .....</b>	<b>224</b>
encendido de las bujías .....	<b>224</b>
brecha de la bujía .....	224, 228-229
Bobina de encendido .....	<b>222-223</b>
distribuidor de encendido .....	220-221
Ajuste básico de tiempo de encendido .....	<b>220-221</b>
dimensión de rectificado del cilindro .....	<b>4</b>
Diámetro del cilindro (diámetro interior) .....	<b>2</b>
Contenido cilindro ver cilindrada	
camisas de cilindro .....	<b>3</b>
Número de cilindros .....	<b>2</b>

Georg Strill & Co., Frankfurt a. metro.